

第 17 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二零年四月二十二日，星期三



Número 17

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 22 de Abril de 2020

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第102/2020號行政長官批示，續任中小企業援助計劃評審委員會成員。.....	5327
第103/2020號行政長官批示，委任跨部門委員會成員及候補成員。.....	5327
第16/2020號行政長官公告，命令公佈二零零六年七月七日在羅馬制訂的《南印度洋漁業協定》。.....	5329

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 102/2020, que renova o mandato dos membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas.	5327
Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2020, que designa os membros e membros suplentes da Comissão Interdepartamental.	5327
Aviso do Chefe do Executivo n.º 16/2020, que manda publicar o Acordo de Pesca do Oceano Índico Sul, adoptado em Roma, em 7 de Julho de 2006.	5329

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

第15/2020號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予市政署市政管理委員會主席，作為簽署《孫逸仙大馬路休憩區建造工程合同》的簽署人。..... 5366

經濟財政司司長辦公室：

第53/2020號經濟財政司司長批示，委任一名人士以兼任方式擔任澳門投資發展股份有限公司董事，以替代原董事。..... 5367

第54/2020號經濟財政司司長批示，撥予澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室一常設基金。..... 5367

第55/2020號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予經濟局局長，作為簽訂《為消費補貼計劃提供製作電子消費卡及相關服務的委託協議書》的簽署人。..... 5368

保安司司長辦公室：

批示摘錄數份。..... 5368

審計署：

批示摘錄數份。..... 5369

海關：

批示摘錄數份。..... 5369

立法會輔助部門：

議決摘錄數份。..... 5370

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 5371

聲明書一份。..... 5372

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 5372

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。..... 5373

聲明書數份。..... 5374

澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室：

批示摘錄一份。..... 5374

行政公職局：

聲明書數份。..... 5375

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 5375

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 15/2020, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, como outorgante, no «Contrato da obra de construção de zona de lazer na Avenida Dr. Sun Yat-Sen». 5366

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 53/2020, que nomeia um indivíduo como administrador do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., em regime de acumulação de funções, em substituição do outro administrador. 5367

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 54/2020, que atribui ao Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau um fundo permanente. 5367

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2020, que subdelega poderes no director dos Serviços de Economia, como outorgante, no «Acordo de produção dos cartões de consumo electrónicos e prestação dos serviços relacionados no âmbito do Plano de subsídio de consumo». 5368

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Extractos de despachos. 5368

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos. 5369

Serviços de Alfândega:

Extractos de despachos. 5369

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações. 5370

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 5371

Declaração. 5372

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 5372

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos. 5373

Declarações. 5374

Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau:

Extracto de despacho. 5374

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Declarações. 5375

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 5375

法務公庫：		Cofre dos Assuntos de Justiça:	
聲明書一份。.....	5377	Declaração.	5377
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	5378	Extractos de despachos.	5378
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄一份。.....	5381	Extracto de despacho.	5381
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	5381	Extractos de despachos.	5381
聲明書數份。.....	5383	Declarações.	5383
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
聲明書一份。.....	5395	Declaração.	5395
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	5395	Extractos de despachos.	5395
聲明書數份。.....	5396	Declarações.	5396
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	5397	Extractos de despachos.	5397
社會協調常設委員會：		Conselho Permanente de Concertação Social:	
批示摘錄一份。.....	5397	Extracto de despacho.	5397
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	5397	Extractos de despachos.	5397
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	5398	Extractos de despachos.	5398
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	5402	Extractos de despachos.	5402
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄一份。.....	5406	Extracto de despacho.	5406
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	5406	Extractos de despachos.	5406
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	5412	Extractos de despachos.	5412
聲明書數份。.....	5413	Declarações.	5413
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	5413	Extractos de despachos.	5413
聲明書一份。.....	5416	Declaração.	5416
澳門旅遊學院：		Instituto de Formação Turística de Macau:	
批示摘錄數份。.....	5416	Extractos de despachos.	5416
旅遊基金：		Fundo de Turismo:	
聲明書一份。.....	5418	Declaração.	5418

文化產業基金：

決議摘錄數份。..... 5419

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。..... 5419

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄一份。..... 5420

海事及水務局：

批示摘錄一份。..... 5421

郵電局：

批示摘錄一份。..... 5421

地球物理暨氣象局：

批示摘錄數份。..... 5422

能源業發展辦公室：

批示摘錄一份。..... 5423

政府機關通告及公告**警察總局佈告：**

通告一則，關於為填補二等高級技術員（電子及通訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 5424

通告一則，關於為填補二等技術員（資訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 5429

通告一則，關於為填補二等翻譯員（中英文）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 5435

海關佈告：

公告一則，關於為取得「車載移動式貨物及車輛檢查系統」進行公開招標。..... 5441

檢察長辦公室佈告：

為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 5442

新聞局佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（英文傳意範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 5443

科學技術發展基金佈告：

二零二零年第一季度的資助名單。..... 5449

Fundo das Indústrias Culturais:

Extractos de deliberações. 5419

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 5419

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extracto de despacho. 5420

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extracto de despacho. 5421

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Extracto de despacho. 5421

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extractos de despachos. 5422

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Extracto de despacho. 5423

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Polícia Unitários:**

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de electrónica e de comunicação. 5424

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de informática. 5429

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e inglesa. 5435

Serviços de Alfândega:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Sistema móvel de inspecção de carga/veículo». ... 5441

Gabinete do Procurador:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 5442

Gabinete de Comunicação Social:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa. 5443

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2020. 5449

行政公職局佈告：

通告一則，關於二零二一年度公眾假期、公共行政工作人員獲豁免上班及補假日的日期表。 ... 5454

商業及動產登記局佈告：

二零二零年三月份的商業登記名單。 5456

印務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補技術工人（印刷工場範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。 5615

市政署佈告：

公告一則，關於美化及改善祐漢及馬場一帶街道工程（第四期）。 5615

公告一則，關於新批發市場裝修工程——十樓食品安全廳。 5617

法務公庫佈告：

二零二零年第一季度的資助名單。 5619

退休基金會佈告：

告示一則，關於該會一名已故顧問高級技術員的遺屬申請死亡津貼和其他金錢補償的資格。 ... 5619

財政局佈告：

告示一則，關於開徵二零二零年關於以租賃方式批出土地之地租。 5620

告示一則，關於開徵二零二零年關於以長期租借方式批出土地之地稅。 5620

勞工事務局佈告：

二零二零年第一季度的資助名單。 5620

通告一則，關於重新公佈為填補二等高級技術員（公共行政管理範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的甄選面試地點、日期及時間。 5622

通告一則，關於重新公佈為填補二等翻譯員（中葡）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的知識考試（口試）地點、日期及時間。 5622

通告一則，關於重新公佈為填補勤雜人員（雜役範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的甄選面試地點、日期及時間。 5623

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Aviso referente ao calendário dos feriados, das tolerâncias de ponto e dos dias de descanso compensatório dos trabalhadores da Administração Pública para o ano de 2021. 5454

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Março de 2020. 5456

Imprensa Oficial:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área da oficina de impressão. ... 5615

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público da obra de embelezamento e melhoramento de arruamento de Iao Hon e Hipódromo (4.ª fase). 5615

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Remodelação do escritório no novo mercado abastecedor». 5617

Cofre dos Assuntos de Justiça:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2020. 5619

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada no subsídio por morte e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido técnico superior assessor deste Fundo. 5619

Direcção dos Serviços de Finanças:

Edital referente à cobrança voluntária das rendas de concessões de terrenos por arrendamento relativas ao ano de 2020. 5620

Edital referente à cobrança voluntária dos foros de concessões de terrenos por aforamento relativos ao ano de 2020. 5620

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2020. 5620

Aviso sobre a nova publicação do local, data e hora da entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 5622

Aviso sobre a nova publicação do local, data e hora da prova de conhecimentos (prova oral) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 5622

Aviso sobre a nova publicação do local, data e hora da entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. 5623

澳門金融管理局佈告：

二零二零年二月二十九日澳門財政儲備的資產負債分析表。..... 5624

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。..... 5626

公告一則，關於為取得「門式人員放射性沾染檢測儀」進行公開招標。..... 5627

公告一則，關於為取得「資訊設備、用戶軟件及軟件使用權」進行公開招標。..... 5628

通告一則，關於為填補二等高級技術員（消防工程範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 5629

懲教管理局佈告：

公告一則，關於對一名警員提起紀律程序。..... 5629

通告一則，關於為填補二等高級技術員（設施管理範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 5630

衛生局佈告：

為填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺對外開考的實習成績名單。... 5630

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（建築範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 5631

公告一則，關於張貼為填補護士監督三缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 5632

公告一則，關於張貼為填補中葡翻譯範疇一等翻譯員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 5632

公告一則，關於張貼為填補一等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺晉級開考的知識考試成績名單。..... 5633

公告一則，關於“向衛生局深切治療部供應醫療消耗品”的公開招標。..... 5633

公告一則，關於“向衛生局供應及安裝兩套牙科診療椅、空氣壓縮機及真空泵”的公開招標。..... 5634

Autoridade Monetária de Macau:

Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 29 de Fevereiro de 2020. 5624

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações». 5626

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Monitor de radioactividade do tipo portal de pedestre». 5627

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamento informático, software e direito de utilização de software». 5628

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia de segurança contra incêndios. 5629

Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio referente ao processo disciplinar instaurado contra um guarda. 5629

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de instalações. 5630

Serviços de Saúde:

Lista classificativa do estagiário respeitante ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia. 5630

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de arquitectura. ... 5631

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de enfermeiro-supervisor. 5632

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe, área de línguas chinesa e portuguesa. 5632

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia. 5633

Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para a Unidade de Cuidados Intensivos dos Serviços de Saúde». 5633

Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de dois conjuntos de cadeiras de estomatologia, compressores de ar e bombas de vácuo aos Serviços de Saúde». 5634

公告一則，關於為取得《向仁伯爵綜合醫院保安系統提供維修保養服務》進行公開招標。.....	5635	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de reparação e manutenção do sistema de segurança do Centro Hospitalar Conde de São Januário».....	5635
公告一則，關於為取得《向衛生局提供保安設備維修保養服務》進行公開招標。.....	5635	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de reparação e manutenção do sistema de segurança dos Serviços de Saúde».....	5635
通告一則，關於將透過二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的二零二零年三月十一日的批示所訂定的防控措施的实施期延長至二零二零年五月二十二日止。.....	5636	Aviso sobre a determinação do prolongamento do período de vigência da medida de controlo prevista no despacho emitido em 11 de Março de 2020, publicado através de aviso no <i>Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau</i> n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020, até ao dia 22 de Maio de 2020.	5636
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
通告一則，關於為填補二等高級技術員音樂（中樂）範疇一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	5636	Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de música (música chinesa).	5636
旅遊局佈告：		Direção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	5637	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa).	5637
公告一則，關於張貼為填補公共財政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	5638	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão financeira pública.	5638
將若干權限轉授予財政處處長。.....	5638	Subdelegação de competências na chefe da Divisão Financeira.	5638
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補機電工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。.....	5639	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	5639
通告一則，關於為填補二等高級技術員（財務及會計範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	5641	Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de finanças e contabilidade.	5641
高等教育局佈告：		Direção dos Serviços do Ensino Superior:	
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——社會科學學院社會科學碩士學位（公共行政）課程。.....	5641	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de mestrado em Ciências Sociais (Administração Pública) da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências Sociais.	5641
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
二零二零年第一季度的資助名單。.....	5644	Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2020.	5644
澳門旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística de Macau:	
二零二零年第一季度的資助名單。.....	5646	Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2020.	5646
體育基金佈告：		Fundo do Desporto:	
二零二零年第一季度的資助名單。.....	5650	Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2020.	5650

文化產業基金佈告：

將若干權限授予行政委員會主席。..... 5663

高等教育基金佈告：

二零二零年第一季度的資助名單。..... 5665

將若干職權授予行政管理委員會主席。..... 5669

地圖繪製暨地籍局佈告：

公告一則，關於張貼為填補技術工人（木工範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試成績名單。..... 5670

海事及水務局佈告：

二零二零年第一季度的資助名單。..... 5671

通告一則，關於為填補二等高級技術員（海域管理範疇）兩缺的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 5671

通告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（船舶檢驗範疇）一缺的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 5672

通告一則，關於為填補技術工人（電工範疇）一缺的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 5672

房屋局佈告：

公告一則，關於修改開展取得經濟房屋獨立單位的一般性申請公告第1點及第8點。..... 5673

公告一則，關於“房屋局大樓重建工程——樁基礎”的公開招標。..... 5674

建設發展辦公室佈告：

通告一則，關於為填補資訊範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 5676

環境保護局佈告：

公告一則，關於“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務公開招標的解答及補充說明。..... 5676

Fundo das Indústrias Culturais:

Delegação de competências na presidente do Conselho de Administração. 5663

Fundo do Ensino Superior:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2020. 5665

Delegação de competências no presidente do Conselho Administrativo. 5669

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de carpinteiro. 5670

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Lista do apoio financeiro referente ao 1.º trimestre de 2020. 5671

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão das áreas marítimas. 5671

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de vistoria de embarcações. 5672

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de electricista. 5672

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a alteração dos pontos 1 e 8 do anúncio de abertura do concurso geral para aquisição de fracções autónomas de habitação económica. 5673

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de reconstrução do edifício do Instituto de Habitação — Fundações por estacas». 5674

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 5676

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e esclarecimentos complementares relativos ao concurso público de serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipadas com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação». 5676

環保與節能基金佈告：

二零二零年第一季度的資助名單。..... 5677

能源業發展辦公室佈告：

通告一則，關於為填補二等技術員（資訊範疇）
一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對
外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間及
地點。..... 5678

公證署公告及其他公告

澳門東北區慈善土地會——章程。..... 5679

樂報經濟文化會——章程。..... 5679

澳門國際東方舞青年協會——章程。..... 5681

粵港澳大灣區人工智能教育研究會——章程。.... 5682

亞洲藝術家協會（澳門）——章程。..... 5683

沙欄仔（永樂里）土地慈善會——章程。..... 5683

澳門湖南邵陽商會——章程。..... 5685

澳門湖南邵陽聯誼會——章程。..... 5685

積奇歌舞音樂會——章程。..... 5686

澳門食物及環境健康學會——章程。..... 5687

澳門藝術基金會——章程。..... 5688

澳門企業促進會——章程。..... 5690

制度學澳門學會——章程。..... 5691

忠誠澳門人壽保險股份有限公司——大西洋銀行
退休基金——修改設立合同修改章程。..... 5694

澳門渭南商會——更正。..... 5694

澳門航空股份有限公司——召集書。..... 5694

忠誠澳門人壽保險股份有限公司——通告一則，
關於自二零二零年三月三十一起，大西洋銀
行退休基金管理實體將由“忠誠保險公
司（人壽）”更改為“忠誠澳門人壽保險股
份有限公司”。..... 5695

廣發銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二
零二零年三月三十一日。..... 5696

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de
2020. 5677

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevis-
ta de selecção dos candidatos admitidos ao concurso
de avaliação de competências profissionais ou funcio-
nais, externo, do regime de gestão uniformizada, para
o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe,
área de informática. 5678

Anúncios notariais e outros

澳門東北區慈善土地會。— Estatutos. 5679

Associação Económica e Cultural Joy Post de Macau. —
Estatutos. 5679

Associação de Juventude de Dança Oriental Interna-
cional de Macau. — Estatutos. 5681

Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area
Artificial Intelligence Education Research Associa-
tion. — Estatutos. 5682

Associação de Artistas Asiáticos (Macau). — Esta-
tutos. 5683

Associação de piedade e de beneficência da Rua do
Tarrafeiro (Beco da Balsa), Tu-Tei. — Estatutos. 5683

Associação Comercial de Hunan Shaoyang de Macau.
— Estatutos. 5685

Associação do Amizade de Hunan Shaoyang de Macau.
— Estatutos. 5685

積奇歌舞音樂會。— Estatutos. 5686

Sociedade de Saúde Alimentar e Ambiental de Macau.
— Estatutos. 5687

澳門藝術基金會。— Estatutos. 5688

Associação de Promoção Empresarial de Macau. —
Estatutos. 5690

Associação de Institucionalismo de Macau. — Esta-
tutos. 5691

Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.
— Fundo de Pensões do Banco Nacional Ultramarino
S.A. — Alteração ao contrato constitutivo. 5694

澳門渭南商會。— Rectificação. 5694

Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.
— Convocatória. 5694

Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.
— Aviso sobre a entidade gestora do Fundo de Pen-
sões do Banco Nacional Ultramarino S.A. que altera
de «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo
Vida)» para «Fidelidade Macau Vida — Companhia
de Seguros, S.A.», a partir de 31 de Março de 2020. ... 5695

China Guangfa Bank Co., Ltd. Macau Branch. — Balan-
cete do razão em 31 de Março de 2020. 5696

招商永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零二零年三月三十一日。.....	5697	Banco CMB Wing Lung, Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2020.	5697
美高梅金殿超濠股份有限公司——二零一九年度營業帳目報告。.....	5698	MGM Grand Paradise S.A. — Relatório das contas do exercício de 2019.	5698
澳門博彩股份有限公司——二零一九年度營業帳目報告。.....	5707	Sociedade de Jogos de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2019.	5707

附註：二零二零年四月十五日刊登了第十六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊及第二副刊，內容如下：

二零二零年四月十五日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 16/2020, todos da II Série, de 15 de Abril, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 16/2020, II Série, suplemento, de 15 de Abril:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	5114
營業場所名稱及標誌的保護。.....	5300
發明專利延伸的保護。.....	5301
授權的發明專利的延伸。.....	5301
發明專利的保護。.....	5310
實用專利的保護。.....	5311

二零二零年四月十五日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

澳門金融管理局佈告：

告示一則，關於向一名保險中介人提起行政違法行為程序。.....	5316
---------------------------------	------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	5114
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	5300
Protecção de extensão de patente de invenção.	5301
Extensão de patente de invenção concedida.	5301
Protecção de patente de invenção.	5310
Protecção de patente de utilidade.	5311

No Boletim Oficial da RAEM n.º 16/2020, II Série, 2.º suplemento, de 15 de Abril:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Autoridade Monetária de Macau:

Éditos sobre a instauração do processo de infracção contra o mediador de seguros.	5316
--	------

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 102/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 102/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據現行第9/2003號行政法規《中小企業援助計劃》第八條第三款、第四款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3, 4 e 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003 (Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas), em vigor, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業援助計劃評審委員會成員：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas:

(一) 主席——劉偉明，並因其不在或因故不能視事時，由委員孫家雄代任；

1) Presidente — Lau Wai Meng e, como substituto o vogal Shuen Ka Hung, nas suas ausências e impedimentos;

(二) 委員——孫家雄；

2) Vogal — Shuen Ka Hung;

(三) 委員——楊志光；

3) Vogal — Ieong Chi Kuong;

(四) 委員——呂開顏；

4) Vogal — Loi Hoi Ngan;

(五) 委員——尉東君；

5) Vogal — Wai Tong Kuan;

(六) 委員——馬健華；

6) Vogal — Va Quin;

(七) 委員——莫志偉。

7) Vogal — Mok Chi Wai.

二、委員會成員的任期由二零二零年五月十五日起為期一年。

2. O mandato dos membros da Comissão é de um ano, com efeitos a partir de 15 de Maio de 2020.

三、委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表100點的50%作為報酬。

3. Os membros da Comissão têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública.

二零二零年四月八日

8 de Abril de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 103/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2014號行政法規《城市規劃法施行細則》第六條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為第5/2014號行政法規第五條所指的跨部門委員會成員：

1. São designados membros da Comissão Interdepartamental, a que se refere o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014:

(一) 土地工務運輸局局長陳寶霞，並擔任協調員；

1) Chan Pou Ha, directora dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, como coordenadora;

(二) 文化局代表梁惠敏；

2) Leong Wai Man, em representação do Instituto Cultural;

(三) 市政署代表羅志堅；

3) Lo Chi Kin, em representação do Instituto para os Assuntos Municipais;

(四) 交通事務局代表鄭岳威；

4) Chiang Ngoc Vai, em representação da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

(五) 建設發展辦公室代表Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho；

5) Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho, em representação do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

(六) 環境保護局代表黃蔓荳；

6) Vong Man Hung, em representação da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

(七) 房屋局代表山禮度；

7) Arnaldo Ernesto dos Santos, em representação do Instituto de Habitação;

(八) 旅遊局代表許耀明。

8) Hoi Io Meng, em representação da Direcção dos Serviços de Turismo.

二、當土地工務運輸局局長不在、缺席或因故不能視事時，由其法定代任人替代。

2. A directora da DSSOPT é substituída nas suas ausências, faltas e impedimentos pelo respectivo substituto legal.

三、當第一款(二)至(八)項的成員不在、缺席或因故不能視事時，由下列候補成員替代：

3. Os membros referidos nas alíneas 2) a 8) do n.º 1 são substituídos nas suas ausências, faltas e impedimentos pelos respectivos membros suplentes que a seguir são designados:

(一) 蘇建明，為(二)項所指成員的候補；

1) Sou Kin Meng, como suplente do membro referido na alínea 2);

(二) 麥儉明，為(三)項所指成員的候補；

2) Mak Kim Meng, como suplente do membro referido na alínea 3);

(三) 鄭偉卓，為(四)項所指成員的候補；

3) Kuong Vai Cheok, como suplente do membro referido na alínea 4);

(四) 李華歡，為(五)項所指成員的候補；

4) Lei Wa Fun, como suplente do membro referido na alínea 5);

(五) 陳國浩，為(六)項所指成員的候補；

5) Chan Kwok Ho, como suplente do membro referido na alínea 6);

(六) 郭惠嫻，為(七)項所指成員的候補；

6) Kuoc Vai Han, como suplente do membro referido na alínea 7);

(七) 程衛東，為(八)項所指成員的候補。

7) Cheng Wai Tong, como suplente do membro referido na alínea 8).

四、本批示所委任的成員的任期為三年。

4. O mandato dos membros designados pelo presente despacho tem a duração de três anos.

五、廢止第234/2018號行政長官批示中關於委任跨部門委員會成員的第二款至第五款。

5. São revogados os n.ºs 2 a 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 234/2018 relativos à nomeação dos membros da Comissão Interdepartamental.

六、本批示自公佈翌日起生效。

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二零年四月八日

8 de Abril de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 16/2020 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 16/2020**

中華人民共和國於二零一九年九月二十三日就二零零六年七月七日在羅馬制訂的《南印度洋漁業協定》（下稱“協定”）向聯合國糧食及農業組織總幹事交存加入書；

中華人民共和國於交存加入書時聲明，協定適用於中華人民共和國澳門特別行政區；

根據該協定第二十四條第三款的規定，協定自二零一九年十月二十二日起對中華人民共和國及其澳門特別行政區生效；

基於此，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈《南印度洋漁業協定》的英文正式文本和中文譯本。

二零二零年四月十四日發佈。

行政長官 賀一誠

Considerando que a República Popular da China efectuou, em 23 de Setembro de 2019, junto do Director Geral da Organização das Nações Unidas para a Alimentação e Agricultura, o depósito do seu instrumento de adesão ao Acordo de Pesca do Oceano Índico Sul (Acordo), adoptado em Roma, em 7 de Julho de 2006;

Considerando igualmente que, no momento do aludido depósito do seu instrumento de adesão, a República Popular da China declarou que o referido Acordo se aplica à Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

Considerando ainda que, nos termos do disposto no n.º 3 do seu artigo 24.º, o Acordo entrou em vigor para a República Popular da China e a sua Região Administrativa Especial de Macau, a partir de 22 de Outubro de 2019;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a versão autêntica do Acordo de Pesca do Oceano Índico Sul em língua inglesa e a respectiva tradução para a língua chinesa.

Promulgado em 14 de Abril de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

SOUTHERN INDIAN OCEAN FISHERIES AGREEMENT

THE CONTRACTING PARTIES

HAVING A MUTUAL INTEREST in the proper management, long-term conservation and sustainable use of fishery resources in the Southern Indian Ocean, and desiring to further the attainment of their objectives through international cooperation;

TAKING INTO CONSIDERATION that the coastal States have waters under national jurisdiction in accordance with the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 and general principles of international law, within which they exercise their sovereign rights for the purpose of exploring and exploiting, conserving and managing fishery resources and conserving living marine resources upon which fishing has an impact;

RECALLING THE RELEVANT PROVISIONS of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks of 4 December 1995, and the Agreement to Promote Compliance with International Conservation and Management Measures by Fishing Vessels on the High Seas of 24 November 1993 and taking into account the Code of Conduct for Responsible Fisheries adopted by the 28th Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 31 October 1995;

RECALLING FURTHER article 17 of the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks 1995, and the need for non-Contracting Parties to this Southern Indian Ocean Fisheries Agreement to apply the conservation and management measures adopted hereunder and not to authorise vessels flying their flag to engage in fishing activities inconsistent with the conservation and sustainable use of the fishery resources to which this Agreement applies;

RECOGNIZING economic and geographical considerations and the special requirements of developing States, in particular the least-developed among them and small island developing States and their coastal communities, for equitable benefit from fishery resources;

DESIRING cooperation between coastal States and all other States, organizations and fishing entities having an interest in the fishery resources of the Southern Indian Ocean to ensure compatible conservation and management measures;

BEARING IN MIND that the achievement of the above will contribute to the realization of a just and equitable economic order in the interests of all humankind, and in particular the special interests and needs of developing States, in particular the least-developed among them and small island developing States;

CONVINCED that the conclusion of a multilateral agreement for the long-term conservation and sustainable use of fishery resources in waters beyond national jurisdiction in the Southern Indian Ocean would best serve these objectives;

AGREE AS FOLLOWS:**ARTICLE 1 – DEFINITIONS**

For the purposes of this Agreement:

- (a) “1982 Convention” means the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982;
- (b) “1995 Agreement” means the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks of 4 December 1995;
- (c) “Area” means the area to which this Agreement applies, as prescribed in article 3;
- (d) “Code of Conduct” means the Code of Conduct for Responsible Fisheries adopted by the 28th Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 31 October 1995;
- (e) “Contracting Party” means any State or regional economic integration organization which has consented to be bound by this Agreement and for which the Agreement is in force;
- (f) “fishery resources” means resources of fish, molluscs, crustaceans and other sedentary species within the Area, but excluding:
 - (i) sedentary species subject to the fishery jurisdiction of coastal States pursuant to article 77(4) of the 1982 Convention; and
 - (ii) highly migratory species listed in Annex I of the 1982 Convention;
- (g) “fishing” means:
 - (i) the actual or attempted searching for, catching, taking or harvesting of fishery resources;
 - (ii) engaging in any activity which can reasonably be expected to result in the locating, catching, taking or harvesting of fishery resources for any purpose including scientific research;
 - (iii) placing, searching for or recovering any aggregating device for fishery resources or associated equipment including radio beacons;
 - (iv) any operation at sea in support of, or in preparation for, any activity described in this definition, except for any operation in emergencies involving the health or safety of crew members or the safety of a vessel; or
 - (v) the use of an aircraft in relation to any activity described in this definition except for flights in emergencies involving the health or safety of crew members or the safety of a vessel;
- (h) “fishing entity” means a fishing entity as referred to in article 1(3) of the 1995 Agreement;
- (i) “fishing vessel” means any vessel used or intended for fishing, including a mother ship, any other vessel directly engaged in fishing operations, and any vessel engaged in transshipment;
- (j) “nationals” includes both natural and legal persons;

- (k) “regional economic integration organization” means a regional economic integration organization to which its member States have transferred competence over matters covered by this Agreement, including the authority to make decisions binding on its member States in respect of those matters;
- (l) “transshipment” means the unloading of all or any of the fishery resources on board a fishing vessel onto another vessel whether at sea or in port.

ARTICLE 2 – OBJECTIVES

The objectives of this Agreement are to ensure the long-term conservation and sustainable use of the fishery resources in the Area through cooperation among the Contracting Parties, and to promote the sustainable development of fisheries in the Area, taking into account the needs of developing States bordering the Area that are Contracting Parties to this Agreement, and in particular the least-developed among them and small island developing States.

ARTICLE 3 – AREA OF APPLICATION

1. This Agreement applies to the Area bounded by a line joining the following points along parallels of latitude and meridians of longitude, excluding waters under national jurisdiction:

Commencing at the landfall on the continent of Africa of the parallel of 10° North; from there east along that parallel to its intersection with the meridian of 65° East; from there south along that meridian to its intersection with the equator; from there east along the equator to its intersection with the meridian of 80° East; from there south along that meridian to its intersection with the parallel of 20° South; from there east along that parallel to its landfall on the continent of Australia; from there south and then east along the coast of Australia to its intersection with the meridian of 120° East; from there south along that meridian to its intersection with the parallel of 55° South; from there west along that parallel to its intersection with the meridian of 80° East; from there north along that meridian to its intersection with the parallel of 45° South; from there west along that parallel to its intersection with the meridian of 30° East; from there north along that meridian to its landfall on the continent of Africa.

2. Where for the purpose of this Agreement it is necessary to determine the position on the surface of the Earth of a point, line or area, that position shall be determined by reference to the International Terrestrial Reference System maintained by the International Earth Rotation Service, which for most practical purposes is equivalent to the World Geodetic System 1984 (WGS84).

ARTICLE 4 – GENERAL PRINCIPLES

In giving effect to the duty to cooperate in accordance with the 1982 Convention and international law, the Contracting Parties shall apply, in particular, the following principles:

- (a) measures shall be adopted on the basis of the best scientific evidence available to ensure the long-term conservation of fishery resources, taking into account the sustainable use of such resources and implementing an ecosystem approach to their management;
- (b) measures shall be taken to ensure that the level of fishing activity is commensurate with the sustainable use of the fishery resources;
- (c) the precautionary approach shall be applied in accordance with the Code of Conduct and the 1995 Agreement, whereby the absence of adequate scientific information shall not be used as a reason for postponing or failing to take conservation and management measures;
- (d) the fishery resources shall be managed so that they are maintained at levels that are capable of producing the maximum sustainable yield, and depleted stocks of fishery resources are rebuilt to the said levels;
- (e) fishing practices and management measures shall take due account of the need to minimize the harmful impact that fishing activities may have on the marine environment;
- (f) biodiversity in the marine environment shall be protected; and
- (g) the special requirements of developing States bordering the Area that are Contracting Parties to this Agreement, and in particular the least-developed among them and small island developing States, shall be given full recognition.

ARTICLE 5 – MEETING OF THE PARTIES

1. The Contracting Parties shall meet periodically to consider matters pertaining to the implementation of this Agreement and to make all decisions relevant thereto.
2. The ordinary Meeting of the Parties shall, unless the Meeting otherwise decides, take place at least once a year and, to the extent practicable, back-to-back with meetings of the South West Indian Ocean Fisheries Commission. The Contracting Parties may also hold extraordinary meetings when deemed necessary.
3. The Meeting of the Parties shall, by consensus, adopt and amend its own Rules of Procedure and those of its subsidiary bodies.
4. The Contracting Parties, at their first meeting, shall consider the adoption of a budget to fund the conduct of the Meeting of the Parties and the exercise of its functions and accompanying financial regulations. The financial regulations shall set out the criteria governing the determination of the amount of each Contracting Party's contribution to the budget, giving due consideration to the economic status of Contracting Parties which are developing States, and in particular the least-developed among them and small island developing States, and ensuring that an adequate share of the budget is borne by Contracting Parties that benefit from fishing in the Area.

ARTICLE 6 – FUNCTIONS OF THE MEETING OF THE PARTIES

1. The Meeting of the Parties shall:
 - (a) review the state of fishery resources, including their abundance and the level of their exploitation;
 - (b) promote and, as appropriate, co-ordinate research activities as required on the fishery resources and on straddling stocks occurring in waters under national jurisdiction adjacent to the Area, including discarded catch and the impact of fishing on the marine environment;
 - (c) evaluate the impact of fishing on the fishery resources and on the marine environment, taking into account the environmental and oceanographic characteristics of the Area, other human activities and environmental factors;
 - (d) formulate and adopt conservation and management measures necessary for ensuring the long-term sustainability of the fishery resources, taking into account the need to protect marine biodiversity, based on the best scientific evidence available;
 - (e) adopt generally recommended international minimum standards for the responsible conduct of fishing operations;
 - (f) develop rules for the collection and verification of scientific and statistical data, as well as for the submission, publication, dissemination and use of such data;
 - (g) promote cooperation and coordination among Contracting Parties to ensure that conservation and management measures for straddling stocks occurring in waters under national jurisdiction adjacent to the Area and measures adopted by the Meeting of the Parties for the fishery resources are compatible;
 - (h) develop rules and procedures for the monitoring, control and surveillance of fishing activities in order to ensure compliance with conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties including, where appropriate, a system of verification incorporating vessel monitoring and observation, and rules concerning the boarding and inspection of vessels operating in the Area;
 - (i) develop and monitor measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing;
 - (j) in accordance with international law and any applicable instruments, draw the attention of any non-Contracting Parties to any activities which undermine the attainment of the objectives of this Agreement;
 - (k) establish the criteria for and rules governing participation in fishing; and
 - (l) carry out any other tasks and functions necessary to achieve the objectives of this Agreement.

2. In determining criteria for participation in fishing, including allocation of total allowable catch or total level of fishing effort, the Contracting Parties shall take into account, *inter alia*, international principles such as those contained in the 1995 Agreement.
3. In applying the provisions of paragraph 2, the Contracting Parties may, *inter alia*:
 - (a) designate annual quota allocations or fishing effort limitations for Contracting Parties;
 - (b) allocate catch quantities for exploration and scientific research; and
 - (c) set aside fishing opportunities for non-Contracting Parties to this Agreement, if necessary.
4. The Meeting of Parties shall, subject to agreed rules, review quota allocations and fishing effort limitations of Contracting Parties and participation in fishing opportunities of non-Contracting Parties taking into account, *inter alia*, information on the implementation by Contracting and non-Contracting Parties of the conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties.

ARTICLE 7 – SUBSIDIARY BODIES

1. The Meeting of the Parties shall establish a permanent Scientific Committee, which shall meet, unless the Meeting of the Parties otherwise decides, at least once a year, and preferably prior to the Meeting of the Parties, in accordance with the following provisions:
 - (a) the functions of the Scientific Committee shall be:
 - (i) to conduct the scientific assessment of the fishery resources and the impact of fishing on the marine environment, taking into account the environmental and oceanographic characteristics of the Area, and the results of relevant scientific research;
 - (ii) to encourage and promote cooperation in scientific research in order to improve knowledge of the state of the fishery resources;
 - (iii) to provide scientific advice and recommendations to the Meeting of the Parties for the formulation of the conservation and management measures referred to in article 6(1)(d);
 - (iv) to provide scientific advice and recommendations to the Meeting of the Parties for the formulation of measures regarding the monitoring of fishing activities;
 - (v) to provide scientific advice and recommendations to the Meeting of the Parties on appropriate standards and format for fishery data collection and exchange; and
 - (vi) any other scientific function that the Meeting of the Parties may decide;

- (b) in developing advice and recommendations the Scientific Committee shall take into consideration the work of the South West Indian Ocean Fisheries Commission as well as that of other relevant research organizations and regional fisheries management organizations.
2. Once the measures referred to in article 6 are taken, the Meeting of the Parties shall establish a Compliance Committee, to verify the implementation of and compliance with such measures. The Compliance Committee shall meet, in conjunction with the Meeting of the Parties, as provided for in the Rules of Procedure and shall report, advise and make recommendations to the Meeting of the Parties.
3. The Meeting of the Parties may also establish such temporary, special or standing committees as may be required, to study and report on matters pertaining to the implementation of the objectives of this Agreement, and working groups to study, and submit recommendations on, specific technical problems.

ARTICLE 8 – DECISION MAKING

1. Unless otherwise provided in this Agreement, decisions of the Meeting of the Parties and its subsidiary bodies on matters of substance shall be taken by the consensus of the Contracting Parties present, where consensus means the absence of any formal objection made at the time a decision is taken. The question of whether a matter is one of substance shall be treated as a matter of substance.
2. Decisions on matters other than those referred to in paragraph 1 shall be taken by a simple majority of the Contracting Parties present and voting.
3. Decisions adopted by the Meeting of the Parties shall be binding on all Contracting Parties.

ARTICLE 9 – SECRETARIAT

The Meeting of the Parties shall decide on arrangements for the carrying out of secretariat services, or the establishment of a Secretariat, to perform the following functions:

- (a) implementing and coordinating the administrative provisions of this Agreement, including the compilation and distribution of the official report of the Meeting of the Parties;
- (b) maintaining a complete record of the proceedings of the Meeting of the Parties and its subsidiary bodies, as well as a complete archive of any other official documents pertaining to the implementation of this Agreement; and
- (c) any other function that the Meeting of the Parties may decide.

ARTICLE 10 – CONTRACTING PARTY DUTIES

1. Each Contracting Party shall, in respect of its activities within the Area:
 - (a) promptly implement this Agreement and any conservation, management and other measures or matters which may be agreed by the Meeting of the Parties;
 - (b) take appropriate measures in order to ensure the effectiveness of the measures adopted by the Meeting of the Parties;
 - (c) collect and exchange scientific, technical and statistical data with respect to the fishery resources and ensure that:
 - (i) data is collected in sufficient detail to facilitate effective stock assessment and are provided in a timely manner to fulfil the requirements set forth in the rules adopted by the Meeting of the Parties;
 - (ii) appropriate measures are taken to verify the accuracy of such data;
 - (iii) such statistical, biological and other data and information as the Meeting of the Parties may decide is provided annually; and
 - (iv) information on steps taken to implement the conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties is provided in a timely manner.
2. Each Contracting Party shall make available to the Meeting of the Parties a statement of implementing and compliance measures, including imposition of sanctions for any violations, it has taken in accordance with this article and, in the case of coastal States that are Contracting Parties to this Agreement, as regards the conservation and management measures they have taken for straddling stocks occurring in waters under their jurisdiction adjacent to the Area.
3. Without prejudice to the primacy of the responsibility of the flag State, each Contracting Party shall, to the greatest extent possible, take measures, or cooperate, to ensure that its nationals and fishing vessels owned or operated by its nationals fishing in the Area comply with the provisions of this Agreement and with the conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties.
4. Each Contracting Party shall, to the greatest extent possible, at the request of any other Contracting Party, and when provided with the relevant information, investigate any alleged serious violation within the meaning of the 1995 Agreement by its nationals, or fishing vessels owned or operated by its nationals, of the provisions of this Agreement or any conservation and management measure adopted by the Meeting of the Parties. A reply, including details of any action taken or proposed to be taken in relation to the alleged violation, shall be provided to all Contracting Parties as soon as practicable and in any case within two (2) months of such request. A report on the outcome of the investigation shall be provided to the Meeting of the Parties when the investigation is completed.

ARTICLE 11 – FLAG STATE DUTIES

1. Each Contracting Party shall take such measures as may be necessary to ensure that:
 - (a) fishing vessels flying its flag operating in the Area comply with the provisions of this Agreement and the conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties and that such vessels do not engage in any activity which undermines the effectiveness of such measures;
 - (b) fishing vessels flying its flag do not conduct unauthorized fishing within waters under national jurisdiction adjacent to the Area; and
 - (c) it develops and implements a satellite vessel monitoring system for fishing vessels flying its flag and fishing in the Area.
2. No Contracting Party shall allow any fishing vessel entitled to fly its flag to be used for fishing in the Area unless it has been authorised to do so by the appropriate authority or authorities of that Contracting Party.
3. Each Contracting Party shall:
 - (a) authorize the use of vessels flying its flag for fishing in waters beyond national jurisdiction only where it is able to exercise effectively its responsibilities in respect of such vessels under this Agreement and in accordance with international law;
 - (b) maintain a record of fishing vessels entitled to fly its flag and authorized to fish for the fishery resources, and ensure that, for all such vessels, such information as may be specified by the Meeting of the Parties is entered in that record. Contracting Parties shall exchange this information in accordance with such procedures as may be agreed by the Meeting of the Parties;
 - (c) in conformity with the rules determined by the Meeting of the Parties, make available to each annual Meeting of the Parties a report on its fishing activities in the Area;
 - (d) collect and share in a timely manner, complete and accurate data concerning fishing activities by vessels flying its flag operating in the area, in particular on vessel position, retained catch, discarded catch and fishing effort, where appropriate maintaining confidentiality of data as it relates to the application of relevant national legislation; and
 - (e) to the greatest extent possible, at the request of any other Contracting Party, and when provided with the relevant information, investigate any alleged serious violation within the meaning of the 1995 Agreement by fishing vessels flying its flag of the provisions of this Agreement or any conservation and management measure adopted by the Meeting of the Parties. A reply, including details of any action taken or proposed to be taken in relation to such alleged violation, shall be provided to all Contracting Parties as soon as practicable and in any case within two (2) months of such request. A report on the outcome of the investigation shall be provided to the Meeting of the Parties when the investigation is completed.

ARTICLE 12 – PORT STATE DUTIES

1. Measures taken by a port State Contracting Party in accordance with this Agreement shall take full account of the right and the duty of a port State to take measures, in accordance with international law, to promote the effectiveness of subregional, regional and global conservation and management measures. When taking such measures, a port State Contracting Party shall not discriminate in form or in fact against the fishing vessels of any State.
2. Each port State Contracting Party shall:
 - (a) in accordance with the conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties, *inter alia*, inspect documents, fishing gear and catch on board fishing vessels, when such vessels are voluntarily in its ports or at its offshore terminals;
 - (b) not permit landings, transshipment, or supply services in relation to fishing vessels unless they are satisfied that fish on board the vessel have been caught in a manner consistent with the conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties; and
 - (c) provide assistance to flag State Contracting Parties, as reasonably practical and in accordance with its national law and international law, when a fishing vessel is voluntarily in its ports or at its offshore terminals and the flag State of the vessel requests it to provide assistance in ensuring compliance with the provisions of this Agreement and with the conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties.
3. In the event that a port State Contracting Party considers that a vessel of another Contracting Party making use of its ports or offshore terminals has violated a provision of this Agreement or a conservation and management measure adopted by the Meeting of the Parties, it shall draw this to the attention of the flag State concerned and of the Meeting of the Parties. The port State Contracting Party shall provide the flag State and the Meeting of the Parties with full documentation of the matter, including any record of inspection.
4. Nothing in this article affects the exercise by Contracting Parties of their sovereignty over ports in their territory in accordance with international law.

ARTICLE 13 – SPECIAL REQUIREMENTS OF DEVELOPING STATES

1. The Contracting Parties shall give full recognition to the special requirements of developing States bordering the Area, in particular the least-developed among them and small island developing States, in relation to the conservation and management of fishery resources and the sustainable development of such resources.
2. The Contracting Parties recognize, in particular:

- (a) the vulnerability of developing States bordering the Area, in particular the least-developed among them and small island developing States, that are dependent on the exploitation of fishery resources, including for meeting the nutritional requirements of their populations or parts thereof;
 - (b) the need to avoid adverse impacts on, and ensure access to fisheries by, subsistence, small-scale and artisanal fishers and fishworkers; and
 - (c) the need to ensure that conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties do not result in transferring, directly or indirectly, a disproportionate burden of conservation action onto developing States bordering the Area, in particular the least-developed among them and small island developing States.
3. Cooperation by the Contracting Parties under the provisions of this Agreement and through other subregional or regional organizations involved in the management of marine living resources should include action for the purposes of:
 - (a) enhancing the ability of developing States bordering the Area, in particular the least-developed among them and small island developing States, to conserve and manage fishery resources and to develop their own fisheries for such resources; and
 - (b) assisting developing States bordering the Area, in particular the least-developed among them and small island developing States, to enable them to participate in fisheries for such resources, including facilitating access in accordance with this Agreement.
4. Cooperation with developing States bordering the Area, in particular the least-developed among them and small island developing States, for the purposes set out in this article should include the provision of financial assistance, assistance relating to human resources development, technical assistance, transfer of technology, and activities directed specifically towards:
 - (a) improved conservation and management of the fishery resources and of straddling stocks occurring in waters under national jurisdiction adjacent to the Area, which can include the collection, reporting, verification, exchange and analysis of fisheries data and related information;
 - (b) improved information collection and management of the impact of fishing activities on the marine environment;
 - (c) stock assessment and scientific research;
 - (d) monitoring, control, surveillance, compliance and enforcement, including training and capacity-building at the local level, development and funding of national and regional observer programmes and access to technology; and
 - (e) participation in the Meeting of the Parties and meetings of its subsidiary bodies as well as in the settlement of disputes.

ARTICLE 14 – TRANSPARENCY

1. The Contracting Parties shall promote transparency in decision making processes and other activities carried out under this Agreement.
2. Coastal States with waters under national jurisdiction adjacent to the Area that are not Contracting Parties to this Agreement shall be entitled to participate as observers in the Meeting of the Parties and meetings of its subsidiary bodies.
3. Non-Contracting Parties to this Agreement shall be entitled to participate as observers in the Meeting of the Parties and meetings of its subsidiary bodies.
4. Intergovernmental organizations concerned with matters relevant to the implementation of this Agreement, in particular the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the South West Indian Ocean Fisheries Commission, and regional fisheries management organizations with competence over high seas waters adjacent to the Area, shall be entitled to participate as observers in the Meeting of the Parties and meetings of its subsidiary bodies.
5. Representatives from non-governmental organizations concerned with matters relevant to the implementation of this Agreement shall be afforded the opportunity to participate in the Meeting of the Parties and meetings of its subsidiary bodies as observers or otherwise as determined by the Meeting of the Parties. The Rules of Procedure of the Meeting of the Parties and its subsidiary bodies shall provide for such participation. The procedures shall not be unduly restrictive in this respect.
6. Observers shall be given timely access to pertinent information subject to the Rules of Procedure, including those concerning confidentiality requirements, which the Meeting of the Parties may adopt.

ARTICLE 15 – FISHING ENTITIES

1. After the entry into force of this Agreement any fishing entity whose vessels have fished or intend to fish for fishery resources in the Area may, by a written instrument delivered to the Chairperson of the Meeting of the Parties, in accordance with such procedures as may be established by the Meeting of the Parties, express its firm commitment to be bound by the terms of this Agreement. Such commitment shall become effective thirty (30) days from the date of receipt of the instrument. Any such fishing entity may withdraw such commitment by written notification addressed to the Chairperson of the Meeting of the Parties. Notice of withdrawal shall become effective ninety (90) days from the date of its receipt by the Chairperson of the Meeting of the Parties.
2. A fishing entity which has expressed its commitment to be bound by the terms of this Agreement may participate in the Meeting of the Parties and its subsidiary bodies, and partake in decision making, in accordance with the Rules of Procedure adopted by the Meeting of the Parties. Articles 1 to 18 and 20.2 apply, *mutatis mutandis*, to such a fishing entity.

ARTICLE 16 – COOPERATION WITH OTHER ORGANIZATIONS

The Contracting Parties, acting jointly under this Agreement, shall cooperate closely with other international fisheries and related organizations in matters of mutual interest, in particular with the South West Indian Ocean Fisheries Commission and any other regional fisheries management organization with competence over high seas waters adjacent to the Area.

ARTICLE 17 – NON-CONTRACTING PARTIES

1. Contracting Parties shall take measures consistent with this Agreement, the 1995 Agreement and international law to deter the activities of vessels flying the flags of non-Contracting Parties to this Agreement which undermine the effectiveness of conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties or the attainment of the objectives of this Agreement.
2. Contracting Parties shall exchange information on the activities of fishing vessels flying the flags of non-Contracting Parties to this Agreement which are engaged in fishing operations in the Area.
3. Contracting Parties shall draw the attention of any non-Contracting Party to this Agreement to any activity undertaken by its nationals or vessels flying its flag which, in the opinion of the Contracting Party, undermines the effectiveness of conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties or the attainment of the objectives of this Agreement.
4. Contracting Parties shall, individually or jointly, request non-Contracting Parties to this Agreement whose vessels fish in the Area to cooperate fully in the implementation of conservation and management measures adopted by the Meeting of the Parties with a view to ensuring that such measures are applied to all fishing activities in the Area. Such cooperating non-Contracting Parties to this Agreement shall enjoy benefits from participation in the fishery commensurate with their commitment to comply with, and their record of compliance with, conservation and management measures in respect of the relevant stocks of fishery resources.

ARTICLE 18 – GOOD FAITH AND ABUSE OF RIGHT

Each Contracting Party shall fulfil in good faith the obligations assumed under this Agreement and shall exercise the rights recognized in this Agreement in a manner which would not constitute an abuse of right.

ARTICLE 19 – RELATION TO OTHER AGREEMENTS

Nothing in this Agreement shall prejudice the rights and obligations of States under the 1982 Convention or the 1995 Agreement.

ARTICLE 20 – INTERPRETATION AND SETTLEMENT OF DISPUTES

1. Contracting Parties shall use their best endeavours to resolve their disputes by amicable means. At the request of any Contracting Party a dispute may be submitted for binding decision in accordance with the procedures for the settlement of disputes provided in Section II of Part XV of the 1982 Convention or, where the dispute concerns one or more straddling stocks, the procedures set out in Part VIII of the 1995 Agreement. The relevant part of the 1982 Convention and the 1995 Agreement shall apply whether or not the parties to the dispute are also parties to either of these instruments.
2. If a dispute involves a fishing entity which has expressed its commitment to be bound by the terms of this Agreement and cannot be settled by amicable means, the dispute shall, at the request of any party to the dispute, be submitted to final and binding arbitration in accordance with the relevant rules of the Permanent Court of Arbitration.

ARTICLE 21 – AMENDMENTS

1. Any Contracting Party may propose an amendment to the Agreement by providing to the Depositary the text of a proposed amendment at least sixty (60) days in advance of an ordinary Meeting of the Parties. The Depositary shall circulate a copy of this text to all other Contracting Parties promptly.
2. Amendments to the Agreement shall be adopted by consensus of all Contracting Parties.
3. Amendments to the Agreement shall enter into force ninety (90) days after all Contracting Parties which held this status at the time the amendments were approved have deposited their instruments of ratification, acceptance, or approval of such amendments with the Depositary.

ARTICLE 22 – SIGNATURE, RATIFICATION, ACCEPTANCE AND APPROVAL

1. This Agreement shall be open for signature by:
 - (a) the States and regional economic integration organization participating in the Inter-Governmental Consultation on the Southern Indian Ocean Fisheries Agreement; and
 - (b) any other State having jurisdiction over waters adjacent to the Area;and shall remain open for signature for twelve (12) months from 7 July 2006.
2. This Agreement is subject to ratification, acceptance or approval by the signatories.
3. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depositary.

ARTICLE 23 – ACCESSION

1. This Agreement shall be open for accession, after its closure for signature, by any State or regional economic integration organization referred to in article 22(1), and by any other State or regional economic integration organization interested in fishing activities in relation to the fishery resources.
2. Instruments of accession shall be deposited with the Depositary.

ARTICLE 24 – ENTRY INTO FORCE

1. This Agreement shall enter into force ninety (90) days from the date of receipt by the Depositary of the fourth instrument of ratification, acceptance or approval, at least two of which have been deposited by coastal States bordering the Area.
2. For each signatory which ratifies, accepts or approves this Agreement after its entry into force, this Agreement shall enter into force for that signatory thirty (30) days after the deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.
3. For each State or regional economic integration organization which accedes to this Agreement after its entry into force, this Agreement shall enter into force for that State or regional economic integration organization thirty (30) days after the deposit of its instrument of accession.

ARTICLE 25 – THE DEPOSITARY

1. The Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations shall be the Depositary of this Agreement and of any amendments thereto. The Depositary shall transmit certified copies of this Agreement to all signatories and shall register this Agreement with the Secretary-General of the United Nations pursuant to article 102 of the Charter of the United Nations.
2. The Depositary shall inform all signatories of and Contracting Parties to this Agreement of signatures and of instruments of ratification, accession, acceptance or approval deposited under articles 22 and 23 and of the date of entry into force of the Agreement under article 24.

ARTICLE 26 – WITHDRAWAL

Any Contracting Party may withdraw from this Agreement at any time after the expiration of two years from the date upon which the Agreement entered into force with respect to that Contracting Party, by giving written notice of such withdrawal to the Depositary who shall immediately inform all the Contracting Parties of such withdrawal. Notice of withdrawal shall become effective ninety (90) days from the date of its receipt by the Depositary.

ARTICLE 27 – TERMINATION

This Agreement shall be automatically terminated if and when, as the result of withdrawals, the number of Contracting Parties drops below three.

ARTICLE 28 – RESERVATIONS

1. Ratification, acceptance or approval of this Agreement may be made subject to reservations which shall become effective only upon unanimous acceptance by all Contracting Parties to this Agreement. The Depositary shall notify forthwith all Contracting Parties of any reservation. Contracting Parties not having replied within three (3) months from the date of notification shall be deemed to have accepted the reservation. Failing such acceptance, the State or regional economic integration organization making the reservation shall not become a Contracting Party to this Agreement.
2. Nothing in paragraph 1 shall prevent a State or a regional economic integration organization on behalf of a State from making a reservation with regard to membership acquired through territories and surrounding maritime areas over which the State asserts its rights to exercise sovereignty or territorial and maritime jurisdiction.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries, having been duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in Rome on this Seventh day of July 2006 in English and French, both texts being equally authoritative.

南印度洋漁業協定

各締約方：

對南印度洋漁業資源的適當管理、長期養護和可持續利用具有共同利益，期望通過國際合作來進一步實現其目標；

考慮到根據 1982 年 12 月 10 日《聯合國海洋法公約》和國際法一般原則，沿海國擁有國家管轄海域，並在此海域內為開發、利用、養護和管理漁業資源之目的行使主權權利並養護受到捕撈影響的海洋生物資源；

憶及 1982 年 12 月 10 日《聯合國海洋法公約》、1995 年《執行 1982 年 12 月 10 日〈聯合國海洋法公約〉有關養護和管理跨界魚類種群和高度洄游魚類種群的規定的協定》、1993 年 11 月 24 日《促進公海漁船遵守國際養護和管理措施的協定》，並考慮到 1995 年 10 月 31 日聯合國糧食及農業組織第 28 屆大會通過的《負責任漁業行為守則》；

進一步憶及 1995 年《執行 1982 年 12 月 10 日〈聯合國海洋法公約〉有關養護和管理跨界魚類種群和高度洄游魚類種群的規定的協定》第十七條規定，《南印度洋漁業協定》非締約方需適用依據本協定通過的養護和管理措施，不授權懸掛其旗幟的船隻從事與本協定適用的養護和可持續利用漁業資源不相符的漁業活動；

承認經濟和地理因素以及發展中國家，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家以及其沿海社區的特殊需求，以從漁業資源中平等獲益；

希望沿海國和對南印度洋漁業資源有興趣的所有其他國家、國際組織以及捕魚實體合作，確保互不抵觸的養護和管理措施；

考慮到上述成就將有助於實現符合全人類利益的公正和公平的經濟秩序，特別是發展中國家的特殊利益和需要，尤其是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家；

深信達成旨在長期養護和可持續利用南印度洋國家管轄區外海域漁業資源的一個多邊協議是實現這些目標的最佳手段；

達成協議如下：

第一條 定義

為本協定的目的：

(a) “1982年公約”是指1982年12月10日《聯合國海洋法公約》；

(b) “1995年協定”是指1995年《執行1982年12月10日〈聯合國海洋法公約〉有關養護和管理跨界魚類種群和高度洄游魚類種群的規定的協定》；

(c) “區域”是指本協定第三條規定的適用區域；

(d) “行為守則”是指1995年10月31日聯合國糧食及農業組織第28屆大會通過的《負責任漁業行為守則》；

(e) “締約方”是指同意受本協定約束以及本協定對其生效的任何國家或區域經濟一體化組織；

(f) “漁業資源”是指區域內魚類、軟體動物、甲殼類動物和其他定居物種，但不包括：

(i) 依據 1982 年公約第七十七條第 4 款受沿海國漁業管轄的定居物種；以及

(ii) 1982 年公約附件 I 所列高度洄游物種；

(g) “捕魚”是指：

(i) 實際或試圖搜尋、捕撈、採捕或捕獲漁業資源；

(ii) 為任何目的從事可被合理地認為導致對漁業資源的定位、捕撈、採捕或捕獲的活動，包括科學研究；

(iii) 為漁業資源放置、搜尋、回收任何集魚裝置或相關設備，包括無線電浮標；

(iv) 除緊急情況下為船員健康或安全或船舶安全而採取的以外，為本定義所述任何活動在海上提供支持或準備的行為；或

(v) 除緊急情況為船員健康或安全或船舶安全的飛行以外，與本定義所述任何活動相關的飛行器的使用；

(h) “捕魚實體”是指 1995 年協定第一條第 3 款所述的捕魚實體；

(i) “漁船”是指任何為捕撈目的使用或準備使用的船舶，包括母船、直接參與捕撈的任何其他船舶和從事轉載的任何船舶；

(j) “國民”包括自然人和法人；

(k) “區域經濟一體化組織”是指其成員國已將處理本協定所涵蓋的事項的職能，包括就這些事項作出對其成員國有約束力的決定的權利，移交的區域經濟一體化組織；

(1) “轉載”是指在海上或在港口將一艘漁船上全部或部分漁業資源裝載到另一艘船上的行為。

第二條 目標

本協定的目標是通過締約方之間的合作，確保區域內漁業資源的長期養護和可持續利用，促進區域內漁業的可持續發展，並考慮區域沿岸發展中國家締約國，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家的需求。

第三條 適用區域

1. 本協定適用於按以下各點沿經度線和緯度線連接作為邊界的區域，但不包括國家管轄範圍內海域：

從北緯 10° 線的非洲大陸陸地起始；沿該緯度線向東到與東經 65° 線之交匯點；沿該經度線向南到與赤道的交匯點；沿赤道向東到與東經 80° 線之交匯點；沿該經度線向南到與南緯 20° 線之交匯點；沿該緯度線向東到與澳大利亞大陸陸地之交匯點；沿澳大利亞海岸向南再向東到與東經 120° 線之交匯點；沿該經度線向南到與南緯 55° 線之交匯點；沿該緯度線向西到與東經 80° 線之交匯點；沿該經度線向北到與南緯 45° 線之交匯點；沿該緯度線向西到與東經 30° 線之交匯點；沿該經度線向北到與非洲大陸陸地之交匯點。

2. 為本協定之目的所需要確定在地球表面的點、線或區域位置，該位置應依據由國際地球自轉服務組織的國際地表參考系統來確定，為多數情況下實用目的，該系統等同於 1984 世界大地測量系統 (WGS84)。

第四條 一般原則

為有效履行根據 1982 年公約和國際法的合作義務，締約方應適用，特別是以下原則：

(a) 基於可獲得的最佳科學證據通過措施，確保漁業資源的長期養護，並考慮可持續利用這類資源以及在管理中實施生態系統方法；

(b) 應採取措施確保捕撈活動的水平與漁業資源的可持續利用相稱；

(c) 應根據行為守則和 1995 年協定採用預防性措施，缺乏充分的科學信息不能作為拖延或不採取養護和管理措施的理由；

(d) 應對漁業資源進行管理，以使其維持在產生最大可持續產量水平，並使已衰退的漁業資源的種群恢復到上述水平；

(e) 捕魚方式和管理措施應適當考慮將捕魚活動可能對海洋環境造成的有害影響降到最低的需要；

(f) 應保護海洋環境中的生物多樣性；以及

(g) 應充分認識到區域沿岸發展中國家締約方，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家的特殊要求。

第五條 締約方會議

1. 締約方應定期召開會議，審議與執行本協定有關的事項，並作出所有與之有關的決定。
2. 除非締約方會議另有決定，締約方會議每年至少應召開一次，該會議應儘可能與西南印度洋漁業委員會會議背對背召開。締約方可在認為必要時召開特別會議。
3. 締約方會議應協商一致通過和修訂締約方會議及其附屬機構的議事規則。
4. 締約方在首屆會議上，應審議通過為締約方會議舉行及履行職能提供資金的預算及相應的財務規定。財務規定應確定各締約方分擔預算的標準，並適當考慮發展中國家締約方，尤其是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家的經濟狀況，確保在區域內因捕魚獲利的締約方分攤足夠比例的預算。

第六條 締約方會議的職能

1. 締約方會議應：
 - (a) 審議漁業資源狀況，包括資源豐量及開發水平；
 - (b) 推動並酌情協調與區域毗鄰的國家管轄範圍內海域漁業資源以及跨界種群的研究活動，包括拋棄的漁獲物以及捕魚活動對海洋環境的影響；
 - (c) 評估捕魚活動對漁業資源和海洋環境的影響，並考慮區域的環境與海洋學特徵、其他人類活動和環境因素；

(d) 制定並通過養護和管理措施，滿足確保漁業資源長期可持續利用的需要，考慮保護海洋生物資源多樣性的需求，並基於可獲得的最佳科學證據；

(e) 採取達到一般建議的最低國際標準的負責任捕魚行為；

(f) 確立收集和核實以及提交、出版、散發和使用科學和統計數據的規則；

(g) 推動締約方之間的合作與協調，確保分佈在與區域毗鄰的國家管轄範圍內海域的跨界種群的養護和管理措施與締約方會議通過的漁業資源的養護和管理措施互不抵觸；

(h) 制定監督、控制和監視捕魚活動規則和程序，以確保締約方會議通過的養護和管理措施得到遵守，包括酌情制定涵蓋船舶監測與觀察的核查制度以及對在區域內作業的船舶實施登臨和檢查的相關規則；

(i) 制定和監督預防、阻止和消除非法、不報告和不管制捕魚的措施；

(j) 根據國際法和任何可適用的文書，提請任何非締約方注意有損本協定目標實現的行為；

(k) 建立規範參與捕魚的標準和規則；以及

(l) 開展為實現本協定目標所需的其他任務和活動。

2. 在制定參與捕撈的標準時，包括分配總允許捕撈量或總允許捕撈努力量水平，締約各方應考慮包括，但不限於，諸如 1995 年協定所包含的國際原則。

3. 在適用第 2 款規定時，締約各方可，除其他外：

(a) 為締約方分配年度配額或制定捕撈努力量上限；

(b) 為探測和科學研究分配捕撈量；以及

(c) 如有必要，為本協定非締約方保留捕魚機會。

4. 締約方會議應，根據已達成的規則，審查締約方的配額分配和捕撈努力量上限以及非締約方參與捕魚的機會，除其他外，考慮締約方和非締約方執行締約方會議通過的養護和管理措施的信息。

第七條 附屬機構

1. 締約方會議應設立常設科學分委員會，除締約方會議另有決定外，該分委員會應每年至少召開一次會議，最好在締約方會議之前召開，並按以下規定進行：

(a) 科學分委員會的職能應是：

(i) 開展漁業資源以及捕魚活動對海洋環境影響的科學評估，考慮區域的環境和海洋特徵以及有關的科學研究結果；

(ii) 鼓勵和促進科學研究合作，以增進對漁業資源狀況的了解；

(iii) 就制定第六條第 1 款 (d) 項所述養護和管理措施向締約方會議提供科學意見和建議；

(iv) 就制定監督捕魚行為的措施向締約方會議提供科學意見和建議；

(v) 就漁業數據收集和交流的適當標準和格式向締約方會議提供科學意見和建議；以及

(vi) 締約方會議可能決定的任何其他科學方面職責；

(b) 在制定意見和建議時，科學分委員會應考慮西南印度洋漁業委員會和其他相關研究組織以及區域漁業管理組織的工作。

2. 一旦採取了第六條所述措施，締約方會議應設立履約分委員會，核實執行和遵守此類措施的情況。履約分委員會會議，根據議事規則，應結合締約方會議舉行，向締約方會議報告，並提出意見和建議。

3. 締約方會議還可根據需要設立臨時的、特殊的或常設的分委員會，研究和報告與實施本協定目標相關的事項，並可設立工作組，研究特定技術問題並提出建議。

第八條 決策

1. 除本協定另有規定外，締約方會議和附屬機構就實質性問題做出決定時，應由出席會議的締約方以協商一致的方式作出，協商一致意味着在作出一項決定時沒有任何正式反對。一個事項是否是實質性事項的問題應被視為是實質性事項。

2. 第 1 款所述事項以外的其他事項的決定應由出席並投票的締約方以簡單多數作出。

3. 締約方會議通過的決定應對所有締約方具有約束力。

第九條 秘書處

締約方會議應就提供秘書處服務的安排或設立秘書處作出決定，以履行以下職能：

(a) 執行和協調本協定有關行政管理方面的條款，包括撰寫和散發締約方會議的官方報告；

(b) 保存締約方會議和附屬機構會議的完整會議記錄以及與執行本協定有關的任何其他官方文件的完整檔案；以及

(c) 締約方會議可能決定的任何其他職能。

第十條 締約方責任

1. 每一締約方應就其在區域內的活動：

(a) 立即執行本協定和締約方會議可能達成的任何養護、管理和其他措施或事項；

(b) 採取適當措施確保締約方會議通過措施的有效性；

(c) 收集和交流涉及漁業資源的科學、技術及統計數據，並確保：

(i) 收集的數據充分詳細，以便開展有效的種群評估，並按照締約方會議通過的規則確立的要求及時提供；

(ii) 採取適當措施核實這類數據的準確性；

(iii) 按照締約方會議可能做出的決定，每年提供這類統計、生物和其他數據及信息；以及

(iv) 及時提供為執行締約方會議通過的養護和管理措施採取的措施的信息。

2. 每一締約方應向締約方會議說明其根據本條規定執行養護和管理措施的情況以及採取的履約措施，包括對違規行為的處罰情況，本協定締約方為沿海國的，還需說明其在與區域毗鄰的本國管轄範圍內海域為跨界種群採取的養護和管理措施。

3. 在不損害船旗國首要責任的情況下，每一締約方應，儘最大可能，採取措施或合作確保其國民以及其國民擁有或經營的在區域內捕魚的漁船遵守本協定條款及締約方會議通過的養護和管理措施。

4. 每一締約方應，儘最大可能，在另一締約方要求並提供有關信息時，調查其國民、其國民擁有或經營的漁船根據 1995 年協定屬於涉嫌嚴重違反本協定條款和締約方會議通過的養護和管理措施。一份包括對涉嫌的違法行為採取的行動或建議採取行動詳細情況的回覆應儘快提供給所有締約方，無論任何情況在收到這類要求的 2 個月內提供。完成調查後應向締約方會議提供調查結果的報告。

第十一條 船旗國責任

1. 每一締約方應採取必要措施以確保：

(a) 在區域生產的懸掛其旗幟的漁船遵守本協定以及締約方會議通過的養護和管理措施，這類漁船不從事有損這類措施效力的任何活動；

(b) 懸掛其旗幟的船舶不在毗鄰區域的國家管轄範圍內海域從事未經授權的捕撈活動；以及

(c) 其為懸掛其旗幟並在區域作業的漁船建立和實施衛星船位監測系統。

2. 除非締約方的適當主管機構授權，締約方不得允許有權懸掛其旗幟的任何漁船在區域內捕魚。

3. 每一締約方應：

(a) 僅在能夠對懸掛其旗幟的漁船能夠有效履行本協定和國際法相關義務的情況下，方可授權此類船隻在國家管轄範圍外海域捕魚；

(b) 保留有權懸掛其旗幟並授權捕撈漁業資源的漁船記錄，確保所有這類漁船的信息均按締約方會議的要求載入該記錄。締約方應根據締約方會議可能同意的程序交流此類信息；

(c) 根據締約方會議確定的規則，向締約方會議的每屆年度會議提交其在區域的捕魚活動報告；

(d) 及時收集並分享懸掛其旗幟的船舶在區域的完整、準確捕魚活動數據，特別是船位信息、船上保留的漁獲、丟棄的漁獲和捕撈努力量，當數據涉及適用國內的相關法律的情況下酌情對數據保密；以及

(e) 儘最大可能，在任何其他締約方要求並提供有關信息時，調查懸掛其旗幟的漁船根據 1995 年協定屬於涉嫌嚴重違反本協定條款和締約方會議通過的養護和管理措施。一份包括對涉嫌的違法行為採取的行動或建議採取行動詳細情況的回覆應儘快提供給所有締約方，無論任何情況在收到這類要求的 2 個月內提供。完成調查後應向締約方會議提供調查結果的報告。

第十二條 港口國責任

1. 港口國締約方根據本協定採取措施時，應充分考慮根據國際法的港口國採取措施的權利與義務，提高分區域、區域和全球養護和管理措施的效力。港口國締約方在採取這類措施時不得在形式上或事實上歧視任何國家的漁船。

2. 每一港口國締約方應：

(a) 根據締約方會議通過的養護和管理措施，除其他外，檢查自願停留在其港口或岸外碼頭的漁船船上文件、漁具和漁獲物；

(b) 不允許漁船卸載、轉載或補給，除非該漁船上的漁獲物以符合締約方會議通過的養護和管理措施的方式捕撈；以及

(c) 向船旗國締約方提供協助，根據合理的實際情況並依據國內法和國際法，在漁船自願停留在其港口或岸外碼頭且該船旗國締約方要求提供協助以確保遵守本協定的規定和締約方會議通過的養護和管理措施。

3. 當港口國締約方認為使用其港口或岸外碼頭的另一締約方的漁船違反了本協定的規定或締約方會議通過的養護和管理措施時，其應提請有關的船旗國和締約方會議注意。港口國締約方應向該船旗國和締約方會議提供該事項的全部文件，包括檢查記錄。

4. 本條不影響締約方根據國際法對其領土內的港口的主權權利。

第十三條 發展中國家的特殊要求

1. 締約方應充分認識到區域周邊發展中國家在漁業資源養護和管理以及對這類資源的可持續開發方面的特殊需求，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家。

2. 締約方特別認識到：

(a) 區域周邊發展中國家的脆弱性，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家，其依賴漁業資源的開發，包括滿足其全部或部分人口的營養需求；

(b) 需要避免對自給、小規模和個體漁民及漁工造成不利影響，並確保他們可從事漁業；以及

(c) 需要確保締約方會議通過的養護和管理措施不直接或間接地將養護行動的負擔不成比例地轉移到區域周邊的發展中國家，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家。

3. 締約方合作應依據本協定條款以及通過其他涉及海洋生物資源管理的分區域或區域組織進行，應包括為以下目的的行動：

(a) 提高區域周邊發展中國家，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家，養護和管理漁業資源以及開發這類資源的其自己的漁業的能力；以及

(b) 協助區域周邊發展中國家，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家，使其能夠參與開發這類漁業資源，包括便利根據本協定入漁。

4. 為本條所載目的與區域周邊發展中國家，特別是其中的最不發達國家和小島嶼發展中國家進行的合作，應當包括提供財政援助、人力資源開發援助、技術援助、技術轉讓以及明確用於以下方向的活動：

(a) 改進漁業資源和分佈在毗鄰區域的國家管轄範圍內海域的跨界種群的養護和管理，可包括漁業數據和相關信息的收集、報告、核實、交流與分析；

(b) 改進漁業活動對海洋環境影響的信息收集與管理；

(c) 資源評估與科學研究；

(d) 監督、控制、監視、履約和執法，包括在當地開展培訓和能力建設，確立和資助國家的和區域的觀察員計劃和獲得技術；以及

(e) 參與締約方會議和附屬機構的會議以及爭端解決。

第十四條 透明度

1. 締約方應提高決策過程和依據本協定開展的其他活動的透明度。

2. 對與本協定區域毗鄰水域有管轄權的沿岸國，如非本協定締約方，應有權作為觀察員參加締約方會議和附屬機構的會議。

3. 本協定非締約方應有權參加締約方會議和附屬機構的會議。

4. 與執行本協定相關的政府間組織，特別是聯合國糧食及農業組織、西南印度洋漁業委員會以及管理與區域毗鄰公海海域的區域漁業管理組織，有權作為觀察員參加締約方會議和附屬機構的會議。

5. 與執行本協定事項相關的非政府組織的代表，應有機會作為觀察員或由締約方會議另行確定的方式參與締約方會議和附屬機構會議。締約方會議和附屬機構的議事規則應對此作出規定。此方面的程序不應予不適當限制。

6. 觀察員應有渠道及時依據議事規則獲取相關信息，包括締約方會議可能通過的有保密要求信息。

第十五條 捕魚實體

1. 本協定生效後，有船在區域內捕撈或準備捕撈漁業資源的任何捕魚實體，根據締約方會議可能建立的程序，可向締約方會議的主席遞交書面文件，表達其受本協定條款約束的堅定承諾。此類承諾應自收到該文書之日起的 30 天生效。任何此類捕魚實體可書面通知締約方會議主席撤回此類承諾。撤回通知應自締約方會議主席收到該通知之日起的 90 天生效。

2. 承諾受本協定條款約束的捕魚實體可根據締約方會議通過的議事規則，參加締約方會議和附屬機構的會議，並參與決策。本協定第一條至第十八條和第二十條第 2 款比照適用於此類捕魚實體。

第十六條 與其他組織的合作

締約方應依據本協定聯合行動，就共同感興趣的事項與其他國際漁業和相關組織密切合作，特別是西南印度洋漁業委員會以及有權管理毗鄰區域的公海海域的其他區域漁業管理組織。

第十七條 非締約方

1. 本協定締約方應採取與本協定、1995 年協定和國際法相一致的措施，阻止懸掛本協定非締約方旗幟船隻破壞締約方會議通過的養護和管理措施的效力或本協定目標的實現的行為。

2. 締約方應交換在區域內懸掛非締約方旗幟的漁船從事捕魚活動的信息。

3. 締約方應提請任何非締約方注意其國民或懸掛其旗幟船舶開展的任何被締約方認為破壞締約方會議通過的養護和管理措施的效力或本協定目標的實現的活動。

4. 締約方應單獨或聯合要求有船隻在區域內作業的本協定非締約方，在執行締約方會議通過的養護和管理措施方面予以完全合作，以確保此類措施適用於區域內的所有捕魚活動。此類合作非締約方從事漁業活動獲得的利益應與其遵守漁業資源有關種群的養護和管理措施的承諾以及遵守的記錄相稱。

第十八條 誠信和濫用權利

每一締約方應以誠意履行依據本協定承擔的義務，並應以不致構成濫用權利的方式行使本協定認可的權利。

第十九條 與其他協定的關係

本協定不損害國家在 1982 年公約或 1995 年協定下的權利與義務。

第二十條 解釋和爭端解決

1. 締約方應盡最大努力通過友好方式解決爭端。爭端可在任一締約方提出要求時，提交 1982 年公約第十五部分第二節所載爭端解決程序，或在爭端涉及一個或多個跨界種群情況下提交 1995 年協定第八部分規定所述程序，作出有拘束力的決定。1982 年公約和 1995 年協定的相關部分應予適用，無論爭議各方是否是這兩個文書的締約方。

2. 如爭端涉及承諾受本協定條款約束的捕魚實體，且不能通過友好方式解決，該爭端應在任一爭議方要求時，根據常設仲裁法院的有關規則提交做最終和有拘束力的仲裁。

第二十一條 修正

1. 任何締約方可在常規締約方會議召開至少 60 天前向保管者提供建議修改的案文，建議對協定進行修正。保管者應立即向所有其他締約方分發該案文的副本。

2. 本協定的修正案應由所有締約方協商一致通過。

3. 本協定的修正案應在批准修改時有締約方地位的全部締約方向保管者交存其對該修正案的批准、接受或核准文書之日起的 90 天生效。

第二十二條 簽字、批准、接受和核准

1. 本協定應開放供以下各方簽署：

(a) 參與南印度洋漁業協定政府間磋商的國家和區域經濟一體化組織；以及

(b) 國家管轄範圍內海域毗鄰區域的任何其他國家；

應自 2006 年 7 月 7 日起開放簽署 12 個月。

2. 本協定應由簽署方批准、接受或核准。
3. 批准、接受或核准的文書應交存保管者。

第二十三條 加入

1. 本協定開放簽署結束後應向第二十二條第 1 款所述的任何國家或區域經濟一體化組織以及對有關漁業資源的捕撈活動有興趣的任何國家或區域經濟一體化組織開放加入。

2. 加入的文書應交存保管者。

第二十四條 生效

1. 本協定應在保管者收到第四份批准、接受、核准書之日起的 90 天生效，交存的四份文書中至少有兩份係區域周邊的沿海國交存。

2. 在本協定生效後批准、接受或核准的簽署方，本協定應自其交存批准、接受或核准文書之日起的 30 天後對其生效。

3. 在本協定生效後加入的國家或區域經濟一體化組織，本協定應在其交存加入書之日起 30 天後對該國家或區域經濟一體化組織生效。

第二十五條 保管者

1. 聯合國糧食及農業組織總幹事應為本協定及修正案的保管者。保管者應將核證無誤的本協定副本分送所有簽署方，並依據《聯合國憲章》第一百零二條，向聯合國秘書長登記本協定。

2. 保管者應向本協定所有簽署方與締約方通報本協定第二十二條和第二十三條所規定的簽署與批准、加入、接受或核准書交存情況，以及第二十四條規定的本協定生效日期。

第二十六條 退出

任何締約方可在本協定對其生效之日起 2 年後的任何時間退出本協定。退出應以書面形式通知保管者，保管者應將此退出立即通知所有締約方。退出通知應自保管者收到退出通知之日起的 90 天生效。

第二十七條 終止

本協定在退出導致締約方數量低於 3 個時自動終止。

第二十八條 保留

1. 在批准、接受或核准本協定時做出的保留僅在所有締約方一致同意後方為有效。保管者應將任何保留立即通知所有締約方。締約方在通知之日起 3 個月內未回覆，則被視為接受保留。若保留不被接受，則作出保留的國家或區域經濟一體化組織應不能成為本協定的締約方。

2. 第 1 款任何規定均不應妨礙一個國家或代表一個國家的區域經濟一體化組織針對其主張行使主權或領土與海洋管轄權的領地及其周圍海域而獲得的成員資格作出的保留。

為此，下列全權代表，經正式授權，在本公約上簽字，以資證明。

二零零六年七月七日訂於羅馬，本協定英文和法文文本具有同等效力。

二零二零年四月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Abril de 2020. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

行政法務司司長辦公室

第 15/2020 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第二條第一款（二）項及第七條，結合第180/2019號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“成龍工程有限公司”簽署《孫逸仙大馬路休憩區建造工程合同》。

二零二零年四月九日

行政法務司司長 張永春

二零二零年四月九日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 吳子健

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 15/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no «Contrato da obra de construção de zona de lazer na Avenida Dr. Sun Yat-Sen», a celebrar com a «Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada».

9 de Abril de 2020.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 9 de Abril de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Ng Chi Kin*.

經濟財政司司長辦公室

第 53/2020 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第2/2020號行政命令所授予的權限，並根據三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、委任劉偉明替代戴建業以兼任方式擔任澳門投資發展股份有限公司董事。

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年三月三十一日

經濟財政司司長 李偉農

第 54/2020 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$110,000.00（澳門元壹拾壹萬元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室一項金額為\$110,000.00（澳門元壹拾壹萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任陳海帆，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任廖志漢；

委員：顧問高級技術員李敏濤；

候補委員：首席高級技術員倫紹發；

候補委員：首席高級技術員鄧雨榮。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 53/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 2/2020, e nos termos previstos no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado como administrador do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A. Lau Wai Meng, em regime de acumulação de funções, em substituição de Tai Kin Ip.

2. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

31 de Março de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 54/2020

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, um fundo permanente de \$ 110 000,00 (cento e dez mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau um fundo permanente de \$ 110 000,00 (cento e dez mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Hoi Fan, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lio Chi Hon, coordenador-adjunto do Gabinete;

Vogal: Lei Man Tou, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Lon Sio Fat, técnico superior principal;

Vogal suplente: Tang U Ieng, técnica superior principal.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年一月二十一日。

二零二零年四月十四日

經濟財政司司長 李偉農

第 55/2020 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條第一款（二）項及第七條，結合第181/2019號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予經濟局局長戴建業或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門通股份有限公司”簽訂《為消費補貼計劃提供製作電子消費卡及相關服務的委託協議書》。

二零二零年四月十五日

經濟財政司司長 李偉農

二零二零年四月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年四月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，郭鳳美關務總長（編號03880）擔任澳門保安部隊事務局局長的定期委任，自二零二零年四月十一日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，梁毓森消防總監（編號433891）擔任消防局局長的定期委任，自二零二零年四月二十日起，續期一年。

二零二零年四月八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 21 de Janeiro de 2020.

14 de Abril de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Economia, Tai Kin Ip, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no «Acordo de produção dos cartões de consumo electrónicos e prestação dos serviços relacionados no âmbito do Plano de subsídio de consumo», a celebrar com a «Macau Pass, S.A.».

15 de Abril de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Abril de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Abril de 2020:

Kok Fong Mei, intendente alfandegária n.º 03 880 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Abril de 2020, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Leong Iok Sam, chefe-mor n.º 433 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Abril de 2020, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Abril de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

審計署**COMISSARIADO DA AUDITORIA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自審計長於二零二零年四月三日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 3 de Abril de 2020:

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本署第三職階勤雜人員陳淑芳的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年三月十二日起生效。

Chan Sok Fong — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Março de 2020.

摘錄自審計長辦公室主任於二零二零年四月七日的批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 7 de Abril de 2020:

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改談柏龍在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點，自二零二零年四月四日起生效。

Tam Pak Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Abril de 2020.

二零二零年四月十六日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Abril de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

海關**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自簽署人於二零二零年三月十六日所作的批示

Por despachos do signatário, de 16 de Março de 2020:

何錦麗，一等關員編號107920和洪倩碧，一等關員編號37930，根據經第25/2008號行政法規修改的第21/2001號行政法規第三條第二款(五)項及第十一條第三款至第五款的規定，以定期委任方式續任為海關關長秘書，由二零二零年五月十六日起，續期一年。

Ho Kam Lai e Hong Sin Pek, ambas verificadoras de primeira alfandegárias, n.º 107 920 e n.º 37 930, respectivamente — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como secretárias pessoais do director-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea 5), e 11.º, n.ºs 3 a 5, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, a partir de 16 de Maio de 2020.

摘錄自保安司司長於二零二零年三月三十一日所作的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Março de 2020:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條、第十二條第一款及第三款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第11/2001號法律第八條第三款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，在二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業或職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十五位之合格投考人莊志豪，以行政任用合同方式擔任澳門海關雜役範疇勤雜人員職程第一

Chong Chi Hou, classificado em 15.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2019, II Série, de 22 de Maio — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, área de servente, da carreira de auxiliar dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 11.º, dos n.ºs 1 e 3 do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do n.º 1 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, dos artigos 19.º e 21.º do

職階勤雜人員之職務，試用期六個月，薪俸為現行薪俸表之110點。

二零二零年四月十五日於海關

關長 黃文忠

ETAPM, vigente, do n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 11/2001 e do n.º 2 do artigo 3.º, do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Abril de 2020. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二零年二月二十一日議決如下：

李雲龍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年四月一日簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階勤雜人員。

立法會執行委員會於二零二零年三月三日議決如下：

張景云——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年四月一日簽訂為期六個月試用期之長期行政任用合同，以擔任第一職階輕型車輛司機。

立法會執行委員會於二零二零年三月九日議決如下：

馮嘉豪——原屬禮賓公關外事辦公室不具期限的行政任用合同第一職階首席技術員，根據第12/2015號法律第九條之規定，以相同職級及職階調職至本會輔助部門工作，自二零二零年三月二十六日起生效。

陳志輝及廖威進——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年四月一日簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階輕型車輛司機。

立法會執行委員會於二零二零年三月二十六日議決如下：

余文暉——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款(二)項及第三十六條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Fevereiro de 2020:

Lei Wan Long — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 3 de Março de 2020:

Cheong Keng Wan — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, por um período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 9 de Março de 2020:

Fong Ka Hou, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos — mudado para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Março de 2020.

Chan Chi Fai e Lio Wai Chon — contratados por contratos administrativos de provimento, por um período experimental de seis meses, como motoristas de ligeiros, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 26 de Março de 2020:

U Man Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 9.º e do artigo 36.º da Lei n.º 11/2000, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, em conjugação com o disposto nos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009

任採購暨財產處處長的定期委任續期一年，自二零二零年五月六日起生效。

二零二零年四月十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二零年四月八日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第二款

(一)項及第二十四條第三款(一)項的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員簡鳳瑤的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年三月十三日起生效。

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款(二)項的規定，本辦公室下列工作人員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年三月四日起生效：

姓名	職程	職階
姚劍煒	輕型車輛司機	第三職階
吳偉業	輕型車輛司機	第三職階
陳國美	勤雜人員	第三職階
鍾平金	勤雜人員	第三職階
余淑貞	勤雜人員	第三職階

摘錄自終審法院院長於二零二零年四月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第七條及第十三條第三款的規定，以定期委任方式續任陳里程碩士及許歡碩士為本辦公室顧問，為期一年，分別由二零二零年五月二日及五月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二零年四月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款(一)項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職

e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Maio de 2020.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 15 de Abril de 2020. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Abril de 2020:

Kan Fong Io, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 2, alínea I), e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 13 de Março de 2020.

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 4 de Março de 2020:

Nome	Carreira	Escalão
Hélder do Serro Iu	Motorista de ligeiros	3.º
Ng Vai Ip	Motorista de ligeiros	3.º
Chan Kuok Mei	Auxiliar	3.º
Chong Peng Kam	Auxiliar	3.º
Iu Sok Cheng	Auxiliar	3.º

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Abril de 2020:

Mestres Chen Licheng e Xu Huan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores deste Gabinete, nos termos dos artigos 7.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 2 de Maio e 1 de Maio de 2020, respectivamente.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Abril de 2020:

Mestre Chan In Leng e licenciada Chan Kak — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro e chefe do Departamento de Apoio Judicial e Técnico deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Re-

務，本辦公室行政暨財政廳廳長陳燕玲碩士及司法暨技術輔助廳廳長陳格學士的定期委任均獲續期一年，由二零二零年五月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款(二)項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，本辦公室組織資訊處處長馮威廉碩士及財政財產處處長游毅華學士的定期委任均獲續期一年，由二零二零年五月一日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年四月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員譚震邦的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零二零年五月五日起生效。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定，本辦公室編制內第三職階顧問翻譯員羅梓榮，由二零二零年四月二十九日起，因自願退休而脫離公職。

二零二零年四月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢 察 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零二零年四月三日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，繼續徵用文化局編制內人員鄭覺良在本辦公室擔任第二職階首席顧問高級技術員，自二零二零年五月四日起，為期一年。

gulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea 1), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Maio de 2020.

Mestre Fung Wai Lim William e licenciada Iao Ngai Wa — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática e chefe da Divisão Financeira e Patrimonial deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Maio de 2020.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Abril de 2020:

Tam Chan Pong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 5 de Maio de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Rosa Elfrida Noronha, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal deste Gabinete, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Abril de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Abril de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 3 de Abril de 2020:

Cheang Koc Leong, do quadro do pessoal do Instituto Cultural — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Maio de 2020.

李艷芬——根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款的規定,其在本辦公室擔任第二職階勤雜人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同,自二零二零年三月二日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二零年四月十四日的批示:

歐添明——根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款、第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零二零年四月七日起晉階為第六職階輕型車輛司機。

二零二零年四月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二零年一月十七日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定,以附註方式修改高雲及陳子軒的行政任用合同第二條款,轉為期間為三年的長期行政任用合同,分別自二零一九年十二月一日及十二月十三日起生效。

摘錄自行政長官於二零二零年二月五日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定,以附註方式修改陳惠蘭的行政任用合同第二條款,轉為期間為三年的長期行政任用合同,自二零二零年一月四日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二零年二月二十一日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改楊雅菁的行政任用合同第三條款,晉階為第二職階二等技術員,薪俸點為370點,自二零二零年一月十六日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二零年二月二十五日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改譚德毅的行政任用合同第三條款,晉階為第二職階二等高級技術員,薪俸點為455點,自二零二零年二月二十一日起生效。

Lei Im Fan, auxiliar, 2.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2020.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 14 de Abril de 2020:

Au Tim Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Abril de 2020.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Abril de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Janeiro de 2020:

Gao Dodo Yun e Chan Chi Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento, passando os mesmos a contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 e 13 de Dezembro de 2019, respectivamente.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Fevereiro de 2020:

Chan Wai Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando o mesmo a contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 21 de Fevereiro de 2020:

Jeong Nga Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Janeiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 25 de Fevereiro de 2020:

Tam Tak Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2020.

摘錄自行政長官於二零二零年三月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，以附註方式修改譚德毅的行政任用合同第二條款，轉為期間為三年的長期行政任用合同，自二零二零年二月二十一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二零年三月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第2/2020號行政長官批示第一款（四）項的規定，以下人員的行政任用合同獲准續期一年，自下述日期起生效：

劉郁佳，第二職階重型車輛司機，自二零二零年四月三十日起生效；

鄧榮臻，第一職階二等技術員，自二零二零年五月十八日起生效。

聲 明

茲聲明本辦公室臨時工作人員陳滋媚、陳溢俊、陳榮惠、崔家欣、蔡羅娜、曹美恩、何佩兒、楊家寶、林菁兒、李嘉彤、凌麗敏、沙玉婷、黃嘉儀及黃碩康，其個人勞動合同已於二零一九年十二月三十一日屆滿。

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第一職階首席技術員馮嘉豪自二零二零年三月二十六日調職至立法會輔助部門之日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

二零二零年四月九日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

澳 門 特 別 行 政 區 公 共 資 產 監 督 規 劃 辦 公 室

批 示 摘 錄

按行政長官於二零二零年三月二十七日所作出的批示：

周子健，原身份證明局編制內第一職階二等高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，以較

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Março de 2020:

Tam Tak Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento, passando o mesmo a contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 6 de Março de 2020:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2020, a partir das datas a seguir indicadas:

Lao Lok Kai, motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 30 de Abril de 2020;

Tang Weng Chon, técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Maio de 2020.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que os contratos individuais de trabalho de Chan Chi Mei, Chan Iat Chon, Chan Weng Wai, Choi Ka Ian, Choi Lo Na, Chou Mei Ian, Ho Pui Yi, Ieong Ka Pou, Lam Cheng I, Lei Ka Tong, Leng Lai Man, Sa Iok Teng, Wong Ka I e Wong Seak Hong, trabalhadores provisórios, neste Gabinete, terminaram no dia 31 de Dezembro de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, do técnico principal, 1.º escalão, Fong Ka Hou, deste Gabinete, caduca em 26 de Março de 2020, data em que inicia funções nos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 9 de Abril de 2020. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

GABINETE PARA O PLANEAMENTO DA SUPERVISÃO DOS ACTIVOS PÚBLICOS DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Março de 2020:

Chao Chi Kin, técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar

高一級的第一職階一等高級技術員徵用到本辦公室擔任職務，自二零二零年四月七日起，為期一年。

二零二零年四月九日於澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室

主任 陳海帆

行政公職局

聲明

為著有關效力，茲聲明本局第一職階首席高級技術員（資訊範疇）陳智恆因調任到身份證明局人員編制內，自二零二零年四月一日起終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因胡楷琦、陳志強、古文樂及陳詠龍獲以臨時委任方式擔任本局人員編制內第一職階二等翻譯員（中葡文），其在本局以行政任用合同方式擔任第一職階二等翻譯員（中葡文）的職務，自二零二零年四月八日起自動終止。

二零二零年四月八日於行政公職局

局長 高炳坤

身份證明局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零二零年三月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局研究開發及檔案管理廳廳長陳婉麗因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年六月一日起獲續期兩年。

funções neste Gabinete, na categoria imediatamente superior, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 34.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, a partir de 7 de Abril de 2020.

Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, aos 9 de Abril de 2020. — A Coordenadora, *Chan Hoi Fan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chi Hang, técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, cessou funções nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2020, por ter sido transferido para o quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação.

— Para os devidos efeitos se declara que Hu Kaiqi, Chan Chi Keong, Ku Man Lok e Chan Veno, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), contratados por contrato administrativo de provimento, cessaram, automaticamente, as funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação provisória, como intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, a partir de 8 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Março de 2020:

Chan Un Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2020.

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局旅行證件廳廳長官善賢因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年六月一日起獲續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局居民身份資料廳廳長劉天德因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年六月一日起獲續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局製作及檔案管理處處長吳雲嶺因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年六月一日起獲續期兩年。

—————
二零二零年四月十五日於身份證明局

局長 黃寶瑩

Kun Sin Yin — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento do Documentos de Viagem destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2020.

Lau David — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Identificação de Residentes destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2020.

Ng Wan Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Produção e Administração do Arquivo, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2020.

—————
Direcção dos Serviços de Identificação, aos 15 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, *Wong Pou Ieng*.

法務公庫
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二零財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
709001			法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça		
	2-05-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		150,000.00
	2-05-1	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	250,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	300,000.00	
	2-05-1	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	700,000.00	
	2-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,100,000.00
	2-05-1	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	200,000.00	
	2-05-1	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		200,000.00
總額 Total				1,450,000.00	1,450,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
31/3/2020之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para a Administração e Justiça, de 31/3/2020.					

二零二零年四月七日於法務公庫——主席 劉德學

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 7 de Abril de 2020. — O Presidente, Liu Dexue.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年四月七日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任第六職階市政機構管理員之市政署第六職階市政機構助理管理員歐陽義，退休及撫卹制度會員編號128295，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二零年三月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第二職階副關務監督莫惠玲，退休及撫卹制度會員編號87270，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年三月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第二職階副關務監督林綺媚，退休及撫卹制度會員編號101338，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年三月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Abril de 2020:

1. Ao Ieong I, ajudante de encarregado das Câmaras Municipais, 6.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, exercendo em comissão de serviço o cargo de encarregado das Câmaras Municipais, 6.º escalão, com o número de subscritor 128295 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 310 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Mok Wai Leng, subcomissária alfandegária, 2.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 87270 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam I Mei, subcomissária alfandegária, 2.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101338 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 17 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一)以定期委任方式擔任處長之海關第三職階副關務總長劉沛德，退休及撫卹制度會員編號91022，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年三月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年四月九日作出的批示：

(一)前郵政局退休助理員鄭耀新之遺孀林歡容，退休及撫卹制度會員編號4804，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二零年一月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的65點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金的百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)以定期委任方式擔任澳門保安部隊高等學校校長之消防局消防總監許少勇，退休及撫卹制度會員編號8508，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年三月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的1100點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年四月七日作出的批示：

市政署技術工人李有結，供款人編號6036609，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二零年三

1. Lao Pui Tak, subintendente alfandegário, 3.º escalão, dos Serviços de Alfândega, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 91022 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 13 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 770 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Abril de 2020:

1. Lam Fun Iong, viúva de Cheang Carmelo Iu Sang, que foi auxiliar, aposentado da então Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 4804 do Regime de Aposentação e Sobrevivência – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal a que corresponde o índice 65 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Hoi Sio Iong, chefe-mor, do Corpo de Bombeiros, exercendo em comissão de serviço o cargo de director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 8508 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 10 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 1100 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Abril de 2020:

Lei Iao Kit, operária qualificada do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6036609, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Março

月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十九。

市政署資訊助理技術員陳坤榮，供款人編號6061450，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

行政會秘書處高級技術員張嘉恩，供款人編號6138940，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

市政署技術輔導員麥天賜，供款人編號6216348，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局高級衛生技術員（實習人員）林逸朗，供款人編號6250007，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年三月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二零年四月八日作出的批示：

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室文案
Ana Teresa Gomes Vasconcelos Pinto Marinho，供款人編號

de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chen Kwin Yone, técnico auxiliar de informática do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6061450, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Cristina Fátima Cheong, técnica superior da Secretaria do Conselho Executivo, com o número de contribuinte 6138940, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Mak Tin Chi, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6216348, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Iat Long, técnico superior de saúde (estagiário) dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6250007, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Março de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Abril de 2020:

Ana Teresa Gomes Vasconcelos Pinto Marinho, letrada do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a

6249661, 根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定, 自二零二零年四月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年, 根據同一法律第十四條第一款之規定, 訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會代副主席於二零二零年四月七日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定, 以附註方式修改陸逸威在本會擔任職務之長期行政任用合同第三條款, 改為擔任第一職階首席技術員, 薪俸點為450點, 自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二零年四月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年四月七日之批示:

陳碧君及韓春蝶——根據第12/2015號法律第四條, 並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定, 以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款, 自二零二零年四月三日晉階至第二職階一等翻譯員, 薪俸點為510。

二零二零年四月八日於經濟局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二零年三月二十三日之批示:

Vanda Mónica Marecos Henriques Pacheco——其在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年, 自二零二零年七月一日起。

China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6249661, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Abril de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 7 de Abril de 2020:

Lok Iat Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Fundo, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 16 de Abril de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 7 de Abril de 2020:

Chan Pek Kuan e Hon Chon Tip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progridem para intérpretes-tradutoras de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1, e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 3 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 8 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2020:

Vanda Mónica Marecos Henriques Pacheco — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2020.

Catarina Sandra de Almeida Cortesão Terra Esteves——其在本局擔任第二職階顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零二零年七月一日起。

按本簽署人於二零二零年四月三日之批示：

黃家明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級督察，薪俸點為480。

按本簽署人於二零二零年四月十五日之批示：

楊智猛——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

賴慧欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級督察，薪俸點為420。

Catarina Sandra de Almeida Cortesão Terra Esteves — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2020.

Por despacho do signatário, de 3 de Abril de 2020:

Wong Ka Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de inspector especialista principal, 1.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos do signatário, de 15 de Abril de 2020:

Ieong Chi Mang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Lai Wai Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista, 1.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	2-05-1	14014008	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	193,105.41	193,105.41
	8-05-1	17071008			
總額 Total				193,105.41	193,105.41
核准依據: Referente à autorização: 12/02/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/02/2020					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	14036019	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	14036035	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	55,232.00	55,232.00
總額 Total					55,232.00	55,232.00
核准依據: Referente à autorização : 10/03/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/03/2020						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171100				澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau		
	3-02-4	14037004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		100,000.00
	3-02-4	16069001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	100,000.00	
總額 Total					100,000.00	100,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
16/03/2020之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 16/03/2020						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Ação			
60171100	3-02-4	14037001	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	26,495.04	26,495.04
	3-02-4	14037004			
總額 Total				26,495.04	26,495.04
核准依據： Referente à autorização : 16/03/2020之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 16/03/2020					

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-05-0	38-02-03-03-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 電費補貼計劃 Plano do subsídio para o consumo de electricidade	219,000,000.00	
	9-05-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	50,000,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		269,000,000.00
總額 Total				269,000,000.00	269,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/03/2020之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 04/03/2020					

摘要
Extrato

運輸工務司司長辦公室——部門預算
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas — Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算(二零二零)款項轉移〉：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10800100	1-01-1	31-01-01-01-00	運輸工務司司長辦公室——部門預算 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas - Orçamento do Serviço		1,020,000.00
	1-01-1	31-01-01-99-00	編制人員 Pessoal dos quadros 其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	650,000.00	
	1-01-1	31-01-05-99-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	370,000.00	
	1-01-1	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	12,000.00	
	1-01-1	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		12,000.00
總額 Total				1,032,000.00	1,032,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
07/04/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/04/2020					

摘要
Extrato

行政公職局——部門預算
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21100100	1-01-3	32-02-01-01-00	行政公職局—部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	32-02-08-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		150,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00	動產 Bens móveis	150,000.00	
	1-01-3	41-03-01-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		260,000.00
			軟件及版權 Software e direitos	260,000.00	
總額 Total				410,000.00	410,000.00

核准依據:
Referente à autorização :

07/04/2020之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/04/2020

摘要
Extrato

新聞局——部門預算

Gabinete de Comunicação Social — Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100	7-06-0	31-01-01-01-00	新聞局——部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço 編制人員 Pessoal dos quadros 超時工作 Horas extraordinárias 軟件及資訊網絡 Software e rede informática 通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso 宣傳活動 Actividades de propaganda	1,000,000.00	1,000,000.00
	7-06-0	31-02-01-04-00			
	7-06-0	32-02-01-02-00			
	7-06-0	32-02-06-00-00			
	7-06-0	32-02-11-02-00			
	總額 Total				
核准依據: Referente à autorização :					
07/04/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/04/2020					

摘要
Extrato

海事及水務局——政府船塢
Direção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água – Oficinas Navais

二零二零年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50600400	8-11-0 8-11-0	32-01-01-00-00 32-02-19-00-00	海事及水務局—政府船塢 Direção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais 原料、工場及餐廳消耗品 Matérias - primas, oficinas e material de consumo de restaurante 研究及顧問 Estudos e consultadoria	5,000.00	5,000.00
總額 Total				5,000.00	5,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
07/04/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/04/2020					

摘要
Extrato

澳門特別行政區駐北京辦事處——部門預算

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim — Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgão.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50900100	1-01-1	31-01-01-01-00	澳門特別行政區駐北京辦事處——部門預算		
			Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim - Orçamento do Serviço		
			編制人員		
			Pessoal dos quadros	260,000.00	
			個人勞動合同人員		
			Pessoal do contrato individual de trabalho	290,000.00	
		其他——薪俸、報酬及工資			
		Outros - Vencimentos, remunerações e salários			
		傢具			
		Móveis			
		資訊及系統設備	70,000.00		
		Equipamentos informáticos e sistemáticos			
			總額 Total	620,000.00	620,000.00

核准依據:

Referente à autorização: 02/04/2020之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 02/04/2020

摘要
Extrato

澳門特別行政區海關——部門預算
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial
de Macau – Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51000100	2-02-0	31-01-01-01-00	澳門特別行政區海關——部門預算 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-02-0	31-02-01-08-00	編制人員 Pessoal dos quadros	250,000.00	250,000.00
	2-02-0	32-01-03-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		600,000.00
	2-02-0	32-01-09-00-00	彈藥及爆炸品 Munições e explosivos	150,000.00	
	2-02-0	32-02-01-01-00	清潔用品 Material de limpeza		3,550,000.00
	2-02-0	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	2,400,000.00	
	2-02-0	32-02-06-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,600,000.00	
	2-02-0		通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		
			總額 Total	4,400,000.00	4,400,000.00

核准依據:

07/04/2020之財政局局長批示

Referente à autorização:

Despacho do Ex.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/04/2020

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	1-01-2	32-99-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns	20,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	其他 Outras 備用撥款 Dotação provisional		20,000.00
	總額 Total			20,000.00	20,000.00
核准依據: Referente à autorização : 03/04/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 03/04/2020					

二零二零年四月十六日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局**聲明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局編制內第一職階一等普查暨調查員陳沛權，自二零一九年十月九日起，即在房屋局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零二零年四月十五日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Pui Kun, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Outubro de 2019, data em que iniciou funções no Instituto de Habitação.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 15 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二零年一月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃冠瑜，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零二零年一月三日起生效。

摘錄自本人於二零二零年二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李振榮，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第三職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點為480點，由二零一九年十二月十九日起生效。

摘錄自本人於二零二零年三月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鍾桃華，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625點，由二零二零年一月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改何禮堯、陳嘉強、關偉如、何家豪及鄧子揚，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625點，由二零二零年二月二十八日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 3 de Janeiro de 2020:

Wong Kun U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 27 de Fevereiro de 2020:

Lei Chan Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 17 de Março de 2020:

Chong Tou Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2020.

Ho Lai Io, Chan Ka Keung, Kuan Wai U, Ho Ka Hou e Tang Chi Jeong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改鄭美霞,在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第二職階特級技術輔導員職務,薪俸點為415點,由二零二零年三月六日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改吳慧儀,在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第二職階特級行政技術助理員職務,薪俸點為315點,由二零二零年一月十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改黎齊榮、潘曉輝及陳君龍,在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第三職階特級行政技術助理員職務,薪俸點為330點,由二零二零年三月八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年三月二十三日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十九條,並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定,在二零一九年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後評核成績中,分別排名第十七及第十九名的合格應考人徐永豪及任雪華,獲臨時委任為本局人員編制督察職程第一職階二等督察。

聲 明

為著有關效力,茲聲明李錫樵因獲定期委任為本局危害監察處處長,根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定,其以不具期限的行政任用合同擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務,自二零二零年四月八日起自動終止。

為著有關效力,茲聲明黃子龍因獲定期委任為本局分析審查處處長,根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定,其以不具期限的行政任用合同擔任本局第一職階特級技術員之職務,自二零二零年四月八日起自動終止。

二零二零年四月十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

Kwong Mei Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Março de 2020.

Ng Wai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

Lai Chai Weng, Pun Io Fai e Chan Kuan Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2020:

Choi Weng Hou e Iam Sut Wa, classificados em 17.º e 19.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 15/2019, II Série, de 10 de Abril — nomeados, provisoriamente, inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 29.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Seak Chio, cessou, automaticamente, as funções de técnico superior assessor, 2.º escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Fiscalização de Riscos destes Serviços, a partir de 8 de Abril de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Chi Long, cessou, automaticamente, as funções de técnico especialista, 1.º escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Análise e Verificação destes Serviços, a partir de 8 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二零年三月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，陳啟盛在本局擔任第一職階二等督察職務的行政任用合同續期一年，自二零二零年五月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改譚穎儀在本局擔任職務的長期行政任用合同的第三條款，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二零年一月十九日起生效。

二零二零年四月十五日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

社 會 協 調 常 設 委 員 會**批 示 摘 錄**

按照經濟財政司司長於二零二零年三月二十三日作出的批示：

司徒夏云——根據第12/2015號法律第四條第二及第三款以及第14/2009號法律現行文本第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其在社會協調常設委員會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，二零二零年三月二十日起生效。

二零二零年四月十四日於社會協調常設委員會

秘書長 陳元童

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零二零年四月七日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，本局下列工作人員之合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 2 de Março de 2020:

Chan Kai Seng — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Maio de 2020.

Por despacho do signatário, de 3 de Março de 2020:

Tam Weng I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Janeiro de 2020, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Abril de 2020. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

CONSELHO PERMANENTE DE CONCERTAÇÃO SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2020:

Si Tou Ha Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no CPCS, progredindo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2), do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 20 de Março de 2020.

Conselho Permanente de Concertação Social, aos 14 de Abril de 2020. — O Secretário-geral, *Chan Un Tong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Abril de 2020:

Os contratos dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados — alterados para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

自二零二零年二月十日起：

姓名	職級	職階
林樹雄	技術工人	2
謝玉滔	勤雜人員	2
吳秀簪	勤雜人員	2

摘錄自簽署人於二零二零年四月三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二零年五月三日起：

梁金喜及梁銀玉續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零二零年五月十七日起：

余玉鳳續聘為第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

二零二零年四月十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

A partir de 10 de Fevereiro de 2020:

Nome	Categoria	Escalão
Lam Su Hung	Operário qualificado	2
Che Iok Tou	Auxiliar	2
Ng Sao Cham	Auxiliar	2

Por despachos da signatária, de 3 de Abril de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as funções indicadas, na DSFSM, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 3 de Maio de 2020:

Leong Kam Hei e Leong Ngan Iok como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 17 de Maio de 2020:

U Iok Fong como auxiliar, 4.º escalão, índice 140.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年四月一日作出的第38/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號153931梁惠康，自二零二零年二月一日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二零年四月九日作出的第41/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款，以及《澳門保安部隊軍事化

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 38/2020, de 1 de Abril de 2020:

Leong Vai Hong, guarda de primeira n.º 153 931, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 41/2020, de 9 de Abril de 2020:

Os seguintes aspirantes a oficial do 15.º Curso de Formação de Oficiais — nomeados, definitivamente, subcomissários, 1.º escalão, da carreira superior do quadro do pessoal do Corpo

人員通則》第三十七條第三款、第七十九條第一款、第八十條a)項、第九十一條、第九十七條及第一百條之規定，自二零二零年四月十三日起以確定委任方式任用下列澳門保安部隊第十五屆警官培訓課程之準警官為治安警察局人員編制高級職程之第一職階副警司：

副警司編號	姓名	年資排序
140031	蘇得勝	1
100200	鄭子欣	2
101200	張艷嫻	3
102201	朱志偉	4
197061	何秋裕	5
324091	梁宏豐	6
229111	余禮軒	7
244121	卓高弛	8
103200	顏阿衫	9
149071	林康	10
104201	林錦興	11
105201	謝鴻健	12

摘錄自保安司司長於二零二零年四月九日作出的第42/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第二款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條a)項、第一百一十八條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十五條第一款、第一百三十七條a)項、第一百三十八條及第一百五十八條的規定，自二零二零年四月二日起，提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程及音樂職程首席警員職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
警員	113070	李妙轉	1
警員	109041	陳健義	2
警員	196050	麥稻馨	3
警員	120060	蔡章英	4
警員	110060	彭惠芝	5
警員	123071	吳曾生	6
警員	108060	甘銀仙	7

de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e 37.º, n.º 3, 79.º, n.º 1, 80.º, alínea a), 91.º, 97.º e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 13 de Abril de 2020:

Subcomissário n.º	Nome	Ordem por antiguidade
140 031	Sou Tak Sen	1
100 200	Kong Chi Ian	2
101 200	Cheong Im Sim	3
102 201	Chu Chi Wai	4
197 061	Ho Chao U	5
324 091	Leong Wang Fong	6
229 111	U Lai Hin	7
244 121	Cheuk Kou Chi	8
103 200	Ngan O Sam	9
149 071	Lam Hong	10
104 201	Lam Kam Heng	11
105 201	Che Hong Kin	12

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 42/2020, de 9 de Abril de 2020:

Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008, e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 2, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea a), 118.º, 122.º, 123.º, 135.º, n.º 1, 137.º, alínea a), 138.º e 158.º do EMFSM, vigente, determina a promoção dos seguintes militarizados ao posto de guarda principal da carreira ordinária e da carreira de músico deste CPSP, a partir de 2 de Abril de 2020:

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	113 070	Lei Mio Chun	1
Guarda	109 041	Chan Telmo José	2
Guarda	196 050	Mak Tou Heng	3
Guarda	120 060	Choi Cheong Ieng	4
Guarda	110 060	Pang Wai Chi	5
Guarda	123 071	Ng Chang Sang	6
Guarda	108 060	Kam Ngan Sin	7

職級	編號	姓名	年資排序
警員	116060	蕭錫瑤	8
警員	124041	符致利	9
警員	125060	崔雪梅	10
警員	121060	黃芷君	11
警員	124060	黃嘉慧	12
警員	186050	李詩琪	13
警員	197050	黃詠義	14
警員	128061	陳萬權	15
警員	107070	顏佩瑜	16
警員	103071	伍偉立	17
警員	171041	程文偉	18
警員	113060	陳敏兒	19
警員	214050	劉鳳霞	20
警員	132060	謝慧儀	21
警員	161061	葉華添	22
警員	194060	陳嘉蕙	23
警員	227050	唐燕珊	24
警員	257050	羅玉娟	25
警員	129061	劉偉倫	26
警員	131060	梁綺蕙	27
一等警員	323961	張煒天	28
警員	158041	蘇文健	29
警員	106060	趙惠儀	30
警員	112061	梁金堂	31
警員	158061	何皓楠	32
警員	162071	李德發	33
警員	159041	區嘉進	34
警員	130060	梁詠恩	35
警員	120041	麥迪邦	36
警員	208041	余偉安	37
警員	109060	唐玉儀	38
警員	183061	陳灝昕	39
警員	199060	梁凱穎	40
警員	254081	黃遠志	41
警員	228050	許月清	42
警員	145061	鄭漢權	43
警員	268050	盧嘉汶	44
警員	306051	冼雄偉	45
警員	262081	陳德謙	46
一等警員	260991	伍超毅	47

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	116 060	Sio Sek Io	8
Guarda	124 041	Fu Chi Lei	9
Guarda	125 060	Choi Sut Mui	10
Guarda	121 060	Wong Chi Kuan	11
Guarda	124 060	Wong Ka Wai	12
Guarda	186 050	Lei Si Kei	13
Guarda	197 050	Wong Weng I	14
Guarda	128 061	Chan Man Kun	15
Guarda	107 070	Ngan Pui U	16
Guarda	103 071	Ng Wai Lap	17
Guarda	171 041	Cheng Man Wai	18
Guarda	113 060	Chan Man I	19
Guarda	214 050	Lao Fong Ha	20
Guarda	132 060	Che Wai I	21
Guarda	161 061	Ip Wa Tim	22
Guarda	194 060	Chan Ka Wai	23
Guarda	227 050	Tong In San	24
Guarda	257 050	Lo Iok Kun	25
Guarda	129 061	Lao Wai Lon	26
Guarda	131 060	Leong I Wai	27
Guarda de primeira	323 961	Cheong Wai Tin	28
Guarda	158 041	Sou Man Kin	29
Guarda	106 060	Chio Wai I	30
Guarda	112 061	Leung Kam Tong	31
Guarda	158 061	Ho Hou Nam	32
Guarda	162 071	Lei Tak Fat	33
Guarda	159 041	Ao Ka Chon	34
Guarda	130 060	Leong Weng Ian	35
Guarda	120 041	Mak Tek Pong	36
Guarda	208 041	U Wai On	37
Guarda	109 060	Tong Iok I	38
Guarda	183 061	Chan Hou Ian	39
Guarda	199 060	Leong Hoi Weng	40
Guarda	254 081	Wong Un Chi	41
Guarda	228 050	Hoi Ut Cheng	42
Guarda	145 061	Kong Hon Kun	43
Guarda	268 050	Lou Ka Man	44
Guarda	306 051	Sin Hong Wai	45
Guarda	262 081	Chan Tak Him	46
Guarda de primeira	260 991	Ng Chio Ngai	47

職級	編號	姓名	年資排序
警員	112051	張恆	48
警員	113051	伍立明	49
警員	133051	Ribas da Silva José	50
警員	264050	譚海雁	51
警員	137061	龍庭敏	52
警員	204050	程寶詩	53
警員	119051	崔偉祥	54
警員	182041	梁立信	55
警員	182050	陳莉文	56
警員	258050	林凱芝	57
一等警員	239951	周偉麟	58
警員	231050	謝嘉雯	59
警員	155061	冼振威	60
警員	186061	梁祥君	61
警員	155031	尹樹靈	62
警員	164061	陳宏亮	63
警員	114041	高炳俊	64
警員	181041	關立明	65
警員	196041	鄭鎮邦	66
警員	187050	萬恩惠	67
警員	198041	郭志雲	68
警員	215050	鄧淑嫻	69
警員	148051	葉志青	70
警員	118071	鄭英祺	71
警員	244050	黃佩雯	72
警員	153071	黃潛潛	73
一等警員	249960	冼莉瑤	74
一等警員	279961	梁瑞新	75
警員	123031	鄧煒堅	76
警員	102060	周鳳玲	77
警員	311051	張劍星	78
一等警員	342951	張文偉	79
警員	164051	李志輝	80
一等警員	218971	洪泉聰	81
警員	313051	林惠敏	82
警員	111070	楊彬鷹	83
一等警員	180951	楊勇光	84

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	112 051	Cheong Hang	48
Guarda	113 051	Ng Lap Meng	49
Guarda	133 051	Ribas da Silva José	50
Guarda	264 050	Tam Hoi Ngan	51
Guarda	137 061	Long Teng Man	52
Guarda	204 050	Cheng Pou Si	53
Guarda	119 051	Choi Wai Cheong	54
Guarda	182 041	Leong Lap Son	55
Guarda	182 050	Chan Lei Man	56
Guarda	258 050	Lam Hoi Chi	57
Guarda de primeira	239 951	Chau Wai Lun	58
Guarda	231 050	Che Ka Man	59
Guarda	155 061	Sin Chan Wai	60
Guarda	186 061	Leong Cheong Kuan	61
Guarda	155 031	Wan Su Leng	62
Guarda	164 061	Chan Wang Leong	63
Guarda	114 041	Kou Peng Chon	64
Guarda	181 041	Kuan Lap Meng	65
Guarda	196 041	Chiang Chan Pong	66
Guarda	187 050	Man Ian Wai	67
Guarda	198 041	Kuok Chi Wan	68
Guarda	215 050	Tang Sok Han	69
Guarda	148 051	Ip Chi Cheng	70
Guarda	118 071	Cheang Ieng Kei	71
Guarda	244 050	Wong Pui Man	72
Guarda	153 071	Wong Chim Chim	73
Guarda de primeira	249 960	Sin Lei Io	74
Guarda de primeira	279 961	Leong Soi San	75
Guarda	123 031	Tang Wai Kin	76
Guarda	102 060	Chao Fong Leng	77
Guarda	311 051	Cheong Kim Seng	78
Guarda de primeira	342 951	Cheong Man Wai	79
Guarda	164 051	Lei Chi Fai	80
Guarda de primeira	218 971	Hong Chun Chong	81
Guarda	313 051	Lam Wai Man	82
Guarda	111 070	Ieong Pan Ieng	83
Guarda de primeira	180 951	Ieong Iong Kuong	84

職級	編號	姓名	年資排序
一等警員	283991	周興強	85
警員	160031	張永茂	86
警員	338051	譚志華	87
警員	193061	曾永權	88
警員	131071	黃得球	89
警員	189071	彭志傑	90
警員	154041	陳日明	91
一等警員	149991	李錦明	92
一等警員	411921	吳國強	93
警員	346051	Ho dos Santos Jeremias Salvador	94
一等警員	374921	林兆均	95
警員	143071	麥健峰	96
一等警員	190991	鄭成智	97
警員	235041	安景禧	98
一等警員	279991	陳志榮	99

音樂職程：

職級	編號	姓名	年資排序
警員	126163	李欣霞	1
警員	269163	楊慧因	2
警員	166163	周韻	3
警員	215163	劉成發	4

上述獲晉升之人員，由二零二零年四月二日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

二零二零年四月十六日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年三月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階一等文案歐陽迪熙之行政任用合同修改為長

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda de primeira	283 991	Chao Hing Keung	85
Guarda	160 031	Cheong Weng Mao	86
Guarda	338 051	Tam Chi Wa	87
Guarda	193 061	Chang Weng Kun	88
Guarda	131 071	Wong Tak Kao	89
Guarda	189 071	Pang Chi Kit	90
Guarda	154 041	Chan Iat Meng	91
Guarda de primeira	149 991	Lei Kam Meng	92
Guarda de primeira	411 921	Ung Kuok Keong	93
Guarda	346 051	Ho dos Santos Jeremias Salvador	94
Guarda de primeira	374 921	Lam Sio Kuan	95
Guarda	143 071	Mak Kin Fong	96
Guarda de primeira	190 991	Chiang Shing Chi	97
Guarda	235 041	Dos Anjos António Maria	98
Guarda de primeira	279 991	Chan Chi Weng	99

Carreira de músico:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	126 163	Lei Ian Ha	1
Guarda	269 163	Ieong Wai Ian	2
Guarda	166 163	Chao Wan	3
Guarda	215 163	Lao Seng Fat	4

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 2 de Abril de 2020.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Abril de 2020. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Março de 2020:

Ao Ieong Tek Hei, letrado de 1.^a classe, 2.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de lon-

期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十二月二十八日起生效。

摘錄自本人於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與黃偉倫簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十二日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與萬榕根及鄭志遠簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年二月一日起晉階為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（五）項之規定，陳連珍在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二零年四月十六日起續期一年。

摘錄自本局副局長於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與林俊傑簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十二日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本

ga duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 4 de Março de 2020:

Wong Vai Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 12 de Fevereiro de 2020.

Man Iong Kan e Kong Chi Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para motoristas de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Chan Lin Chan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 16 de Abril de 2020.

Por despachos da subdirectora desta Polícia, de 4 de Março de 2020:

Lam Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 12 de Fevereiro de 2020.

Lei Chi Kam e Wong Kuan Ip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para motoristas de pesados, 4.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto

局與李智錦及黃群業簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二零年二月一日起晉階為第四職階重型車輛司機，薪俸點為200點。

摘錄自本局副局長於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與楊家權簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十二日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點。

摘錄自本局副局長於二零二零年三月五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與李駿簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年三月二日起晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與歐建強簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年二月二十四日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點。

摘錄自本局副局長於二零二零年三月九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與陳綺琪簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二零年三月二十一日起晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420點。

摘錄自本局副局長於二零二零年三月十八日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第

no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 4 de Março de 2020:

Leong Ka Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 12 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 5 de Março de 2020:

Lei Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 2 de Março de 2020.

Ao Kin Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 24 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 9 de Março de 2020:

Chan I Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 21 de Março de 2020.

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 18 de Março de 2020:

Lam Man Su e Tam Hoi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para motoristas de ligeiros,

5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第二款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與林文樞及譚開華簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年三月二十九日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款之規定，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第二款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與林錫松簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年四月六日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月二十五日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（三）項、第十二-B條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局情報及支援廳廳長馮浩賢因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年五月二十日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款（二）項、第十三-B條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局刑事技術支援處處長潘惠英因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年五月四日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月三十一日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十七條第二款（三）項、第二十條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款

5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 29 de Março de 2020.

Lam Sek Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 6 de Abril de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Março de 2020:

Fong Hou In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Informações e Apoio desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea 3), 12.º-B, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Maio de 2020.

Pun Wai Yeng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea 2), 13.º-B, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Março de 2020:

Cheang Pou Seong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Ligação entre a Polícia e Comunidade e Relações Públicas desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 17.º, n.º 2, alínea 3), 20.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Admi-

之規定，本局社區警務及公共關係處處長鄭寶湘因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年四月二十四日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(三)項、第十二-E條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局技術偵查處處長謝炳權因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年四月二十四日起續期一年。

二零二零年四月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

nistrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2020.

Che Peng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Tecnológica desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 3), 12.º-E, 24.º, n.º 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.º 1 e 3, 2.º, n.º 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2020.

Polícia Judiciária, aos 16 de Abril de 2020. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年二月十八日作出的批示：

孫潞昕——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第六十七名的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員(一般行政技術輔助範疇)，為期一年。

二零二零年四月十四日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2020:

Sun Lou Ian, candidata classificada em 67.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 14 de Abril de 2020. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一九年四月二十三日作出的批示：

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, 為本局個人勞動合同第五職階一級護士，自二零一九年八月一日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 23 de Abril de 2019:

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, enfermeira de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2019.

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一九年八月一日起獲續約一年。

Dos Santos Filipe, António Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員, 自二零一九年八月一日起獲續約六個月。

摘錄自局長於二零一九年四月二十九日作出的批示:

José Luís Martins Ferreira Alves, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年八月一日起獲續約一年。

摘錄自代局長於二零一九年五月十四日作出的批示:

謝家康, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年八月二十六日起獲續約一年。

摘錄自代局長於二零一九年五月十六日作出的批示:

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一九年九月一日起獲續約一年。

Nobre Nave, Carlos Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一九年九月一日起獲續約一年。

摘錄自代局長於二零一九年五月二十日作出的批示:

Agostinho, Judite, 為本局個人勞動合同第四職階顧問高級衛生技術員, 自二零一九年九月一日起獲續約一年。

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一九年九月一日起獲續約一年。

Alves Coelho Yee, Paula Marina, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一九年九月一日起獲續約一年。

Gonçalves, Maria Elisa, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一九年九月一日起獲續約一年。

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Dos Santos Filipe, António Manuel, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2019:

José Luís Martins Ferreira Alves, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 14 de Maio de 2019:

Xie Jiakang, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Maio de 2019:

Do Amaral Valadares, Amélia Isabel, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Nobre Nave, Carlos Manuel, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 20 de Maio de 2019:

Agostinho, Judite, técnica superior de saúde assessora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Vicino de Moraes Lopes, José Manuel, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Alves Coelho Yee, Paula Marina, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Gonçalves, Maria Elisa, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2019.

摘錄自代局長於二零一九年五月二十三日作出的批示：

王海鷹，為本局個人勞動合同第五職階普通科醫生，自二零一九年八月十五日起獲續約一年。

摘錄自代局長於二零一九年五月二十四日作出的批示：

張艷麗，為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生，自二零一九年八月十七日起獲續約一年。

楊慧珊，為本局個人勞動合同第五職階普通科醫生，自二零一九年八月十六日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十日作出的批示：

黎玄輝，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年八月二日起獲續約一年。

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto，為本局個人勞動合同第四職階護士長，自二零一九年八月二十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十一日作出的批示：

Anabela Monteiro Bento，為本局個人勞動合同第一職階首席顧問高級技術員，自二零一九年十月八日起獲續約一年，並更改合同第四條款第一項，轉為第二職階首席顧問高級技術員。

鄧光銳，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年九月十二日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十七日作出的批示：

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente，為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生，自二零一九年八月十一日起獲續約一年。

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente，為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生，自二零一九年九月十二日起更改合同第四條款第一項，轉為第三職階顧問醫生。

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 23 de Maio de 2019:

Wang Haiying, médico geral, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 24 de Maio de 2019:

Zhang Yanli, médico consultor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Agosto de 2019.

Yang Huishan, médico geral, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019:

Fee Yun, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Agosto de 2019.

Alves Cardoso, Fernanda Maria Fragoso Canário Peixoto, enfermeira-chefe, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 20 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2019:

Anabela Monteiro Bento, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do contrato, com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, a partir de 8 de Outubro de 2019.

Tang Kwong-Yui, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2019:

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente, médico consultor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Agosto de 2019.

Maria Eduarda Morgado Simão Clemente, médico consultor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do contrato com referência à categoria de médico consultor, 3.º escalão, a partir de 12 de Setembro de 2019.

摘錄自代局長於二零一九年十一月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局專科培訓的實習醫生施啟陽、冼穎嵐、林嘉兒、杜云、殷淇淇及張浩瀚的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年十二月三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十二月二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階一般服務助理員鄧賽影的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年十二月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一般服務助理員陳玉梅、梁婉霞、黃彩芬、鄭銀燕及林惠芳，自二零一九年十二月十三日起生效；

第三職階一般服務助理員何鳳好，自二零一九年十二月十一日起生效；

第三職階一般服務助理員陳惠美，自二零一九年十二月九日起生效；

第一職階二等護理助理員董鳳秋及羅秀萍，自二零一九年十二月十七日起生效；

第一職階一般服務助理員何美儀、袁麗珠及吳少卿，自二零二零年一月二十二日起生效；

第一職階二等護理助理員區淑梅、曾金玉、李麗文、吳丹妮、李婉萍、譚寶智、梁妹及陳秀雲，自二零二零年一月十五日起生效；

第一職階二等護理助理員陳志滿，自二零二零年一月七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十二月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員曾金菊，自二零二零年一月十五日起生效；

第一職階一般服務助理員陳榮輝及李金容，自二零二零年一月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十二月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階一般服務助理員林雪珍的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年一月十八日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 27 de Novembro de 2019:

Si Kai Ieong, Sin Weng Lam, Lam Ka I, Du Yun, Yin Qiqi e Cheong Hou Hon, internos do internato complementar, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Dezembro de 2019:

Tang Choi Ieng, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Iok Mui, Leong Un Ha, Wong Choi Fan, Cheang Ngan In e Lam Wai Fong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 13 de Dezembro de 2019;

He Fenghao, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 11 de Dezembro de 2019;

Chan Wai Mei, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2019;

Tong Fong Chao e Lo Sao Peng, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2019;

Ho Mei I, Yuan Lizhu e Ng Sio Heng, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2020;

Ao Sok Mui, Chang Kam Iok, Lei Lai Man, Ng Tan Nei, Lei Un Peng, Tam Pou Chi, Leong Mui e Chan Sao Wan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2020;

Chan Chi Mun, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Janeiro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Dezembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chang Kam Kok, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2020;

Chan Weng Fai e Li Jingrong, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2020.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2019:

Lam Sut Chan, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2020.

摘錄自局長於二零一九年十二月十七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁煒傑在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年十一月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零二零年一月七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李婉婷在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零二零年一月十一日起生效。

摘錄自局長於二零二零年一月二十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，桂彬、鄭納德及黃麗英在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零二零年一月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，薛梓在本局擔任行政任用合同第二職階二等衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等衛生督察，自二零二零年一月二十二日起生效。

按照衛生局一般衛生護理副局長於二零二零年三月六日之批示：

根據《行政程序法典》第一百二十四條、第一百二十七條及一百三十條第一款規定，撤銷一般衛生護理代副局長二零一九年九月二十三日作出恢復余鈞源第M-2064號醫生執業牌照之許可的批示。

(是項刊登費用為 \$372.00)

摘錄自局長於二零二零年四月一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一九年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第二之合格投考人譚美娥，以臨時委任方式聘用為本局人員編

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Dezembro de 2019:

Leong Wai Kit, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2020:

Lei Un Teng, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Janeiro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2020:

Gui Bin, Kuong Nap Tak e Wong Lai Ieng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 31 de Janeiro de 2020.

Sit Chi, inspector sanitário de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de inspector sanitário de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 8.º da Lei n.º 8/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 22 de Janeiro de 2020.

Por despacho do subdirector dos Cuidados de Saúde Generalizados dos Serviços de Saúde, de 6 de Março de 2020:

Nos termos das disposições previstas nos artigos 124.º, 127.º e n.º 1 do artigo 130.º do Código do Procedimento Administrativo, é revogado o despacho do subdirector, substituto, dos Cuidados de Saúde Generalizados, proferido no dia 23 de Setembro de 2019, sobre nova autorização para o exercício da profissão de médico de Jose Carlos Heng, com licença n.º M-2064.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Abril de 2020:

Tam Guerreiro, Mei Ngo, classificado em 2.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 47/2019, II Série, de 20 de Novembro — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área jurídica, da carreira

制內法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期一年。

按照二零二零年四月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

翁少均——恢復第W-0426號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零二零年四月七日本局一般衛生護理副局長的批示：

葉蓉蓉——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2539。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零二零年四月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

范正揚——應其要求，中止第E-1977號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

取消梁志成第E-3046號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

張涵瑜——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2540。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零二零年四月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

李美萱——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3236。

(是項刊登費用為 \$264.00)

朱崎寶——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0702。

(是項刊登費用為 \$294.00)

按照二零二零年四月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

高君儀——應其要求，中止第E-1586號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

二零二零年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Abril de 2020:

Iong Sio Kuan — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0426.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Abril de 2020:

Ip Iong Iong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2539.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Abril de 2020:

Fan Cheng Ieong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1977.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Leong Chi Seng, licença n.º E-3046.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Chang Han Yu — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2540.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Abril de 2020:

Lei Mei Hun — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3236.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Chu Kei Pou — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0702.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Abril de 2020:

Ko Kuan I — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1586.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年三月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，本局人員編制內第二職階首席顧問高級技術員鄭覺良在檢察長辦公室的徵用續期一年，自二零二零年五月四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年四月三日作出的批示：

余玉霞，本局第二職階二等行政技術助理員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零二零年三月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年四月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十八條第四款的規定，李觀鼎在本局擔任職務的個人勞動合同續期一年，自二零二零年六月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改伍玉琼、譚淑芬及歐陽少冰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140，首位自二零二零年四月二十二日起生效，其餘自二零二零年四月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款、以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

蘇詠兒，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

李庭恩，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

呂思慧、楊曉彤及黃雪敏，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

鄧志超，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450；

余玉霞，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的長期行政任用合同獲續期三年，自下指日期起生效：

自二零二零年五月三日起生效：

勞子杰、翁麗晶及余智偉——第一職階首席技術員。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Março de 2020:

Cheang Koc Leong, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções no Gabinete do Procurador, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Maio de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2020:

Iu Iok Ha, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Março de 2020.

Por despachos da signatária, de 3 de Abril de 2020:

Lei Kun Teng — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções neste Instituto, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Junho de 2020.

Ng Iok Keng, Tam Sok Fan e Ao Ieong Sio Peng — alteradas, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para auxiliares, 4.º escalão, índice 140, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Abril de 2020 para a primeira e 23 de Abril de 2020, para as restantes.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Isabel Zeferino de Souza, para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Lei Teng Ian, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Loi Si Wai, Ieong Hio Tong e Wong Sut Man, para técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Tang Chi Chio, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450;

Iu Iok Ha, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 3 de Maio de 2020:

Lou Chi Kit, Yung Lai Jing e U Chi Wai, como técnicos principais, 1.º escalão.

自二零二零年五月十七日起生效：

區寶榮——第二職階重型車輛司機；

余翠霞——第一職階首席技術輔導員。

自二零二零年五月十九日起生效：

黃金城——第一職階首席技術員。

自二零二零年五月二十五日起生效：

蘇樂文及梁靜儀——第一職階首席技術員；

林俊孝——第二職階重型車輛司機。

自二零二零年五月三十一日起生效：

關翠儀——第二職階一等技術員；

陳青雲、徐琪琪及張金蓓——第一職階首席技術員；

方琪琪及黃健文——第一職階首席技術輔導員；

吳健榮——第二職階重型車輛司機。

A partir de 17 de Maio de 2020:

Ao Pou Weng, como motorista de pesados, 2.º escalão;

U Choi Ha, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão.

A partir de 19 de Maio de 2020:

Wong Kam Seng, como técnico principal, 1.º escalão.

A partir de 25 de Maio de 2020:

Sou Lok Man e Leong Cheng I, como técnicas principais, 1.º escalão;

Lam Chon Hao, como motorista de pesados, 2.º escalão.

A partir de 31 de Maio de 2020:

Kuan Choi I, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão;

Chan Ching Wan, Choi Kei Kei e Cheong Kam Pui, como técnicas principais, 1.º escalão;

Eveline Phuong e Wong Kin Man, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão;

Ng Kin Weng, como motorista de pesados, 2.º escalão.

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術員甘慧珊，自二零二零年五月四日，即其到土地工務運輸局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階首席技術員梁俊傑，自二零二零年五月四日，即其到土地工務運輸局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零二零年四月十六日於文化局

局長 穆欣欣

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Kam Wai San, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Maio de 2020, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Chon Kit, técnico principal, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Maio de 2020, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Instituto Cultural, aos 16 de Abril de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二零年一月十日作出的批示：

關希文——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 10 de Janeiro de 2020:

Kuan Hei Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão,

並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月二十二日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術員，薪俸點為545。

梁敏儀——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月二十二日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

蔣碧芬——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月二十七日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術員，薪俸點為545。

朱潔琳——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月二十八日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術員，薪俸點為545。

張美菁——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月三十一日起轉為本局行政任用合同第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自本局局長於二零二零年二月三日作出的批示：

符國強及郭思偉——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月十四日起轉為本局行政任用合同第三職階重型車輛司機，薪俸點為190。

陳子平、曾志英、梁惠珍、彭桂妹及董贊強——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月十四日起轉為本局行政任用合同第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Man I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Pik Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chu Kit Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong Mei Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2020:

Fu Kuok Keong e Kuok Si Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chi Peng, Chang Chi Ieng, Leong Wai Chan, Pang Kuai Mui e Tong Chan Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局局長於二零二零年二月五日作出的批示：

周雁英——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二零年一月十三日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

陳家輝、郭姿、阮妙青及黃銀聰——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二零年一月十四日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月六日作出的批示：

李惠敏——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階勤雜人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月十四日起生效。

何培光——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階勤雜人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年二月十二日作出的批示：

霍慧姬、洪金英、易倩宜、黎慶偉及蘇淑娟——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二零年一月十七日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

摘錄自本局局長於二零二零年二月十七日作出的批示：

何駿民——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二零年一月十六日起轉為本局行政任用合同第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

陳志輝——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，

Por despachos da directora dos Serviços, de 5 de Fevereiro de 2020:

Chao Ngan Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 13 de Janeiro de 2020, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Ka Fai, Kuok Chi, Un Mio Cheng e Wong Ngan Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 14 de Janeiro de 2020, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2020:

Lee Vai Mang — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Dezembro de 2019.

Ho Pui Kong — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como auxiliar, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Por despachos da directora dos Serviços, de 12 de Fevereiro de 2020:

Fok Wai Kei, Hong Kam Ieng, Iek Sin I, Lai Heng Wai e Sou Sok Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 17 de Janeiro de 2020, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora dos Serviços, de 17 de Fevereiro de 2020:

Ho Chon Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 16 de Janeiro de 2020, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chi Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice

並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二零年一月十六日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

摘錄自本局局長於二零二零年二月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款及第二十三條第十二款之規定，本局的定期委任第一職階二等高級技術員崔樂怡及鄭嘉碧，自二零二零年三月二十七日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二零年四月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十九條和第二十九條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改陳偉添、謝婉玲、黎智健、廖詩敏及余紹康在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級督察，薪俸點為420點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局長期行政任用合同第三職階首席特級技術輔導員Licénio Luís Martins da Cunha，因辭世，自二零二零年二月八日起，終止於本局之職務。

二零二零年四月十七日於旅遊局

局長 文綺華

澳 門 旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

根據本院院長於二零二零年三月四日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用黃邢宜和劉雪瑩在本院擔任第一職階二等技術輔導員，為期六個月試用期，自二零二零年四月七日起生效。

320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Janeiro de 2020, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora dos Serviços, de 25 de Fevereiro de 2020:

Chui Lok I e Chiang Ka Pek, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeadas, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.º 5, e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Março de 2020.

Por despachos da directora dos Serviços, de 15 de Abril de 2020:

Chan Vai Tim, Che Un Leng, Lai Chi Kin, Lio Si Man e U Sio Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a inspectores especialistas, 1.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Licénio Luís Martins da Cunha, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, em contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços, cessou funções, nestes Serviços, a partir de 8 de Fevereiro de 2020, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Abril de 2020. —
A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, de 4 de Março de 2020:

Wong Ieng I e Lao Sut Ieng — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Abril de 2020.

根據本院院長於二零二零年三月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第三款（二）項的規定，以行政任用合同方式聘用盧家業在本院擔任第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零二零年四月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用許心媚和梁慧冰在本院擔任第一職階二等技術輔導員，為期六個月試用期，自二零二零年四月十四日起生效。

根據本院院長於二零二零年三月二十三日之批示：

林偉明，本學院第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階二等技術員，由二零二零年四月十六日起生效。

袁健鵬，本學院第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階二等技術員，由二零二零年四月二十四日起生效。

根據本院院長於二零二零年三月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用余慧心在本院擔任第一職階二等技術輔導員，為期六個月試用期，自二零二零年四月十四日起生效。

根據本學院院長於二零二零年四月三日之批示：

葉鳳和葉志豪，本學院第二職階一等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

黃曉彤，本學院第三職階二等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

霍翰華，本學院第二職階首席技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款

Por despachos da presidente do Instituto, de 11 de Março de 2020:

Lou Ka Ip — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Abril de 2020.

Xu XinMei e Leong Wai Peng — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Abril de 2020.

Por despachos da presidente do Instituto, de 23 de Março de 2020:

Lam Wai Meng, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 16 de Abril de 2020.

Un Kin Pang, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Abril de 2020.

Por despacho da presidente do Instituto, de 30 de Março de 2020:

Iu Wai Sam — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Abril de 2020.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 3 de Abril de 2020:

Ip Fong e Ip Chi Hou, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a técnicos principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wong Hio Tong, técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Fok Hon Wa, técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato

(二) 項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零二零年四月十六日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 16 de Abril de 2020. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

二零二零年財政年度第四次預算修改 4.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
80600300			旅遊基金——旅遊危機處理辦公室 Fundo de Turismo – Gabinete de Gestão de Crises do Turismo			
		8-08-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		\$ 250,000.00
		8-08-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 250,000.00	
		8-08-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		\$ 30,000.00
		8-08-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 30,000.00	
		8-08-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	\$ 20,000.00	
		8-08-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	\$ 1,000,000.00	
		5-03-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	\$ 40,000.00	
		8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 60,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		\$ 1,000,000.00
				總額 Total	\$ 1,340,000.00
核准依據： Referente à autorização:			31/03/2020之社會文化司司長批示 Despacho da Ex. ^{ma} Sr. ^a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31/03/2020		

二零二零年四月二日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：程衛東，許耀明，方丹妮，柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Abril de 2020. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong – Hoi Io Meng – Daniela de Souza Fão – O Chio Hong*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二零年三月三十日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第四條第三款及第六條第一款的規定，So, Teresa在本基金擔任第二職階一等技術輔導員的行政任用合同續期兩年，自二零二零年五月二十六日起生效。

摘錄自行政委員會於二零二零年三月三十一日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第四條第三款及第六條第一款的規定，楊少蘭在本基金擔任第一職階二高等級技術員的行政任用合同續期兩年，自二零二零年六月十七日起生效。

二零二零年三月三十一日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 30 de Março de 2020:

So, Teresa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 3, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 26 de Maio de 2020.

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 31 de Março de 2020:

Ieong Sio Lan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior, 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 3, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2020.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 31 de Março de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年三月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第二職階首席技術稽查鍾利炳的行政任用合同，自二零二零年六月一日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 26 de Março de 2020:

Chong Lei Peng, fiscal técnico principal, 2.^o escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2020.

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二零年三月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改陳進豪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第三職階技術工人,自二零二零年三月三十日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二零年三月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定,本局第一職階特級技術輔導員鍾曉生及麥理民之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零二零年三月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定,本局第一職階首席技術員李國健、第一職階一等技術員梁家傑、呂啓志、麥智豐、阮建輝、黃健威及第三職階技術工人陳進豪之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零二零年三月三十日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二零年三月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改鄭煥梅在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第四職階勤雜人員,自二零二零年三月三十一日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二零年四月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改周妙英及蘇藝明在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第三職階顧問高級技術員,自二零二零年一月三日起生效,合同其他條件維持不變。

二零二零年四月十六日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 30 de Março de 2020:

Chan Chon Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para operário qualificado, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Março de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da signatária, de 31 de Março de 2020:

Chong Io Sang e Mak Lei Man, adjuntos-técnicos especialistas, 1.^o escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^o 3, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 24 de Março de 2020.

Lei Kok Kin, técnico principal, 1.^o escalão, Leung Ka Kit, Loi Kai Chi, Mak Chi Fong, Un Kin Fai e Wong Kin Wai, técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, e Chan Chon Hou, operário qualificado, 3.^o escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^o 3, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Março de 2020.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 31 de Março de 2020:

Kuong Wun Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 4.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 31 de Março de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 1 de Abril de 2020:

Chao Mio Ieng e Sou Ngai Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos superiores assessores, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, Chan Pou Ha.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二零年四月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 15 de Abril de 2020:

Che In Fong, assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, do quadro

14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等行政技術助理員謝燕芳獲確定委任為本局人員編制第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點，自公佈之日起生效。

二零二零年四月十六日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自副局長於二零二零年三月三十一日作出的批示：

盧家業，本局臨時委任之第一職階二等技術輔導員。應其要求，自二零二零年四月十四日起終止其在本局之職務。

二零二零年四月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho do subdirector, de 31 de Março de 2020:

Lou Ka Ip, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nomeação provisória — cessou, a seu pedido, as funções nestes Serviços, a partir de 14 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年三月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第二款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第七條及第九條的規定，自二零二零年五月一日起，以定期委任方式委任劉蘭華為郵電局副局長，為期一年。而其電信管理廳廳長之定期委任根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項由同日起終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Março de 2020:

Lao Lan Wa — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Maio de 2020, subdirector da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, cessando nessa data a comissão de serviço como chefe do Departamento de Gestão de Telecomunicações, para que foi nomeado originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——劉蘭華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局副局長一職。

2. 學歷：

——工學士（電機工程）；

——工商管理碩士。

3. 專業簡歷：

——2005年7月起加入公職，任職郵政局導啓員（電訊範疇）；

——2007年1月至2008年12月，擔任公關、市場及學校推廣；

——2009年1月至2016年12月，郵政局高級技術員；

——2008年1月至2016年12月，電訊展覽及維修管理範圍主管；

——2017年1月至2018年5月，規管事務處處長；

——2017年9月至2018年5月，以代任方式擔任電信管理廳廳長；

——2018年6月至今，電信管理廳廳長；

——自2019年6月至今，以代任方式擔任副局長。

二零二零年四月十四日於郵電局

局長 劉惠明

— Lao Lan Wa possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de subdirector destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Electrotécnica;

— Mestrado em Gestão de Empresas.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Julho de 2005, na Direcção dos Serviços de Correios, como explicador de demonstrações (Área de Telecomunicações);

— Relações públicas, Marketing e Interligação com as Escolas, de Janeiro de 2007 a Dezembro de 2008;

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Correios, de Janeiro de 2009 a Dezembro de 2016;

— Supervisor da área da Gestão de Demonstrações — Telecomunicações e Manutenção, de Janeiro de 2008 a Dezembro de 2016;

— Chefe da Divisão de Assuntos de Regulação, de Janeiro de 2017 a Maio de 2018;

— Chefe do Departamento de Gestão de Telecomunicações, em regime de substituição, de Setembro de 2017 a Maio de 2018;

— Chefe do Departamento de Gestão de Telecomunicações, de Junho de 2018 até à presente data;

— Subdirector, em regime de substituição, desde Junho de 2019 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 14 de Abril de 2020. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年四月八日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局處理暨電訊中心主任殷偉基因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二零年五月十五日起續任一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Abril de 2020:

Ian Vai Kei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Maio de 2020, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自地球物理暨氣象局代局長於二零二零年四月十四日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，鍾國偉在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務之長期行政任用合同，自二零二零年四月二十一日起續期三年。

二零二零年四月十五日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 14 de Abril de 2020:

Chong Kuok Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Abril de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

能源業發展辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年四月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改余善心之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二零年四月八日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Abril de 2020:

Yu Sin Sam Anabela — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 8 de Abril de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

通告

Avisos

按照二零二零年四月二日保安司司長的批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》的規定，警察總局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補警察總局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子及通訊範疇）一個職缺，以填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任電子及通訊範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行電子及通訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員，以及執行本局電子設施設備的管理、建立及維修保養工作。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electrónica e de comunicação, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de electrónica e de comunicação.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de electrónica e de comunicação, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores, incluindo estabelecimento, gestão e manutenção dos equipamentos e instrumentos electrónicos nestes Serviços.

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二零年五月十二日或之前）具有電子工程、通訊工程或相類範疇學士學位或等同學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二十三日至五月十二日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並須附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（星期一至四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em engenharia electrónica, engenharia de comunicação ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 12 de Maio de 2020) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Abril a 12 de Maio de 2020).

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 如第7.1點a)至c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)至c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法：知識考試（筆試，時間為三小時）具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法：甄選面試；

telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, junto da mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 第三項甄選方法：履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析：藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

10. 評分制度

在各甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試（具淘汰性質）——50%；

甄選面試——40%；

履歷分析——10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer das provas é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos (com carácter eliminatório) — 50%;

Entrevista de selecção — 40%;

Análise curricular — 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva serão afixadas, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>), sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Ave-

場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 現行的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 現行第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

14.5 現行第63/85/M號法令《規定購置物品及取得服務之程序》；

14.6 經第1/2017號法律修改第1/2001號法律——《澳門特別行政區警察總局》；

14.7 經第13/2017號行政法規修改的第5/2009號行政法規——《警察總局的組織及運作》；

14.8 電子範疇技術知識及應用；

14.9 通訊範疇技術知識及應用；

14.10 電話系統技術知識及應用；

14.11 視訊及影音系統技術知識及應用；

14.12 電子監控系統技術知識及應用；

14.13 區域網絡及廣域網絡技術知識及應用；

14.14 內聯網及國際互聯網技術知識及應用；

nida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, bem como disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>).

As listas classificativas intermédias serão afixadas, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>), sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixada no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, bem como disponibilizada nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>).

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.4 Decreto-Lei n.º 122/84/M, vigente — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

14.5 Decreto-Lei n.º 63/85/M, vigente — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

14.6 Lei n.º 1/2001, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2017 — Serviços de Polícia Unitários da Região Administrativa Especial de Macau;

14.7 Regulamento Administrativo n.º 5/2009, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2017 — Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários;

14.8 Conhecimentos e aplicação de técnica de electrónica;

14.9 Conhecimentos e aplicação de técnica de comunicação;

14.10 Conhecimento e aplicação de técnica de sistema telefónico;

14.11 Conhecimento e aplicação de técnica de sistema de vídeo e audiovisual;

14.12 Conhecimento e aplicação de técnica de sistema de monitorização electrónica;

14.13 Conhecimento e aplicação de técnica das redes LAN e WAN;

14.14 Conhecimento e aplicação de técnica de *Intranet* e da *Internet*;

14.15 編寫建議書、報告書、專業技術意見書等文件或撰文；

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得查閱其他參考書籍或資料，亦不得使用電子器材。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：資源管理廳廳長 陳思敏

正選委員：電腦及資訊科技處處長 鄭耀漢

首席顧問高級技術員 黃永祺

候補委員：顧問高級技術員（職務主管） 鄭奇添

顧問高級技術員 陳煥鋒

二零二零年四月九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$14,056.00）

按照二零二零年四月二日保安司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，警察總局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補警察總局編制內技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一個職缺，以填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

14.15 Elaboração de proposta, relatório, parecer técnico profissional e documentos relacionados.

Na prova de conhecimentos, os candidatos só podem consultar os diplomas legais referidos neste programa de aviso, na sua versão original, sem anotações do editor e sem quaisquer notas, não sendo permitida a consulta de outros livros ou informações de referência, nem a utilização de equipamento electrónico.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Chan Si Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos.

Vogais efectivos: Kuong Io Hon, chefe da Divisão de Informática e de Tecnologias da Informação; e

Wong Weng Kei, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Cheang Kei Tim, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Chan Wun Fong, técnico superior assessor.

Serviços de Polícia Unitários, aos 9 de Abril de 2020.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 14 056,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任資訊範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；尤其負責對網站和資訊系統進行分析、設計、開發、測試、推行等，及資訊範疇的技術支援。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二零年五月十二日或以前）具有資訊範疇或相類範疇高等專科學位程度的高等課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二十三日至五月十二日）。

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de informática.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de nível de bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; responsabilizar-se, nomeadamente, pela análise, concepção, exploração e teste de página electrónica e sistemas de informação, e pelo apoio técnico na área de informática.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitações académicas ao nível de curso superior de bacharelato na área de informática ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 12 de Maio de 2020) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Abril a 12 de Maio de 2020).

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並須附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（星期一至四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 如第7.1點a)至c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)至c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法：知識考試（筆試，時間為三小時）具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法：甄選面試；

c) 第三項甄選方法：履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析：藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

10. 評分制度

在各甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試（具淘汰性質）——50%；

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, junto da mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer das provas é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos (com carácter eliminatório) — 50%;

甄選面試——40%；

履歷分析——10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 現行的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 現行第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

14.5 現行第63/85/M號法令《規定購置物品及取得服務之程序》；

Entrevista de selecção – 40%；

Análise curricular – 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva serão afixadas, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>), sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, bem como disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>).

As listas classificativas intermédias serão afixadas, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>), sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixada no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, bem como disponibilizada nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>).

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.4 Decreto-Lei n.º 122/84/M, vigente — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

14.5 Decreto-Lei n.º 63/85/M, vigente — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

14.6 經第507/2017號行政長官批示修改的六月三日第39/GM/96號批示——《訂定行政當局在資訊方面之活動之若干協調機制》；

14.7 經第1/2017號法律修改第1/2001號法律——《澳門特別行政區警察總局》；

14.8 經第13/2017號行政法規修改的第5/2009號行政法規——《警察總局的組織及運作》；

14.9 資訊項目規劃、管理及實施的知識；

14.10 「應用系統分析及開發」部分：

a) 軟件系統的分析方法及系統開發的知識；

b) 程式設計語言，包括PHP、Java及C#；

c) 開發框架的應用，包括Apache Wicket、Spring、Spring Security及Hibernate；

d) 網頁設計及編程的相關知識，包括：HTML、CSS、JavaScript及jQuery；

e) Client/Server、Web資訊系統及Web Services之開發；

f) 數據庫的應用及設計，包括MS SQL、MySQL及PostgreSQL；

g) 軟件系統的各種測試方式（包括：單元、功能、集成和壓力測試）的相關知識。

14.11 「網絡系統構建及管理」部分：

a) 電腦網絡及個人電腦軟硬件的知識；

b) 伺服器的操作及管理，包括Windows Server 2016、Windows Server 2012、Linux及Citrix XenServer；

c) 編寫Linux及Windows的Script程式；

d) 區域網絡及廣域網絡的架設、管理及操作；

e) 網絡安全知識。

14.12 編寫建議書、報告書、專業技術意見書等文件或撰文。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得查閱其他參考書籍或資料，亦不得使用電子器材。

14.6 Despacho n.º 39/GM/96, de 3 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 507/2017 – Define mecanismos de coordenação das actividades da Administração no domínio da informática;

14.7 Lei n.º 1/2001, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2017 – Serviços de Polícia Unitários da Região Administrativa Especial de Macau;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 5/2009, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2017 – Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários;

14.9 Conhecimentos sobre o planeamento, gestão e implementação de projectos informáticos;

14.10 Análise e desenvolvimento de sistemas de aplicação:

a) Conhecimentos sobre os métodos analíticos e desenvolvimento de sistemas de softwares;

b) Linguagem de Programação, nomeadamente: PHP, Java e C#;

c) Aplicação da Estrutura de Desenvolvimento, nomeadamente: Apache Wicket, Spring, Spring Security e Hibernate;

d) Conhecimentos relativos ao desenho e programação de páginas electrónicas, incluindo: HTML, CSS, JavaScript e JQuery;

e) Desenvolvimento do sistema informático Client/Server, Web e do Web Services;

f) Aplicação e desenho de bases de dados, nomeadamente: MS SQL, MySQL e PostgreSQL;

g) Conhecimentos relativos às várias formas de teste de sistemas de softwares (incluindo: testes de unidade, função, integração e pressão).

14.11 Construção e gestão de sistemas de redes:

a) Conhecimentos sobre a rede informática, o software e o hardware do computador individual;

b) Manipulação e gestão do servidor, nomeadamente: Windows Server 2016, Windows Server 2012, Linux e Citrix XenServer;

c) Redacção de programas do modelo Script de Linux e Windows;

d) Configuração, gestão e manipulação de LAN e de WAN;

e) Conhecimentos sobre a segurança de redes.

14.12 Elaboração de proposta, relatório, parecer técnico profissional e documentos relacionados.

Na prova de conhecimentos, os candidatos só podem consultar os diplomas legais referidos neste programa de aviso, na sua versão original, sem anotações do editor e sem quaisquer notas, não sendo permitida a consulta de outros livros ou informações de referência, nem a utilização de equipamento electrónico.

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：電腦及資訊科技處處長 鄭耀漢

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 林文鋒

顧問高級技術員（職務主管） 鄭奇添

候補委員：顧問高級技術員 陳煥鋒

顧問高級技術員 潘耀威

二零二零年四月九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$14,609.00）

按照保安司司長於二零二零年四月二日作出的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，警察總局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補警察總局編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中英文）一個職缺，以填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中英翻譯員所需的特定勝任力進行評估。

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Kuong Io Hon, chefe da Divisão de Informática e de Tecnologias da Informação.

Vogais efectivos: Lam Man Fong, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Cheang Kei Tim, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais suplentes: Chan Wun Fong, técnico superior assessor; e

Poon Yiu Wai, técnico superior assessor.

Serviços de Polícia Unitários, aos 9 de Abril de 2020.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

（Custo desta publicação \$ 14 609,00）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e inglesa, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e inglesa.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種語文翻譯（中英/英中）；須忠於演說者的正確意思進行兩種語文的接續傳譯或同聲傳譯（中英/英中）；對中英及英中文本進行翻譯鑑定；可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯（中英/英中）工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載薪俸表的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二零年五月十二日或之前）具有中英翻譯或語言範疇（中文或英文）學士學位或等同學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二十三日或五月十二日）。

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並須附同報考要件的證明文件。

5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間內（星期一至四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時

A validade de concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos escritos de chinês para inglês e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para inglês e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das duas línguas (chinês/inglês); pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação (chinês /inglês) e ser designado em conformidade.

3. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação (chinês e inglês) ou em línguas (chinesa ou inglesa), que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; com capacidade profissional; aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 12 de Maio de 2020) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou do n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Abril a 12 de Maio de 2020).

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem,

四十五分；星期五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳提交。

5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 如第6.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau.

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado na plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

6.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas.

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, junto da mesma.

6.6 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)、b)和c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分筆試及口試兩階段進行：

第一階段：筆試（時間為三小時）——具淘汰性質；

第二階段：口試（時間為三十分鐘）——具淘汰性質。

b) 第二項甄選方法：甄選面試；

c) 第三項甄選方法：履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 評分制度

在各甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——60%；

筆試（具淘汰性質）——佔知識考試的50%；

口試（具淘汰性質）——佔知識考試的50%；

甄選面試——30%；

履歷分析——10%。

6.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, que revestir-se-ão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: prova escrita, com a duração de 3 horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase: prova oral, com a duração de 30 minutos, com carácter eliminatório.

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer das provas é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Provas de conhecimentos — 60%;

Prova escrita (com carácter eliminatório) — representa 50% das provas de conhecimentos;

Prova oral (com carácter eliminatório) — representa 50% das provas de conhecimentos;

Entrevista de selecção — 30%;

Análise curricular — 10%.

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及本局網頁<http://www.spu.gov.mo>。

13. 考試範圍

13.1 中文翻譯英文；

13.2 英文翻譯中文；

13.3 中（粵語/普通話）、英文閱讀理解；

13.4 中（粵語/普通話）、英文寫作及口語表達能力；

13.5 翻譯及傳譯澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識；

13.6 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva serão afixadas, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>), sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, bem como disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>).

As listas classificativas intermédias serão afixadas, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>), sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixada no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, bem como disponibilizada nas páginas electrónicas dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) e dos SPU (<http://www.spu.gov.mo/>).

13. Programa das provas

13.1 Tradução de chinês para inglês;

13.2 Tradução de inglês para chinês;

13.3 Leitura e interpretação de textos escritos em chinês (cantonense/mandarim) e em inglês;

13.4 Redacção de textos e capacidade de comunicação oral nas línguas chinesa (cantonense/mandarim) e inglesa;

13.5 Tradução e interpretação de matérias de Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau, actualidades nacionais e internacionais e conhecimentos gerais;

13.6 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

13.7 澳門公職法律制度：

13.7.1 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

13.7.2 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

13.7.3 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

13.7.4 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

13.7.5 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

13.7.6 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

13.8 經第1/2017號法律修改第1/2001號法律——《澳門特別行政區警察總局》；

13.9 經第13/2017號行政法規修改的第5/2009號行政法規——《警察總局的組織及運作》；

知識筆試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例及使用中英紙本字典作參考，有關文本除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋，不得查閱其他參考書籍或資料，亦不得使用電子器材。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：顧問 吳麗珍

正選委員：顧問翻譯員（職務主管） 高若珊

顧問高級技術員（職務主管） 黃建玲（司法警察局）

13.7 Regime jurídico da Função Pública:

13.7.1 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

13.7.2 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

13.7.3 Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

13.7.4 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

13.7.5 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

13.7.6 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

13.8 Lei n.º 1/2001, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2017 — Serviços de Polícia Unitários da Região Administrativa Especial de Macau;

13.9 Regulamento Administrativo n.º 5/2009, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2017 — Organização e funcionamento dos Serviços de Polícia Unitários.

Na prova de conhecimentos, os candidatos só podem consultar os diplomas legais referidos neste programa de aviso e utilizar dicionários chinês-inglês/inglês-chinês em papel, na sua versão original, sem anotações do editor e sem quaisquer notas, não sendo permitida a consulta de outros livros ou informações de referência, nem a utilização de equipamento electrónico.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observação

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Ng Lai Chan, assessora.

Vogais efectivas: Anabela Maria Gomes, intérprete-tradutora assessora (chefia funcional); e

Wong Kin Leng, técnica superior assessora (chefia funcional) (Polícia Judiciária).

候補委員：顧問翻譯員 駱燕萍

顧問高級技術員 陳永威（司法警察局）

二零二零年四月九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$13,817.00）

Vogais suplentes: Lok In Peng, intérprete-tradutora assessora; e

Chan Weng Vai, técnico superior assessor (Policia Judiciária).

Serviços de Polícia Unitários, aos 9 de Abril de 2020.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 13 817,00)

海 關

公 告

第03/2020/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據行政長官於二零二零年三月十一日作出的批示，為取得「車載移動式貨物及車輛檢查系統」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零二零年五月十九日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門元壹佰萬元整（\$1,000,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零二零年五月二十日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零二零年四月十四日於海關

關長 黃文忠

（是項刊登費用為 \$1,971.00）

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Concurso Público n.º 03/2020/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Sistema móvel de inspeção de carga/veículo».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 19 de Maio de 2020.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de um milhão de patacas (\$ 1 000 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, librança (em nome dos Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou librança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 20 de Maio de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Abril de 2020.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

名單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
檢察長辦公室第一職階輕型車輛司機

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para motorista de ligeiros, 1.º escalão, do Gabinete do Procurador

檢察長辦公室以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，現公佈最後成績名單如下：

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019:

合格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	最後成績
1.º	梁彬元 7373XXXX	71.61
2.º	梁振英 1215XXXX	65.54

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Leong, Pan Un 7373XXXX	71,61
2.º	Leong, Chan Ieng 1215XXXX	65,54

被除名的投考人：

Candidatos excluídos:

姓名	備註
鄭有能 5204XXXX	(a)
杜劍鳴 1485XXXX	(b)
林劍豪 5137XXXX	(b)
劉富德 7431XXXX	(b)
劉昶 1249XXXX	(a)
冼嘉旗 1220XXXX	(a)
鄒泳鎮 1524XXXX	(b)

Nome	Notas
Cheang, Iao Nang 5204XXXX	(a)
Du, Jianming 1485XXXX	(b)
Lam, Kim Hou 5137XXXX	(b)
Lao, Fu Tak 7431XXXX	(b)
Lau, Joao Chong 1249XXXX	(a)
Sin, Ka Kei 1220XXXX	(a)
Zou, Yongzhen 1524XXXX	(b)

備註（被除名的投考人）：

Observações para os candidatos excluídos:

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

(a) Por ter faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

(b) 最後成績低於50分。

(b) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

（經檢察長於二零二零年四月十五日的批示認可）

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 de Abril de 2020).

二零二零年四月九日於檢察長辦公室

Gabinete do Procurador, aos 9 de Abril de 2020.

典試委員會：

主席：法律事務處處長 卓倩芝

正選委員：職務主管 王敬秋

特級技術輔導員 李達康

(是項刊登費用為 \$2,877.00)

O Júri:

Presidente: Cheok Sin Chi, chefe da Divisão de Assuntos Legais.

Vogais efectivos: Wong Keng Chao, chefia funcional; e

Lei Tat Hong, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 877,00)

新聞局

通告

按照行政長官於二零二零年一月十日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，新聞局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（英文傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任英文傳意範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行英文傳意範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Aviso

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de comunicação em língua inglesa, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-

提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員，包括就項目及活動進行文字製作、編輯及校對。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二零年五月十二日）具有英文、英國文學、英文傳意或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二十三日至五月十二日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>）以及“澳門公

-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em língua inglesa, literatura inglesa, comunicação em língua inglesa ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 12 de Maio de 2020) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. *Formas e prazo de apresentação de candidaturas*

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (23 de Abril a 12 de Maio de 2020);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação

共服務一戶通” 手機應用程式進入報考平台) 填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第7.1點a)、b) 和c) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄；

b) 如第7.1點a)、b) 和c) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b) 和c) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b) 及c) 項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 如投考人於報考時所提交的第7.1點a) 和b) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.7 申請准考時，投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=30%；

履歷分析=20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路762-804號

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no átrio

中華廣場15樓新聞局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

14. 考試範圍

- 14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 14.2 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 14.3 《澳門公共行政工作人員通則》現行文本；
- 14.4 第14/2009號法律《公務人員職程制度》現行文本；
- 14.5 第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》現行文本；
- 14.6 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；
- 14.7 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 14.8 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- 14.9 第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；
- 14.10 第7/2012號行政法規《新聞局的組織及運作》；
- 14.11 第7/90/M號法律《出版法》；
- 14.12 第11/91/M號訓令附件《出版登記規章》；
- 14.13 經第93/99/M號法令修改第8/89/M號法律《訂定視聽廣播業務之法律制度事宜》；
- 14.14 第2/1999號法律通過之《政府組織綱要法》；

do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

14. Programa da prova

- 14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- 14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção vigente;
- 14.4 Lei n.º 14/2009, na redacção vigente — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 14.5 Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção vigente — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 14.6 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 14.7 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 14.8 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 14.9 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 14.10 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;
- 14.11 Lei n.º 7/90/M — Lei de imprensa;
- 14.12 Anexo à Portaria n.º 11/91/M — Regulamento do Registo de Imprensa;
- 14.13 Lei n.º 8/89/M, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 93/99/M — Estabelece o regime jurídico da actividade de radiodifusão televisiva e sonora;
- 14.14 Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

14.15 經第28/2018號行政法規修改第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》；

14.16 第145/2002號行政長官批示——《澳門特別行政區政府對定期刊物的補助制度》；

14.17 撰寫建議書、報告書、專業技術意見書及公函等文件；

14.18 撰寫及編輯英文新聞稿及新聞圖片說明；

14.19 英文新聞詞匯、國際組織及國際公約名稱；

14.20 新聞及公關知識；

14.21 英文的書寫能力及閱讀理解能力；

14.22 應用英語的專業知識及相關法例，撰寫宣傳文稿、活動介紹或擬本；

14.23 英文修辭學專業知識。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考者提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：新聞局副局長 黃樂宜

正選委員：新聞廳廳長 楊寶琴

顧問高級技術員 李秀玉

候補委員：首席顧問高級技術員 黃珮珊

首席顧問高級技術員 Maria Isabel Dias
Calado André Bandeira

14.15 Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a alteração dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2018 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas;

14.16 Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2002 — O sistema de apoios do Governo da Região Administrativa Especial de Macau às publicações periódicas;

14.17 Redacção de propostas, informações e pareceres técnico-profissionais, ofícios, entre outros documentos;

14.18 Elaboração e edição de comunicados de imprensa e legenda de fotografias em língua inglesa;

14.19 Termos jornalísticos e nomes das organizações e convenções internacionais em inglês;

14.20 Conhecimentos sobre comunicação social e relações públicas;

14.21 Competência de expressão escrita e compreensão de leitura em língua inglesa;

14.22 Aplicação de conhecimentos profissionais de língua inglesa e da legislação indicada na redacção de textos de divulgação e apresentação das actividades ou minutas;

14.23 Conhecimentos específicos de retórica da língua inglesa.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Wong Lok I, subdirector do Gabinete de Comunicação Social.

Vogais efectivos: Ieong Pou Kam, chefe do Departamento de Informação; e

Lei Sao Iok, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Vong Pui San, técnica superior assessora principal; e

Maria Isabel Dias Calado André Bandeira, técnica superior assessora principal.

二零二零年四月十五日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Abril de 2020.

局長 陳致平

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(是項刊登費用為 \$14,723.00)

(Custo desta publicação \$ 14 723,00)

科學技術發展基金

名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零二零年第一季度的資助名單：

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS
E DA TECNOLOGIA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 1.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
項目資助 Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia					
聯合國大學/國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do Software da Universidade das Nações Unidas	姚耐心 Thinyane Mamello	0016/2019/A	30/3/2020	\$ 202,400.00	智慧城市公民網絡空間彈性研究 (第1期支付) Smart city-zen cyber resilience (1.º payment)
澳門大學 Universidade de Macau	須成忠 Xu, Chengzhong	0015/2019/AKP	30/3/2020	\$ 4,800,000.00	協同智能驅動的無人駕駛關鍵技術與平台研究 (第1期支付) Research on key technologies and platforms for collaborative intelligence driven auto-driving cars (1.º payment)
	馬少丹 Ma, Shaodan	0032/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 576,500.00	基於無人機自組網的地質災害應急通信與監測預警技術研發 (第1期支付) Emergency communications and real-time monitoring/warning based on UAV networks for Geohazard prevention and rescue operation (1.º payment)
	鄧初夏 Deng, Chuxia	0011/2019/AKP	30/3/2020	\$ 5,200,000.00	澳門及周邊地區幾種高發腫瘤的生物庫的建立及癌症精準醫療研究 (第1期支付) Biobanking and precision oncology of several high-risk tumors in Macao and surrounding areas (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	李銘源 Lee, Ming Yuen	0016/2019/AKP	30/3/2020	\$ 2,800,000.00	抗神經退行性病的天然小分子 化合物PD-001的研發(第1期 支付) The research and develop- ment of PD-001, a novel anti- neurodegenerative natural compound (1.º payment)
	陳美婉 Chen, Meiwan	0004/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 454,500.00	基於可溶性微針技術中藥美白 淡斑產品的研發(第1期支付) Development of whitening microneedle products based on traditional chinese medi- cines (1.º payment)
	鄭文華 Zheng, Wenhua	0044/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 587,000.00	治療抑鬱症5類中藥新藥預知 子提取物的臨床前研究(第1期 支付) Preclinical study of category 5 new chinese medicine Akebia fruit (Yu Zhi Zi) extract on the treatment of depression (1.º payment)
	鄧初夏 Deng, Chuxia	0034/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 588,000.00	基於循環腫瘤細胞類器官培養 模型的難治性乳腺癌精準醫療 研究(第1期支付) Precision medicine research for refractory breast cancer based on circulating tumor cells derived organoids (1.º payment)
	王穎 Wang, Ying	0084/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 600,000.00	化學1類創新藥物硝酮嗪治療 糖尿病腎病的臨床I期及作用 機理研究(第1期支付) Phase I Clinical trial and mechanistic study of class 1 innovative drug Tetrameth- ylpyrazine Nitroner Enteric- Coated tablet for the treat- ment of Diabetic Kidney Disease (1.º payment)
	李紹平 Li, Shaoping	0017/2019/AKP	30/3/2020	\$ 2,400,000.00	中藥國際標準研究與制訂(第1 期支付) International standard re- search and development of selected chinese medicines (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	郝天偉 Hao, Tianwei	0002/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 586,000.00	噴塗廢水處理技術的機理研究 及工程示範(第1期支付) Mechanistic study and en- gineering demonstration of spraying-paint wastewater treatment technology (1.º pay- ment)
	楊志新 Yang, Zhixin	0008/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 572,000.00	城市軌道交通動車組高壓電纜 服役性能智能化測評技術研究 (第1期支付) Intelligent diagnostic and evaluation technology for service performance of high voltage cable of EMU in ur- ban rail transit (1.º payment)
	徐青松 Xu, Qingsong	0022/2019/AKP	30/3/2020	\$ 2,400,000.00	基于三維視覺感知與柔順力 控的機器人智能作業系統研發 (第1期支付) Development of robotic intel- ligent operation system based on 3D vision sensing and compliant force control (1.º payment)
	邵懷宇 Shao, Huaiyu	0019/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 585,000.00	可穿戴電子產品電源用軟包鋰 離子電池關鍵技術的研發(第1 期支付) Development of key technolo- gies for soft-packed Lithium- ion batteries for wearable electronic products (1.º pay- ment)
	潘暉 Pan, Hui	0035/2019/AGJ	30/3/2020	\$ 561,000.00	高效率室內空氣全淨化關鍵 核心技術與器件研發及產業化 (第1期支付) Development and industri- alization of core technology and devices for highly effi- cient indoor air purification (1.º payment)
	楊志新 Yang, Zhixin	0018/2019/AKP	30/3/2020	\$ 2,400,000.00	基於多模態感知和數據驅動的 工業機器人智能作業系統研究 及應用(第1期支付) Research and application of multi-modal sensing and data-driven intelligent pro- cess planning technology for industrial robot (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鄭偉鴻 Zheng, Weihong	-	-	19/03/2020	\$ 3,600.00	根據“內地與澳門科技合作委員會”協議，向科技部委派來澳人員發放學習津貼 Conforme o acordo do «Conselho de Cooperação de Ciência e Tecnologia entre o Interior da China e Macau», concede-se subsídio de estudo para o pessoal designado pelo Ministério da Ciência e Tecnologia a Macau
科普資助 Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem a Ciências					
培道中學 Escola Pui Tou	金鑫 Jin, Xin	0001/2020/PS	30/3/2020	\$ 96,420.00	天文攝影班 The course of astrophotographic
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	李振邦 Lei, Chan Pong	0317/2019/PS	30/3/2020	\$ 47,280.00	電腦視覺入門 Introduction to computer vision
教業中學 Escola Kao Yip	楊偉源 Ieong, Wai Un	0319/2019/PS	30/3/2020	\$ 160,240.00	小學智能科學 Primary intelligent science
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	蔣穎麟 Cheong, Weng Lon	0003/2020/PS	30/3/2020	\$ 91,000.00	LEGO 機器人小組 LEGO robotic team
濠江中學 Escola Hou Kong	楚振生 Chu, Zhensheng	0007/2020/PS	30/3/2020	\$ 245,840.00	中學物理高級理論與實踐訓練 Advanced training of physics theory and practice for middle school students
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção Inglesa	雷凱琪 Loi, Hoi Kei	0006/2020/PS	30/3/2020	\$ 83,110.00	智慧節能至多Fun工作坊 Fun with energy workshop
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	趙正輝 Chio, Cheng Fai	0318/2019/PS	30/3/2020	\$ 255,500.00	高溫超導體探索課程 The course of high temperature superconductor exploration
	劉貳和 Lao, I Wo	0002/2020/PS	30/3/2020	\$ 86,454.00	文創電腦繪圖班 Creative and computer graphics class
	鍾沛江 Chong, Pui Kong	0005/2020/PS	30/3/2020	\$ 100,370.00	創客工場 Maker workshop
粵華中學 Colégio Yuet Wah	謝家寶 Tse, Ka Pou	0320/2019/PS	30/3/2020	\$ 59,238.00	日常生活中的微塑料來源研究 Research on microplastics in various sources in our everyday life

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校 Colégio Diocesano de São José 5	柳融迪 Lao, Iong Tek	0314/2019/PS	30/3/2020	\$ 287,206.00	程式語言編程和機械人控制計劃 Programming & robot control plan
鏡平學校 Escola Keang Peng	陳逸基 Chan, Iat Kei	0004/2020/PS	30/3/2020	\$ 97,540.00	數學建模教學 Mathematical modeling edu- cation
東南學校 Escola Tong Nam	譚錦輝 Tam, Kam Fai	0008/2020/PS	30/3/2020	\$ 102,820.00	微電影工作坊 Filmmaking workshop
澳門大學 Universidade de Macau	黃志文 Vong, Chi Man	0009/2020/PS	30/3/2020	\$ 51,196.00	2020四軸飛行器三維重構夏令營 3D reconstruction with quad- copters summer camp 2020
	陳龍 Chen, Long	0010/2020/PS	30/3/2020	\$ 55,000.00	2020機器人與人工智能夏令營 Robotics and artificial intel- ligence summer camp 2020
	溫佩娣 Oon, Pey Tee	0011/2020/PS	30/3/2020	\$ 84,816.00	小學生STEM夏令營 Primary students STEM sum- mer camp 2020
	吳嘉偉 Ng, Kar Wei	0012/2020/PS	30/3/2020	\$ 111,070.00	嶄新能源及材料工程夏令營 Novel energy and materials engineering summer camp
	溫佩娣 Oon, Pey Tee	0013/2020/PS	30/3/2020	\$ 52,248.00	初小STEM夏令營2020 Lower primary students stem summer camp 2020
	黃承發 Wong, Seng Fat	0015/2020/PS	30/3/2020	\$ 300,820.00	DJI RoboMaster機甲大師賽 實踐與擴展計劃 DJI RoboMaster robot prac- tice and developing plan
參加“青少年南極科學考 察活動”學生：8名 Alunos que participam da «Expedição Científi- ca Antártica para Juven- tude»: 8 alunos	-	-	10/1/2020	\$ 880,000.00	資助學生參加“青少年南極科 學考察活動” Apoio financeiro para a participação de alunos «Ex- pedição Científica Antártica para Juventude»
總金額 Total				\$ 28,564,168.00	

二零二零年四月九日於科學技術發展基金

行政委員會主席：馬志毅

行政委員會委員：鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$12,129.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 9 de Abril de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 12 129,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

通告

Aviso

根據《澳門公共行政工作人員通則》第七十九條第七款·三月十七日第7/97/M號法令第五條及第60/2000號行政命令之規定·公佈二零二一年度公眾假期、公共行政工作人員獲豁免上班及補假日的日期表：

Nos termos do n.º 7 do artigo 79.º do ETAPM, do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 7/97/M, de 17 de Março, e da Ordem Executiva n.º 60/2000, publica-se o calendário dos feriados, das tolerâncias de ponto e dos dias de descanso compensatório dos trabalhadores da Administração Pública para o ano de 2021:

二零二一年度公眾假期、公共行政工作人員獲豁免上班及補假日的日期表
Calendário dos feriados, das tolerâncias de ponto e dos dias de descanso compensatório
dos trabalhadores da Administração Pública para o ano de 2021

第60/2000號行政命令訂定公眾假期 Feriados fixados pela Ordem Executiva n.º 60/2000					
日期 Data				因由 Evento	
一月一日	1 de Janeiro	星期五	6. ^a	元旦	Fraternidade Universal
二月十二日	12 de Fevereiro	星期五	6. ^a	農曆正月初一	1.º dia do Novo Ano Lunar
二月十三日	13 de Fevereiro	星期六	Sáb.	農曆正月初二	2.º dia do Novo Ano Lunar
二月十四日	14 de Fevereiro	星期日	Dom.	農曆正月初三	3.º dia do Novo Ano Lunar
四月二日	2 de Abril	星期五	6. ^a	耶穌受難日	Morte de Cristo
四月三日	3 de Abril	星期六	Sáb.	復活節前日	Véspera da Ressurreição de Cristo
四月四日	4 de Abril	星期日	Dom.	清明節	Cheng Ming (Dia de Finados)
五月一日	1 de Maio	星期六	Sáb.	勞動節	Dia do Trabalhador
五月十九日	19 de Maio	星期三	4. ^a	佛誕節	Dia do Buda
六月十四日	14 de Junho	星期一	2. ^a	端午節	Tung Ng (Barco Dragão)
九月二十二日	22 de Setembro	星期三	4. ^a	中秋節翌日	Dia seguinte ao Chong Chao (Bolo Lunar)
十月一日	1 de Outubro	星期五	6. ^a	中華人民共和國 國慶日	Implantação da República Popular da China
十月二日	2 de Outubro	星期六	Sáb.	中華人民共和國 國慶日翌日	Dia seguinte à Implantação da República Popular da China
十月十四日	14 de Outubro	星期四	5. ^a	重陽節	Chong Yeong (Culto dos Antepassados)
十一月二日	2 de Novembro	星期二	3. ^a	追思節	Dia de Finados
十二月八日	8 de Dezembro	星期三	4. ^a	聖母無原罪瞻禮	Imaculada Conceição
十二月二十日	20 de Dezembro	星期一	2. ^a	澳門特別行政區 成立紀念日	Dia Comemorativo do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau
十二月二十一日	21 de Dezembro	星期二	3. ^a	冬至	Solstício de Inverno
十二月二十四日	24 de Dezembro	星期五	6. ^a	聖誕節前日	Véspera de Natal
十二月二十五日	25 de Dezembro	星期六	Sáb.	聖誕節	Natal

行政長官於二零二零年四月二日批示公共行政工作人員獲准豁免上班日期 Tolerâncias de ponto aos trabalhadores da Administração Pública aprovadas por despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Abril de 2020					
日期 Data				因由 Evento	
二月十一日 (下午)	11 de Fevereiro (na parte da tarde)	星期四	5. ^a	農曆除夕	Véspera do Novo Ano Lunar
十二月三十一日 (下午)	31 de Dezembro (na parte da tarde)	星期五	6. ^a	除夕	Véspera do Dia da Fraternidade Universal
《澳門公共行政工作人員通則》第七十九條第四款規定的公共行政工作人員補假 Descansos compensatórios aos trabalhadores da Administração Pública previstos no n.º 4 do artigo 79.º do ETAPM					
日期 Data				因由 Evento	
二月十五日	15 de Fevereiro	星期一	2. ^a	農曆正月初二的 補假	Dia de descanso compensatório relativo ao 2.º dia do Novo Ano Lunar
二月十六日	16 de Fevereiro	星期二	3. ^a	農曆正月初三的 補假	Dia de descanso compensatório relativo ao 3.º dia do Novo Ano Lunar
四月五日	5 de Abril	星期一	2. ^a	復活節前日的補假	Dia de descanso compensatório relativo à Véspera da Ressurreição de Cristo
四月六日	6 de Abril	星期二	3. ^a	清明節的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao Cheng Ming (Dia de Finados)
五月三日	3 de Maio	星期一	2. ^a	勞動節的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao Dia do Trabalhador
十月四日	4 de Outubro	星期一	2. ^a	中華人民共和國 國慶日翌日的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao dia seguinte à Implantação da República Popular da China
十二月二十七日	27 de Dezembro	星期一	2. ^a	聖誕節的補假	Dia de descanso compensatório relativo ao Natal

二零二零年四月十六日於行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 16 de Abril de 2020.

局長 高炳坤

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(是項刊登費用為 \$4,338.00)

(Custo desta publicação \$ 4 338,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2020 年 3 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Março de 2020

商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 楊劍榮個人企業主
自然人住所	domicílio	: 澳門永寧廣場 2 2 8 號海景園第 1 座 1 6 樓 E 座
登記編號	N° do registo:	27857 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 黃志健 (E) 個人企業主
葡文	português	: WONG CHI KIN (E) E.I.
自然人住所	domicílio	: 澳門盧九街 2 7 A 臻興樓 4 B
登記編號	N° do registo:	27858 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 錦富貿易
自然人住所	domicílio	: 澳門雅廉訪大馬路 3 5 號達豐大廈 6 / A
登記編號	N° do registo:	27859 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 林美珊 (A) 個人企業主
自然人住所	domicílio	: 澳門得勝斜路 1 7 號泉碧樓 1 樓 D 座
登記編號	N° do registo:	27860 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 休閒足浴按摩
自然人住所	domicílio	: 澳門友誼大馬路 7 3 3 — J 號至 7 3 3 — N 號中富大廈地面層和閣樓層 H 舖和 I 舖
登記編號	N° do registo:	27861 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 順利汽車美容中心
自然人住所	domicílio	: 澳門和樂坊一街 6 7 號宏泰工業大廈地下 E
登記編號	N° do registo:	27862 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 小魚川湘龍蝦海鮮桶
自然人住所	domicílio	: 澳門宏基大廈第 4 座 1 8 樓 S 座
登記編號	N° do registo:	27863 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 澳門洋順國際貿易中心
自然人住所	domicílio	: 澳門黑沙環新街御景灣第 1 座 5 樓 C
登記編號	N° do registo:	27864 (CO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 廖杏環個人企業主
葡文	português	: LIO HANG WAN E.I.
自然人住所	domicílio	: 澳門媽閣如意圍 2 7 號建發新邨第 2 座 5 / E
登記編號	N° do registo:	27865 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡記裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門日麗花園第6樓7樓B B
登記編號 N.º do registo: 27866 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡文麗
葡文 português : HU WENLI
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街海安大廈3樓J
登記編號 N.º do registo: 27867 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍玉連
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街凱泉灣第2期12樓J
登記編號 N.º do registo: 27868 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅霖
葡文 português : LAM LO
自然人住所 domicílio : Avenida de Sagres, Edf. One Central Residences, Bl. 3, 21.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27869 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭佑鉞
葡文 português : KUONG IAO SENG
自然人住所 domicílio : 澳門金龍前地6號美誠閣2樓
登記編號 N.º do registo: 27870 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍劍廷個人企業主
葡文 português : NG KIM TENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路怡珍閣23樓E
登記編號 N.º do registo: 27871 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃慧芬
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海名居第1座35樓E
登記編號 N.º do registo: 27872 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順城裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第二街33號海洋花園杏花苑5樓Q
登記編號 N.º do registo: 27873 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 炸雞之家
自然人住所 domicílio : 澳門快艇頭里11A國光大廈1樓B
登記編號 N.º do registo: 27874 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李炳銘
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣 1 5 H
登記編號 N° do registo: 27875 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莊家俊
葡文 português : CHONG KA CHON
英文 inglês : CHONG KA CHON
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街 1 1 4 號栢蕙花園第 4 座 1 6 樓 V 室
登記編號 N° do registo: 27876 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王銘
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街綠楊花園第 3 座利祥閣 1 4 / D
登記編號 N° do registo: 27877 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何冠忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 7 1 號永祥閣 1 樓 C
登記編號 N° do registo: 27878 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍盈影 (A) 個人企業主
葡文 português : LAM IENG IENG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街運順新邨 D 座 2 1 樓 B J 室
登記編號 N° do registo: 27879 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關北能個人企業主
葡文 português : KUAN PAK NANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路 4 號麗來大廈 5 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 27880 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林記二手電話電腦
自然人住所 domicílio : 澳門麻子街 6 7 號利順大廈 1 樓 A
登記編號 N° do registo: 27881 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大發咖啡飯店
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS TAI FAT
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第 3 座 2 8 / M
登記編號 N° do registo: 27882 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬蟹裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門蓬萊新街 2 4 號 3 樓

登記編號 N.º do registo: 27883 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門天健發展

自然人住所 domicílio : 澳門大頭圍一大頭里5 4號灝景峰抱月閣1座2 0樓B室

登記編號 N.º do registo: 27884 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 田生地產

自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街2 4號峰景花園5樓D

登記編號 N.º do registo: 27885 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 袁坤記士多

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路4 6 5號永添新邨第1期1 5樓Q座

登記編號 N.º do registo: 27886 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃俊傑A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第2座麗亮閣2 0樓G室

登記編號 N.º do registo: 27887 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂億居工程

葡文 português : LE YI JU ENGENHARIA

英文 inglês : LE YI JU ENGINEERING

自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路1 3號宏開大廈第5座5樓C

登記編號 N.º do registo: 27888 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 貳零肆玖本土記憶工作室

葡文 português : 2049 MEMÓRIA ESTÚDIO

英文 inglês : 2049 MEMORY STUDIO

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環慕拉士大馬路八達新邨亨通樓1 8樓A 0座

登記編號 N.º do registo: 27889 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 扒皇燒

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS FRANGI'S GRILL

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街3 1 3號濠景花園第2 1座1 5樓A座

登記編號 N.º do registo: 27890 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富業設備

葡文 português : EQUIPAMENTO FOURIER

英文 inglês : FOURIER EQUIPMENT

自然人住所 domicílio : Av. Sidonio Pais, 25A, Ed. Pak Hei, 5º andar C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 27891 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李君慧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街東望洋大廈 6 3 號 7 樓 B 室
登記編號 N° do registo: 27892 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安康寧藥房
葡文 português : ON HONG LING FARMÁCIA
自然人住所 domicílio : 澳門茶園涌街 2 1 0 號建富新村第 3 座安富閣 9 樓 S
登記編號 N° do registo: 27893 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何文龍個人企業主
葡文 português : HO MAN LUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 香港東涌逸東村雍逸樓 3 8 0 8 室
登記編號 N° do registo: 27894 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹孟筠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔華寶花園第 4 座 2 5 S
登記編號 N° do registo: 27895 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁嘉華個人企業主
葡文 português : LEONG KA WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街 6 0 號裕華大廈 1 1 座 3 / G
登記編號 N° do registo: 27896 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙偉文
葡文 português : CHIU WAI MAN
自然人住所 domicílio : 16D, Redwood Tower, One Oasis, Coloane, em Macau
登記編號 N° do registo: 27897 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉錦光 (A)
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街海濱花園第 8 座 7 樓 C
登記編號 N° do registo: 27898 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 覓訊國際教育中心
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL MEMOÇÃO
英文 inglês : MEMOTION INTERNATIONAL EDUCATION CENTER
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號商業銀行大廈 1 3 樓
登記編號 N° do registo: 27899 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建成洋服

葡文 português : ALFAIATARIA DOMINGOS
自然人住所 domicílio : 澳門水手東街8號源華大廈4樓A
登記編號 N.º do registo: 27900 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦坤個人企業主
葡文 português : WONG KAM KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街裕華14座13樓G座 Rua Nova da Areia Preta, Edf. U Wa, Bl. 14,
13.º G, em Macau
登記編號 N.º do registo: 27901 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老孫亞洲麵家
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場街189號朝輝大廈1/D
登記編號 N.º do registo: 27902 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉桂華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門何光來巷4—6號威來大廈6樓A
登記編號 N.º do registo: 27903 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利時數碼
葡文 português : LIS DIGITAL
英文 inglês : LIS DIGITAL
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街李維士大廈12樓B座
登記編號 N.º do registo: 27904 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匠工房裝修監控設備
自然人住所 domicílio : 澳門大興街44號富盈大廈5樓D座
登記編號 N.º do registo: 27905 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東江水電工程
自然人住所 domicílio : 澳門看台街南暉大廈第2座19樓O
登記編號 N.º do registo: 27906 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倪永嘉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街雄昌大廈第1座3樓H
登記編號 N.º do registo: 27907 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王榮裕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶豐閣34/T
登記編號 N.º do registo: 27908 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世家裝修工程
葡文 português : DECORAÇÃO E ENGENHARIA FAMÍLIA
英文 inglês : FAMILY DECORATION ENGINEERING
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街錦運大廈 5 樓 C
登記編號 N° do registo: 27909 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毛綺強個人企業主
葡文 português : MOU I KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 4 9 3—5 5 5 號保利達花園第 2 座 1 0 樓 N 座
登記編號 N° do registo: 27910 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃洋個人企業主
葡文 português : HUANG YANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭新豐閣 4 G
登記編號 N° do registo: 27911 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁敏棋個人企業主
葡文 português : LEONG MAN KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門金龍前地 3 號明德大廈 5 B
登記編號 N° do registo: 27912 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 糖心
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第 3 座 1 6 / V
登記編號 N° do registo: 27913 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡心弦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基林茂堂海邊馬路 5 0 0 號新駿花園 1 1 / C
登記編號 N° do registo: 27914 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳詩詩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈 5 樓 I 室
登記編號 N° do registo: 27915 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森影
葡文 português : SAMSCENE
英文 inglês : SAMSCENE
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔亞威羅街金利達花園第 4 座 1 2 樓 Z
登記編號 N° do registo: 27916 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭燊
葡文 português : KUOK SAN
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔花城利鴻大廈 8 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 27917 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華藝裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門福安街寶麗花園第 2 座 4 5 號地下 Q 舖
登記編號 N.º do registo: 27918 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張帶香
自然人住所 domicílio : 澳門柯邦迪前地 1 1 號 A 地舖
登記編號 N.º do registo: 27919 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘架如個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門加思欄馬路富豪花園 1 2 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 27920 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 營聚勝咖啡美食
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS IENG CHÔI SENG
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 8 9 號新益利廣場 5 / C
登記編號 N.º do registo: 27921 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利德工程股份有限公司—澳門分公司
英文 inglês : RAITO ENGINEERING CORPORATION MACAU BRANCH OFFICE
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40842 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial; pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 如蕊坊美容一人有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 1 0 號亨利大廈地下 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 速揚貿易一人有限公司
葡文 português : FAST RAISEING COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FAST RAISEING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82227 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COE LIMITADA
法人住所 sede : 澳門下環街 1 3 -- 1 3 A 號保昌大廈 5 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蔚藍科技有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 4 0 1
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚澳設計有限公司
葡文 português : SANCO DESIGN LDA.
英文 inglês : SANCO DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號澳門設計中心 1 樓 2 2 號室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : GOOD SHOW 娛樂製作有限公司
葡文 português : GOOD SHOW ENTRETENIMENTO PRODUÇÃO LDA.
英文 inglês : GOOD SHOW ENTERTAINMENT PRODUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 1 0 樓 A I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維丹投資有限公司
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 4 5 8 號青洲坊大廈第 3 座 2 8 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進日裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 6 4 -- 6 4 A 號廣福大廈地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚仁貿易有限公司
葡文 português : SUPERLATIVE COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : SUPERLATIVE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 82234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聖中一人有限公司
法人住所 sede : 澳門波爾圖街4 1 5號光輝苑南座5樓A E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好時國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL GOOD TIME LIMITADA
英文 inglês : GOOD TIME INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔蓮花海濱大馬路2 5 5 3 – 2 6 1 7號皇庭海景酒店
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 82236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夾子有限公司
葡文 português : QUEBRA LIMITADA
英文 inglês : CRACKER LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北灣宏建大廈第5座地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福田工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村瑞安樓1 8樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青橙貿易澳門一人有限公司
葡文 português : GREEN ORANGE COMÉRCIO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GREEN ORANGE TRADE MACAO LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第三街3號海南花園地下J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 來自霧都一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門號新城市花園第1 0座永勝閣地下L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 荅麻麻一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門號新城市花園第1 0座永勝閣地下L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82241 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 努力成功一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門號新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂系霧都一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門號新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霹靂遊俠一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門號新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頭文字嘢一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門號新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗元貝爾一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奮達楚雄一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彬銘宏基一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雞博士泰式海南雞飯一人有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街 1 5 5 號南暉大廈 2 座 9 樓 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82249 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 思樂高遊戲工作室有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第4座22樓Y
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯樂高影視娛樂有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第4座22樓Y
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名盛發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FLOURISHING AGE LIMITADA
英文 inglês : FLOURISING AGE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座5樓B座 Avenida de Venceslau de
Morais, n.º 221, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco 1, 5.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 十天貿易有限公司
葡文 português : CRUCIFIX COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : CRUCIFIX TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭愛里39號時美大廈地下A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛晨媒體有限公司
葡文 português : MOTI MEDIA LIMITADA
英文 inglês : MOTI MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路930號海洋花園明苑20樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國泰集團有限公司
葡文 português : CATHAY GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CATHAY GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1期4樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惑星設計有限公司
葡文 português : WAKUSEI DE DESIGN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WAKUSEI DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心17樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同心源貿易投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TONGXINYUAN, LIMITADA
英文 inglês : TONGXINYUAN INVESTMENT IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 F
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N° do registo: 82257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深濠投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHENHAO, LIMITADA
英文 inglês : SHENHAO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7—5 3 A 號澳門廣場 8 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天璇文化展覽策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA TIANXUAN PLANEAMENTO CULTURAL E DE EXPOSIÇÕES LDA.
英文 inglês : TIANXUAN CULTURE EXHIBITION PLANNING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5—6 9 號福泰工業大廈 1 0 樓 A 及 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯盛國際貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL RICHWELL LDA.
英文 inglês : RICHWELL INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛澳(澳門)國際貿易有限公司
葡文 português : GRAND MACAU (MACAU) COMÉRCIO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GRAND MACAU (MACAU) INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門花王堂街 3 2 號富運大廈 L 座 1 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 食在大灣區餐飲文化傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街文豐大廈 8 樓 8 0 8
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82262 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 火星人創作工作室有限公司
葡文 português : ESTÚDIOS DE CRIAÇÃO DE ARTE MANKIND LIMITADA
英文 inglês : MANKIND ART REVOLUTION STUDIOS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街19號雄昌花園第3座13樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星空夢想一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園第10座永勝閣地下L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 繁星吟游一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園第10座永勝閣地下L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心靈駭客一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園第10座永勝閣地下L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杓濬(澳門)一人有限公司
葡文 português : INCRIVEL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LI JUN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路205—207號泉福工業大廈3樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金峻項目服務(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PROJECTO JIN JUN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JIN JUN PROJECT SERVICES (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路205—207號泉福工業大廈3樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵港澳大灣區國際投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE GUANGDONG - HONG KONG - MACAU GRANDE BAÍA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GUANGDONG - HONG KONG - MACAU GREATER BAY AREA INVESTMENT INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大鏡巷42號新福寧(桃苑)(利苑)地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門亞瑪歌富時有限公司
葡文 português : MACAU ALMAGOR FULLTIME LIMITADA
英文 inglês : MACAU ALMAGOR FULLTIME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳雄醫療器材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS MÉDICOS O HUNG LIMITADA
英文 inglês : O HUNG MEDICAL EQUIPMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 82271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熱情桑巴一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 救世之瞳一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 乘風破浪一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 箭羽風息一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逐夢之光一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幻想奇妙夜一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鷹眼統帥一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 10 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華睿有限公司
葡文 português : WA IOI LIMITADA
英文 inglês : WA IOI LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 38 – B 號新美安大廈第 1 期 S – A R / C – B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桃李市場推廣教育有限公司
葡文 português : LEI MARKETING EDUCACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LEI EDUCATIONAL MARKETING LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 25 號地下 A B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小牛頓溫習有限公司
葡文 português : NEWTON REVISÃO LIMITADA
英文 inglês : NEWTON REVIEW LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第 3 座 15 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 節拍敲擊樂室有限公司
葡文 português : RITMO ESTÚDIO DE PERCUSSÃO LIMITADA
英文 inglês : RHYTHM PERCUSSION STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門啤利喇街 141 號寶豐工業大廈 1 樓 B 座 R 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸十家一人有限公司
葡文 português : SESSENTA MAIS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SIXTY PLUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門岡頂前地 1 號 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍日廣告及設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E PUBLICIDADE BLUE DAY LIMITADA
 英文 inglês : BLUE DAY ADVERTISING AND DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 25 號 Montepio 大廈 2 樓 22 室 Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 2.º andar, Sala 22, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82284 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仨設計策劃一人有限公司
 葡文 português : MAIDENMACAU CASA DE DESIGN E PLANEAMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAIDENMACAU DESIGN AND PLANNING HOUSE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸一尚澄峰 35 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MUTUAL SIMPLICITY 一人有限公司
 葡文 português : MUTUAL SIMPLICITY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MUTUAL SIMPLICITY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 13.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82286 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漁人碼頭娛樂有限公司
 葡文 português : MFW ENTRETENIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : MFW ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, Macau Fisherman's Wharf, Palace Building, R/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嶸成投資有限公司
 葡文 português : RONG CHENG INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : RONG CHENG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 9 號皇子商業大廈 15 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豚將拉麵新馬路有限公司
 葡文 português : TUN JIANG RAMEN SAN MA LOU LIMITADA
 英文 inglês : TUN JIANG RAMEN SAN MA LOU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利底盧大馬路 (新馬路) 359 號
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82289 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 私人時光貿易有限公司
葡文 português : MOMENTOS PRIVADOS COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : PRIVATE MOMENTS TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬大臣街 8 C 號地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82290 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤鎰諮詢一人有限公司
葡文 português : YARE YIELD CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : YARE YIELD CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第七人歐一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍瓶景告一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛與正義一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超能戰景一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獅武東方一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超時代戰世一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 節奏惹浪一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青春絕賽級一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致敬風畫一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝光之晨一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠營進出口貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 (提督馬路) 1 3 1 號華隆工業大廈 B 8
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 82302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利迅環球有限公司
葡文 português : LSH GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : LSH GLOBAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑光輝商業中心 1 1 樓 Q 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千圖顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA CHIN TOU LIMITADA
英文 inglês : CHIN TOU CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 1 — A 號亞洲工業大廈 9 樓 J 1
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濟興一人有限公司
葡文 português : ZAI HENG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ZAI HENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 7 8 B 號福來大廈地下
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 82305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢思照明（澳門）有限公司
葡文 português : PS ILUMINAÇÃO (MACAU) LDA.
英文 inglês : PS LIGHT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲旗科技有限公司
葡文 português : CLOUDBANNER TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : CLOUDBANNER TECHNOLOGY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微澳數據研究有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PESQUISA DE DADOS MICRO MAC LIMITADA
英文 inglês : MICRO MAC DATA RESEARCH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門風順堂街 3 6 號順良大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金光華娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO SH LIMITADA
英文 inglês : SH ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 6 號金來大廈 2 樓 K 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中健華正國際合作集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL DE CHINA HEALTHY HUAZHENG, LIMITADA
英文 inglês : CHINA HEALTHY HUAZHENG INTERNATIONAL COOPERATION GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門必勝煙草有限公司

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82311 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悠然餐飲管理集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 3 2 A 號啓祥大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MADARAIL 控股有限公司
 葡文 português : MADARAIL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : MADARAIL HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 7 至 1 1 7 號建興龍廣場 5 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PREMIUM EQUITY 有限公司
 葡文 português : PREMIUM EQUITY LIMITADA
 英文 inglês : PREMIUM EQUITY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 7 至 1 1 7 號建興龍廣場 5 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 八岐製作有限公司
 葡文 português : OCTO PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : OCTO PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 — 2 0 7 號泉福工業大廈 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有壹設計工作室一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門看台街 1 5 8 號泉碧花園第 2 期 3 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 阿米諾貿易一人有限公司
 葡文 português : AMINO COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AMINO TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82317 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 裕洋投資控股一人有限公司
法人住所 sede : 澳門紅窗門街50號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82318 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : PHIDROMES 貿易投資有限公司
葡文 português : PHIDROMES COMÉRCIO E INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : PHIDROMES TRADING & INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街7至117號建興龍廣場5樓I座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛樂手作工藝有限公司
葡文 português : AMOR E ALEGRIA ARTESANATO LIMITADA
英文 inglês : LOVE AND JOY HANDICRAFT LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街29號綠茵閣5樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳宙服務一人有限公司
法人住所 sede : Rua do Almirante Sergio, n.º 267, Edif. Seng Van Lau, RC-ERC, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翰林科學技術出版(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDITORA DE TECNOLOGIA HANLIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HANLIN TECHNOLOGY PUBLISHING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路恒昌大廈11樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 我要裝修(澳門)科技有限公司
葡文 português : INEEDDECO (MACAU) TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : INEEDDECO (MACAU) TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金象有限公司
葡文 português : ELEFANTE DE OURO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOLD ELEPHANT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓬萊新街9號時尚居地下A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82324 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 助力社區投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNITARIO AJUDA INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : BOOST COMMUNITY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 7-1-3 號永昌工業大廈 2 樓 A 座 1-4 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾美嘉貿易一人有限公司
 葡文 português : BEAUTY GOD COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : BEAUTY GOD TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 3-1-F 康和廣場地下 O 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晨暉進出口有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO RISER, LIMITADA
 英文 inglês : RISER IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4-0-3 號萬暉花園地下 G
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門三虎教育有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3-1-9-3-2-5 號濠景花園第 2-1、2-3 座地下 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亦凡方案(澳門)有限公司
 葡文 português : Y.F. SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : Y.F. SOLUTIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3-7-1 號京澳大廈 2-4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 緣聚有限公司
 葡文 português : REUNION LIMITADA
 英文 inglês : REUNION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 1-2-0 號花城利偉地下 E
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 82330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 格蘭威爾國際餐飲管理有限公司
 葡文 português : GRANVILLE INTERNACIONAL GESTÃO DE COMIDAS E BEBIDAS LDA.
 英文 inglês : GRANVILLE INTERNATIONAL CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意屋室內設計工程有限公司
葡文 português : CREATIVE HOUSE DESIGN DE INTERIOR E OBRAS, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE HOUSE INTERIOR DESIGN AND ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門安仿西街96號地舖A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大姿野優生活百貨網上購物有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO ONLINE DE PRODUTOS DIÁRIOS DE QUALIDADE DAI SHI NO, LIMITADA
英文 inglês : DAI SHI NO PREMIUM LIFESTYLE ONLINE SHOPPING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士巷29號澳門工業中心11樓A及B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞太空間創新技術有限公司
葡文 português : UNITED ESPAÇO INOVAÇÃO TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : UNITED SPACE INNOVATION TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : LW顧問有限公司
葡文 português : LW CONSULTORIA, LDA.
英文 inglês : LW CONSULTING, LTD.
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港高億發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街75號馨花苑12樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶工(澳門)一人有限公司
葡文 português : SEIKO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SEIKO (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 82337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶苑益力堅(澳門)一人有限公司
葡文 português : CRYSTAL ELEGANCE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CRYSTAL ELEGANCE (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 至臻(澳門)分子中藥有限公司
葡文 português : PERFEIMOLE (MACAU) MEDICINA TRADICIONAL CHINESA MOLECULAR, LIMITADA
英文 inglês : PERFEIMOLE (MACAU) MOLECULAR TRADITIONAL CHINESE MEDICINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心6樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠蘭健康管理有限公司
葡文 português : WAI LAN GESTÃO DE SAÚDE LIMITADA
英文 inglês : WAI LAN HEALTH MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路恒昌大廈9樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82340 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門端元科技有限公司
葡文 português : MACAU GENE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO GENE TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維特化妝有限公司
葡文 português : REMEMBER MAQUIAGEM LIMITADA
英文 inglês : REMEMBER MAKEUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路73號國富大廈2樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82342 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莎拉洛洛時裝設計一人有限公司
葡文 português : SARA LOLO DESIGN DE MODA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SARA LOLO FASHION DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路29號雙鑽3樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安萊科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ANALY LIMITADA
英文 inglês : ANALY TECHNOLOGY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添美貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82345 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐津有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇信貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協翔有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翠帷有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒益行有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅廊有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 娟秀有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 碧瑜有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八賀有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 琛具有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 純合有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠巒有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82357 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世盛貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁優有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅繁有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路507號運順新村第A座地下A A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 白濱有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路507號運順新村第A座地下A A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂萬有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路507號運順新村第A座地下A A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漫夏有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路507號運順新村第A座地下A A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熹至有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路507號運順新村第A座地下A A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路科技大學O座地下6號舖
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 82365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橋澳房地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL WATERBRIDGE LIMITADA
英文 inglês : WATERBRIDGE MACAU PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街70號嶺南大廈地下M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82366 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜樂有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路507號運順新村第A座地A A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82367 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誼源有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82368 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曉翠有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芮竺集團有限公司
葡文 português : GRUPO SHDW LIMITADA
英文 inglês : SHDW GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 5 樓 Q
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82370 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 最上(亞洲)有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 櫻沐有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洛澤舞台設計製作一人有限公司
葡文 português : DESIGN E PRODUÇÃO DE PALCO LUOZE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : LOUZE STAGE DESIGN AND PRODUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 3 樓 A 1 0 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李利有限公司
葡文 português : LI RIBEIRO SOCIEDADE LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Inácio Baptista, n° 15, Edifício Choi Seng, R/C B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 82374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅軒一人有限公司

葡文 português : YA XUAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YA XUAN COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星宇資本有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE XINGYU CAPITAL, LIMITADA
英文 inglês : XINGYU CAPITAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 – 5 3 A 號澳門廣場 8 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82376 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 懿興有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堯舜有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑽仰有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華麗皮革有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓欣國際有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 虹遠貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪寶企業有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 善華貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添宏貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勁卓商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗忠有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宙程有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駒達有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展趣有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葵華有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祐聯有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迎悅有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠碩有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紫苑有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明石有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82396 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信剛有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 將帥有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82398 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏言有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82399 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 津生有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82400 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 常歡有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 7 號運順新村第 A 座地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極智智能設備及裝修工程有限公司
葡文 português : KEC CHI EQUIPAMENTO INTELIGENTES E DECORAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : I-RENO INTELLIGENT EQUIPMENT AND DECORATION, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 2 0 號合時工業大廈 1 樓 A 座 S 單位
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 82402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翰廷有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82403 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桂廷有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩香有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嬉野有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滿煌有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙元有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82408 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣慶有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榛名有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82410 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰本有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億熹有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 比良有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 里美有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上元有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湧利有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜爵有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億心有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冬晴有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真元有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生花有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千穗有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82422 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽全有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82423 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穗橋有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 由貴有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昊思有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82426 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新俊軒國際有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82427 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳高科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU ECO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU ECO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路盈翠山莊第 1 座 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽日華工作室有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 0 – 1 9 2 C 號廣發商業中心 9 樓 A 及 B 室 Rua de Pequim, n.ºs 170-192C, Centro Comercial Kuong Fai, 9.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微力商業顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA MICRO LINK, LIMITADA
英文 inglês : MICRO LINK BUSINESS CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路 4 2 2 號星海豪庭 1 樓 A I — A J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安力公關顧問有限公司
葡文 português : EMRICKS CONSULTADORA RELAÇÕES PÚBLICAS LDA.
英文 inglês : EMRICKS PUBLIC RELATIONS CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 1 8 號天鑽 2 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建盛貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DN INFINITY LIMITADA
英文 inglês : DN INFINITY TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82432 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾伍顧問（澳門）有限公司
葡文 português : CONSULTADORA CHUNG AND NG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHUNG AND NG CONSULTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門群興新街 3 號樂群大廈地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藥食同源中醫藥科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE FITOTERAPIA DE MEDICINA CHINESA YUE SI TONG YUAN LDA.
英文 inglês : YUE SI TONG YUAN CHINESE HERBAL MEDICINE TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 6 8 — 6 8 B 號華昌大廈 5 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宏臻網絡傳媒有限公司
葡文 português : BE PERFECT INTERNET MEDIA MACAU LIMITADA
英文 inglês : BE PERFECT INTERNET MEDIA MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 7 — 1 3 號永昌工業大廈 2 樓 1 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澄杰威集團（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CJW GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CJW GROUP (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 82436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高氏管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE KO'S, LIMITADA
英文 inglês : KO'S MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 7 樓 F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威士行有限公司
葡文 português : WINS HONOR COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WINS HONOR LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 7 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82438 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門粵港澳大灣區石油天然氣交易中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE COMÉRCIO DE PETRÓLEO E GÁS NATURAL MACAU DA ÁREA DA GRANDE BAÍA DE GUANGDONG HONG KONG MACAU COMPANHIA, LDA.
英文 inglês : MACAO GUANGDONG HONG KONG MACAO GREATER BAY AREA PETROLEUM AND NATURAL GAS TRADING CENTER CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高可寧紳士街 4 號
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82439 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基地網球推廣發展有限公司
葡文 português : BASE PROMOÇÃO E DESENVOLVIMENTO DE TÊNIS LIMITADA
英文 inglês : BASE TENNIS PROMOTION AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 5 3 號滙景花園第 2 座 3 樓 H 座 Rua de Aveiro, n.º 53, Edifício Wui Keng Garden, Bloco 2, 3.º andar H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳桓國際商業顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA COMERCIAL INTERNACIONAL OU WUN LIMITADA
英文 inglês : OU WUN INTERNATIONAL COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸尚澄峰第 1 2 座 9 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍鏈科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA LONGLINK (MACAU) LDA.
英文 inglês : LONGLINK TECHNOLOGY (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山中街第 3 3 8 號逸麗花園麗園閣 5 樓 A J 座

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 82442 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際光子醫療科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA MÉDICA DE FOTÓNICA DE MACAU INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL PHOTONICS MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 0 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 覺成有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82444 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睦宜有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82445 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廷亨有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82446 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎮福有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82447 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凡藍有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82448 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美倫貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82449 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德賀亞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82450 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏利聯合貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敦賀有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翠竹有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮照有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82454 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堂煌有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82455 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩世有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋景有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82457 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 平遠有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕石有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勢多有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82460 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信弦有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂進國際（控股）有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82462 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億翔有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82463 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 競擇有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠倫有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82465 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 穎悟有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82466 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秋然有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82467 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美青有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82468 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金孔雀美容一人有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 1 0 號亨利大廈地下 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82469 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港濠（澳門）建築及管理顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E CONSULTADORIA DE GESTÃO KONG MAC (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KONG MAC (MACAU) CONSTRUCTION AND MANAGEMENT CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 2 6 號濠珀第 1 座 2 6 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗裕醫療有限公司
葡文 português : LONG YU MEDICINA LIMITADA
英文 inglês : LONG YU MEDICAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門友聯巷 8 – A 號文興台地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中鏈科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ZUNG LIN, LIMITADA
英文 inglês : ZUNG LIN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永樂街 5 3 D 號康樂新村第 5 座地下 J 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82472 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智慧工場（澳門）傳媒集團有限公司

葡文 português : GENIWELL (MACAU) MEDIA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : GENIWELL (MACAO) MEDIA GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82473 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 商譽中心物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 — 1 7 7 號地下 P — Q 舖 Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩斯元氣智能有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTELIGÊNCIA MOS LIMITADA
英文 inglês : MOS INTELLIGENCE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財福商業中心 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 82475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港華藝設計顧問(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSULTORIA HUA YI HK (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HK HUA YI DESIGN CONSULTING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號百德大廈(中土) 1 6 樓 G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 82476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門優先科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA PRIORIDADE TECNOLOGIA DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU PRIORITY TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 — 6 9 號文創園 3 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 82477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仲嘉建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門玉蓋巷 1 — 3 號新昌工業大廈 4 樓 A 座 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南新建設工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 8 9 A 號聯豐樓 5 樓 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82479 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魅影一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第13座35樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姜卓文一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第13座35樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82481 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烽域智慧資訊科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO INTELIGENTE A.K. LIMITADA
英文 inglês : A.K. WISDOM INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心3樓W座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寰星有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期9樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯星創世科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE WEXING CHUANGSHI LDA.
英文 inglês : WEIXING CHUANGSHI TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街302號濠江花園第2座5樓J
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82484 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竣美僱傭一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路14號至14號C祐順工業大廈3樓C室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥斯電子科技有限公司
葡文 português : MAZEE TECNOLOGIA DE ELÉCTRICA, LDA.
英文 inglês : MAZEE TECHNOLOGY ELECTRONICS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街239號威翠花園A座8樓A單位
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 82486 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 起筷娛樂製作有限公司
 葡文 português : AVIBE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÕES, LDA.
 英文 inglês : AVIBE ENTERTAINMENT AND PRODUCTIONS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街 2 3 9 號威翠花園 A 座 8 樓 A 單位
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 82487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高飛策劃有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82488 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澤恆網絡安全科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE SEGURANÇA DE REDE EVERFORTUNE LDA.
 英文 inglês : EVERFORTUNE NETWORK SECURITY TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82489 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 戴上科技一人有限公司
 葡文 português : SZ DSH TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SZ DSH TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82490 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 串德喜飲食有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第 1 座 9 樓 C
 資本 capital : MOP\$88.000,00
 登記編號 N° do registo: 82491 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蓮澳資本有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIANAO CAPITAL, LIMITADA
 英文 inglês : LIANAO CAPITAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7—5 3 A 澳門廣場 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亨通投資集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HANG TUNG GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : HANG TUNG INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 3 0 號新建業商業中心地下 0 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東滿有限公司
葡文 português : PERFECT EAST LIMITADA
英文 inglês : PERFECT EAST LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 – 6 3 9 號時代商業中心 7 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門明珠灣區跨境客運股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RODOVIÁRIOS INTERURBANOS DE PASSAGEIROS BAÍA DE PÉROLA DE MACAU, S.A.
英文 inglês : MACAU PEARL BAY AREA INTERURBAN PASSENGER ROAD TRANSPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 O 室
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 82495 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯凱科技股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA LINKEY, S.A.
英文 inglês : LINKEY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 P 座及 Q 座
資本 capital : MOP\$30.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 82496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天鋒控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SKY EDGE, LIMITADA
英文 inglês : SKY EDGE HOLDINGS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新雅馬路福海花園福華閣地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天奕投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO TIN IEK, LIMITADA
英文 inglês : TIN IEK INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 82498 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : NEPTUNO 諮詢和管理有限公司
葡文 português : NEPTUNO CONSULTORIA E GESTÃO LDA.
英文 inglês : NEPTUNO CONSULTING AND MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3.º andar Q, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82499 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漣漪創意有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CRIAÇÃO RIPPLE, LIMITADA
 英文 inglês : RIPPLE CREATIVE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街4 2號曼克頓南塔3 3樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82500 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 童森音樂教育中心有限公司
 葡文 português : FLORESTA DE CRIANÇA ACADEMIA DE MUSICA LIMITADA
 英文 inglês : KIDFOREST MUSIC ACADEMY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路賣梅士商業中心1樓L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仙明金屬制品有限公司
 葡文 português : SIAN MING COMPANHIA DE PRODUTOS METÁLICOS, LIMITADA
 英文 inglês : SIAN MING METAL PRODUCTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 1 A號亞洲工業大廈5樓R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82502 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新想製作有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街9號容永大廈3樓B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82503 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世澳置業投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷(萬里長城)5號信意軒地下A座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82504 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬瀧國際貿易有限公司
 葡文 português : M.DRAGÃO COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : M.DRAGON INTERNATIONAL TRADE LTD.
 法人住所 sede : 澳門龍頭左巷8號B和豐大廈地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展承工程有限公司
 葡文 português : KEEP ON ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : KEEP ON ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路9 3號粵發大廈7樓B
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 82506 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友杰設計及裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸尚堤峰第10座27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82507 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樺煒(澳門)投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE HWEI (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HWEI (MACAU) INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心2樓A Y 1
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 82508 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙弘工程有限公司
葡文 português : HUIHONG ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : HUIHONG ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑4樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天滙汽車有限公司
葡文 português : SKYCENTRAL COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS, LIMITADA
英文 inglês : SKYCENTRAL MOTORS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路121A號亞洲工業大廈5樓P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82510 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : OKAPI 諮詢和管理有限公司
葡文 português : OKAPI CONSULTORIA E GESTÃO LDA.
英文 inglês : OKAPI CONSULTING AND MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3.º andar Q, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82511 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富穎(澳門)商貿有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FU YING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : FU YING (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路星河灣名門世家第8座11樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82512 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喬幫科技發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E DESENVOLVIMENTO LOJA PONTO LIMITADA
 英文 inglês : SHOP POINT TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 4 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82513 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯星創意有限公司
 葡文 português : STARVIEW CRIATIVA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : STARVIEW CREATIVE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 7 1 號宏泰工業大廈 2 期 7 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82514 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱嵐國際有限公司
 葡文 português : MEGA BRILLIANT COMPANHIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MEGA BRILLIANT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號澳門設計中心 4 樓 8 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82515 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祐發置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL IAO FAT LIMITADA
 英文 inglês : IAO FAT PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 5 1 號帝濠酒店地下 E 舖 Rua de Xangai, n° 51, Emperor Hotel Macau, R/C
 Loja E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82516 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉達工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GIGANTE PROJETO LIMITADA
 英文 inglês : GIANT PROJECTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 5 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門欣悅一人有限公司
 葡文 português : MACAU JOYFUL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JOYFUL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸尚濤峰 3 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82518 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 睿亨投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IOI HENG, LIMITADA
英文 inglês : IOI HENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿健投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IOI KIN, LIMITADA
英文 inglês : IOI KIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿昌投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IOI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : IOI CHEONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇緣文化藝術教育有限公司
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈19樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82522 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶田貿易有限公司
葡文 português : JINTIAN COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : JT TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路26—28號中福商業中心7樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星濤國際投資有限公司
葡文 português : XINGTAO INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : 3XM INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路26—28號中福商業中心7樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82524 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千度科技有限公司
葡文 português : THOUSAND DEGREES TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : THOUSAND DEGREES TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街32號佑德大廈3樓J座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超遠國際有限公司
 葡文 português : SUPER L INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : SUPER L INTERNATIONAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 3 2 號佑德大廈 3 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳來科技有限公司
 葡文 português : MACAU IN TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : MACAU IN TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 3 2 號佑德大廈 3 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門未來實驗室設計及工程有限公司
 葡文 português : DESIGN DE LABORATÓRIO E ENGENHARIA FUTURO MACAU LDA.
 英文 inglês : FUTURE MACAU LABORATORY DESIGN AND ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 致奧文化有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 6 4 號德信大廈 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82529 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城市舞台娛樂策劃一人有限公司
 葡文 português : THE CITY STAGE ENTRETENIMENTO PLANEAMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : THE CITY STAGE ENTERTAINMENT PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路美君廣場新勝閣 1 1 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82530 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遵誠冷氣工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 3 7 號宏昌大廈地下 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耿泊有限公司

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 音日有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲輝有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛映有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82535 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通嘉有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82536 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業輝有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82537 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅真有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花毫有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌507號運順新村A A舖第A座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82539 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 久日有限公司

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傳萬有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶卓有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82542 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一禾嘉投資管理(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS IAT WO KA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ONE MAX INVESTMENT MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心(富達花園) 9 樓 K, L 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82543 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日越昇有限公司
 葡文 português : HORIZONTE DO SOL LIMITADA
 英文 inglês : SUN HORIZON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路 S / N 內港第 3 1 A 號碼頭 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉸興建築裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DA DECORAÇÃO E CONSTRUÇÃO ENGENHARIA VANG HENG LIMITADA
 英文 inglês : VANG HENG DECORATION AND CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環荔枝碗馬路 6 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : UBERTEC 科技電子(澳門)有限公司
 葡文 português : UBERTEC TECNOLOGIA ELECTRÓNICA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : UBERTEC ELECTRONICS TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門貝夏瓦國際知識產權交易中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE TRANSAÇÃO DE PROPRIEDADE INTELECTUAL INTERNACIONAL BEIXIAWA MACAU LDA.
英文 inglês : MACAO BEIXIAWA INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY EXCHANGE CENTER CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天王娛樂管理一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心24樓2406室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82548 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維圖網絡安全顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA CONSULTADORIA DA SEGURANÇA CIBERNÉTICA VITAL LIMITADA
英文 inglês : VITAL CYBERSECURITY CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓領媒體集團有限公司
葡文 português : GRUPO EXCEL MEDIA LIMITADA
英文 inglês : EXCEL MEDIA GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82550 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 訊意國際貿易有限公司
葡文 português : SON I COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : SON I INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門科英布拉街416號光輝苑(北座)9樓A C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天豐集團有限公司
葡文 português : GRUPO SKY FRONTIER COMPANHIA LDA.
英文 inglês : SKY FRONTIER GROUP COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路366號金海山花園(第7座)3樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳芯翌智能科技有限公司
葡文 português : CHINA MACAU XINYI TECNOLOGIA INTELIGENTE, LIMITADA
英文 inglês : CHINA MACAO XINYI INTELLIGENT TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 2 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永祥顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生益顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滿盈顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華欣顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高利顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源福顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82559 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘聚顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱全顧問服務有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 升益顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯本顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉恒顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪光顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光益顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門優淳時尚一人有限公司
葡文 português : MACAU YC MODA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU YC FASHION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 4樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82567 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華馬友好發展國際投資集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL INVESTIMENTO DE DESENVOLVIMENTO WA MA YAU HO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : WA MA YAU HO DEVELOPMENT INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷1 9號南粵商業中心B 8
資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 82568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天人合一學院有限公司
葡文 português : INSTITUTO DE TIN IAN HUP YAT, LIMITADA
英文 inglês : TIN IAN HUP YAT INSTITUTE LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 B 8
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天德國際教育集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL TIN TAK, LIMITADA
英文 inglês : TIN TAK INTERNATIONAL EDUCATION GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 B 8
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上品國際拍賣行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO INTERNACIONAL ALTO GRAU, LIMITADA
英文 inglês : TOP GRADE INTERNATIONAL AUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 B 8
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際能源交易中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE COMÉRCIO DE ENERGIA INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL ENERGY TRADING CENTRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 B 8
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 82572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華國際貴金屬交易中心(澳門)有限公司
葡文 português : CENTRO DE COMÉRCIO DE METAIS PRECIOSOS INTERNACIONAIS CHINÊS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHINESE INTERNATIONAL PRECIOUS METALS TRADING CENTER (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 B 8
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同輝顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82574 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新滿顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通和顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤厚顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82577 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和泰顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏潤顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 3號海冠中心地下P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82579 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 學賢教育中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO HOK IN LIMITADA
英文 inglês : HOK IN EDUCATION CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿盟一人有限公司
葡文 português : RUI MENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路4 1號祐適工業大廈1 0樓B座1 0 1 6室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏榮集團(澳門)有限公司
葡文 português : BROTHERTON GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BROTHERTON GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3 9號時代商業中心5樓M-0 4 2室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82582 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門調解專業顧問一人有限公司

葡文 português : CONSULTORIA PROFISSIONAL DE MEDIAÇÃO DE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAO MEDIATION PROFESSIONAL CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門荷蘭亞海軍大馬路 1 5 6 號建華大廈 1 3 座 4 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82583 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譽豐工業有限公司

葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL HIGHCREST LIMITADA

英文 inglês : HIGHCREST INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第六街 2 3 號海洋花園雅蘭苑 1 4 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82584 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇點國際貿易有限公司

葡文 português : EMPRESA DE COMERCIO INTERNACIONAL SINGULARIDADE LIMITADA

英文 inglês : SINGULARITY INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 82585 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 項目 6 8 (澳門) 一人有限公司

葡文 português : PROJECTO 68 (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PROJECT 68 (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 號皇朝廣場 1 9 樓 G 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n° 411, Dynasty Plaza 19° andar G, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82586 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賽思材料科技有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA DE MATERIALS C-LASER LIMITADA

英文 inglês : C-LASER MATERIALS TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 82587 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寵康寵物一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO CHUNG HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門鍾家里 1 8 — A 號鴻運大廈地下 A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 82588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊濠生物科技有限公司
葡文 português : TOP BIOTECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : TOP BIOTECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : LEGALPRO顧問有限公司
葡文 português : LEGALPRO CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : LEGALPRO CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路738號茵景園第2座7樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕灃紙品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS DE PAPEL OASIS LIMITADA
英文 inglês : OASIS PAPER PRODUCT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心23樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梓宸國際一人有限公司
葡文 português : CHISAN INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHISAN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路8號百德大廈地下A2
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 82592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠得利一人有限公司
葡文 português : CHENGDELI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHENGDELI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅憲新街11-B號大利大廈地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82593 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御寶閣藝術珍品陳列館有限公司
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路金龍中心11樓I·J·K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82594 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門喜井食品(集團)有限公司
葡文 português : XI JING PRODUTOS ALIMENTARES DE MACAU (GRUPO) LDA
英文 inglês : MACAU XI JING FOOD (GROUP) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通工業大廈第 1 期 1 3 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82595 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 暉立一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 4 2 號濠庭都會 1 5 座 3 2 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82596 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新溢昌汽車貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 2 1 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 求是物流一人有限公司
法人住所 sede : 澳門水手東街 2 0 號泰恆大廈地下 A
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 82598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新隆地產有限公司
葡文 português : SUN LONG PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : SUN LONG PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 2 3 號萬暉花園 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富榮來(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 2 座永興閣 1 6 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀河創健發展有限公司
葡文 português : OPTIMAL GALAXY DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : OPTIMAL GALAXY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 8 6 號曉翠軒 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 82601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤輝工程有限公司
葡文 português : YUEN FAI ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : YUEN FAI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 7 樓 7 0 3 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新時代雲計算有限公司
葡文 português : COMPANHIA NOVA ERA COMPUTADOR EM NUVEM LIMITADA
英文 inglês : NEW ERA CLOUD COMPUTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—9 2 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華裝修有限公司
葡文 português : DECORAÇÃO CHUNG HUA LIMITADA
英文 inglês : CHUNG HUA DECORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—9 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雪晴代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA HEDI LIMITADA
英文 inglês : HEDI AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—9 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵港物流快線(澳門)有限公司
葡文 português : CANTÃO-HONG KONG EXPRESSO LOGÍSTICO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CANTON-HONG KONG LOGISTICS EXPRESS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—9 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和邦國際集團有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貨啦啦貨運一人有限公司
葡文 português : TRANSPORTE LALAMOVE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LALAMOVE TRANSPORTATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—9 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新龍運餐飲（澳門）有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 170 號南岸花園第 3 座 4 樓 K
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 82609 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝善投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HHCC LIMITADA
 英文 inglês : HHCC INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 Q 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 參賢投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CLS LIMITADA
 英文 inglês : CLS INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 Q 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆華投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HHL LIMITADA
 英文 inglês : HHL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 X 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82612 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 煌華投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HJS LIMITADA
 英文 inglês : HJS INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 X 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82613 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂陽數碼文具有限公司
 葡文 português : SOLAR DIGITAL E PAPELARIA LDA.
 英文 inglês : SOLAR DIGITAL AND STATIONERY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 1 0 — 4 1 6 號東華新邨第 2 幢地下 B 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信譽科技發展有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門35樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 椿海發展(澳門)有限公司
葡文 português : CHUN HAI DESENVOLVIMENTO (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHUN HAI DEVELOPMENT (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷68號泉喜花園第2座地下U座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多彩塗料裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TINTA E DECORAÇÃO E ENGENHARIA MULTI-COLOR LIMITADA
英文 inglês : MULTI-COLOR PAINT AND DECORATION AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街305-311號翡翠廣場(第1, 2, 3, 4座)地下X
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信成建築工程一人有限公司
葡文 português : XIN CHENG ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : XIN CHENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新巷5號長勝大廈4樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華普威醫療服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA SERVIÇOS MÉDICOS MANDARIN LIMITADA
英文 inglês : MANDARIN MEDICAL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場15樓G座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 82619 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蓮花冰室有限公司
法人住所 sede : 澳門大堂街10號威名軒地下A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82620 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬事幫有限公司

法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 3 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東記冷氣水電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門十字巷 7 號同益大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創亞有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉展有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路門牌 5 0 7 號運順新村 A A 舖第 A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82624 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芯成科技澳門有限公司
葡文 português : SINO ICT TECNOLOGIA MACAU LDA.
英文 inglês : SINO ICT TECHNOLOGY MACAO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大灣區（澳門）青年體育培訓中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE FORMAÇÃO DESPORTIVA DE JUVENTUDE DA GRANDE BAÍA (MACAU) LDA.
英文 inglês : GREATER BAY AREA (MACAU) YOUTH SPORTS TRAINING CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔波爾圖街海茵怡居第 1 座 2 8 樓 A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 82626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳新國際茶葉交易有限公司
葡文 português : INNOVA INTERNACIONAL CHÁ TROCA LIMITADA
英文 inglês : INNOVA INTERNACIONAL TEA EXCHANGE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門融貫投資科技有限公司
葡文 português : MACAU DIRECH INVESTIMENTO TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : MACAU DIRECH INVESTMENT TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滔達策劃諮詢有限公司
葡文 português : GRANDEST CONSULTORIA DE PLANEJAMENTO LIMITADA
英文 inglês : GRANDEST STRATEGIC CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灣鈦航空技術(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA AERONÁUTICA BAYSIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BAYSIA AVIATION TECHNIC (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街太子花城第 1 座 3 8 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82630 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋港一人有限公司
法人住所 sede : 澳門聖柯奴非圍 9 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 然港一人有限公司
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海傑川一人有限公司
法人住所 sede : 澳門媽閣上街 1 5 號文昌閣地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川港一人有限公司
法人住所 sede : 澳門媽閣上街 1 5 號文昌閣地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永遠美麗一人有限公司
葡文 português : BELEZA ETERNA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FOREVER BEAUTY LIMITED

法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 1 4 7 號濠江花園第 3 座金菊閣地下 J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛果園國際貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝眾活動製作有限公司
葡文 português : THE CREW PRODUÇÃO DE EVENTOS LIMITADA
英文 inglês : THE CREW EVENT PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 2 2 號信和廣場第 1 座 1 4 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華恆投資有限公司
葡文 português : HUA HENG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HUA HENG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟勝投資有限公司
葡文 português : KASUN INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : KASUN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑾金投資有限公司
葡文 português : GILDING INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GILDING INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞誠投資有限公司
葡文 português : RISING CITY INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : RISING CITY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千鈺投資有限公司
葡文 português : CHIN IOK INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : CHIN IOK INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燄城投資有限公司
葡文 português : YIK SENG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : YIK SENG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82643 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾合聯誠投資有限公司
葡文 português : UNION TRUST INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : UNION TRUST INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽坤投資有限公司
葡文 português : YU KUN INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : YU KUN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方環天投資有限公司
葡文 português : ORIENTAL SKYLINE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL SKYLINE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濟達投資有限公司
葡文 português : CHAI DA INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : CHAI DA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富祥投資有限公司

葡文 português : FORTUNE EVER INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE EVER INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓○座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翏海投資有限公司
 葡文 português : FEI HOI INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : FEI HOI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓○座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82649 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇點投資有限公司
 葡文 português : KEI DIM INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : KEI DIM INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓○座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌喆投資有限公司
 葡文 português : CHEONG CHIT INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG CHIT INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓○座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百業榮興投資有限公司
 葡文 português : BAK YIP WING HIN INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : BAK YIP WING HIN INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓○座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆禧投資有限公司
 葡文 português : HANG HEI INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : HANG HEI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓○座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 道成投資有限公司
 葡文 português : TAO SENG INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : TAO SENG INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬飛投資有限公司
葡文 português : PANG FEI INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : PANG FEI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T W 顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 / 2 4 6 澳門金融中心 5 樓 K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海森堡媒體有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA HEISENBERG LIMITADA
英文 inglês : HEISENBERG MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 4 5 號金利達花園第 3 座 2 7 樓 S 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門富宇有限公司
葡文 português : COMPANHIA MACAU FU U LIMITADA
英文 inglês : MACAU FU U COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 及 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海利物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 2 – C 至 9 8 – B 號中星大廈地下 W 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82659 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : RIO ORIENTE CONSULTORIA LIMITADA
法人住所 sede : Travessa da Corda, n.º 67, Edf. Fok Neng, 4.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 焯美科技設備有限公司
法人住所 sede : 澳門涼水街 3 1 號裕華花園大廈地下 A B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玄油藝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE Y OILTIQUE LDA.
英文 inglês : Y OILTIQUE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國高臻集團投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門大炮台下街 3 號 F 鉅福大廈地下 F 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑽石工程設計有限公司
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 號 A A 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂本木貿易有限公司
葡文 português : LEBENGI NEGOCIAÇÃO LDA.
英文 inglês : LEBENGI TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菲比藝術一人有限公司
葡文 português : VIBI ARTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VIBI ART LTD.
法人住所 sede : 澳門金龍巷 5 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 土遊服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TOU YAU DE SERVIÇO, LIMITADA
英文 inglês : TOU YAU SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 82667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇恒投資一人有限公司

法人住所 sede : 澳門外港新填海區城市日大馬路天鑽 2 6 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安寶投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門外港新填海區城市日大馬路天鑽 2 6 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門上將軍汽車運動有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 7 – F & G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大灣區湘澳投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE INVESTIMENTO XIANGAO GRANDE BAÍA, LIMITADA
英文 inglês : GREATER BAY AREA XIANGAO INVESTMENT DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號至 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 C Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 249 a 263, Edif. Chian Civil Plaza, 14.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑽石洲集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHUN SEAK CHAO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : ZUAN SHI ZHOU GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 A C 座 Avenida da Amizade, n.º 1023, Edif.
Nam Fong, 3.º andar AC, em Macua
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富滙食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES UNIÃO RICO LIMITADA
英文 inglês : RICH UNION FOOD PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門李加祿街 2 8 號廣生和大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九熙貿易一人有限公司
葡文 português : KAU HEI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KAU HEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啟進貿易一人有限公司
 葡文 português : KAI CHUN COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : KAI CHUN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82675 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 妥妥鐘點服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS HORÁRIO TUO TUO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : TUO TUO HOURLY SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 1 7 樓 G 1 7 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通寶領匯市場策劃一人有限公司
 葡文 português : TRINITY I - GLOBAL PLANEJAMENTO DE MARKETING SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : TRINITY I - GLOBAL MARKETING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門坤安投資股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU KUNAN, S.A.
 英文 inglês : MACAU KUNAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 7 樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 82678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國化學工程集團(澳門)一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 3 樓 G — I 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82679 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 熱點網絡營銷服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 A 號通利工業大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蓮岳貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LIANYUE LIMITADA
 英文 inglês : LIANYUE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 82681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧通順達 (澳門) 商貿有限公司
葡文 português : COMERCIAL DE ALLTONE WELL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ALLTONE WELL (MACAO) COMMERCIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新村第一街 2 4 號嶺南大廈地下 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿霖國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IOI LAM COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : IOI LAM INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門營地大街 1 4 0 號紅窗門大廈 5 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富恆有限公司
葡文 português : FU HANG LIMITADA
英文 inglês : FU HANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街 7 4 號富達花園地下 F 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名碩有限公司
葡文 português : MING SEK LIMITADA
英文 inglês : MING SEK LIMITED
法人住所 sede : 澳門盧九街 1 D 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓美工程一人有限公司
葡文 português : ZHU MEI ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ZHU MEI ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 D 號麗豪花園第二期地下 Y
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新新錦記運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES SAN SAN KAM KEI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 1 4 1 號信濤灣地下 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82687 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 諾賢置業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL FOREVER PROMISE LIMITADA
 英文 inglês : FOREVER PROMISE REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 9 8 -- D 號寶寶大廈地下 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龔時一人有限公司
 葡文 português : HEI'S TIME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HEI'S TIME LIMITED
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 8 號雅景花園第 1 座 2 0 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中鴻信國際建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO ZHONG HONG XIN INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG HONG XIN INTERNATIONAL CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — A C 廣利大廈 2 樓 A Q 鋪
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82690 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門羅德國際投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾若翰街（筷子基北街）1 7 8 — 1 8 2 號宏開第 5 座地下 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 82691 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門啟峰一人有限公司
 葡文 português : KAI FONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KAI FONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 G、H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82692 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 頌美建築工程有限公司
 葡文 português : ZUNGMEI ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ZUNGMEI ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路金來工業大廈 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾盛訊科技有限公司
 葡文 português : CASTOR TECNOLOGIAS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CASTOR TECHNOLOGIES LIMITED COMPANY

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京之寶有限公司
葡文 português : ZETTREASURE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ZETTREASURE LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑯琊閣有限公司
葡文 português : LANGYAGE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LANGYAGE LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P K L I V E 有限公司
葡文 português : PK LIVE LIMITADA
英文 inglês : PK LIVE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 1 7 樓 G 1 8 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 82697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠誠澳門人壽保險股份有限公司
葡文 português : FIDELIDADE MACAU VIDA - COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.
英文 inglês : FIDELIDADE MACAU LIFE - INSURANCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício BNU, 14.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$120.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 82698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海匯一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三陽一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82700 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉來一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 10 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景峰一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 10 座永勝閣地下 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天美居一人有限公司
法人住所 sede : 澳門安仿西街 17 號 L 地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華維通一人有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街 77 號長發大廈地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌盛匯一人有限公司
法人住所 sede : 澳門安仿西街 17 號 L 地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東凱湖一人有限公司
法人住所 sede : 澳門土庫圍 6 B 號友昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世保通一人有限公司
法人住所 sede : 澳門土庫圍 6 B 號友昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金凱倫一人有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街 77 號長發大廈地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82708 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一文工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門媽閣上街15號文昌閣地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆港一人有限公司
法人住所 sede : 澳門媽閣上街15號文昌閣地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀竣發展一人有限公司
葡文 português : YIU CHUN DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : YIU CHUN DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街17—27號御景花園17樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : KOUMA 有限公司
葡文 português : KOUMA LIMITADA
英文 inglês : KOUMA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓A(901室)
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國傲一人有限公司
葡文 português : KUOK NGOU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KUOK NGOU LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街29號金賢閣16樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢傲資訊科技有限公司
葡文 português : PRIMIO TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO GRUPO LDA.
英文 inglês : PRIMIO INFORMATION TECHNOLOGY GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街45—45C號聯興針織廠大廈4樓4E2室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文化有序跨媒體有限公司
葡文 português : CULTUREGUILT MULTIMÍDIA LIMITADA
英文 inglês : CULTUREGUILT MULTIMEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街45—45C號聯興針織廠大廈4樓4E2室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 82715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潼齡一人有限公司
葡文 português : TONG LENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TONG LENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 A 座 2 3 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百夢達創意設計有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 至 2 一 B 號萬事達商場大廈 1 樓 M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 82717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢飛人教育投資有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 至 2 一 B 號萬事達商場大廈 1 樓 M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 82718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 木船音樂創作室有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE MÚSICA BARCO DE MADEIRA, LIMITADA
英文 inglês : WOODEN BOAT MUSIC STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 0 一 1 9 2 C 號廣發商業中心 9 樓 A 及 B 室 Rua de Pequim, n°s 170-192C, Centro Comercial Kuong Fai, 9° andar A a B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快易遞有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ENTREGAS SPEED, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 M 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 82720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒泰國際投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽光傳感科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA YANGO SENSOR LIMITADA
英文 inglês : YANGO SENSOR TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 8 1 至 1 1 3 號澳門廣場 8 樓 J 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 82722 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新營房屋及土木工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL HCCG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HCCG BUILDING AND CIVIL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝苑（光輝商業中心）1 3 樓 I – K Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 13 andar I-K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19376 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毅勤有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ICON LIMITADA
 英文 inglês : ICON PROJECTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 2 1 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, 21st Floor, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27506 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德堡車行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DOUBLE AUTOMÓVEIS LIMITADA
 英文 inglês : DOUBLE MOTORS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門學校巷 1 0 號地下 Travessa do Colegio, n.º 10, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一路撈（澳門）有限公司
 葡文 português : 16LAO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : 16LAO (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夜曲餐飲管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO NOCTURNE LIMITADA
 英文 inglês : NOCTURNE FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 2 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 61753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆生偉業有限公司
 葡文 português : HENG SANG WEI YE LIMITADA
 英文 inglês : HENG SANG WEI YE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C

資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N° do registo: 67940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 都豪室內建築有限公司
葡文 português : DO HO - ARQUITECTURA DE INTERIORES, LDA.
英文 inglês : DO HO - INTERIOR ARCHITECTURE LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 2° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美耀澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ROYAL BRIGHT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ROYAL BRIGHT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街230—246號澳門金融中心11樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅江南食品有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心21樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 68788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有合棚業(澳門)有限公司
葡文 português : ANDAIMES YAU HOP (MACAU) LDA.
英文 inglês : YAU HOP SCAFFOLD (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興發押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR HENG FA LDA.
英文 inglês : HENG FA PAWNBROKING LTD.
法人住所 sede : 澳門高美士街230號澳門蘭桂坊酒店大堂地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 69948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 義發鐘錶珠寶金行有限公司
葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA I FA LDA.
英文 inglês : I FA JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.
法人住所 sede : 澳門高美士街230號澳門蘭桂坊酒店1樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 69920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興發鐘錶珠寶金行有限公司
葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA HENG FA LDA.
英文 inglês : HENG FA JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.
法人住所 sede : 澳門高美士街230號澳門蘭桂坊酒店大堂地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 69921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 懿投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO YI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街115號濠江花園第2座地下H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠能科技發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA WAI NANG LIMITADA
英文 inglês : WAI NANG TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔生央街23-25號萬利大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海外華聞(澳門)傳媒有限公司
法人住所 sede : 澳門財富中心5樓77-78室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 54806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新視角立體設計(澳門)有限公司
葡文 português : NOVO VISÃO 3D DESIGN (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街百德大廈16樓U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 68544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海水淡化技術設備有限公司
葡文 português : MACAU DESALINIZAÇÃO TECNOLOGIA E EQUIPAMENTOS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU DESALINATION TECHNOLOGY AND EQUIPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街百德大廈16樓U
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 68543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳享旅遊有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE VIAGENS AO XIANG LIMITADA
英文 inglês : AO XIANG TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓T
資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo: 69518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 咖啡拿鐵澳門有限公司
葡文 português : COFFEE LATTE MACAU LIMITADA
英文 inglês : COFFEE LATTE MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 1 3 樓 E 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 61084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自由國度貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ÁREA LIVRE LDA.
英文 inglês : FREE AREA TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路信達廣場第 3 座 2 6 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 42651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠俊人力資源顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D—4 3 B 祐適工業大廈 9 樓 A 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 75557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧達工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門見眼圍 1 1 號金翠苑 3 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 73075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶利博彩中介業務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE PROMOÇÃO DE JOGOS BAO LI LIMITADA
英文 inglês : BAO LI GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 4 1 號德豐大廈 5 樓 E 室 Avenida da Praia Grande, n° 241, Edifício Tak Fong, 5° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門碳審計認證顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE AUDITORIA E CERTIFICAÇÃO DE CARBONO DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU CARBON AUDIT AND CERTIFICATION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 9 5 號廣福安花園第 8 座地下 Q 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 68109 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AVASARA COMPANHIA LIMITADA

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門全通海洋資源開發有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 60134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益健海洋食品(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門數維翔圖高新技術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU SHU WEI SIANG TU GAO SIN, LIMITADA
英文 inglês : MACAU SHU WEI SIANG TU GAO SIN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門智慧城市科技發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA SMART CITY MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU SMART CITY TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街495號廣福安花園第8座地下Q舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 68111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門益健集團有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街495號廣福安花園第8座地下Q舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江怡通疏浚泥綜合利用有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街495號廣福安第8座地下Q舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 60063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點金文化有限公司
葡文 português : TOP GUM CULTURALS LIMITADA
英文 inglês : TOP GUM CULTURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路265號藝術花園3樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆華汽車租賃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DE AU TOMÓVEIS AU LIMITADA
英文 inglês : AU CAR RENTAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號第 3 期激成工業大廈 5 樓 X
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 56475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰益食品飲料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA E BEBIDA TAI YICK LIMITADA
英文 inglês : TAI YICK FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 9 5 號廣福安花園第 8 座地下 Q 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 68110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華聯科學出版社有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 6 座 1 6 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金金文創發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財財文創發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太富文創發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寧芳文創發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠業製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO KOON IP, LIMITADA
英文 inglês : KOON IP GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街158—164號威雄工業大廈13樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南托創新投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NAM TOK INNOVATION LIMITADA
英文 inglês : NAM TOK INNOVATION INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈30樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康利澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : FILIX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : FILIX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心1211室12樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新愛康食品及飲品一人有限公司
葡文 português : NOVA OI HONG PRODUTOS ALIMENTÍCIOS E BEBIDAS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門港務局巷3號3樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 78829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門虹亮環境保護科技有限公司
法人住所 sede : 澳門火船頭街9號碼頭地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際通用(澳門)新能源環保科技設備工程有限公司
葡文 português : INTERNACIONAL GENERAL - (MACAU) TECNOLOGIA DE NOVA ENERGIA DE PROTEÇÃO AMBIENTAL E ENGENHARIA DE EQUIPAMENTO LDA.
英文 inglês : INTERNATIONAL GENERAL - (MACAU) NEW ENERGY ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY & EQUIPMENT ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門陳樂巷28號祥欣大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 73406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : O C B 工房有限公司
葡文 português : ESTÚDIO OCB COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : STUDIO OCB COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43390 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寰宇銀通電子商務有限公司
 葡文 português : GLOBAL VALOR COMÉRCIO ELETRÓNICO LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL VALUE ELECTRONIC COMMERCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 61396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 商同盟有限公司
 葡文 português : RA&S LIMITADA
 英文 inglês : RA&S LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工廠街 6 0 號威苑花園 A 座 1 6 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 74370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海照有限公司
 葡文 português : SEA SHINE LDA.
 英文 inglês : SEA SHINE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 3 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁心有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IAN SAM, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門盧善德巷 8 — 1 0 號廣興大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52380 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 睿楓文化創意工作室有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世聯集團有限公司
 葡文 português : WPJG GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : WPJG GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 66357 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 法富物業管理服務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門田畔街10號萬利大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀陸地產代理一人有限公司
葡文 português : KEEN AGÊNCIA DE PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : KEEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街10號萬利大廈地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰兆發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MTHTC, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓H
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 61117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賢匯清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVICOS DE LIMPEZAS INGENIUM LIMITADA
英文 inglês : INGENIUM CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷12號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賢匯人力資源顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE RECURSOS HUMANOS INGENIUM LIMITADA
英文 inglês : INGENIUM HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷12號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新譽盛投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE SAN U SENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN U SENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336至342號富達花園5樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林和貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO CONTANGO LIMITADA
英文 inglês : CONTANGO TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室

資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 58041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運福平一人有限公司
 葡文 português : LRP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LRP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46403 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華力健康科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE SAÚDE WA NIC LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 62765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新力達投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO XLD, LDA.
 英文 inglês : XLD INVESTMENTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永興中華建築有限公司
 葡文 português : WING HING CHONG VA CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA
 英文 inglês : WING HING CHONG VA CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 A 及 B 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 48207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 3 6 0 度汽車美容中心有限公司
 葡文 português : 360 CENTRO DE BELEZA DE CARROS COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : 360 CAR BEAUTY CENTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路萊斯福酒店 4 號別墅地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 66053 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鵬豐貿易有限公司
 葡文 português : PENG FUNG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : PENG FUNG TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 B 座 Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 7° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳環科工程服務一人有限公司
葡文 português : M-ENVIROTECH ENGENHARIA SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : M-ENVIROTECH ENGINEERING SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路2 1 2號逸麗花園第2座3 1樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富豪國際珠寶錶飾廣場有限公司
葡文 português : FU HAO INTERNACIONAL PLAZA - JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA
英文 inglês : FU HAO INTERNATIONAL PLAZA - JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, Hotel Beverly Plaza, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭坤環保建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO AMBIENTAL XU KUN, LDA.
英文 inglês : XU KUN ENVIRONMENTAL CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲上街9 5號青翠花園地下M舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 72957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興順貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO XING SHUN, LDA.
英文 inglês : XING SHUN TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲上街9 5號青翠花園地下M舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 72953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景弘物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA JING HONG, LDA.
英文 inglês : JING HONG LOGISTICS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲上街9 5號青翠花園地下M舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 72952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文華物流一人有限公司
葡文 português : MAN WA LOGÍSTICA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : MAN WA LOGISTICS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路1 2號錦綉花園S L樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 69659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門長展環保碳素科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE CARBONO VERDE CHANG ZHAN DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHANG ZHAN GREEN CARBON TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士街安輝大廈 10 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55489 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I P M U S I C 一人有限公司
 葡文 português : VIPMUSIC SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : VIPMUSIC LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 309-315, Nan Yue Comm. Ctr. 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 76435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿運亞太有限公司
 葡文 português : SMART EXPRESS ÁSIA-PACÍFICO LIMITADA
 英文 inglês : SMART EXPRESS ASIA - PACIFIC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 11 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49400 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日輝清潔服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA CP LDA.
 英文 inglês : CP CLEANING SERVICE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 410-416 號東華新村第 2 座地下 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 72754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I E L O O K 網上影音傳輸 (澳門) 有限公司
 葡文 português : TRANSMISSÃO INTERNET AUDIOVISUAL IELOOK (MACAU) LDA.
 英文 inglês : IELOOK ONLINE AUDIO-VISUAL TRANSMISSION (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 174 號廣發商業中心 7 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宸龍國際集團有限公司
 葡文 português : CHINARON INTERNACIONAL GRUPO LDA.
 英文 inglês : CHINARON INTERNATIONAL GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 19 號南粵商業中心 3 樓
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 60075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M R E 五 (澳門) 一人有限公司

葡文 português : MRE CINCO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MRE FIVE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80329 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : MRE (MACAU) SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75609 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : MRE 二 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : MRE DOIS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MRE TWO (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80332 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : MRE (MACAU) EMPREENDEMENTOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75611 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : MRE 六 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : MRE SEIS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MRE SIX (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80328 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 珠盈免稅有限公司
葡文 português : CHU IENG LOJAS FRANCAS LIMITADA
英文 inglês : CHU IENG DUTY FREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路689—697號大華大廈8樓A座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 81031 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新濠博亞旅遊有限公司
葡文 português : MELCO RESORTS VIAGENS LIMITADA
英文 inglês : MELCO RESORTS TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 57852 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : TDAB SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 75610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠影匯企業一人有限公司
 葡文 português : STUDIO CITY EMPREENDIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO CITY VENTURES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠影匯娛樂有限公司
 葡文 português : STUDIO CITY DIVERSÕES LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO CITY ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$101.000,00
 登記編號 N° do registo: 27610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠影匯服務有限公司
 葡文 português : STUDIO CITY SERVIÇOS LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO CITY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40053 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠影匯招待及服務一人有限公司
 葡文 português : STUDIO CITY HOSPITALIDADE E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO CITY HOSPITALITY AND SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠影匯商業服務有限公司
 葡文 português : STUDIO CITY SERVIÇOS DE COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO CITY RETAIL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠影匯酒店有限公司
 葡文 português : STUDIO CITY HOTÉIS, LIMITADA
 英文 inglês : STUDIO CITY HOTELS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 41334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠影匯發展有限公司
葡文 português : STUDIO CITY DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : STUDIO CITY DEVELOPMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$6.001.000,00
登記編號 N.º do registo: 14311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MR E 四 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : MRE QUATRO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MRE FOUR (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞物業 (澳門) 有限公司
葡文 português : MPEL PROPRIEDADES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MPEL PROPERTIES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩卡咖啡有限公司
葡文 português : MOCHA CAFÉ LIMITADA
英文 inglês : MOCHA CAFE LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MR E 三 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : MRE TRÊS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MRE THREE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞保安服務有限公司
葡文 português : MELCO RESORTS SERVIÇOS DE SEGURANÇA LIMITADA
英文 inglês : MELCO RESORTS SECURITY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 32545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CHUN IP LIMITADA
英文 inglês : CHUN IP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 8 1 號龍園 (躍龍閣) 1 9 樓 K
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 41989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門興順達有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路華榕大廈 N 座 7 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 80999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金聚豐發展有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路華榕大廈 N 座 7 樓 A 室 Remark by Terence (change address)
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 81004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲凱一人有限公司
葡文 português : NGO HOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NGO HOI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門石排灣和諧大馬路業興大廈第 6 座 4 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (澳門) 股份有限公司
葡文 português : MELCO RESORTS (MACAU) S.A.
英文 inglês : MELCO RESORTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$1.010.000.000,00
登記編號 N° do registo: 24325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (澳門) 諮詢有限公司
葡文 português : MCO (MACAU) CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : MCO (MACAU) CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (澳門) 酒店有限公司
葡文 português : MCO (MACAU) HOTEL LIMITADA

英文 inglês : MCO (MACAU) HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝煌未來(管理服務)有限公司
 葡文 português : FUTURO DOURADO (SERVIÇOS DE GESTÃO), LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN FUTURE (MANAGEMENT SERVICES) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27808 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞(咖啡)有限公司
 葡文 português : MELCO RESORTS (CAFÉ) LIMITADA
 英文 inglês : MELCO RESORTS (CAFE) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠天地度假村有限公司
 葡文 português : COD RESORTS LIMITADA
 英文 inglês : COD RESORTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.050.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19157 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠鋒度假村有限公司
 葡文 português : ALTIRA RESORTS LIMITADA
 英文 inglês : ALTIRA RESORTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 594, 15.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.025.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬達招聘顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE RECRUTAMENTO MASTER ONE LDA.
 英文 inglês : MASTER ONE RECRUITMENT CONSULTANCY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期(金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣)閣樓C N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 64273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬方置業有限公司
 葡文 português : MASTER TWO PROPRIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : MASTER TWO PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期(金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣)閣樓C N座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71353 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I S T E C H 科技顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTORIA TECNOLOGIA ISTECH LIMITADA
 英文 inglês : ISTECH CONSULTANCY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M 座 M-0 7 9 室 Avenida do Praia Grande, n° 639, Edifício Centro Comercio Si Toi, 5° andar, Bloco M, Sala M-079, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 78830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 希杰希界維澳門一人有限公司
 葡文 português : CJ CGV MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CJ CGV MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M-0 7 2 室
 資本 capital : MOP\$3.090.000,00
 登記編號 N° do registo: 75282 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇榮 (澳門) 有限公司
 葡文 português : WONG WING (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WONG WING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M-0 8 9 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71074 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正方物流工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA LOGÍSTICA DIMENSIONAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 6 1 號新美安大廈第 2 期 2 座地下 B F 室
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 38839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正佳材料有限公司
 葡文 português : BEST SUPPLIES - COMPANHIA DE MATERIAIS LIMITADA
 英文 inglês : BEST SUPPLIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路南華新邨第 6 座地下 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利佳工程有限公司
 葡文 português : BEST - COMPANHIA DE ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : BEST ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 29954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎂鑽康信顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA MELODY ANSON, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MELODY ANSON CONSULTANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利中心 2 1 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : HMMP 醫務 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINAL HMMP (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HMMP MEDICAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 至 3 4 1 號獲多利中心 2 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 60864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門復禮文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO CULTURAL FU LI MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO FU LI CULTURAL COMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 5 2 號海濱花園第 1 座 C 舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 78435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 只有你婚紗有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VESTIDOS DE CASAMENTO ONLY YOU, LIMITADA
英文 inglês : ONLY YOU WEDDING DRESS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 1 0 號 M 凱旋門廣場地下 T 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安思澳納能源有限公司
葡文 português : ARCIONA ENERGIA LDA.
英文 inglês : ARCIONA ENERGY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座 Rua de Pequim, n.º 174, Edifício Centro Comercial Kong Fat, 10.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$498.000,00
登記編號 N.º do registo: 30414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名亮眼鏡有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ÓPTICO BRAND, LIMITADA
英文 inglês : BRAND OPTICAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 5 6 – A 號祐美大廈第 8 座地下 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 37381 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑪花儷家有限公司
 葡文 português : MACARICA LDA.
 英文 inglês : MACARICA LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 9 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金東昇集團有限公司
 葡文 português : GOLDEN EAST RISE GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN EAST RISE GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 9 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飯皇有限公司
 葡文 português : RICE KING, LIMITADA
 英文 inglês : RICE KING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 8 號信富花園地下 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門普瑞集團有限公司
 葡文 português : MACAU PURI GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU PURI GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳洲永傑貿易一人有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL AUSTRALIA VENG KIT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AUSTRALIA VENG KIT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 6 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 79241 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新和興建築置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN WO HENG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN WO HENG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 2 - C - 9 8 - B 號中星大廈地下 Y 座及 Z 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14358 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 承暉建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUFFICE, LDA.

英文 inglês : SUFFICE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 1 3 號雙鑽第 2 座 6 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬邦地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE IMOBILIÁRIO MAN PONG, LIMITADA
英文 inglês : MAN PONG REAL ESTATE AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 8 樓 1 8 0 5 至 1 8 0 8 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰森科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E DE THIESSEN LIMITADA
英文 inglês : THIESSEN TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 – 5 2 6 號海洋廣場 3 樓 F 座 2 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華富建築裝飾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO VAFORD LIMITADA
英文 inglês : VAFORD CONSTRUCTION & DECORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍揚國際投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL LONG IOENG, LIMITADA
英文 inglês : LONG IOENG INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 2 1 2 7 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 53193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓泰物流有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 0 號豐順新邨第 3 座 1 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 78274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昊創有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ULTRAWORKS LIMITADA
英文 inglês : ULTRAWORKS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 8 號發利工業大廈 4 樓 A A 4
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 63528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 同點設計策劃有限公司
 葡文 português : TODOT PLANEAMENTO E DESIGN COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TODOT DESIGN & PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 8 號發利工業大廈 4 樓 A A 4
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門恒雅建材設計一人有限公司
 葡文 português : MACAU HENG YA MATERIAIS DE CONSTRUÇÕES E DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MACAO HENG YA CONSTRUCTION MATERIAL AND DESIGN LTD.
 法人住所 sede : 澳門缸瓦巷 7 A 成豐大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 75256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御東有限公司
 葡文 português : ROYAL EAST LIMITADA
 英文 inglês : ROYAL EAST LIMITED
 法人住所 sede : Rua Berlim, n° 190, Ed. Magnificent Kok, R/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 64610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 域空間有限公司
 葡文 português : VITA ESPAÇO LDA.
 英文 inglês : VITA SPACE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 9 0 號豐順新村第 3 座地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49604 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 添利工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TEAMS LIMITADA
 英文 inglês : TEAMS ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門墨累巷 3 4 號永興大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳躍商業發展及投資有限公司
 葡文 português : ONWARDS DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : ONWARDS COMMERCIAL DEVELOPMENT AND INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 24876 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門地產網有限公司

葡文 português : REDE DE PROPRIEDADE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO PROPERTY NETWORK LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路1 6 1—2 5 3號廣福祥花園1樓A V座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥嘜設計裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO MARKS LIMITADA
英文 inglês : MARKS DESIGN & DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷／萬里長城2 1號E友城大廈第3座地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有機製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO ESCOLHA-ME LIMITADA
英文 inglês : PICK MY PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路2 0 5—2 0 7號泉福工業大廈3樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳科精英集團有限公司
葡文 português : MUST IPO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MUST IPO GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5—3 4 1號獲多利中心1 1樓U座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62536 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新概念工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NOVO CONCEITO LIMITADA
英文 inglês : NEW CONCEPT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門墨山巷1 0—1 4號保康大廈地下E座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 53287 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀城市建築置業有限公司
羅馬拼音 romanização: SAI KEI SENG SI KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E DE FOMENTO PREDIAL CENTURY CITY, LIMITADA
英文 inglês : CENTURY CITY CONSTRUCTION & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街2 4號同美大廈地下E座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 6505 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩卡角子管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE SLOT MOCHA LIMITADA

英文 · inglês : MOCHA SLOT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信實地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL LOYALTY LIMITADA
 英文 inglês : LOYALTY REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 13 號美美大廈 9 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 53686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顧影像文化有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA DE FILME MIND BLOWING LIMITADA
 英文 inglês : MIND BLOWING FILM CULTURE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 71 號宏泰工業大廈 2 座 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 78924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中澳國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL CIMO, LIMITADA
 英文 inglês : CIMO INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 121A 亞洲工業大廈 5 樓 M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M · T · C · 澳門有限公司
 葡文 português : M.T.C. MACAU LIMITADA
 英文 inglês : M.T.C. MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路門牌 225 號海天大廈 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30862 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝興裝修工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DECORACAO YIXING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YIXING DECORATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181-187 號光輝苑光輝商業中心 11 樓 Q 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 69654 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬賽寶隆醫藥有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDICAMENTOS MEDIPROLOL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新勝里 10 號泉勝樓地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 79158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立記電氣工程有限公司
法人住所 sede : 澳門土庫圍4號友昌大廈地下K舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳運國際有限公司
葡文 português : AO YUN INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : AO YUN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園地下1040號G舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 72719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英特曼投資(澳門)有限公司
葡文 português : INTERMETAL INVESTIMENTO (MACAU) LDA.
英文 inglês : INTERMETAL INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : Avenida do Nordeste, n.º 267, Bloco 6, Edif. Hoi Pan Garden, 14 andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 47929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菲奧仕有限公司
葡文 português : FEI OU SI SOCIEDADE LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1287號金來工業大廈4樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興記工程有限公司
葡文 português : HENG KEI ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HENG KEI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路220號海濱花園第1座地下E座B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉業出入口一人有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE KA IP, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KA IP IMPORT AND EXPORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座8樓C I座42室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 69500 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶水工程服務有限公司

法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴士打街 1 3 號永康大廈 1 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新景城人力資源有限公司
 葡文 português : RECURSOS HUMANOS SKS LDA.
 英文 inglês : SKS HUMAN RESOURCES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關前正街 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 81797 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新景城地產有限公司
 葡文 português : AGENCIA DE PROPRIEDADE SKS LDA.
 英文 inglês : SKS PROPERTY AGENCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關前正街 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 81796 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新景城裝飾工程有限公司
 葡文 português : SKS DECORAÇÃO E ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : SKS DECORATION AND ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關前正街 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 81798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 核心多媒體設計一人有限公司
 葡文 português : CORE MULTIMEDIA DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CORE MULTIMEDIA DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓澳門文創綜合服務中心
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中信環境(澳門)一人有限公司
 葡文 português : CITIC AMBIENTE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CITIC ENVIRONMENT (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 72175 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門藝風娛樂有限公司
 葡文 português : ELITE FUN ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : ELITE FUN ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 64553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港 Y C K 集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO HONGKONG YCK, LIMITADA
英文 inglês : HONGKONG YCK GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 4 0 – 3 4 6 號金海山第 8 座地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安盈醫療中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE MEDICINA ON IENG LIMITADA
英文 inglês : ON IENG MEDICAL CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第 2 座 1 1 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新毅顧問有限公司
葡文 português : NOVA PERSEVERANÇA CONSULTORIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 號第一國際商業中心 2 2 樓 0 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠忠 (澳門) 旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS KWON CHUNG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KWON CHUNG (MACAU) TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 2 樓 V
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 47511 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沃懿活動及人力資源顧問有限公司
葡文 português : U2 CONSULTADORIA DE EVENTOS E RECURSOS HUMANOS LDA.
英文 inglês : U2 EVENT AND HUMAN RESOURCES CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門道咩卑利士里 3 號通達大廈 8 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 73925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 純燕堂燕窩百貨有限公司
葡文 português : NINHO DE ANDORINHA E QUINQUILHARIA SOON IN TONG LIMITADA
英文 inglês : SOON IN TONG BIRD'S NEST SHOP DEPARTMENT STORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門凧星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 7 樓 H
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46296 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓暉建築工程有限公司
 葡文 português : CHEOK FAI ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO LDA.
 英文 inglês : SIGNIFICANT CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 85-111 號泉碧花園第 1 期地下 B H 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 72481 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金達利商務行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO KAM TAT LEI, LDA.
 英文 inglês : KAM TAT LEI COMMERCE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 11 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 80611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菓時有限公司
 葡文 português : KEICA LIMITADA
 英文 inglês : KEICA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門富運台 28 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 80634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合力創展貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE COMÉRCIO FULL POWER LIMITADA
 英文 inglês : FULL POWER DEVELOPMENT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 568 B 海洋花園榆苑 13 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 71302 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澤芝管理一人有限公司
 葡文 português : CHAK CHI GESTÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : CHAK CHI MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 322-362 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 78671 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : WC 項目管理一人有限公司
 葡文 português : WC GESTÃO DE PROJECTOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : WC PROJECT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 263 號中土大廈 12 樓 N-P 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 82091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 致達工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GTECH (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GTECH ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致通工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : GECS ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GECS ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國聖榮國際影業傳媒集團 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心一期 I S 2 鋪位 2 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迦南醫療儀器有限公司
葡文 português : CANAAN INSTRUMENTOS DE MÉDICO LIMITADA
英文 inglês : CANAAN MEDICAL INSTRUMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智能化有限公司
葡文 português : ZHINENGHUA LDA.
英文 inglês : ZHINENGHUA LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 6 號江榮花園 1 0 樓 B
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 76922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵港澳空運物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AÉREOS E LOGÍSTICA GHM LIMITADA
英文 inglês : GHM AVIATIONS & LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門國際機場物流商務中心 1 樓 1 2 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 72752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杰民農產品一人有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街 5 2 號 C 順成大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 60638 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瀝天科技發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO FRESH SKY LIMITADA
 英文 inglês : FRESH SKY TECH DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 W
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪泰森一人有限公司
 葡文 português : DTS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 — 2 0 7 號泉福工業大廈 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50533 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菊地裝備工程一人有限公司
 葡文 português : KIKUCHI EQUIPAMENTO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KIKUCHI EQUIPMENT & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 — 5 2 6 號海洋廣場 3 樓 F 座—1 5 E 室 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 522-526, Ocean Plaza, 3° andar F - Sala 15E, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門寶鷹集團有限公司
 葡文 português : BAUING GRUPO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BAUING GROUP MACAU CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 72683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門仔商貿有限公司
 法人住所 sede : 澳門船澳街 9 6 號海擎天第 3 座地下 O 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 80263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S S A W 時裝一人有限公司
 葡文 português : SS AW MODA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SS AW SEASON FASHION LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Padre Antonio Roliz, n° 43, Edif. Industrial Si Toi, 1° andar B8, em Macau
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 67582 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珠業貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M-0 7 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利添有限公司
葡文 português : LEI TIM COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LEI TIM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 4 3 1 – 4 8 7 號南豐工業大廈 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿煌投資策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE INVESTIMENTO CHON VONG, LIMITADA
英文 inglês : CHON VONG INVESTMENT PLANNING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門別雞街 1 0 號祐基大廈 2 樓 C D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開拓文化有限公司
葡文 português : ARTOPIA CULTURA, LDA.
英文 inglês : ARTOPIA CULTURE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街裕華大廈第 5 座 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 69625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成信達一人有限公司
葡文 português : SENG SON TAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座 0 1 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 71081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠邁建築設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DESIGN SON HO MAI LIMITADA
英文 inglês : SUN HO MAI CONSTRUCTION & DESIGN ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智源有限公司
葡文 português : HERMAN LIMITADA
英文 inglês : HERMAN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D – 4 3 B 號祐適工業大廈 9 樓 B 座 9 B 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀凱置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 6 4 A 號廣福大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 81131 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠物業(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES MELCO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MELCO PROPERTY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號 1 5 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠飲食(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA E BEBIDA MELCO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CATERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號 1 5 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠服務(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS MELCO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MELCO SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號 1 5 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 594, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 七家有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 號 4 1 5 號中國法律大廈 4 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 六家有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 號至 4 1 5 號中國法律大廈 4 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71987 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五家有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 號至 4 1 5 號中國法律大廈 4 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四家有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路401號至415號中國法律大廈4A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華雅展覽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO WA A LIMITADA
英文 inglês : AVI EXHIBITION LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街15號載勝大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華雅貿易一人有限公司
葡文 português : COMERCIO E VENDA WA NGA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AVI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街15號載勝大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燦文建築設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTOS E ENGENHEIROS CHAIRMAN LIMITADA
英文 inglês : CHAIRMAN ARCHITECTS & ENGINEERS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓M座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 16017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國龍建工集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GRAND DRAGON, LDA.
英文 inglês : GRAND DRAGON CONSTRUCTION ENGINEERING GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓M座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 26707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麒麟集團有限公司
葡文 português : GRUPO KINGLAND LIMITADA
英文 inglês : KINGLAND GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓M座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍威建設顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE CONSTRUÇÃO LONGWIN, LIMITADA
英文 inglês : LONGWIN CONSTRUCTION CONSULTANT LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾迪建築工程發展有限公司
 羅馬拼音 romanização: AI DEK KIN CHOK CONG CHENG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO, ENGENHARIA E DESENVOLVIMENTO IDEA, LIMITADA
 英文 inglês : IDEA CONSTRUCTION ENGINEERING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠藝工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CROWNWELL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CROWNWELL CONTRACTING (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46121 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興發食品貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES H AND F LDA.
 英文 inglês : H AND F FOOD TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 9 4 號康樂邨地下 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 79007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 其力行(澳門)有限公司
 葡文 português : CLIFFTON (MACAU) LDA.
 英文 inglês : CLIFFTON (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 5 1 號富大工業大廈 2 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 60032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達業工程管理暨顧問有限公司
 葡文 português : TAG YAP CONSULTORIA E DE GESTÃO DE PROJECTOS EM ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : TAG YAP ENGINEERING MANAGEMENT AND CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59645 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康園國際有限公司
 葡文 português : HEAVEN ONLY INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HEAVEN ONLY INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3—2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座

資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 54080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏柏貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO H & P, SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : H & P TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 及 N 座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 45236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 欣明建築有限公司
葡文 português : CANARY CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : CANARY CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 3 2 2 號寶龍花園銀龍閣 1 7 樓 A J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古堡貿易一人有限公司
葡文 português : VINTAGE CASTELO COMERCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : VINTAGE CASTLE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門花王堂斜巷專業大廈地舖 1 5 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 74156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈利地產有限公司
葡文 português : SOCIEDADE PREDIAL IENG LEI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅馬街 1 8 5 號恆基花園地下 A F 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中水(澳門)工程一人有限公司
葡文 português : SINOHYDRO ENGENHARIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SINOHYDRO ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 9 0 號豐順新村第 3 座地下 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇河投資集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO RIO DE REI GRUPO LIMITADA
英文 inglês : KING RIVER INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭勵宮酒店 N & Q 舖地下
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 28708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 燊記一人有限公司
 葡文 português : SUN KEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN KEI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 9 3 4 號海洋花園焜苑 2 0 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 74558 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門耀鵬建材一人有限公司
 葡文 português : MACAU YAO PENG MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座閣樓 D 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 75943 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 搖擺島嶼有限公司
 葡文 português : SHAKING ISLAND LIMITADA
 英文 inglês : SHAKING ISLAND COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 9 — J 景光大廈地下 G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶豐策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEJAMENTO BEST CONCEPTS, LIMITADA
 英文 inglês : BEST CONCEPTS PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第 2 期 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 54650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀鵬建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO IO PANG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門永康街 4 5 D 號麗華新邨第 1 座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 66754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃氏設計裝修工程一人有限公司
 葡文 português : WONG SI CONCEPÇÃO E OBRAS DE DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座閣樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智醒科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA LEK, LIMITADA
 英文 inglês : LEK TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 G

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍鈴一人有限公司
葡文 português : LONG LENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LONG LENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 0樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 82177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀達紅酒一人有限公司
葡文 português : IO TAT VINHO TINTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門永康街4 5 C號麗華新邨第1座地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 75944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門科潤科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA UTILITY DE MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU UTILITY TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街泉福新邨2期偉興閣2 / A H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉和建機建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GROW BUILDIT LIMITADA
英文 inglês : GROW BUILDIT CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路無門牌金峰南岸尚濤峰1 1樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 66753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉和拓展工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA GROW EVOLUTION, LIMITADA
英文 inglês : GROW EVOLUTION ENGINEERING CONSULTING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路無門牌金峰南岸尚濤峰1 1樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 66752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥和國際(澳門)有限公司
葡文 português : CHEUNG WOH INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG WOH INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街1 6—I號顯利商業中心4樓5室 Rua de São Domingos, n.º 16-I, Edifício Commercial Hin Lei, 4.º andar apartamento 5, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : H W K 貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HWK LDA.
 英文 inglês : HWK TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : Avenida Doutor Francisco Vieira Macahdo, n° 303, Edifício Industrial Centro Oceano, Block 1, 6/B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大樹貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO ARVORE GIGANTE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : HUGE GREAT TREE TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門田螺里 4—6 號盈駿軒 4 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70390 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S · R · N · 貿易投資股份有限公司
 葡文 português : S.R.N. - COMÉRCIO E INVESTIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : S.R.N. - TRADING AND INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 44951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O · L E G E N D 貿易投資股份有限公司
 葡文 português : O. LEGEND - COMÉRCIO E INVESTIMENTO, S.A.
 英文 inglês : O.LEGEND - TRADING AND INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$9.851.000,00
 登記編號 N° do registo: 44953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮耀工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA VENG IO LDA.
 英文 inglês : GLORY ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝商業中心 1 2 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S · R · P · 貿易投資股份有限公司
 葡文 português : S.R.P. - COMÉRCIO E INVESTIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : S.R.P. - TRADING AND INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 44952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中立地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES NEUTRAL, LDA.
英文 inglês : NEUTRAL PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街442號君悅灣商業廣場地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長潤貿易一人有限公司
葡文 português : COMERCIAL WEALTH TOP SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : WEALTH TOP TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心21H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智一人有限公司
葡文 português : CHI IAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SMART ONE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心21H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球創業網絡有限公司
葡文 português : NETWORK GLOBAL, LIMITADA
英文 inglês : WORLDWIDE INCORPORATION NETWORK LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心21H
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N.º do registo: 15348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點子一人有限公司
葡文 português : LIFE WITHOUT LIMITS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LIFE WITHOUT LIMITS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心21H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠和創建澳門一人有限公司
葡文 português : MIDORI CRIAÇÃO MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MIDORI CREATION MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖美基街1H號聖美大廈地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅婷國際女仕用品一人有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 至 1 A 號文豐工業大廈 1 樓 1 0 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜謙貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO MODESTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MODEST TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門樂建斜巷 3 號盈利大廈地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73498 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 子祿投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ZI LU, LIMITADA
英文 inglês : ZI LU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 1 4 2 8 小潭山莊第 3 座 1 4 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新航線一人有限公司
葡文 português : NOVA ROTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HANEWAY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海洋花園大馬路 5 2 2 — 5 2 6 號海洋花園桂苑 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 62917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿泰室內設計有限公司
葡文 português : RUITAI DESIGN DE INTERIORES LIMITADA
英文 inglês : RAFTER INTERIOR DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 2 — C 雅廉苑 C C R / C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 81421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐵定顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORES EISENRICTER LDA.
英文 inglês : EISENRICTER CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 21971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱柏工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOI PAK LIMITADA
英文 inglês : HOI PAK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂坊二街 7 6 號宏泰工業大廈 5 樓 E 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 60444 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛鋒貿易行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE SHENG FONG LIMITADA
英文 inglês : SHENG FONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環田畔街10 – P 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓悅設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ENGENHARIA FINE LINE LIMITADA
英文 inglês : FINE LINE DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街1D – 1 E 號麗豪大廈地下A N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 純之水有限公司
葡文 português : PUREZA ÁGUA POTÁVEL LIMITADA
英文 inglês : PURITY DRINKING WATER LIMITED
法人住所 sede : Beco do Sal, n.º 16, Edifício Hong Pou, Rés-do-Chão C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36744 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHING NGAI (KWOK CHAI) IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GEMINI INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : GEMINI INTERNATIONAL, LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路286 – 298 號太平工業大廈第2期10樓A座 Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 286-298, Industrial Tai Peng (2. Fase) 10.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 9973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒通工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HUNGTONG LIMITADA
英文 inglês : HUNGTONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244 – 246 號澳門金融中心11樓M座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 16136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂思衛環境科技研發有限公司
葡文 português : NURSERY PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA AMBIENTAL COMPANHIA LDA
英文 inglês : NURSERY ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY DEVELOPMENT & RESEARCH CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街649B 華南新邨華富苑地下T

資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N° do registo: 65561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創蒼電業建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO E ELECTRICICO CREATIVE WAYS LDA.
英文 inglês : CREATIVE WAYS ELECTRICAL PRODUCTS & BUILDING MATERIAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門田畔街 1—D 號福星大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 56807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍騰四海國際有限公司
葡文 português : LONGWIN INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LONGWIN INTERNACIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門掙匠巷 3—B 萬年大廈地下 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳人置業地產有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA POPULAR LDA.
英文 inglês : MACAO POPULAR REAL ESTATE LTD.
法人住所 sede : 澳門新雅馬路 2 2 至 2 8 號福海花園地庫 2 層 I 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 34452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉成建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA YCEN LIMITADA
英文 inglês : YCEN CONSTRUCTION COMPANY LTD
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 7 樓 J 座
資本 capital : MOP\$230.000,00
登記編號 N° do registo: 15363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利進投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE LEI CHON, LIMITADA
英文 inglês : LEI CHON INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 71629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天翔建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SKYWAY LIMITADA
英文 inglês : SKYWAY BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎮安投資管理顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA RICH TOWN INVESTIMENTO, ADMINISTRAÇÃO E CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : RICH TOWN INVESTMENT & MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓H室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 27613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天翔裝飾設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E PROJECTO SKYWAY LIMITADA
英文 inglês : SKYWAY DECORATION DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏泰興水泥制品有限公司
葡文 português : HONG TAI HENG - FABRICAÇÃO DE CIMENTOS LDA.
英文 inglês : HONG TAI XING CONCRETE PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅卓建材工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ITOP, LIMITADA
英文 inglês : ITOP CONSTRUCTION MATERIALS & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿盈(中澳)有限公司
葡文 português : COMPANHIA SMART RUN, LIMITADA
英文 inglês : SMART RUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 23115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬寶萊建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL MAN POU LOI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MARBOLOY CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安東尼奧集團有限公司

葡文 · português : ANTÓNIO GRUPO LIMITADA
 英文 · inglês : ANTONIO GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂德斯餐飲管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LOTUS, LIMITADA
 英文 inglês : LOTUS FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42574 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 2) 有限公司
 葡文 português : MPOF MACAU (SITE 2) LIMITADA
 英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 2) LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 5) 有限公司
 葡文 português : MPOF MACAU (SITE 5) LIMITADA
 英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 5) LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迎湖有限公司
 葡文 português : THE WATERSIDE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : THE WATERSIDE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34960 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 閃耀亮星有限公司
 葡文 português : ESTRELA BRILHANTE, LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT STAR LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77625 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曜澳橫琴租務策劃有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸新填海區宋玉生廣場 3 3 6 -- 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 61359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曜澳集團有限公司
葡文 português : GRUPO MCORE LIMITADA
英文 inglês : MCORE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸新填海區宋玉生廣場3 3 6 – 3 4 2號誠豐商業中心9樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 54203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太白鄉村管理有限公司
葡文 português : TAIPA VILLAGE GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : TAIPA VILLAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n.º 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱卓發展(澳門)有限公司
葡文 português : HEADLAND DESENVOLVIMENTOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HEADLAND DEVELOPMENTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n.º 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新奧斯建築有限公司
葡文 português : OZ (NOVO) CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : OZ (NEW) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永樂里1 8號地下A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42369 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PORTALEGRE COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n.º 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迎坊有限公司
葡文 português : THE SQUARESIDE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : THE SQUARESIDE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n.º 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36514 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : CASTELO BRANCO COMPANHIA LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力都(澳門)有限公司
 葡文 português : SNIPER CAPITAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SNIPER CAPITAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21961 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迎濼有限公司
 葡文 português : THE FOUNTAINSIDE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : THE FOUNTAINSIDE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲峰物業服務有限公司
 葡文 português : BELA VISTA - GESTÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : BELA VISTA PROPERTY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Rua Correia da Silva, n° 53, Soi Cheong, R/C A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 40886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悠藝產品有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈9樓905室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 73221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 棗廣告設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA BURGUNDY WORKSHOP DESIGN LDA
 英文 inglês : BURGUNDY WORKSHOP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期11樓W
 資本 capital : MOP\$45.000,00
 登記編號 N° do registo: 27729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毓英建築工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: IOK IENG KIN CHOK CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL IOK IENG, LIMITADA
 英文 inglês : IOK IENG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街萬利樓37-39號地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 13337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛迪訊電腦科技有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父里5號信誠大廈地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 44325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安心源一人有限公司
葡文 português : HONEST HEALTH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HONEST HEALTH UNIPERSONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12119室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠景餐飲管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURANTE HOU KENG LIMITADA
英文 inglês : HOU KENG CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門天神巷17號A, 17號AB, 17號AC華達大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 54033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏德工程有限公司
葡文 português : WANNLY TAK ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WANNLY TAK ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心5樓M-098室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富薈清潔一人有限公司
葡文 português : FU WUI LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FU WUI CLEANING LIMITED
法人住所 sede : 澳門瘋堂里4號基聯大廈CB2C/V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81444 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衍暉創意科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CRIAÇÃO HIN FAI, LIMITADA
英文 inglês : HIN FAI CREATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門中心街89-105號翡翠廣場地下D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 53034 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 衍暉投資地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E IMOBILIÁRIO HIN FAI, LIMITADA
 英文 inglês : HIN FAI INVESTMENT & PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門中心街 8 9—1 0 5 號翡翠廣場地下 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 20127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衍暉貿易工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門中心街 8 9—1 0 5 號翡翠廣場地下 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48576 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚緣生命事業有限公司
 法人住所 sede : 澳門中心街 8 9—1 0 5 號翡翠廣場地下 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 75872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N K 細胞科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門中心街 8 9—1 0 5 號翡翠廣場地下 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 75873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星滙海景灣澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA STAR BAY, MACAU LIMITADA
 英文 inglês : STAR BAY MACAO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門中心街 8 9—1 0 5 號翡翠廣場地下 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 79382 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 芮郡健康管理顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門中心街 8 9—1 0 5 號翡翠廣場地下 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 77773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港會工程有限公司
 葡文 português : GANG HUI COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : GANG HUI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 79253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 七號媒體工作室有限公司

葡文 português : MADSEVEN MÉDIA ESTÚDIO LIMITADA
英文 inglês : MADSEVEN MEDIA STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 4 3 – F 號富臨閣地下 B 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 52927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微澳科技服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA MEI OU, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 9 號雙鑽 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 71245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新安捷科技有限公司
葡文 português : NEW ON JET TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : NEW ON JET TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 3 樓 D 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 72395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆科科技有限公司
葡文 português : HANG FO TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : HANG FO TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 3 樓 C 座
資本 capital : MOP\$75.000,00
登記編號 N.º do registo: 29807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高德科技有限公司
葡文 português : GOTOP TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : GOTOP TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉麗貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JIN LI LIMITADA
英文 inglês : JIN LI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A – K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉譽地產有限公司
葡文 português : JIN YU FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : JIN YU REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A – K 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 47227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天際假期商務有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL DE JETSKY LIMITADA
 英文 inglês : JETSKY HOLIDAY BUSINESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 — 2 0 7 號泉福工業大廈 1 0 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶豐工程有限公司
 葡文 português : VICTORY ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : VICTORY ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 — 2 0 7 號泉福工業大廈 1 0 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉德晟投資發展有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO DE DESENVOLVIMENTO KA TAK SENG LIMITADA
 英文 inglês : KA TAK SENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門卑第巷 1 4 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金杏堂藥業(澳門)進出口有限公司
 葡文 português : FARMÁCEUTICO GOLD GINKO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : GOLD GINKO PHARMACEUTICAL (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 — 1 9 0 號永好工業大廈 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 26971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 生命力企業之源有限公司
 葡文 português : LIFE ONE EMPRESA LIMITADA
 英文 inglês : LIFE ONE ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cinco Jardins Oceano, Edifício Cherry, 11° andar I, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 34848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 始源知識產權服務有限公司
 葡文 português : ORIGINAL SERVIÇOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, LIMITADA
 英文 inglês : ORIGINAL INTELLECTUAL PROPERTY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 61168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶誠地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂巷 1 7 – 2 1 號寶來大廈第 4 座地下 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏達機械工程 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTO DE ENGENHARIA (MACAU) MANTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MANTA ENGINEERING & EQUIPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金利博彩中介有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE JOGOS JIN LI, LIMITADA
英文 inglês : JIN LI GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 – 3 號國際銀行大廈 1 1 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桑越建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門丁香園 2 5 號成裕大廈地下 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御旋國際有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 9 2 號華南新邨華輝苑 3 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新啓昇 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NEW STAR RISING (MACAU) OBRAS LIMITADA
英文 inglês : NEW STAR RISING (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 64995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海富金屬玻璃工程 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : OCEAN GAIN ENGENHARIA DE METAIS E VIDRO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : OCEAN GAIN METAL & GLASS ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 6 號善欣樓 1 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀛曜投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YM LIMITADA
英文 inglês : YM INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街 8 7 號寰宇天下地下 A J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 74114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天天工程有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 6 樓 G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 63115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沙羅美家居設計有限公司
法人住所 sede : 澳門化驗所街 3 2 號茵豪薈 3 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創思製作有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 A D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 50066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安樂窩設計有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN LAR CONFORTÁVEL, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 A D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 45719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業發工程裝修有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE DECORAÇÃO IP FAT, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路百利新村第 2 座 2 2 9 號地下 F 鋪閣樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 28503 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹陸柒有限公司
葡文 português : COMPANHIA 167, LIMITADA
英文 inglês : 167 COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 0 9 至 3 1 5 號南粵商業中心 8 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n°
309-315, Nam Yue Commercial Center, 8° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 34570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環亞利基設計有限公司
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街1 B – 1 E 號新樂大廈2樓A A座及A B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 79470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 登其爾纖體美容中心有限公司
葡文 português : PERFECT CENTRO DE BELEZA LDA.
英文 inglês : PERFECT BEAUTY SPA LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街4 2 2 號萬國華庭地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樹盛蔭投資有限公司
葡文 português : SU SENG IAM INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SU SENG IAM INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 辨瀛顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 7 1 號京澳大廈2 4樓2 4 0 2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76367 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱佳空間設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN ESPACIAL DE ESTÚDIO D LIMITADA
英文 inglês : STUDIO D SPATIAL DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路9 2 C – 9 8 B 號中星大廈地下V座舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 79300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : HOME PRO管家易一站式專業家居服務平台有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝馬路9 2 C – 9 8 B 號中星大廈地下V座舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 67038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創逸清潔環保有限公司
法人住所 sede : 澳門夜唔巷3 0 號杏發大廈地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 68707 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中大地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) P 3
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 72359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中基 1 號國際醫療集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE MÉDICA ZHONG JI 1 INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
 英文 inglês : ZHONG JI 1 INTERNATIONAL MEDICAL GROUP (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 E 1 5
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 70957 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健力機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門打纜前地 1 9 — A — 2 1 號華麗樓地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 68090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 火火一人有限公司
 葡文 português : FOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : THE FIRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 0 9 — 3 1 5 號南粵商業中心 8 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 309-315, Nam Yue Commercial Center, 8° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 70939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珍貴物業代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA F R LIMITADA
 英文 inglês : F&R PROPERTY AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 獲多利大廈 8 樓 O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 60852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美琪 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MARKASIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MARKASIA (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新福祥 (澳門) 實業開發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL SAN FOK CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : SAN FOK CHEONG INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 7 樓 G — H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 49585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張雪玉心靈成長顧問一人有限公司
葡文 português : CHEONG SUT IOK CONSULTORIA EPIRITUAL-CRESCIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA
英文 inglês : CHEONG SUT IOK SOULING-GROWTH CONSULTANCY SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大廈6樓6 1 2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S B T澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SBT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SBT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 371, Keng Ou, 12.º A & B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華碳國際(澳門)有限公司
葡文 português : CHINA CARVÃO INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA CARBON INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路7 0號澳門財富中心5樓A座1 2 1 2 9室
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 80808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 知樂斯娛樂有限公司
葡文 português : G-LUX ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : G-LUX ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街3 0 5號翡翠廣場1樓A L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祖莉亞裝飾工程有限公司
葡文 português : JOLIE DECORAÇÃO DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : JOLIE DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯路6 5號松柏新邨4樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 養妍堂有限公司
葡文 português : IEONG IN TONG LIMITADA
英文 inglês : IEONG IN TONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路5 1 9號保利達花園地下A J舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅鳥王國地產有限公司
 葡文 português : RED BIRD KINGDOM IMOBILIÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : RED BIRD KINGDOM REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 號翡翠廣場 1 樓 A L 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新方圓貿易有限公司
 葡文 português : MACAU COMÉRCIO SAN FONG IN LIMITADA
 英文 inglês : MACAO NEW SQUARE ROUND TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紳博豹國際時裝一人有限公司
 葡文 português : SANTO LEOPARDO MODA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SANTO LEOPARDO FASHION INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門長崎街 8 0 號金豐大廈第 1 座 9 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 76277 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信泰富投資移民有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMIGRAÇÃO SON TAI FULL, LIMITADA
 英文 inglês : SON TAI FULL IMMIGRATION INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路大豐廣場地下 4 3 7 號 R C - L R C Avenida do Governador Jaime Silverio Marques, n° 437, Edifício Banco Tai Fung, RC-LRC, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富灝一人有限公司
 葡文 português : HO SKY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HO SKY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 9 6 號 3 樓
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 47173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信泰富工程及顧問有限公司
 葡文 português : SON TAI FULL CONSULTADORIA E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SON TAI FULL ENGINEERING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路大豐廣場地下 4 3 1 號 L R C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 80760 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百盛空調（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門台山牧場巷 6 1 號澳門大廈 B 座地下 C 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20462 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉昇集團投資有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO KA SING, LIMITADA
英文 inglês : KA SING GROUP INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門銘仁科技有限公司
葡文 português : MACAU MING YAN CIENCIA E TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO MING YAN TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座閣樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維昇項目統籌有限公司
葡文 português : RISING PLANEAMENTO DE EVENTOS LDA.
英文 inglês : RISING EVENTS PLANNING LTD.
法人住所 sede : 澳門美珊枝街 2 2—2 4 號德福大廈地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門訊通科技有限公司
葡文 português : MACAU SHELTON TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU SHELTON TECHNOLOGY CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉皇軒貿易有限公司
葡文 português : JINHUANGXUAN COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : JINHUANGXUAN TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅白沙街 3 7 號中星商場地下 A E 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 74255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓誠清潔服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE LIMPEZA CHEOK SENG - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHEOK SENG CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路利昌工業大廈 1 3 Z

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 81107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛滔國際貿易投資有限公司
葡文 português : HOTWAVES COMÉRCIO INTERNACIONAL E INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : HOTWAVES INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 2 1 號鴻安中心 1 4 樓 X
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 58597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立羽(澳門)一人有限公司
葡文 português : GALA PROSPER (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GALA PROSPER (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 1 3 號添發大廈 5 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 68664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔陽國際有限公司
葡文 português : POWER LIFE INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : POWER LIFE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 5 6 B 號世紀豪庭第 2 座 2 4 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 54292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領翹創建有限公司
葡文 português : LINQUE INNOVATIONS LIMITADA
英文 inglês : LINQUE INNOVATIONS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 2 5 1 號友邦大廈 2 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百川雲端科技有限公司
葡文 português : BEST CHANCE TECNOLOGIA DE NUVEM LIMITADA
英文 inglês : BEST CHANCE CLOUD TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號—1 8 7 號光輝(集團)商業中心 1 7 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 57878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永得商務顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE NEGÓCIOS WING TAK LIMITADA
英文 inglês : WING TAK BUSINESS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號—1 8 7 號光輝(集團)商業中心 1 7 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉大餐飲設備供應有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE EQUIPAMENTO DA RESTAURAÇÃO CHUN TAI LIMITADA
英文 inglês : CHUN TAI FOOD AND BEVERAGE EQUIPMENT SUPPLIES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門高美士街2 1 2號金豐大廈第2座4樓N座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海免稅(澳門)一人有限公司
葡文 português : ZHUHAI LOJAS FRANCAS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : ZHUHAI DUTY FREE (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 9 3號大華大廈8樓A座
資本 capital : MOP\$50.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 74530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新傳承一人有限公司
葡文 português : SAN CHUN SENG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : NEW CHUN SENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍6 1號中福花園麗怡閣1 0樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻天岩土工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GEOTÉCNICA HUNG TIN, LDA.
英文 inglês : HUNG TIN GEOTECHNICAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新火科技有限公司
葡文 português : NEOSPARK TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : NEOSPARK TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群偉科技有限公司
葡文 português : KUAN CHEOK TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : KUAN CHEOK TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳博科技有限公司

葡文 português : WORKFORCE TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : WORKFORCE TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 3 樓 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 53998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 1 3 8 9 一人有限公司
 葡文 português : 1389 SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : 1389 LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 2 5 號怡昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 76672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳騰速遞有限公司
 葡文 português : OT EXPRESSO LIMITADA
 英文 inglês : OT EXPRESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路 2 1 2 號偉倫工貿中心 2 樓 B 1 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 至尚裝飾設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安花園 1 5 樓 A W
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 75275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新源科技發展有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E FOMENTO COMERCIAL NEW SOURCES, LIMITADA
 英文 inglês : NEW SOURCES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環九澳聖母馬路 2 0 6 號 2 樓 Estrada de Nossa Senhora de Ka-Ho, 206, Ka Ho, 1° andar, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$52.000,00
 登記編號 N° do registo: 12619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬德地產投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL VANDER LDA.
 英文 inglês : VANDER PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8—3 1 2 號廣福安花園 (第 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 座) 地下 D C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 69978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 霍斯帝科技有限公司
 葡文 português : FORSTERI TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : FORSTERI TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街166—190號永好工業大廈4樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 75428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優雅品味有限公司
葡文 português : OLÁ ELEGANTE LIMITADA
英文 inglês : ELEGANT TASTE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第22座13樓I
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 67454 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振賢工程有限公司
葡文 português : ALL IN'S ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : ALL IN'S ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心10樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 67374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍陞傳統中醫藥保健中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA LONGSENG DE MACAU SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : MACAO LONGSENG HEALTH CENTER OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門崗陵街23—F瑞華閣地下A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門瑞霖(國際)貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO (INTERNACIONAL) SOI LAM MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU SOI LAM (INTERNATIONAL) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街1號華通閣地下C座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門合晟貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場4樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長勝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LASTING SUCCESS LIMITADA
英文 inglês : LASTING SUCCESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號15樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神奇小子有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LEGEND SON LIMITADA
 英文 inglês : LEGEND SON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號 1 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金鑄貿易一人有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL KAM CHU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KAM CHU TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街門牌 7 9 號海洋花園杏花苑 1 5 樓 P 室 Rua Dois dos Jardins do Oceano, n° 79, Edif Ocean Gdn-Apricot Court, Fl 15, Flat P, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : VANILLA SKY 有限公司
 葡文 português : VANILLA SKY LIMITADA
 英文 inglês : VANILLA SKY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício La Bahia, Bloco 1, 8° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 58544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曜行投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸新填海區宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 60442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張氏華創集團(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO CHEONG'S WA TRON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG'S WA TRON GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路富安大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國豐置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL KUOK FONG, LIMITADA
 英文 inglês : KUOK FONG PROPERTIES LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 0 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45727 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元宏建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 2 1 1 號濠江花園第 5 座地下 P 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 56720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 費明頓動力貿易有限公司
葡文 português : FLEMINGTON POWER COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : FLEMINGTON POWER TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川田 (澳門) 衛生用品貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE PRODUTOS DE HIGIENE KAWADA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KAWADA (MACAO) HYGIENE PRODUCT AND TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第 2 期 6 樓 N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 66938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 白日夢創意文化有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA CRIATIVIDADE DE DEVANEIO, LIMITADA
英文 inglês : DAYDREAM CREATIVE CULTURE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 5 8 號百老匯中心 1 樓 2 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高瑪生活百貨有限公司
葡文 português : GRAND MART ARMAZÉNS LIMITADA
英文 inglês : GRAND MART DEPARTMENT STORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路 3 0 6 號地下 Avenida do Parque Industrial, n.º 206, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高科檢測 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA GOU FO DETECÇÃO (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門蓮峰街 3 1 號蓮峰大廈地下 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 74465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名迪貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MENG TEK LIMITADA
英文 inglês : MENG TEK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街 7 6 號康和廣場地下 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國豐投資顧問有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO KUOK FONG, LIMITADA
 英文 inglês : KUOK FONG INVESTMENT CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 10 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門英途達能生態環境科技工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE AMBIENTE ECOLOGICO E TECNOLOGIA IENG TOU TAT NANG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU INTO TALENT ECO-ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY ENGINEERING LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181-187 號光輝商業中心 17 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70841 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : NU LATHANEL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路中福商業中心 4 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 66257 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華炫風資訊科技國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE TECNOLOGIA E INFORMÁTICA VA UN FONG, LIMITADA
 英文 inglês : VA UN FONG INFORMATION TECHNOLOGY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 446 號濠江花園第 5 座玫瑰閣地下 S
 資本 capital : MOP\$63.300,00
 登記編號 N° do registo: 81494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合豐國際汽車貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE VEÍCULOS HAP FONG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HOP FUNG INTERNATIONAL WAGEN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 139-141 號寶豐工業大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58943 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚澳設計有限公司
 葡文 português : SANCO DESIGN LDA.
 英文 inglês : SANCO DESIGN LTD.
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號澳門設計中心 1 樓 22 號室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 82230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康緣貿易一人有限公司
 葡文 português : KANGYUAN COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : KANGYUAN TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 2 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 74296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成輝貿易一人有限公司
葡文 português : C-HUI COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : C-HUI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 2 2 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沘展有限公司
葡文 português : WANG JIN LDA.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 2 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越聯動有限公司
葡文 português : ASCC DINAMICA LIMITADA
英文 inglês : ASCC DYNAMIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段 3 第 3 座金巒峰 2 6 樓 A
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 74956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運持有限公司
葡文 português : SÉRIE DE SORTE LIMITADA
英文 inglês : LUCKY STREAK LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金耀峰有限公司
葡文 português : ARAMONT LIMITADA
英文 inglês : ARAMONT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 61130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 願景娛樂集團有限公司
葡文 português : VISION DIVERSÃO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : VISION ENTERTAINMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 58372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝龍娛樂管理有限公司
葡文 português : GERÊNCIA DE DIVERSÕES SD LIMITADA
英文 inglês : SD ENTERTAINMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 -- 5 4 B 號中福商業中心 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 59569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝龍高新管理有限公司
葡文 português : SD ADVANCE GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : SD ADVANCE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 -- 5 4 B 號中福商業中心 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠十字有限公司
葡文 português : CRUZ VERDE, LIMITADA
英文 inglês : GREEN CROSS, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Bragança, n° 37 AJ, Bloco 5, Mei Va Kok, Mei Keng, R/C - AR, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展達地毯有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TREND TAPETE LIMITADA
英文 inglês : TREND CARPET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧商場地下 L 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 55673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂家居傢俬有限公司
葡文 português : LE HOME MOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : LUCKY HOME FURNITURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈 1 1 樓 D A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永昱國際有限公司
葡文 português : SOLIS INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SOLIS INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 -- 5 4 B 號中福商業中心 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 61129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳之花園林有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM FLOR DE MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU FLOWER GARDENING PRODUCT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門趙家巷 8 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38535 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金鑽婚宴製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÕES DE CASAMENTOS DIAMENTE, LDA.
英文 inglês : DIAMOND WEDDING PRODUCTIONS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門看台街 2 0 2 號信託花園 1 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅德禮 4 A B C D E 有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 1 8 號中福商業中心地下 K 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耐斯中國電子商務有限公司
葡文 português : NESSGOODS (CHINA) COMÉRCIO ELETRÔNICO LDA.
英文 inglês : NESSGOODS (CHINA) ELECTRONIC COMMERCE LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 1 9 – 2 7 D 通發大廈地下 A D 舖
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 71351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙氏貿易行有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 9 樓 C 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80285 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : GRUPO DE KEY POWER - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號中土大廈 5 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鞋文化有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CULTURA DE SAPATOS, LDA.
英文 inglês : SHOES CULTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人度假村大運河購物中心 2 1 1 3 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫寶發裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO ENGENHARIA POU FAT, LIMITADA
 英文 inglês : KAM POU FAT DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 3 座閣樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 81373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 清麗一人有限公司
 葡文 português : DISTINCT CLARITY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DISTINCT CLARITY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街 7 號和 7 號 D, A 1, B 1 座 1 樓和 A 2, B 2 座 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 克倫斯國際貿易有限公司
 葡文 português : CLARENCE HILL INTERNACIONAL COMÉRCIO, LIMITADA
 英文 inglês : CLARENCE HILL INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 5 8 — 6 4 8 號寰宇天下第 2 座 3 9 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 75774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創意軒海鮮蒸氣火鍋有限公司
 葡文 português : PAVILHÃO CRIATIVA MARISCOS AO VAPOR E FONDUE LIMITADA
 英文 inglês : CREATIVE PAVILLION SEAFOOD STEAM AND HOTPOT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 1 5 — 1 2 1 號珠光大廈地下 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薈聚有限公司
 葡文 português : EN MASSE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : EN MASSE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街 2 B 號仁榮大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48649 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環亞國際商業顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : ASIAN EXPRESS COMPANHIA DE CONSULTORIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ASIAN EXPRESS INTERNATIONAL BUSINESS CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 3 — H A 寶利大廈地下
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N° do registo: 62808 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天策文化傳播有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMUNICAÇÃO E CULTURA TIANCE LIMITADA
英文 inglês : TIANCE CULTURAL COMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 2樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 80591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬里星投資有限公司
葡文 português : MAN LEI SENG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MAN LEI SENG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸馨居裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA HOME PARADISE LIMITADA
英文 inglês : HOME PARADISE DECORATIONS ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寵物俱樂部有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CLUBE DOS ANIMAIS LIMITADA
英文 inglês : ANIMALS CLUB COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路2 8號A泉勝軒地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳天年貿易有限公司
羅馬拼音 romanização: OU TIN NIN MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO OU TIN NIN, LIMITADA
英文 inglês : OU TIN NIN IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 9 5號南嶺工業大廈1 3樓C座 Avenida de Venceslau de Morais,
n.º 195, Edif. Industrial Nam Leng, 13.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 13186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真華工業一人有限公司
葡文 português : INDUSTRIAL REAL CHINA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : REAL CHINA INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心1 5樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48852 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : M I N D E X P L O R E R 有限公司
 葡文 português : MIND EXPLORER LIMITADA
 英文 inglês : MIND EXPLORER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 67247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V A U L T 有限公司
 葡文 português : VAULT LIMITADA
 英文 inglês : VAULT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 67246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巨加國際一人有限公司
 葡文 português : TMAX INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TMAX INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 2 1 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 煌城電子(澳門)一人有限公司
 葡文 português : EVEREX ELECTRONICAS (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : EVEREX ELECTRONICS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 2 1 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華姿美容有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 3 — A 號萬豐花園地下 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 魄力工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 3 0 號 A — B 市政人員大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31284 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒豐行(澳門)有限公司
 葡文 português : HANG FONG HONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HANG FONG HONG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 — 1 0 1 號中紡工業大廈第 1 期 1 2 A · 中紡工業大廈第 2 期 9 A 及 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16208 (SO)

所營業業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曉文時裝有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : HILMOND MODA LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : HILMOND FASHION LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 7 號京澳大廈 1 8 樓 D
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進安物業管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE CHON ON, LIMITADA
英文 inglês : CHON ON PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 10529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣安物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E ADMINISTRAÇÃO DE EDIFÍCIOS KUONG ON, LIMITADA
英文 inglês : KUONG ON BUILDING MANAGEMENT AND ADMINISTRATION COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 8860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京澳旅遊有限公司
羅馬拼音 romanização: KING OU LOI IAU IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGENCIA DE VIAGENS E TURISMO GRAND, LIMITADA
英文 inglês : GRAND TOUR & TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 – 2 4 6 號澳門金融中心 1 7 樓 M 座
資本 capital : MOP\$1.300.000,00
登記編號 N.º do registo: 9526 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠星環球業務發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NEGÓCIOS DESENVOLVIMENTO TIARA STAR GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : TIARA STAR GLOBAL BUSINESS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 2 0 樓 L 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 79249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和豐企業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS EMPRESARIAIS GOLD HARVEST LIMITADA
英文 inglês : GOLD HARVEST CORPORATE SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58983 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宇宙精密儀器及工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INSTRUMENTOS DE PRECISÃO E ENGENHARIA UNIVERSO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : UNIVERSE PRECISION INSTRUMENT & ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 33578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上港集箱(澳門)一人有限公司
 葡文 português : PORTO DE CONTENTORES SHANGHAI (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHANGHAI PORT CONTAINER (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 至 8 0 4 號中華廣場 1 2 樓 K、L 座
 資本 capital : MOP\$7.840.000,00
 登記編號 N° do registo: 16939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勒克斯澳門有限公司
 葡文 português : LUXLIGHT MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LUXLIGHT MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 V 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Centro Comercial Tong Nam A, 4° andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21334 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏達卓智國際工程顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE INTERNACIONAL WANG TAT IONE, LIMITADA
 英文 inglês : WANG TAT IONE INTERNATIONAL ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 A 號澳門廣場 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 78044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩楓集團有限公司
 葡文 português : GRUPO GREATEST COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GREATEST GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 2 8 — 3 0 號黃金大廈地下 A 舖及 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠之源茶葉有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOLHAS DE CHÁ LOK CHI YUN, LDA.
 英文 inglês : LOK CHI YUN TEA COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門仁慕圍 1 1 號金利閣地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四大設施管理有限公司
葡文 português : BIG FOUR GESTÃO DE FACILIDADES LDA.
英文 inglês : BIG FOUR FACILITIES MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 41242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新海通(澳門)混凝土鑽切有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CORTE DE BROCA DE BETÃO XIN HAI TONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : XIN HAI TONG (MACAU) CONCRETE DRILL CUT CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路6 3至6 9號6 7 8文創園7樓T室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 69341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鑄幣有限公司
葡文 português : MACAU CUNHAR LIMITADA
英文 inglês : MACAU MINT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門主教山西望洋斜巷1 9 3號西望洋山花園1 3座地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 60926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門文明企業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU MAN MENG, LIMITADA
英文 inglês : MACAU MAN MENG ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場7 4 8公園大道第2座1 5樓F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 11314 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 驚喜設計工作室有限公司
葡文 português : SURPRESA DESIGN ESTUDIO LDA.
英文 inglês : SURPRISE DESIGN STUDIO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街信和廣場第2座2 1樓K座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡華建築工程有限公司
葡文 português : I VA CONTRUÇÕES E ENGENHARIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街1 9號華寶商業中心1 1樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 80355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進偉物業管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE CHON WAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHON WAI PROPERTY ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 7078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進亮物業管理有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHON LEONG MAK IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PROPRIEDADES CHON LEONG, LIMITADA
 英文 inglês : CHON LEONG ESTATE MANAGEMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 10173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉鏞物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES GALVA, LIMITADA
 英文 inglês : GALVA PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$252.000,00
 登記編號 N° do registo: 38266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明日城科技發展顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE DESENVOLVIMENTO TECNOLOGIA NEXT STATION LIMITADA
 英文 inglês : NEXT STATION TECHNOLOGY DEVELOPMENT CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 1 號東建樓 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 80442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉偉物業管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE GESTÃO PROPRIEDADES KA WAI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 15963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新達工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA SAN TAT LDA.
 英文 inglês : SAN TAT ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 34272 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維創投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTOS V TREASURE, LIMITADA
 英文 inglês : V TREASURE INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鈞明建築機電工程有限公司
葡文 português : MACAU KUAN MING CONSTRUÇÃO ENGENHARIA MECANICA E ELETRICA, LDA.
英文 inglês : MACAU KUAN MING CONSTRUCTION MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 1 3 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 44169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方凍肉進出口一人有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE CARNES CONGELADAS ZONA SUL - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SOUTHERN FROZEN MEAT IMPORT AND EXPORT ONE-PERSON COMP. LTD.
法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 81204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東佳源企業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EMPRESARIAL MACAU TUNG KAI YUAN, LIMITADA
英文 inglês : MACAU TUNG KAI YUAN ENTERPRISE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路 3 9 – 6 3 號廣福安花園第 3 座 1 3 樓 R 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 78393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 動力有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE POWERHUB LDA.
法人住所 sede : 澳門玫瑰里 2 7 – E 號好富大廈地下 E 座
資本 capital : MOP\$160.000,00
登記編號 N.º do registo: 56064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W 2 國際一人有限公司
葡文 português : W2 INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : W2 INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 U 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 60359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : U E 電腦服務有限公司
法人住所 sede : 澳門群興新街 1 5 號樂群大廈 4 樓 D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 77313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍華國際(澳門)科技發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO LONG WA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LONG HUA INTERNATIONAL (MACAU) TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 6 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫富文創發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶藝製作有限公司
 葡文 português : BOWS PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : BOWS PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 78165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花緣藝術工作室有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO ARTÍSTICO FA UN, LIMITADA
 英文 inglês : FA UN ART WORKSHOP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 C 號容祥大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 80486 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滄尚企業有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路 2 6 7 號百利新邨第 3 座 3 樓 T
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48292 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南光文化創意產業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA DE CULTURA E CRIATIVIDADE NAM KWONG, LIMITADA
 英文 inglês : NAM KWONG CULTURE AND CREATIVITY INDUSTRY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 1 4 樓
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 60082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴黎士多有限公司
 葡文 português : MERCEARIA PARIS LIMITADA
 英文 inglês : PARIS STORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 座 1 0 樓 B Avenida Venceslau de Morais, n° 149, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 1, 10° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 69474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂揚國際醫藥有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINA INTERNACIONAL ROCO-SUN LIMITADA
英文 inglês : ROCO-SUN INTERNATIONAL MEDICAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門鹽里32-A號文英大廈地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志財行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHI CHOI HANG, LIMITADA
英文 inglês : CHI CHOI HANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街3號海南花園第1座地下J座01室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嶸海顧問有限公司
葡文 português : WINCY CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : WINCY CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門三層樓上街29號盈利大廈地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勤安物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES ESTABILIDADE, LIMITADA
英文 inglês : STABILITY PROPERTY MANAGEMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心12樓J-L座
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 13221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳淦記貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO NG KAM KEE, LIMITADA
英文 inglês : NG KAM KEE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街32號廠商會大廈14樓A至D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 82131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新生資訊科技(澳門)有限公司
葡文 português : ICT SMART TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO (MACAU) LDA.
英文 inglês : ICT SMART INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A號皇子商業大廈9樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 68734 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 諾朝工程及樓宇服務有限公司
 葡文 português : PROMISE WELL SERVIÇOS DE ENGENHARIA E PRÉDIOS, LIMITADA
 英文 inglês : PROMISE WELL ENGINEERING AND BUILDING SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 — 3 1 1 號翡翠廣場 (第一、二、三、四座) 1 樓 A M 座
 資本 capital : MOP\$25.100,00
 登記編號 N° do registo: 52274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 坤元有限公司
 葡文 português : KUN YUAN LIMITADA
 英文 inglês : KUN YUAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和隆街 6 6 — 6 8 號泉智軒 6 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 75581 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江風韻博覽有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE EXPOSIÇÕES STYLE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU STYLE EXPO CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優仕工程顧問有限公司
 葡文 português : IN'S CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LDA.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太陽城集團酒店管理一人有限公司
 葡文 português : SUNCITY GRUPO GESTÃO DE HOTEL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUNCITY GROUP HOTEL MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 66806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景天投資控股一人有限公司
 葡文 português : KING TIN INVESTIMENTO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : KING TIN INVESTMENT HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 8 6 — 2 9 8 號太平工業大廈第 2 期 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 74298 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創永有限公司
 葡文 português : PURE PERFECT LIMITADA

英文 inglês : PURE PERFECT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蒼賢有限公司
葡文 português : WUI IN LIMITADA
英文 inglês : WUI IN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47338 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門卓普有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園路525號唯德花園3座AG地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 81002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長大集團(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心21樓H
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 66347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順楓建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1048號美樂花園地下C座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 70234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝桐有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路86—114號保利達工業中心1樓I座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.ºs 86-114, Edifício Centro Industrial Polytex, 1.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 79171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : O · L E G E N D 貿易投資股份有限公司
葡文 português : O. LEGEND - COMÉRCIO E INVESTIMENTO, S.A.
英文 inglês : O.LEGEND - TRADING AND INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 23.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$9.851.000,00
登記編號 N.º do registo: 44953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O · L E G E N D 貿易投資股份有限公司
 葡文 português : O. LEGEND - COMÉRCIO E INVESTIMENTO, S.A.
 英文 inglês : O.LEGEND - TRADING AND INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 23° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$9.851.000,00
 登記編號 N° do registo: 44953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星火教育有限公司
 葡文 português : ESPUMANTE EDUCAÇÃO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 8 8 號濠庭都會 1 3 座 1 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 81038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海洋花園管理有限公司
 羅馬拼音 romanização: HOI IEONG FA UN KUN LEI IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES OCEAN GARDENS, LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN GARDENS MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Edifício Jardins do Oceano, 7° andar A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金聚豐發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路華榕大廈 N 座 7 樓 A 室 Remark by Terence (change address)
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 81004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科特諾致顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA KEYTECH LIMITADA
 英文 inglês : KEYTECH CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$37.500,00
 登記編號 N° do registo: 33502 (SO)

二零二零年四月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Abril de 2020.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$394,320.00)
 (Custo desta publicação \$ 394 320,00)

印務局

公告

茲公佈，印務局以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第一職階技術工人（印刷工場範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓地下的印務局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.io.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月十六日於印務局

局長 陳日鴻

IMPrensa Oficial

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio de recepção do r/c do Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo da Imprensa Oficial, Taipa, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da Imprensa Oficial — <http://www.io.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de impressão, em regime de contrato administrativo de provimento da Imprensa Oficial, e dos que vierem a verificar-se nesta Imprensa até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 16 de Abril de 2020.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.

市政署

公告

公開招標競投

美化及改善祐漢及馬場一帶街道工程（第四期）

1. 判給實體：行政法務司司長。
2. 招標實體：市政署。
3. 招標方式：公開招標。
4. 施工地點：翡翠廣場、鏡平學校及永寧廣場大廈周邊行人路。
5. 承攬工程目的：美化及改善祐漢及馬場一帶街道工程（第四期）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso público da obra de embelezamento e melhoramento de arruamento de Iao Hon e Hipódromo (4.ª fase)

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Administração Justiça.
2. Entidade do concurso: Instituto para os Assuntos Municipais.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Local de execução da obra: os passeios nas proximidades do Edf. Fei Choi Kong Cheong, da Escola «Keang Peng» e do Edf. da Alameda da Tranquilidade.
5. Objecto da empreitada: obra de embelezamento e melhoramento de arruamento de Iao Hon e Hipódromo (4.ª fase).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de peças.

8. 臨時擔保：澳門元壹拾萬元正（\$100,000.00），須以現金存款或受益人為“澳門特別行政區政府市政署”的法定銀行擔保或保險擔保提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年五月十八日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零二零年五月十九日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零二零年五月十一日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元伍佰元正（\$500.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

15. 工期：此工程之工期不得超過120天。

16. 標書之評審標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——10%；

8. Caução provisória: cem mil patacas (\$ 100 000,00), a prestar por depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais do Governo da Região Administrativa Especial de Macau».

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 18 de Maio de 2020, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau;

Dia e hora: 19 de Maio de 2020, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 11 de Maio de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

15. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 60%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

——施工方案及建議：

I. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

II. 人力資源及建議資源的合適性——4%；

——對類似工程之經驗：

I. 具備同類型、其金額及規模相同或更大的施工經驗，並附上相關公共工程主發出之質量驗收證明——3%；

II. 同類型公共或私人工程的履歷——2%；

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%。

17. 附加的說明文件：由二零二零年五月十一日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年四月十四日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$5,086.00)

公開招標競投

《新批發市場裝修工程——十樓食品安全廳》

1. 判給實體：行政法務司司長。

2. 招標實體：市政署。

3. 招標方式：公開招標。

4. 施工地點：新批發市場。

5. 承攬工程目的：新批發市場十樓食品安全廳裝修。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門元肆拾陸萬元正 (\$460,000.00)，須以現金存款或受益人為“澳門特別行政區政府市政署”的法定銀行擔保或保險擔保提供。

– Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas – 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos – 4%;

– Experiência em obras semelhantes:

i. Possuir experiência em obras do mesmo tipo, de valor e dimensão iguais ou superiores; anexar comprovativos de recepção da qualidade pelos donos de obras públicas – 3%;

ii. Nota curricular relativa a obra pública ou privada da mesma natureza – 2%;

– Qualidade do material – 10%;

– Plano de segurança – 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 11 de Maio de 2020 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 14 de Abril de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 5 086,00)

Concurso público da empreitada de

«Remodelação do escritório no novo mercado abastecedor»

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Administração e Justiça.

2. Entidade do concurso: Instituto para os Assuntos Municipais.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Local de execução da obra: novo mercado abastecedor.

5. Objecto da empreitada: remodelação do escritório.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 460 000,00 (quatrocentas e sessenta mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais do Governo da Região Administrativa Especial de Macau».

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年六月一日下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零二零年六月二日，上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零二零年五月十五日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門元貳仟元正（\$2,000.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

15. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過150日。

16. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價75%；

——合理工期10%；

——施工方案5%；

——對類似工程之經驗5%；

——材料質量5%。

17. 附加的說明文件：

由二零二零年五月十八日至截標日止，投標者應前往澳門南

9. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 1 de Junho de 2020.

13. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 2 de Junho de 2020, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no DEM do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 15 de Maio de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

15. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 150 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 75%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos: 5%;

— Experiência em obras semelhantes: 5%;

— Material: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar,

灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年四月十六日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,100.00)

Macau, a partir de 18 de Maio de 2020 inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 16 de Abril de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 100,00)

法 務 公 庫

名 單

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，法務公庫現公佈二零二零年第一季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	19/3/2020	\$ 3,367,000.00	資助澳門律師公會從分享登記及公證手續費所得的收入。 Atribuição de subsídio ao montante da participação da Associação dos Advogados de Macau nas receitas emolumentares cobradas pelos serviços de registos e de notariado.

二零二零年四月十五日於法務公庫

主席 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 1.º trimestre do ano de 2020:

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 15 de Abril de 2020.

O Presidente, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

茲公佈，本會已故第二職階顧問高級技術員梁世威的遺孀王傳賓現向本退休基金會申請死亡津貼和其他金錢補償；如有人士認為具權利領取上述津貼和補償，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Chun Pan, viúva de Leong Sai Wai, falecido, que foi técnico superior assessor, 2.º escalão, deste Fundo, requerido o subsídio por morte e outras compensações pecuniárias deixados pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção do mesmo subsídio e compensações, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零二零年四月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$906.00)

Fundo de Pensões, aos 17 de Abril de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

財 政 局

告 示

地 租

茲特公告，澳門財稅廳收納處將開徵二零二零年關於以租賃方式批出土地之地租，自願繳納期為本年五月份。

此外，根據第22/2019號法律第二十六條的規定，二零二零年地稅或地租金額不足澳門元壹佰元 (\$100.00) 者，概不徵收。

二零二零年四月三日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$952.00)

地 稅

茲特公告，澳門財稅廳收納處將開徵二零二零年關於以長期租借方式批出土地之地稅，自願繳納期為本年五月份。

此外，根據第22/2019號法律第二十六條的規定，二零二零年地稅或地租金額不足澳門元壹佰元 (\$100.00) 者，概不徵收。

二零二零年四月三日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$748.00)

勞 工 事 務 局

名 單

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，勞工事務局現公佈二零二零年第一季度資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Editais

Rendas

Faz-se saber aos contribuintes que, durante o mês de Maio do corrente ano, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau, para a cobrança voluntária das rendas de concessões de terrenos por arrendamento relativas ao ano de 2020.

Mais faço saber que, de harmonia com o artigo 26.º da Lei n.º 22/2019, durante o ano de 2020 não se procederá à cobrança dos foros e rendas, cujo montante anual seja inferior a \$100,00 (cem patacas).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

Foros

Faz-se saber aos contribuintes que, durante o mês de Maio do corrente ano, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau, para a cobrança voluntária dos foros de concessões de terrenos por aforamento relativos ao ano de 2020.

Mais faço saber que, de harmonia com o artigo 26.º da Lei n.º 22/2019, durante o ano de 2020 não se procederá à cobrança dos foros e rendas, cujo montante anual seja inferior a \$100,00 (cem patacas).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門本地工人權益會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門民生協進會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門勞動民生協會	16/03/2020	\$ 15,440.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門物業管理員職工會	16/03/2020	\$ 13,740.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人民生力量聯合工會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門職工權益協會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人自救會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門裝修業聯合會	16/03/2020	\$ 8,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門娛樂業. 酒店從業員工會	16/03/2020	\$ 14,846.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
新澳門扎鐵聯合會	16/03/2020	\$ 12,023.60	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門工人團結工會	16/03/2020	\$ 13,518.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門民生權益促進會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門勞動民生聯合工會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門建造業工友工會	16/03/2020	\$ 16,000.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門草根階層聯合會	16/03/2020	\$ 14,288.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門博彩力量協會	16/03/2020 18/03/2020	\$ 52,994.00	運作和舉辦活動經費 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.
澳門工人互助工會	16/03/2020	\$ 12,214.00	運作經費 Custear despesas de funcionamento.
澳門物業管理專業人員協會	23/03/2020	\$ 26,620.00	舉辦活動經費 Custear despesas de realização de actividades.
	總計 Total	\$ 311,683.60	

二零二零年四月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$3,195.00)

通告

(開考編號: 02/2019-TS)

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告，進行了統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。為配合特區政府有關新型冠狀病毒肺炎的防疫工作，原訂於二零二零年二月八日及九日舉行的甄選面試延期舉行。為著有關效力，現重新公佈甄選面試地點、日期及時間，通告已張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下，並上載於勞工事務局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年四月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

(開考編號: 07/2019-INT)

茲公佈，為填補人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告，進行了統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。為配合特區政府有關新型冠狀病毒肺炎的防疫工作，原定於二零二零年二月三日至五日舉行的知識考試（口試）延期舉行。為著有關效力，現重新公佈知識考試（口試）地點、日期及時間，通告已張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 3 195,00)

Avisos

(Concurso n.º 02/2019-TS)

Para acompanhar o trabalho de prevenção do Governo da Região Administrativa Especial de Macau sobre a pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, foi adiada a realização da entrevista de selecção, marcada inicialmente para os dias 8 e 9 de Fevereiro de 2020, do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019. Para os devidos efeitos, informa-se que se encontra afixado novamente, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, e disponibilizado nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso do local, data e hora da entrevista de selecção.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

(Concurso n.º 07/2019-INT)

Para acompanhar o trabalho de prevenção do Governo da Região Administrativa Especial de Macau sobre a pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, foi adiada a realização da prova de conhecimentos (prova oral), marcada inicialmente para os dias 3 a 5 de Fevereiro de 2020, do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019. Para os devidos efeitos, informa-se que se encontra afixado novamente, no rés-do-chão da Direcção

進廣場大廈勞工事務局地下，並上載於勞工事務局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年四月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,348.00)

(開考編號: 06/2019-AUX)

茲公佈，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告，進行了統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。為配合特區政府有關新型冠狀病毒肺炎的防疫工作，原訂於二零二零年二月十日及十四日舉行的甄選面試延期舉行。為著有關效力，現重新公佈甄選面試地點、日期及時間，通告已張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下，並上載於勞工事務局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年四月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, e disponibilizado nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso do local, data e hora da prova de conhecimentos (prova oral).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 348,00)

(Concurso n.º 06/2019-AUX)

Para acompanhar o trabalho de prevenção do Governo da Região Administrativa Especial de Macau sobre a pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, foi adiada a realização da entrevista de selecção, marcada inicialmente para os dias 10 a 14 de Fevereiro de 2020, do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019. Para os devidos efeitos, informa-se que se encontra afixado novamente, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, e disponibilizado nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso do local, data e hora da entrevista de selecção.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pel'O Conselho de Administração

陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
黃立峰
Vong Lap Fong
黃善文
Vong Sin Man
劉杏娟
Lau Hang Kun

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第9/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年四月二日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年五月二十七日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$246,000.00（澳門元貳拾肆萬陸仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年五月二十八日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年四月二十九日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二零年四月三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Concurso Público n.º 9/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 27 de Maio de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$246 000,00 (duzentas e quarenta e seis mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 28 de Maio de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 29 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第10/2020/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 10/2020/DSFSM

根據保安司司長二零二零年四月九日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「門式人員放射性污染檢測儀」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年六月一日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$21,000.00（澳門元貳萬壹仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年六月二日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年五月六日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二零年四月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Abril de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Monitor de radioactividade do tipo portal de pedestre».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 1 de Junho de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$21 000,00 (vinte e uma mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 2 de Junho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 6 de Maio de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第11/2020/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 11/2020/DSFSM

根據保安司司長二零二零年四月十四日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「資訊設備、用戶軟件及軟件使用權」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年五月二十六日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$330,000.00（澳門元叁拾叁萬元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年五月二十七日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年五月四日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二零年四月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Abril de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamento informático, software e direito de utilização de software».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 26 de Maio de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$330 000,00 (trezentas e trinta mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 27 de Maio de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 4 de Maio de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

通告**Aviso**

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（消防工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年五月四日及五日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,450.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de segurança contra incêndios, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de vinte minutos, terá lugar de 4 e 5 de Maio de 2020, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 450,00)

懲教管理局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS****公告****Anúncio**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十三款第二款的規定，現透過公告對嫌疑人Tran Thi Thu Trang，懲教管理局警員的待決紀律程序作出控訴的通知。

Por este anúncio, fica o guarda Tran Thi Thu Trang notificado da acusação que contra si foi produzida nos autos do processo disciplinar, nos termos do n.º 2 do artigo 333.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente.

嫌疑人得在辦公時間內到位於澳門路環聖方濟各街路環監獄查閱有關卷宗及索取控訴書副本，並須自公布日起四十五日內提交書面答辯。

O arguido poderá consultar ou pedir cópia da acusação no Estabelecimento Prisional de Coloane, sito na Rua de S. Francisco Xavier, Coloane, Macau, e apresentar a sua defesa escrita no prazo não superior a quarenta e cinco dias, contados da data da publicação.

二零二零年三月三十日於懲教管理局

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 30 de Março de 2020.

預審員 吳鍾斌

O Instrutor, *Ng Chong Pan*.

（是項刊登費用為 \$1,030.00）

(Custo desta publicação \$ 1 030,00)

通告

甄選面試

(開考編號: 2019/I08/AP/TS)

茲公佈，為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用高級技術員職程第一職階二等高級技術員（設施管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺。經二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局謹訂於以下日期、時間及地點舉行甄選面試，每名投考人的面試時間為十五分鐘。

日期	2020年5月8日
時間	15分鐘（早上9時15分至中午12時）
地點	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓

具體的甄選面試安排及《准考人須知》，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年四月十五日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

Aviso

Entrevista de selecção

(Concurso n.º: 2019/I08/AP/TS)

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão unificada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área gestão de instalações, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se, na mesma carreira, categoria e área funcional, nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, informam-se os candidatos admitidos, da data, hora e local de realização da entrevista de selecção e da duração de entrevista é de 15 minutos para cada candidato.

Data	8 de Maio de 2020
Hora	15 minutos (a partir das 9,15 até 12,00 horas)
Local	Edf. Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau

As organizações concretas da entrevista de selecção e as «instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) ou dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

衛生局

名單

按照二零一八年三月二十一日社會文化司司長批示，經於二零一八年四月四日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行對外開考，錄取一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）所必

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Nos termos do artigo 22.º do Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», publica-se a lista de classificação final do estagiário respeitante ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de um estagiário ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico su-

需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺，根據二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》第二十二條規定，現公佈實習人員的實習成績如下：

合格投考人	分
林逸朗.....	74,20

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款（四）項及（六）項規定，實習員按實習成績高低排列於實習成績名單內，並按該名單所列名次作出任用。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就被除名事宜提起上訴。

（經二零二零年四月三日社會文化司司長的批示認可）

二零二零年三月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問醫生 黃穗濤

正選委員：首席高級衛生技術員 蘇淑芹

顧問高級衛生技術員 林穎然

（是項刊登費用為 \$2,402.00）

公告

（開考編號：04119/01-TS）

茲公佈，為填補衛生局人員編制內建築範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》

perior de saúde de 2.ª classe, da área funcional de reabilitação – fisioterapia; após a conclusão do estágio, o primeiro estagiário aprovado na lista classificativa será provido na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Março de 2018, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2018:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Iat Long	74,20

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, concluído o estágio os estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2020).

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2020.

O Júri:

Presidente: Wong Soi Tou, médico consultor.

Vogais efectivos: Sou Sok Kan, técnico superior de saúde principal; e

Lam Wing Yin, técnico superior de saúde assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

Anúncios

(*Ref. do Concurso n.º 04119/01-TS*)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos

第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年四月九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

（開考編號：A05/ENF-SUP/2020）

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士監督三缺，經二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年四月十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

（開考編號：03819/01-ITP）

茲公佈，為填補衛生局中葡翻譯範疇翻譯員職程第一職階一等翻譯員編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一

SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do Concurso n.º A05/ENF-SUP/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de enfermeiro-supervisor, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020.

Serviços de Saúde, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

(Ref. do Concurso n.º 03819/01-ITP)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares do quadro de pessoal e um em regime de contrato administrativo de provimento, de inté-

至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$952.00）

第6/P/20號公開招標

根據社會文化司司長於二零二零年四月十四日作出的批示，為取得“向衛生局深切治療部供應醫療消耗品”進行公開招標。有意投標者可從二零二零年四月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾柒元整（\$47.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年五月二十五日下午五時四十五分。

prete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2020.

Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

Concurso Público n.º 6/P/20

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2020, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para a Unidade de Cuidados Intensivos dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Abril de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 47,00 (quarenta e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 25 de Maio de 2020.

開標將於二零二零年五月二十六日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾萬元整(\$100,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,699.00)

第7/P/20號公開招標

根據行政管理委員會於二零二零年四月三日作出的決議，為取得“向衛生局供應及安裝兩套牙科診療椅、空氣壓縮機及真空泵”進行公開招標。有意投標者可從二零二零年四月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾貳元整(\$42.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

有意投標者應於二零二零年四月二十七日下午四時正，前往澳門李加祿街下環街社會服務綜合大樓集合，以便實地視察本次招標標的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年五月十九日下午五時四十五分。

開標將於二零二零年五月二十日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹萬陸仟陸佰元整(\$16,600.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

O acto público deste concurso terá lugar no dia 26 de Maio de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 699,00)

Concurso Público n.º 7/P/20

Faz-se público que, por despacho do Conselho Administrativo, de 3 de Abril de 2020, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de dois conjuntos de cadeiras de estomatologia, compressores de ar e bombas de vácuo aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Abril de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes devem estar presentes no Complexo Municipal de Serviços Comunitários da Praia do Manduco, na Rua de João Lecaros, Macau, no dia 27 de Abril de 2020, às 16,00 horas para visita de estudo ao local da instalação do equipamento a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 19 de Maio de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 20 de Maio de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$16 600,00 (dezasseis mil e seiscentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

第8/P/20號公開招標

Concurso Público n.º 8/P/20

根據社會文化司司長於二零二零年四月九日作出的批示，為取得《向仁伯爵綜合醫院保安系統提供維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零二零年四月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾肆元整（\$44.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零二零年四月二十八日上午十時正，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合，以便實地視察本次招標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年五月二十五日下午五時四十五分。

開標將於二零二零年五月二十六日下午三時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾萬陸仟捌佰元整（\$106,800.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

第9/P/20號公開招標

根據社會文化司司長於二零二零年四月十四日作出的批示，為取得《向衛生局提供保安設備維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零二零年四月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾叁元整（\$43.00）以取得本

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Abril de 2020, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de reparação e manutenção do Sistema de Segurança do Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Abril de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 44,00 (quarenta e quatro patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 28 de Abril de 2020, às 10,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina a prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 25 de Maio de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 26 de Maio de 2020, pelas 15,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$106 800,00 (cento e seis mil e oitocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

Concurso Público n.º 9/P/20

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2020, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de reparação e manutenção do Sistema de Segurança dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Abril de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando

次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零二零年四月二十七日上午十時正，前往黑沙環衛生中心門口集合，以便實地視察本次招標標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年五月二十二日下午五時三十分。

開標將於二零二零年五月二十五日上午十時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元柒萬壹仟肆佰玖拾陸元整（\$71,496.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

通告

茲公佈，因應新型冠狀病毒疾病的發展，根據經第8/2013號法律及第1/2016號法律修改的第2/2004號法律《傳染病防治法》第十四條第一款（二）項及第二款的規定，衛生局局長於二零二零年四月十五日作出批示，決定將透過二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的二零二零年三月十一日的批示所訂定的防控措施之施行期延長至二零二零年五月二十二日止。

二零二零年四月十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$827.00）

文化局

通告

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員音樂（中樂）範疇一個職缺，以及填

os interessados sujeitos ao pagamento de \$43,00 (quarenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes na Entrada do Centro de Saúde da Areia Preta (Hac Sa Wan), no dia 27 de Abril de 2020, às 10,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina a prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 22 de Maio de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 25 de Maio de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$71 496,00 (setenta e uma mil, quatrocentas e noventa e seis patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

Aviso

Torna-se público que, por despacho do director dos Serviços de Saúde proferido em 15 de Abril de 2020, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 2/2004 (Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis), alterada pela Lei n.º 8/2013 e pela Lei n.º 1/2016, e em função da evolução da doença do novo tipo de coronavírus, se determinou o prolongamento do período de vigência da medida de controlo prevista no despacho emitido em 11 de Março de 2020, publicado através de aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020, até ao dia 22 de Maio de 2020.

Serviços de Saúde, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

INSTITUTO CULTURAL

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchi-

補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年五月九日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門和隆街35號澳門演藝學院音樂學校（望德堂對面）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年四月二十二日起張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年四月十六日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,655.00）

mento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de música (música chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 9 de Maio de 2020, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Rua do Volong, n.º 35, Macau, Escola de Música, Conservatório de Macau (em frente da Igreja de São Lázaro).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pela sala onde se devem apresentar para a realização da prova escrita e outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas, a partir do dia 22 de Abril de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo aí ser consultadas dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 16 de Abril de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 655,00)

旅遊局

公告

茲公佈，為填補旅遊局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）三個職缺以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，現將旅遊局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (horário para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

二零二零年四月十四日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,530.00)

茲公佈，為填補旅遊局編制內公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將旅遊局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

通告

第17/DAF/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，本人行使刊登於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊內的二零二零年一月十四日第7/2020號社會文化司司長批示第四款所轉授予的權限，決定如下：

一、轉授予財政處處長鄭藝婷認可其附屬單位範疇內取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄的權限。

二、對於行使本批示所載轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零二零年四月一日起在本轉授權限範圍內作出的一切行為，予以追認。

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 530,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, para consulta dentro do horário seguinte (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

Aviso

Despacho n.º 17/DAF/2020

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e no Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 7/2020, de 14 de Janeiro de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. É subdelegada na chefe da Divisão Financeira, Cheang Ngai Teng, no âmbito da respectiva subunidade, a competência para homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe o recurso administrativo necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2020.

四、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零二零年四月九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,451.00)

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 451,00)

社會工作局

名單

(開考編號: ING-201901)

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
社會工作局機電工程範疇第一職階二等高級技術員

為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	36	林建鵬	1294XXXX	73.00
2.º	20	蔡伯堃	5158XXXX	72.22
3.º	40	李玉萍	5195XXXX	70.81
4.º	59	蘇敬開	5151XXXX	68.80
5.º	42	李桂標	7444XXXX	66.83
6.º	37	林少虎	5164XXXX	66.52
7.º	60	譚進星	5187XXXX	65.12
8.º	38	劉家祥	5136XXXX	62.12
9.º	19	徐嘉俊	5107XXXX	61.20
10.º	52	羅健文	5192XXXX	60.98
11.º	46	梁赴輝	7390XXXX	60.92
12.º	53	呂澤明	7368XXXX	59.87
13.º	14	張穎充	7359XXXX	59.40
14.º	57	吳海文	1240XXXX	59.06

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

(Ref.: Concurso n.º ING-201901)

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do Instituto de Acção Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	36	Lam, Kin Pang	1294XXXX	73,00
2.º	20	Choi, Pak Kuan	5158XXXX	72,22
3.º	40	Lei, Iok Peng	5195XXXX	70,81
4.º	59	Sou, Keng Hoi	5151XXXX	68,80
5.º	42	Lei, Kuai Pio	7444XXXX	66,83
6.º	37	Lam, Sio Fu	5164XXXX	66,52
7.º	60	Tam, Chon Seng	5187XXXX	65,12
8.º	38	Lao, Ka Cheong	5136XXXX	62,12
9.º	19	Choi, Ka Chon	5107XXXX	61,20
10.º	52	Lo, Kin Man	5192XXXX	60,98
11.º	46	Leong, Fu Fai	7390XXXX	60,92
12.º	53	Loi, Chak Meng	7368XXXX	59,87
13.º	14	Cheong, Wan Chong	7359XXXX	59,40
14.º	57	Ng, Hoi Man	1240XXXX	59,06

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do candi- dato	Nome	BIR N.º	Classificação final
15.º	11	周俊豪	5212XXXX	58.94				
16.º	30	簡文俊	1223XXXX	58.07	15.º	11	Chao, Chon Hou	5212XXXX 58,94
17.º	12	鄭杰暉	1229XXXX	57.32	16.º	30	Kan, Man Chon	1223XXXX 58,07
18.º	62	譚永濠	5187XXXX	55.77	17.º	12	Cheang, Kit Fai	1229XXXX 57,32
19.º	27	何雲龍	1269XXXX	55.47	18.º	62	Tam, Weng Hou	5187XXXX 55,77
20.º	34	黎嘉豪	5186XXXX	54.82	19.º	27	Ho, Wan Long	1269XXXX 55,47
21.º	22	傅浩雲	5129XXXX	53.40	20.º	34	Lai, Ka Hou	5186XXXX 54,82
22.º	6	陳劍南	7437XXXX	52.43	21.º	22	Fu, Hou Wan	5129XXXX 53,40
23.º	77	吳澤毅	1408XXXX	51.96	22.º	6	Chan, Kim Nam	7437XXXX 52,43
					23.º	77	Wu, Zeyi	1408XXXX 51,96

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	身份證編號	被除名 的原因
2	陳永勝	5152XXXX	(a)
25	何俊健	1238XXXX	(a)
32	關康政	5212XXXX	(a)
50	廖仕超	5165XXXX	(a)
65	黃文駿	5208XXXX	(a)
68	黃俊華	5109XXXX	(a)
72	黃德潮	5160XXXX	(a)

被除名的原因：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

備註：

1) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十款的規定：

——因缺席知識考試(筆試)被除名之投考人：37名；

——因缺席甄選面試被除名之投考人：7名。

2) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十三條第三款的規定：

——因知識考試(筆試)成績得分低於五十分被淘汰之投考人：10名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Candidatos excluídos:

N.º do candidato	Nome	BIR N.º	Observação
2	Chan Weng Seng	5152XXXX	(a)
25	Ho, Chon Kin	1238XXXX	(a)
32	Kuan, Hong Cheng	5212XXXX	(a)
50	Lio, Si Chio	5165XXXX	(a)
65	Vong, Man Chon	5208XXXX	(a)
68	Wong, Chon Wa	5109XXXX	(a)
72	Wong, Tak Chio	5160XXXX	(a)

Observação:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos foram excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 37 candidatos foram excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita) e 7 por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 10 candidatos foram excluídos por terem obtido classificação inferior a cinquenta valores na prova de conhecimentos (prova escrita).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經社會文化司司長於二零二零年四月二日的批示認可)

二零二零年三月九日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 鄧潔芳

正選委員：首席顧問高級技術員 朱衛智（職務主管）

顧問高級技術員 吳家欣（建設發展辦公室）

（是項刊登費用為 \$5,244.00）

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Abril de 2020).

Instituto de Acção Social, aos 9 de Março de 2020.

O Júri:

Presidente: Tang Kit Fong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chu Wai Chi, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Ng Ka Ian, técnica superior assessora (Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas).

(Custo desta publicação \$ 5 244,00)

通告

Aviso

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的財務及會計範疇高級技術員職程第一職階二高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年五月六日至五月七日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘。考試地點為澳門西墳馬路六號社會工作局總部。

參加甄選面試准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月二十二日張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，並可在本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

二零二零年四月十六日於社會工作局

代局長 韓衛

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de finanças e contabilidade do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar no dia 6 e 7 de Maio de 2020, e será realizada na sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 22 de Abril de 2020, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto de Acção Social, aos 16 de Abril de 2020.

O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

高等教育局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

通告

Aviso

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Ad-

二十三條的規定，本人於二零二零年四月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：社會科學碩士學位（公共行政）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——社會科學學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A84-M43-0020C-04

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年十一月二十日第二次會議決議修改刊登於二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局課程登記通告內，澳門大學社會科學學院公共行政碩士學位課程的名稱和學術與教學編排。

——上述公共行政碩士學位課程的名稱更改為社會科學碩士學位（公共行政）課程。

——上述課程的新學術與教學編排，以及學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述修訂適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年四月八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

附件一

社會科學碩士學位（公共行政）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：社會科學碩士

二、知識範疇：公共行政學

三、專業：公共行政

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：中文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

ministrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Abril de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Ciências Sociais (Administração Pública)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências Sociais

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-A84-M43-0020C-04

Informação básica do curso:

Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 2.ª sessão, realizada no dia 20 de Novembro de 2019, deliberou alterar a designação e a organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Administração Pública, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

— O curso de mestrado em Administração Pública referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Ciências Sociais (Administração Pública).

— A nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— As alterações acima referidas aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências Sociais (Administração Pública)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Ciências Sociais

2. Ramo de conhecimento: Administração Pública

3. Especialidade(s): Administração Pública

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

5. Língua(s) veicular(es): Chinês

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

附件二

社會科學碩士學位(公共行政)課程
學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
公共行政學：理論與實踐	必修	45	3
公共財政	"	45	3
人力資源管理	"	45	3
項目報告	"	—	6
學生須修讀五門選修學科單元/科目，以取得15學分：			
公共政策分析	選修	45	3
中國公共政策	"	45	3
當代中國公共行政	"	45	3
組織行為學	"	45	3
政治經濟學	"	45	3
公共行政研究方法	"	45	3
憲法	"	45	3
行政法	"	45	3
決策學：理論與實踐	"	45	3
研究設計	"	45	3
總學分			30

(是項刊登費用為 \$5,391.00)

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado
em Ciências Sociais (Administração Pública)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Administração Pública: Teorias e Práticas	Obrigatória	45	3
Finanças Públicas	»	45	3
Gestão de Recursos Hu- manos	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6
Os estudantes devem escolher 5 unidades curriculares/dis- ciplinas optativas para obter 15 unidades de crédito:			
Análise de Políticas Pú- blicas	Optativa	45	3
Políticas Públicas na China	»	45	3
Administração Pública da China Contemporâ- nea	»	45	3
Comportamento Orga- nizacional	»	45	3
Economia Política	»	45	3
Métodos de Investigação em Administração Pú- blica	»	45	3
Direito Constitucional	»	45	3
Direito Administrativo	»	45	3
Estudos de Processo de Decisão: Teorias e Práti- cas	»	45	3
Design de Investigação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

(Custo desta publicação \$ 5 391,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示有關給予私人及私立機構的財政資助之規定，澳門大學現公佈二零二零年第一季度資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獲取澳門大學博士生助學金學生：191名 <i>UM Macao PhD Assistantship</i> : 191 bolseiros	03/02/2020, 28/02/2020, 31/03/2020	\$ 7,162,500.00	向澳門大學學生發放澳門大學博士生助學金。 Atribuição da bolsa <i>UM Macao PhD Assistantship</i> a estudantes da Universidade de Macau.
參與“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生：23名 Estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau, participantes no Programa de Estudo no Exterior: 23 beneficiários	16/01/2020, 10/03/2020, 12/03/2020	\$ 3,912,819.81	向參與2019/2020學年“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior no ano lectivo de 2019/2020.
獲取澳門大學博士生半額助學金學生：70名 <i>UM Macao PhD Assistantship – Bridging Fund</i> : 70 bolseiros	03/02/2020, 21/02/2020, 28/02/2020, 31/03/2020	\$ 1,287,500.00	向澳門大學學生發放澳門大學博士生半額助學金。 Atribuição da bolsa <i>UM Macao PhD Assistantship – Bridging Fund</i> a estudantes da Universidade de Macau.
海外交流獎學金得獎學生：49名 Bolsa de estudo para o intercâmbio internacional: 49 bolseiros	23/01/2020, 24/01/2020, 09/03/2020	\$ 794,000.00	向澳門大學學生發放2019/2020學年海外交流獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau para o intercâmbio internacional no ano lectivo de 2019/2020.
前往葡萄牙學習之法學士學位課程（中葡雙語授課）學生：35名 Estudantes do curso de licenciatura em Direito, leccionado em chinês e português, que estudam em Portugal: 35 beneficiários	24/01/2020, 19/03/2020	\$ 422,757.62	向2019/2020學年前往葡萄牙學習之澳門大學法學士學位課程（中葡雙語授課）學生發放学費、住宿及膳食資助。 Atribuição dos subsídios de propinas, de alojamento e de refeição a estudantes do curso de licenciatura em Direito, leccionado em chinês e português, da Universidade de Macau, para os seus estudos em Portugal no ano lectivo de 2019/2020.
澳門大學大蓮花獎學金得獎學生：15名 Bolsa de estudo Grande Lótus da Universidade de Macau: 15 bolseiros	22/01/2020	\$ 225,000.00	向澳門大學學生發放澳門大學大蓮花獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo Grande Lótus da Universidade de Macau a estudantes da Universidade de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獲華夏綠洲助學行動助學金學生：8名 Bolsa de estudo da <i>Oasis Action</i> : 8 bolseiros	22/01/2020, 16/03/2020	\$ 48,000.00	向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i> .
參與澳門大學傑出運動員獎勵計劃之學生：18名 Estudantes participantes no programa do Prémio de Atleta de Excelência da Universidade de Macau: 18 beneficiários	16/03/2020	\$ 25,200.00	向參與2019/2020學年澳門大學傑出運動員獎勵計劃之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau, participantes no programa do Prémio de Atleta de Excelência do ano lectivo de 2019/2020.
來自莫桑比克艾德都蒙德拉納大學之交流學生：2名 Estudantes de intercâmbio da Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique: 2 beneficiários	23/01/2020, 09/03/2020, 16/03/2020	\$ 24,000.00	根據澳門大學與莫桑比克艾德都蒙德拉納大學的協議，向2名交流學生發放生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a dois estudantes de intercâmbio, segundo o acordo celebrado entre a Universidade de Macau e a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique.
參與四校聯合交流訪問活動：“城市與文化發展——聚焦上海、北京、西安與澳門”之非澳門大學學生：34名 Participantes nas « <i>Joint Activities of Four Universities: The development of City and Culture – Focus on Shanghai, Beijing, Xi'an and Macau</i> », que não são estudantes da Universidade de Macau: 34 beneficiários	13/01/2020	\$ 10,200.00	向參與四校聯合交流訪問活動：“城市與文化發展——聚焦上海、北京、西安與澳門”之非澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a participantes nas « <i>Joint Activities of Four Universities: The development of City and Culture – Focus on Shanghai, Beijing, Xi'an and Macau</i> », que não são estudantes da Universidade de Macau.
參與榮譽生專題項目之學生：1名 Estudante participante no Projecto de Honra: 1 beneficiária	21/02/2020	\$ 2,496.00	向參與2019/2020學年澳門大學榮譽生專題項目之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau, participante no Projecto de Honra da Universidade de Macau no ano lectivo de 2019/2020.
澳門大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de Macau	26/02/2020	\$ 3,206.02	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
	總額 <i>Total</i>	\$ 13,917,679.45	

二零二零年四月十七日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 17 de Abril de 2020.

副校長 高薇

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門旅遊學院現公佈二零二零年第一季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística de Macau publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
張琳琳 Zhang Linlin	23/03/2020	\$21,150.00	課程助學金。 Bolsa de Apoio do Estudo.
麥卓基 Mak Cheok Kei	23/03/2020	\$1,232.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
許曉楓 Hoi Hio Fong	23/03/2020	\$710.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau.
謝淑婷 Che Sok Teng	20/01/2020	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關志和 Kwan Chi Wo	20/01/2020	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫奕嘉 Sun Yijia	20/01/2020	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃曉筠 Wong Hio Kuan	20/01/2020	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
游仲恩 Yu Chung-En	20/01/2020	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何卓彥 Ho Cheuk Yin	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳卓藝 Chan Cheuk Ngai	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳子謙 Ng Chi Him	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
朱莉瑩 Chu Lei Ieng	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許穎欣 Hoi Weng Ian	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張佩琪 Cheung Pui Ki	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周宇安 Chao U On	20/01/2020	\$20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
林宇凡 Lin Yufan	20/01/2020	\$20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周凱旋 Zhou Kaixuan	20/01/2020	\$40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
唐倩柔 Tong Sin Iao	20/01/2020	\$40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
路嘉怡 Lu Jiayi	20/01/2020	\$40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧君兒 Lo Kuan I	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王善漢 Wong Sin Mei	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關志和 Kwan Chi Wo	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
沈彥伶 Shen Yanling	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蘇珂 Su Ke	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
Lee Areum	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
仲怡瑋 Zhong Yiwei	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
高銘悅 Gao Mingyue	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳妍臻 Chen Yanzhen	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉玉函 Liu Yuhan	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
臧梓惠 Zang Zihui	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張毅寧 Zhang Yining	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張林峰 Zhang Linfeng	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張豪傑 Chang Ho Kit Maurice	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李沛 Li Pei	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
潘燁銘 Pan Yeming	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鄭嘉杰 Zheng Jiajie	20/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
趙家慧 Chio Ka Wai	22/01/2020	\$32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余俊鋒 U Chon Fong	22/01/2020	\$32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡穎琳 Wu Weng Lam	22/01/2020	\$32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳詠琪 Chan Weng Kei	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周宇安 Chao U On	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳韻西 Chen Yunxi	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張曉婷 Cheung Hiu Ting	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃焯妍 Wong Cheok In	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉德謙 Lau Tak Him	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李嘉晞 Lei Ka Hei	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
魏蘭懿 Wei Lanyi	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林澳 Lin Ao	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
麥展咏 Mai Zhanyong	22/01/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐宏德 Ao Wang Tak	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳迪豐 Chan Tek Fong	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳淑婷 Chan Sok Teng	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳俊傑 Chen Chon Kit	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鍾寶倩 Chong Pou Sin	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許雪鋌 Hoi Sut Teng	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
李敏婷 Lei Man Teng	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁敏儀 Leong Man I	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁文信 Leung Man Son	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃海瑩 Wong Hoi Ieng	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡文霞 Wu Man Ha	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳嘉嘉 Chan Ka Ka	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鍾可怡 Chong Ho I	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林倩雯 Lam Sin Man	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧禧翹 Lo Hei Kio	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄧旭貽 Tang Yuk Yi	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何曉琳 Ho Hio Lam	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何慧慈 Ho Wai Chi	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉風 Liu Feng	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
杜欣琪 Tou Ian Kei	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃倩怡 Wong Sin I	24/03/2020	\$10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林嘉敏 Lam Ka Man	24/03/2020	\$12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林佩儀 Lam Pui I	24/03/2020	\$12,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	總額 Total	\$873,093.00	

二零二零年四月十六日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$9,920.00)

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 16 de Abril de 2020.

A Presidente do Instituto, Vong Chuk Kwan.

(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

體育基金

FUNDO DO DESPORTO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育基金現公佈二零二零年第一季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo do Desporto publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	19/3/2020	\$ 3,160.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	19/3/2020	\$ 1,760.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門射箭協會 Associação de Arco e Flecha de Macau	19/3/2020	\$ 7,000.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	24/2/2020	\$ 60,000.00	資助2020田徑精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Atletismo de Elite de 2020.
	27/2/2020	\$ 50,000.00	資助裝備津貼。 Subsídio para aquisição de equipamentos.
中國-澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	25/3/2020	\$ 129,150.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	27/2/2020	\$ 166,760.00	羽毛球集訓隊專線交通服務。 Serviços de transporte para a selecção de badminton.
	27/2/2020	\$ 336,000.00	資助購買訓練用球。 Subsídio para aquisição de bolas de treino.
	19/3/2020	\$ 213,220.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	24/2/2020	\$ 2,088,000.00	資助2020年龍舟精英運動員津貼。 Subsídio para atletas de elite de barcos de dragão 2020.
	27/2/2020	\$ 916,500.00	資助購置訓練裝備和救生服務費用。 Subsídio de aquisição de equipamentos de treino e serviços de salvamento.
	19/3/2020	\$ 486,921.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	27/2/2020	\$ 23,000.00	第4屆粵澳男子籃球邀請賽。 4.º Torneio de Basquetebol para Masculino de Guangdong e Macau.
澳門桌球總會 Associação de Bilhar de Macau	19/3/2020	\$ 36,785.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau-China	24/2/2020	\$ 84,000.00	資助2020年保齡球精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Bowling de Elite de 2020.
	27/2/2020	\$ 76,140.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	2/3/2020	\$ 18,200.00	保齡球專業運動員膳食津貼資助申請（2020年1月至3月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação das atletas profissionais de Bowling a tempo inteiro (Janeiro a Março de 2020).
	2/3/2020	\$ 120,000.00	備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃——保齡球運動員李得文。 Apoio financeiro específico para a preparação para os 19.ºs Jogos Asiáticos — atleta de Bowling Lee Tak Man.
	9/3/2020	\$ 14,400.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	25/3/2020	\$ 33,750.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	19/3/2020	\$ 51,100.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門泰拳總會 Associação de Boxe Tailandês de Macau	24/2/2020	\$ 111,000.00	資助2020年泰拳精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Boxe Tailandês de Elite de 2020.
	19/3/2020	\$ 67,000.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	6/3/2020	\$ 5,680.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	6/3/2020	\$ 54,806.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau-China	24/2/2020	\$ 30,000.00	資助2020年單車精英運動員津貼。 Subsídio para Atleta de Ciclismo de Elite de 2020.
	24/2/2020	\$ 288,000.00	資助2020年單車精英運動員津貼及備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃。 Subsídio para atletas de ciclismo de elite de 2020 e apoio financeiro específico para a preparação para os 19.ºs Jogos Asiáticos.
	2/3/2020	\$ 838,600.00	單車代表隊集訓。 Estágio da selecção de ciclismo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau-China	9/3/2020	\$ 1,600.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門體育暨運動科學學會 Associação de Ciências de Desp. e Educação Física de Macau	6/3/2020	\$ 35,350.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	24/2/2020	\$ 1,567,700.00	2020年度人事費用。 Contratação de trabalhadores em 2020.
	24/2/2020	\$ 200,000.00	資助購買2020年度葡語顧問服務。 Subsídio para aquisição de serviços de consultoria de língua portuguesa em 2020.
	6/3/2020	\$ 116,069.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門健美總會 Associação de Culturismo e Fitness de Macau	24/2/2020	\$ 216,000.00	資助2020年健美精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Culturismo e Fitness de Elite de 2020.
	6/3/2020	\$ 84,725.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	2/3/2020	\$ 30,800.00	體育舞蹈專業運動員膳食津貼資助申請（2020年1月至3月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional de Dança Desportiva a tempo inteiro (Janeiro a Março de 2020).
	2/3/2020	\$ 213,000.00	體育舞蹈精英運動員外地集訓（深圳）。 Estágio dos Atletas Elites de Dança Desportiva no estrangeiro (Shenzhen).
	24/2/2020	\$ 180,000.00	資助2020年體育舞蹈精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Dança Desportiva de Elite de 2020.
	9/3/2020	\$ 40,500.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	19/3/2020	\$ 198,251.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	25/3/2020	\$ 9,200.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	25/3/2020	\$ 36,400.00	體育舞蹈專業運動員膳食津貼資助申請（2020年4月至6月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional de Dança Desportiva a tempo inteiro (Abril a Junho de 2020).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	19/3/2020	\$ 75,562.50	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	27/2/2020	\$ 64,375.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	27/2/2020	\$ 8,000.00	2020年珠澳“新春杯”門球友誼賽。 Torneio de Amizade de Gatebol entre Macau e Zhuhai – Taça «Ano Novo chinês» 2020.
	9/3/2020	\$ 5,850.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	19/3/2020	\$ 121,090.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	27/2/2020	\$ 84,100.00	備戰第十四屆全國冬季運動會花樣滑冰賽——賽前集訓。 Estágio de preparação para a prova de patinagem em gelo da 14.ª Edição dos Jogos Nacionais de Inverno da R.P. da China.
	27/2/2020	\$ 79,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	2/3/2020	\$ 91,600.00	第十四屆全國冬季運動會——比賽裝備。 14.ª Edição dos Jogos Nacionais de Inverno da R.P. da China – Equipamento de competição.
	6/3/2020	\$ 63,655.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	9/3/2020	\$ 14,550.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	19/3/2020	\$ 81,900.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	25/3/2020	\$ 63,800.00	
	澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	27/2/2020	\$ 5,600.00
6/3/2020		\$ 57,595.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
9/3/2020		\$ 25,200.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	2/3/2020	\$ 110,000.00	國際象棋進學校推廣計劃。 Programa de Promoção Escolar de Xadrez.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	9/3/2020	\$ 4,500.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	19/3/2020	\$ 120,740.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	6/3/2020	\$ 6,325.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門曲棍球總會 Associação de Hoquei Macau	27/2/2020	\$ 44,450.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	19/3/2020	\$ 78,846.50	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	6/3/2020	\$ 142,275.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門I.P.S.C.總會 Associação I.P.S.C. de Macau	6/3/2020	\$ 45,400.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	24/2/2020	\$ 84,000.00	資助2020年柔道精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Judo de Elite de 2020.
	27/2/2020	\$ 4,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	2/3/2020	\$ 120,000.00	備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃——柔道運動員。 Apoio financeiro específico para a preparação dos 19.ºs Jogos Asiáticos — atleta de Judo.
	2/3/2020	\$ 101,000.00	柔道集訓隊2020專線交通服務。 Serviço de transporte para a Selecção de Judo 2020.
	2/3/2020	\$ 36,400.00	柔道專業運動員膳食津貼資助申請（2020年1月至6月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação das atletas profissionais de Judo a tempo inteiro (Janeiro a Junho de 2020).
	19/3/2020	\$ 151,275.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	24/2/2020	\$ 558,000.00
2/3/2020		\$ 120,000.00	備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃——空手道運動員。 Apoio financeiro específico para a preparação para os 19.ºs Jogos Asiáticos — atleta de Karate-do.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	2/3/2020	\$ 39,000.00	K1世界空手道聯賽裁判執法和考核及亞洲聯盟會議——杜拜站。 Campeonato Mundial de Karate K1 arbitragem e Exames dos árbitros e Congresso de AKF em Dubai.
	2/3/2020	\$ 43,400.00	空手道專業運動員膳食津貼資助申請（2020年1月至3月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional de Karate-do a tempo inteiro (Janeiro a Março de 2020)
	2/3/2020	\$ 137,300.00	K1世界空手道聯賽及裁判工作——巴黎站。 Campeonato Mundial de Karate K1 e Arbitragem em Paris.
	2/3/2020	\$ 88,000.00	空手道集訓隊和澳門青少年武術空手道學校專線交通服務。 Serviços de transporte para a selecção de Karate-Do e Escola Juventude de Karate-Do.
中國澳門劍道連盟 União das Associações de Kendo de China-Macau	9/3/2020	\$ 1,800.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	19/3/2020	\$ 5,000.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	24/2/2020	\$ 252,000.00	智障運動員輔助計劃資助申請。（田徑、游泳、乒乓球及羽毛球） Pedido de subsídio de programa de assistência para os atletas com deficiência (Atletismo, Natação, Ténis de Mesa e Badminton).
	24/2/2020	\$ 456,000.00	資助2020年智障精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de deficiente intelectual de Elite de 2020.
	24/2/2020	\$ 135,274.00	2020年大眾體育健身興趣班展能活動全年場地及物資用品資助申請。 Pedido de subsídio para aluguer de instalação e materiais de ano inteiro para as Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos 2020.
	27/2/2020	\$ 21,700.00	2020年瑞典特殊奧林匹克邀請賽。 Compeonato Olímpico Especial na Suécia por convites 2020.
	9/3/2020	\$ 10,300.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação Geral de Natação de Macau China	24/2/2020	\$ 228,000.00	資助2020年游泳精英運動員津貼及備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃。 Subsídio para Atletas de natação de Elite de 2020 e Apoio financeiro específico para a preparação para os 19.ºs Jogos Asiáticos.
	24/2/2020	\$ 24,000.00	資助2020年游泳精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Natação de Elite de 2020.
	24/2/2020	\$ 216,000.00	資助中國澳門游泳總會大眾體育健身興趣班協調員津貼。 Subsídio para os coordenadores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos da Associação de Natação de Macau – China.
	2/3/2020	\$ 276,500.00	跳水集訓隊往廣州集訓。 Estágio da Selecção de Salto para a Água em Cantão.
	2/3/2020	\$ 48,000.00	備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃——游泳運動員。 Apoio financeiro específico para a preparação dos 19.ºs Jogos Asiáticos – atleta de Natação.
	2/3/2020	\$ 109,200.00	游泳專業運動員膳食津貼資助申請（2020年1月至6月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional de Natação a tempo inteiro (Janeiro a Junho de 2020).
	2/3/2020	\$ 140,900.00	游泳隊赴廣東集訓。 Estágio em Guangdong da Selecção de Natação.
	9/3/2020	\$ 240,800.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門工會聯合總會體育委員會 Federação das Associações dos Operários de Macau (Conselho Desportivo)	6/3/2020	\$ 236,830.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	9/3/2020	\$ 109,400.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門風箏會 Clube de Papagaios de Macau	19/3/2020	\$ 1,600.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	6/3/2020	\$ 57,240.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國—澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau – China	19/3/2020	\$ 4,150.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	27/2/2020	\$ 582,700.00	澳門青少年乒乓球隊週末集訓計劃。 Plano de estágio no fim de semana da equipa de Ténis de Mesa de Macau.
	27/2/2020	\$ 31,900.00	資助購置訓練裝備。 Subsídio de aquisição de equipamentos de treino.
	27/2/2020	\$ 127,150.00	乒乓球集訓隊專線交通服務。 Serviços de transporte para a selecção de Ténis de Mesa – Janeiro a Abril de 2020.
	2/3/2020	\$ 310,000.00	備戰第十九屆亞洲運動會——乒乓球運動員張子澄及張子浚外地培訓計劃。 Preparação para os 19.ºs Jogos Asiáticos – Estágio no estrangeiro dos Atletas de Ténis de Mesa Cheong Chi Cheng e Cheong Chi Chon.
	2/3/2020	\$ 192,000.00	備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃——乒乓球運動員。 Apoio financeiro específico para a preparação dos 19.ºs Jogos Asiáticos – Atletas de Ténis de Mesa.
	19/3/2020	\$ 192,261.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	19/3/2020	\$ 38,125.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralimpico de Macau-China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	24/2/2020	\$ 468,000.00	資助2020年傷殘精英運動員津貼。 Subsídio para atletas deficientes de Elite de 2020.
	2/3/2020	\$ 27,000.00	IWAS國際輪椅及截肢體育聯合會輪椅劍擊世界盃——匈牙利站。 IWAS Taça Mundial de Esgrima em Cadeira com Rodas – Etapa da Hungria.
	2/3/2020	\$ 683,700.00	資助傷殘乒乓球運動員集訓。 Subsídio para estágio dos atletas deficientes de Ténis de Mesa.
	6/3/2020	\$ 145,980.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	9/3/2020	\$ 2,800.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門賽艇總會 Associação Geral de Remo de Macau-China	19/3/2020	\$ 49,070.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門藤球總會 Associação Geral Sepak Takraw de Macau	6/3/2020	\$ 47,225.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	24/2/2020	\$ 24,000.00	資助2020年壁球精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Squash de Elite de 2020.
	27/2/2020	\$ 17,790.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	27/2/2020	\$ 4,000.00	第四十屆亞洲壁球協會年度會議。 40.ª Reunião anual da Federação Asiática de Squash.
	27/2/2020	\$ 35,600.00	2020亞洲壁球隊際錦標賽及擔任賽事裁判。 Campeonato Asiático de equipas de Squash 2020 e Desempenho de Funções de Arbitragem.
	9/3/2020	\$ 12,000.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	19/3/2020	\$ 126,500.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	19/3/2020	\$ 7,200.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	24/2/2020	\$ 58,200.00	2020年大眾體育健身興趣班展能活動全年場地及物資用品資助申請。 Pedido de subsídio para aluguer de instalação e materiais do ano inteiro para as Classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos 2020.
	6/3/2020	\$ 113,150.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	9/3/2020	\$ 4,575.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	24/2/2020	\$ 96,000.00	資助2020年跆拳道精英運動員津貼。 Subsídio para os atletas de Taekwondo de Elite de 2020.
	24/2/2020	\$ 564,000.00	資助澳門跆拳道總會退役精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Elite Aposentado de Associação Geral de Taekwondo de Macau.
	2/3/2020	\$ 50,000.00	跆拳道集訓隊專線交通服務。 Serviços de transporte para a selecção de Taekwondo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	2/3/2020	\$ 6,600.00	資助租用辦公室。 Subsídio para o arrendamento de escritório.
	2/3/2020	\$ 50,500.00	資助澳門跆拳道總會購置訓練器材。 Subsídio à Associação de Taekwondo de Macau para aquisição de equipamentos de treino.
	19/3/2020	\$ 146,695.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	25/3/2020	\$ 60,000.00	資助澳門跆拳道總會退役精英運動員學費。 Subsídio de propinas para os Atletas de Elite aposentados de Associação Geral de Taekwondo de Macau.
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	9/3/2020	\$ 27,000.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	9/3/2020	\$ 45,375.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau-China	24/2/2020	\$ 95,190.00	警察押運槍械花紅更費用。 Despesas dos serviços gratificados para polícia para transporte de armas.
	6/3/2020	\$ 39,704.50	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	19/3/2020	\$ 13,710.00	場租費。 Aluguer de instalações.
中國澳門鐵人三項總會 Associação Geral de Triatlo de Macau China	24/2/2020	\$ 144,000.00	資助2020年鐵人三項精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Triatlo de Elite de 2020.
	6/3/2020	\$ 199,985.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	27/2/2020	\$ 10,500.00	亞洲帆船聯會2020年年度會議。 Conferência Anual da Federação Mundial de Vela da Ásia 2020.
	2/3/2020	\$ 12,000.00	資助集訓隊電油費用。 Subsídio à selecção para aquisição de gasolina.
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	6/3/2020	\$ 214,362.50	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	9/3/2020	\$ 2,371,205.00	2020澳門國際排聯世界女子排球聯賽。 Liga das Nações de Voleibol Feminino da FIVB Macau 2020
中國澳門木球總會 Associação de Woodball de Macau-China	6/3/2020	\$ 8,775.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	24/2/2020	\$ 86,000.00	資助亞武聯秘書處人員外出工作交通費。 Subsídio de transporte ao secretariado da Federação Asiática de Wushu.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	24/2/2020	\$ 1,884,000.00	資助2020年武術精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Elite de Wushu 2020.
	24/2/2020	\$ 20,800.00	2020年大眾康體日武術表演資助。 Subsídio para o espectáculo de wushu no Dia do Desporto para Todos 2020.
	27/2/2020	\$ 18,200.00	資助亞武聯秘書處秘書津貼。 Subsídio para a secretária do secretariado da Federação Asiática de Wushu.
	2/3/2020	\$ 914,000.00	澳門武術總會支援亞洲武術聯合會秘書處運作、配備人員及租用辦公室。 Apoio de Associação Geral de Wushu de Macau à Federação Asiática de Wushu para o funcionamento do secretariado, disponibilizar o pessoal e aluguer do Gabinete.
	2/3/2020	\$ 220,900.00	武術集訓隊和澳門青少年武術學校專線交通服務。 Serviços de transporte para a selecção de Wushu e Escola Juventude de Wushu.
	2/3/2020	\$ 10,500.00	世界香港夜光龍醒獅錦標賽2020。 Campeonato Mundial de Dança de Dragão e de Leão de Hong Kong 2020.
	2/3/2020	\$ 109,200.00	武術專業運動員膳食津貼資助申請。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional de Wushu de tempo miteiro.
	6/3/2020	\$ 400,025.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	9/3/2020	\$ 1,800.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	9/3/2020	\$ 67,500.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	24/2/2020	\$ 24,000.00	資助2020年象棋精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Xadrez Chinês de Elite de 2020.
	24/2/2020	\$ 4,500.00	資助澳門象棋總會搬運辦公室及訓練物品。 Subsídio à Associação Geral de Xadrez Chinês de Macau no transporte de material e equipamento de treino para a nova sede.
	9/3/2020	\$ 1,500.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	19/3/2020	\$ 120,532.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	24/2/2020	\$ 2,600.00	資助澳門圍棋會搬運辦公室及訓練物品。 Subsídio ao Clube de Xadrez Wei Qi de Macau no transporte de material e equipamento de treino para a nova sede.
	6/3/2020	\$ 59,425.00	2020年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2020.
	9/3/2020	\$ 3,300.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	9/3/2020	\$ 14,300.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門卓麗排排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	9/3/2020	\$ 10,900.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	9/3/2020	\$ 16,500.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga, Dance Association	9/3/2020	\$ 22,750.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
亞太群眾體育協會 Associação do Desporto Asiania para Todos	4/3/2020	\$ 850,000.00	亞太群眾體育協會2020資助申請。 Pedido de Atribuição de apoios financeiros 2020 – Asiania Sport For All Association (ASFAA).
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	9/3/2020	\$ 1,591,580.00	2020年大眾體育合作。 Cooperação com Desporto para Todos 2020.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	9/3/2020	\$ 13,300.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	9/3/2020	\$ 1,414,982.00	2020年大眾體育合作。 Cooperação com Desporto para Todos 2020.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	9/3/2020	\$ 27,000.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	9/3/2020	\$ 1,233,870.00	2020年大眾體育合作。 Cooperação com Desporto para Todos 2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門踢拳總會 Federação de Kickboxing de Macau China	9/3/2020	\$ 1,050.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2/3/2020	\$ 50,000.00	2020年度資助。 Pedido de subsídio para 2020.
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa de Macau	2/3/2020	\$ 50,000.00	2020年度資助。 Pedido de subsídio para 2020.
澳門水電工會 Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M.	25/3/2020	\$ 50,000.00	2020年度資助。 Pedido de subsídio para 2020.
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	2/3/2020	\$ 20,000.00	2020年度資助。 Pedido de subsídio para 2020.
澳門鮮魚行文化體育促進會 Associação de Promoção de Cultura e Desporto de Peixe Fresco de Macau	2/3/2020	\$ 685,000.00	2020年度資助。 Pedido de subsídio para 2020.
澳門體育記者協會 Macau Sports Press Association	27/2/2020	\$ 25,000.00	第83屆國際體育記者聯會會員大會。 83.º Congresso da Associação Internacional dos Jornalistas dos Assuntos Desportivos.
澳門圓夢舞蹈瑜珈協會 Association of Dance and Yoga Un Mong of Macao	9/3/2020	\$ 16,900.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
	9/3/2020	\$ 2,800.00	2020年1月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Subsídio para os instrutores das Classes de Recreação e Manutenção do Desporto para Todos, referente ao mês de Janeiro de 2020.
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	24/2/2020	\$ 230,000.00	2020年陽光少年活動。 Jovem radiante 2020.
澳門廣播電視股份有限公司 TDM — Teledifusão de Macau, S.A.	24/2/2020	\$ 160,600.00	2020年電台節目“體高一線”(上半年)。 Programa desportivo de rádio 2020 (1.º semestre).
	總額 Total	\$ 32,585,452.00	

二零二零年四月十四日於體育基金

行政管理委員會主席 潘永權

(是項刊登費用為 \$32,240.00)

Fundo do Desporto, aos 14 de Abril de 2020.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 32 240,00)

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

通告

Aviso

根據經第11/2019號行政法規修改的第26/2013號行政法規第十八條第二款、第2/2018號行政法規第七條、第三十七條、第三十八條和第六十五條，以及第4/2019號行政法規第十一條的規定，行政委員會在二零二零年四月三日作出以下決議：

一、授予行政委員會主席林韻妮或其合法代任人，作出管理文化產業基金所需或適當的一切管理行為的所需權限，尤其：

(一) 向信託委員會建議有關推動和資助文化產業的計劃及方針；

(二) 向信託委員會提交活動報告；

(三) 向監事會提交受資助項目的分析報告；

(四) 向文化產業委員會提供技術及行政支援的管理；

(五) 與澳門特別行政區或外地的實體訂立合作及交流協議；

(六) 確保人事管理工作及行使紀律懲戒權；

(七) 簽署任用書；

(八) 授予職權及接受宣誓；

(九) 以文化產業基金名義簽訂行政任用合同；

(十) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(十一) 批准免職及解除行政任用合同；

(十二) 核准每年人員的年假表；

(十三) 批准特別假期，以及就因個人理由或工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十四) 簽署計算及結算文化產業基金人員服務時間的證明文件；

(十五) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十六) 根據第80/2016號社會文化司司長批示核准的《文化產業基金人員彈性上下班時間規章》接受缺勤解釋；

O Conselho de Administração, reunido a 3 de Abril de 2020, deliberou, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, nos artigos 7.º, 37.º, 38.º e 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, e no artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2019, o seguinte:

1. É delegada na presidente do Conselho de Administração, Lam Wan Nei, ou em quem legalmente a substitua, a competência para a prática de todos os actos de administração necessários ou convenientes à gestão do Fundo das Indústrias Culturais, nomeadamente:

1) Propor ao Conselho de Curadores planos e directrizes que promovam e apoiem financeiramente as indústrias culturais;

2) Apresentar relatório de actividades ao Conselho de Curadores;

3) Apresentar os relatórios de análise da execução dos projectos apoiados ao Conselho Fiscal;

4) Gestão do apoio técnico e administrativo prestado ao Conselho para as Indústrias Culturais;

5) Celebrar protocolos de cooperação e de intercâmbio com entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior;

6) Assegurar a gestão do pessoal e exercer o poder disciplinar;

7) Assinar os diplomas de provimento;

8) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

9) Outorgar, em representação do Fundo das Indústrias Culturais, nos contratos administrativos de provimento;

10) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

11) Conceder a exoneração e rescisão de contratos administrativos de provimento;

12) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

13) Conceder licença especial, e decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

14) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal do Fundo das Indústrias Culturais;

15) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

16) Autorizar a justificação de faltas, de acordo com o «Regulamento de horário flexível do pessoal do Fundo das Indústrias Culturais», aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2016;

(十七) 批准文化產業基金人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十八) 認可工作表現評核；

(十九) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(二十) 決定工作人員出外公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；

(二十一) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外舉行的該等活動；

(二十二) 以文化產業基金的名義簽署一切有關應由行政委員會訂立的合同的公文書；

(二十三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與文化產業基金或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(二十四) 批准提供與文化產業基金存檔文件有關的資訊，查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十五) 在文化產業基金職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十六) 批准金額上限為澳門元二十萬元的工程之執行以及資產及勞務之取得，倘獲許可免除進行競投或訂立書面合同，則金額減半；

(二十七) 除上款所指開支外，還准許作出文化產業基金運作所必須的每月固定開支，如設施及動產的租賃開支、水電費用、清潔服務費用、樓宇共同管理費或其他性質相同的開支；

(二十八) 批准上限為澳門元二萬元的招待費；

(二十九) 經核實合法性、已預留款項以及已獲權限實體許可後，批准載於文化產業基金本身預算內的費用之處理、結算及支付；

17) Autorizar a apresentação de trabalhadores do Fundo das Indústrias Culturais e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

18) Homologar as avaliações do desempenho;

19) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

20) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

21) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

22) Outorgar, em nome do Fundo das Indústrias Culturais, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Conselho de Administração;

23) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Fundo das Indústrias Culturais ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

24) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Fundo das Indústrias Culturais, com exclusão dos excepcionados por lei;

25) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Fundo das Indústrias Culturais;

26) Autorizar a realização de obras e aquisição de bens e serviços, até ao montante de \$ 200 000,00 (duzentas mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;

27) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Fundo das Indústrias Culturais, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, serviços de segurança, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

28) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil) patacas;

29) Autorizar o processamento, liquidação e pagamento das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta do orçamento privativo do Fundo das Indústrias Culturais, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente;

(三十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(三十一) 批准將被視為對文化產業基金運作已無用處的財產報廢；

(三十二) 批准對不應徵收之款項作出返還；

(三十三) 按適用法例規定，批准退還保證金及以銀行擔保或保險擔保代替存款或以現金提供的保證金。

二、獲授權人認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予委員及主管人員，惟有關轉授權內容須明確記錄在行政委員會會議紀錄內。

三、本授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、獲授權人自二零二零年四月一日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本決議自公佈日起產生效力。

二零二零年四月三日於文化產業基金

行政委員會：

主席：林韻妮

委員：朱妙麗

王勁秋

(是項刊登費用為 \$6,535.00)

30) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

31) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Fundo das Indústrias Culturais, que forem julgados incapazes para o serviço;

32) Autorizar a restituição de quantias indevidamente cobradas;

33) Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável.

2. A delegada pode subdelegar nos membros e no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do Fundo das Indústrias Culturais, definindo os conteúdos da subdelegação em acta de reunião do Conselho de Administração.

3. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pela delegada, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Abril de 2020.

6. Sem prejuízo do disposto acima mencionado, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 3 de Abril de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lam Wan Nei*.

Os membros do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*; e

Wong Keng Chao.

(Custo desta publicação \$ 6 535,00)

高等教育基金

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第 54/GM/97 號批示，高等教育基金現公佈二零二零年第一季度財政資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau	26/2/2020	\$ 10,528.67	高校學生活動資助計劃 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudentis das Instituições do Ensino Superior

FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José	26/2/2020	\$ 40,300.00	高校學生活動資助計劃 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior
臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan	26/2/2020	\$ 10,800.00	
天津(高校)澳門學生聯合會 Tianjin (College) Macau Student Association	26/2/2020	\$ 13,300.00	
江蘇(高校)澳門學生聯合會 Jiangsu (College) Macau Student Association	26/2/2020	\$ 3,900.00	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	10/3/2020 16/3/2020	\$ 38,045.31	
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	10/3/2020	\$ 3,700.00	
福建高校澳門學生聯合會 Fujian University Macao Student Association	10/3/2020	\$ 6,921.24	
上海高校澳門學生聯合會 Association of Macao College Student in Shanghai	10/3/2020	\$ 42,700.00	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	16/3/2020	\$ 62,400.00	
浙江高校澳門學生聯合會	16/3/2020	\$ 8,800.00	
中國人民大學澳門青年聯盟 Macao Youth League of Renmin University of China	16/3/2020	\$ 1,200.00	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	26/2/2020	\$ 22,720.00	資助舉辦活動 Financiamentos para realização de actividade
澳門明愛 Cáritas de Macau	26/2/2020	\$ 64,586.42	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José	26/2/2020	\$ 27,530.00	
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	26/2/2020	\$ 25,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門加拿大經貿促進會	10/3/2020	\$ 22,000.00	資助舉辦活動
澳台青年交流促進會 Macao & Taiwan Youth Exchange Promo- tion Association	11/3/2020	\$ 27,700.00	Financiamentos para realização de actividade
澳門演藝人協會 Associação dos Artistas de Macau	16/3/2020	\$ 475,000.00	
澳門南海海外留學生聯盟 Confederação dos Estudantes do Ultramar de Nam Hoi de Macau	16/3/2020	\$ 2,556.50	
聖若瑟大學 Universidade de São José	16/3/2020	\$ 5,000.00	資助參加國際研討會及發表論文 Financiamentos para participação em confe- rência internacional e publicação de tese
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito: 1 Pós-Graduado	24/1/2020	\$ 29,000.00	2019/2020學年研究生獎學金（2019/2020學年 第一期） Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2019/2020), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生26名 Bolsa de mérito: 26 Pós-Graduados	23/3/2020	\$ 921,000.00	2017/2018學年研究生獎學金（2019/2020學年 第二期獎學金） Concessão da 2.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2017/2018), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生74名 Bolsa de mérito: 74 Pós-Graduados	23/3/2020	\$ 2,407,000.00	2018/2019學年研究生獎學金（2019/2020學年 第二期獎學金） Concessão da 2.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2018/2019), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生130名 Bolsa de mérito: 130 Pós-Graduados	23/3/2020	\$ 4,075,000.00	2019/2020學年研究生獎學金（2019/2020學年 第二期獎學金） Concessão da 2.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2019/2020), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生17名 Bolsa de mérito: 17 Pós-Graduados	10/3/2020	\$ 768,700.00	2019/2020學年優秀學生來澳升學獎學金（葡語 及東盟國家）（2019/2020學年第一學期學費及 住宿費） «Bolsas de Mérito para os estudantes exce- lentes se deslocarem a Macau (dos Países de Língua Portuguesa e dos países da Associa- ção das Nações do Sudeste Asiático) para o prosseguimento dos Estudos» para o ano lectivo de 2019/2020 (propinas e despesas de alojamento do 1.º semestre do ano lectivo de 2019/2020)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獎學金：研究生17名 Bolsa de mérito: 17 Pós-Graduados	16/3/2020	\$ 408,000.00	2019/2020學年優秀學生來澳升學獎學金（葡語及東盟國家）（2019/2020學年第二期生活津貼） «Bolsas de Mérito para os estudantes excelentes se deslocarem a Macau (dos Países de Língua Portuguesa e dos países da Associação das Nações do Sudeste Asiático) para o prosseguimento dos Estudos» para o ano lectivo de 2019/2020 (Subsídio do custo de vida da 2.ª fase do ano lectivo de 2019/2020)
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito: 1 Pós-Graduado	11/3/2020	\$ 14,850.00	2017/2018學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2019/2020學年第一學期學費及住宿費） Concessão de subsídio para pagamento da 1.ª prestação das despesas para propinas e alojamentos dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2017/2018), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生14名 Bolsa de mérito: 14 Pós-Graduados	11/3/2020 17/3/2020	\$ 378,906.00	2018/2019學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2019/2020學年第一學期學費及住宿費） Concessão de subsídio para pagamento da 1.ª prestação das despesas para propinas e alojamentos dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2018/2019), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生20名 Bolsa de mérito: 20 Pós-Graduados	11/3/2020 17/3/2020	\$ 739,260.00	2019/2020學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2019/2020學年第一學期學費及住宿費） Concessão de subsídio para pagamento da 1.ª prestação das despesas para propinas e alojamentos dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2019/2020), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito: 1 Pós-Graduado	16/3/2020	\$ 24,000.00	2017/2018學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2019/2020學年第二期生活津貼） Concessão da 2.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2017/2018), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生14名 Bolsa de mérito: 14 Pós-Graduados	16/3/2020	\$ 336,000.00	2018/2019學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2019/2020學年第二期生活津貼） Concessão da 2.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2018/2019), para o ano lectivo de 2019/2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獎學金：研究生20名 Bolsa de mérito: 20 Pós-Graduados	16/3/2020	\$ 480,000.00	2019/2020學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2019/2020學年第二期生活津貼） Concessão da 2.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2019/2020), para o ano lectivo de 2019/2020
獎學金：研究生5名 Bolsa de mérito: 5 Pós-Graduados	20/3/2020	\$ 167,000.00	2019/2020學年葡國高校校長聯盟研究生課程資助計劃（2019/2020學年第二期獎學金） «Programa de Apoio Financeiro para Frequência de Cursos de Pós-Graduação nas Universidades Portuguesas Membros do CRUP» para o ano lectivo de 2019/2020 (Bolsas de Mérito da 2.ª fase do ano lectivo de 2019/2020)

二零二零年四月十六日於高等教育基金

行政管理委員會主席 蘇朝暉（高等教育局局長）

（是項刊登費用為 \$9,616.00）

Fundo do Ensino Superior, aos 16 de Abril de 2020.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai* (director dos Serviços do Ensino Superior).

(Custo desta publicação \$ 9 616,00)

通告

第1/FES/2020號行政管理委員會決議

授予職權

根據並為履行《行政程序法典》第三十九條第二款的規定，現公佈高等教育基金行政管理委員會在二零二零年四月十六日會議上根據第16/2018號行政法規《高等教育基金》第十一條第一款（三）項、第二款及第8/2020號行政法規《二零一九/二零二零學年大專學生學習用品津貼》第三條的規定所作出的決議：

一、授予主席蘇朝暉在第8/2020號行政法規範圍內的下列職權：

（一）就發放學習用品津貼的申請作出決定；

（二）作出管理上述津貼所需的或適當的一般管理行為及因監察活動而產生的所需行為；

Aviso

Deliberação n.º 1/FES/2020 do Conselho Administrativo

Delegação de competências

Nos termos e para efeitos do n.º 2 do artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo, torna-se público que o Conselho Administrativo do Fundo do Ensino Superior, reunido a 16 de Abril de 2020, deliberou, ao abrigo das disposições conjugadas da alínea 3) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2018 (Fundo do Ensino Superior) e do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2020 (Subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2019/2020), o seguinte:

1. São delegadas no presidente, *Sou Chio Fai*, as seguintes competências previstas no âmbito do Regulamento Administrativo n.º 8/2020:

1) Decidir os pedidos de atribuição do subsídio para aquisição de material escolar;

2) Praticar os actos de administração ordinária necessários ou convenientes à gestão do subsídio acima referido, bem como os actos necessários decorrentes das acções de fiscalização;

(三)核准進行支付津貼發放所需的行為。

二、主席可將獲授予的職權轉授予行政管理委員會成員。

三、本授權不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本授權而作出的行為，得根據《行政程序法典》第一百六十三條第二款的規定提起不真正訴願。

五、本決議自公佈日起產生效力。

二零二零年四月十六日於高等教育基金

行政管理委員會：

主席：蘇朝暉

成員：何絲雅

曾冠雄

郭曉明

李心瑜

(是項刊登費用為 \$2,436.00)

3) Aprovar os actos necessários à concretização do pagamento dos subsídios atribuídos.

2. O presidente pode subdelegar nos membros do Conselho Administrativo as competências ora delegadas.

3. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas, cabe recurso hierárquico impróprio nos termos do n.º 2 do artigo 163.º do Código do Procedimento Administrativo.

5. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo do Ensino Superior, aos 16 de Abril de 2020.

O Conselho Administrativo:

Presidente: Sou Chio Fai.

Membros: Sílvia Ribeiro Osório Ho;

Chang Kun Hong;

Guo Xiaoming; e

Lei Sam U.

(Custo desta publicação \$ 2 436,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

茲公佈，地圖繪製暨地籍局以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人(木工範疇)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將地圖繪製暨地籍局專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局(查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分)，並上載於地圖繪製暨地籍局網頁(<http://www.dsc.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsc.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpinteiro, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

二零二零年四月十六日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$1,530.00)

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 1 530,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示之規定，關於給予私人及私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零二零年第一季度的資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

De acordo com o Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	27/02/2020	\$ 124,281.50	資助『農曆新年收集漁船家居垃圾活動計劃』 Apoio financeiro para o «Plano de recolha de resíduos domésticos das embarcações de pesca durante o período de Ano Novo Lunar»

二零二零年四月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

通 告

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（海域管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年五月六日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門萬里長城海事及水務局大樓三樓會議室。

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão das áreas marítimas, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar a 6 de Maio de 2020, e será realizada no seguinte local: Sala de Reuniões no 3.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Macau (junto ao Quartel dos Mouros).

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月二十二日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年四月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（船舶檢驗範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年五月七至八日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月二十二日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年四月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（電工範疇）一個職缺，以及填補開考有

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 22 de Abril de 2020 no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <https://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de vistoria de embarcações, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 7 a 8 de Maio de 2020, e será realizada no seguinte local: Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 22 de Abril de 2020 no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <https://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchi-

效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年五月十一日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門媽閣廟前地一號海事博物館行政大樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月二十二日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年四月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

mento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 11 de Maio de 2020, e será realizada no seguinte local: Largo do Pagode da Barra n.º 1, Edifício Administrativo do Museu Marítimo, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 22 de Abril de 2020 no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <https://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Abril de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

房屋局

公告

一、公佈於二零一九年十一月二十七日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組的開展取得經濟房屋獨立單位的一般性申請公告第1點及第8點修改如下：

“1. 申請期限由二零一九年十一月二十七日至二零二零年六月二十六日。

8. 在提交申請表後，若欠缺所要求的文件或未能填妥申請表，申請人可於2020年7月24日前，帶同補充文件通知及該等文件前往位於澳門鴨涌河南街青洲坊大廈地下K的房屋局辦事處作出補充或補正，若超過規定的期限、未能完全或沒有作出補充或補正，將取消申請人資格。”

二零二零年四月十五日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

Os pontos 1 e 8 do anúncio de abertura do concurso geral para aquisição de fracções autónomas de habitação económica, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, passam a ter a seguinte redacção:

«1. O prazo para apresentação de candidaturas é de 27 de Novembro de 2019 a 26 de Junho de 2020.

8. Após apresentar o boletim de candidatura, caso falem documentos necessários ou o boletim de candidatura não esteja devidamente preenchido, o candidato deve dirigir-se à delegação do IH, situada na Rua Sul do Canal dos Patos, Edifício do Bairro da Ilha Verde, r/c K, Macau, acompanhado da notificação de entrega de documentos complementares e dos respectivos documentos, para apresentar ou completar os documentos em falta até ao dia 24 de Julho de 2020; caso exceda o prazo fixado ou não efectue a sanação ou entrega de todos os documentos necessários, o candidato será excluído do concurso.»

Instituto de Habitação, aos 15 de Abril de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

[41/2020]

“房屋局大樓重建工程——樁基礎”
公開招標競投

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於青洲沙梨頭北巷102號房屋局舊址。
4. 承攬工程目的：建造房屋局新大樓的樁基礎。
5. 最長施工期：270工作天（二百七十工作天）。由競投者所報的施工期須參照招標方案前序第6條、承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$1,656,440.00（澳門元壹佰陸拾伍萬陸仟肆佰肆拾圓整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納。尤其當兩份或多於兩份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門鴨涌馬路220號，青葱大廈房屋局接待處。

截止日期及時間：二零二零年五月十八日（星期一）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

[41/2020]

Concurso público para
«Obra de reconstrução do edifício do Instituto
de Habitação-Fundações por Estacas»

1. Entidade promotora do concurso: Instituto de Habitação (IH).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: local da antiga sede do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde
4. Objecto da empreitada: execução das fundações por estacas para a construção do novo edifício do IH.
5. Prazo máximo de execução: 270 (duzentos e setenta) dias úteis. O prazo de execução declarado pelos concorrentes deve seguir o estipulado no ponto 6 do programa do concurso e nos pontos 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, sendo prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: \$1 656 440,00 (um milhão, seiscentas e cinquenta e seis mil, quatrocentas e quarenta patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária legal ou seguro-caução.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que à data do acto público do concurso tenham requerido a sua inscrição, sendo neste último caso a admissão condicionada ao deferimento do respectivo pedido de inscrição. São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, sendo rejeitadas as propostas e candidaturas apresentadas com base em tal conduta ou contrato. Especialmente quando duas ou mais propostas apresentadas, tenham os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as respectivas propostas serão rejeitadas.
12. Local, data e hora para entrega das propostas:

Local: Recepção do IH situado na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, em Macau

Data e hora limites: 18 de Maio de 2020, segunda-feira, às 17,45 horas.

Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega das propostas acima mencionadas por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H。

日期及時間：二零二零年五月十九日（星期二）上午十時正。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得投標案卷電子檔光碟之地點、時間及價格：

地點：澳門鴨涌馬路220號，房屋局。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）於本局可取得投標案卷電子檔光碟，每份價格\$500.00（澳門元伍佰元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
— 工程造價	50%
— 施工期	30%
— 施工經驗	20%

總得分 = 工程造價之得分 + 施工期之得分 + 施工經驗之得分。

17. 判給標準：

本工程將判予總得分最高的競投者，倘出現最高總得分相同的標書時，本工程將判予造價較低的競投者。

18. 附加的說明文件：由二零二零年四月二十二日至截標日止，投標者可前往澳門鴨涌馬路220號，房屋局，以了解有否附加之說明文件。

13. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c, Loja H, Macau.

Data e hora: 19 de Maio de 2020, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega das propostas de acordo com o n.º 12 ou de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para prestarem esclarecimentos sobre eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

15. Local, hora para consulta e preço para obtenção do ficheiro em CD-ROM do processo de concurso:

Local: IH, Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Macau.

Hora: Horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas). O ficheiro em CD-ROM do processo do concurso pode ser obtido, neste Instituto, pelo preço de \$500,00 (quinhentas patacas).

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

Factores de Avaliação	Proporção
— Custo das obras	50%
— Prazo de execução	30%
— Experiência em obras executadas	20%

Pontuação final = Pontuação em função do custo das obras + Pontuação em função do prazo de execução + Pontuação em função da experiência em obras executadas.

17. Critério de adjudicação:

A adjudicação será efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação será efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão dirigir-se ao IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Ilha Verde, Macau, a partir de 22 de Abril de 2020 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零二零年四月十五日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$5,198.00)

Instituto de Habitação, aos 15 de Abril de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 5 198,00)

建設發展辦公室

通告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦公室定於二零二零年五月九日下午三時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為兩小時，考試地點為澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心6樓公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年四月十五日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 9 de Maio de 2020, às 15,00 horas, no Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, se encontram afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 15 de Abril de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

環境保護局

公告

茲特公告，有關公佈於二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組的“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2點

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público de serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipadas com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de*

的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局查閱。

二零二零年四月十五日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,190.00)

Macau n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020, a entidade que realiza o processo de concurso já prestou esclarecimentos nos termos do ponto 2.2 do programa do concurso, assim como esclarecimentos complementares correspondentes à necessidade real, integrando-os no processo do concurso.

Os esclarecimentos, bem como os esclarecimentos complementares acima referidos, encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Abril de 2020.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 190,00)

環保與節能基金

名單

為履行有關給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示，環保與節能基金現公佈二零二零年第一季的資助名單：

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
馬振斌 Ma Chan Pan	27/2/2020	\$ 120,349.60	根據十一月十九日第32/2018號行政法規《回收業設備及車輛資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 32/2018, de 19 de Novembro, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Equipamentos e Veículos para o Sector de Recolha de Resíduos».
陳華沛 Chan Va Pui	28/2/2020	\$ 120,349.60	同上。 Idem.
黃建楊 Wong Kin Ieong	28/2/2020	\$ 120,349.60	同上。 Idem.
黃炳森 Wong Peng Sam	28/2/2020	\$ 120,349.60	同上。 Idem.
黃建龍 Wong Kin Long	28/2/2020	\$ 120,349.60	同上。 Idem.
楊善梅 Ieong Sin Mui	31/3/2020	\$ 120,349.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
容國慶 Iong Kuok Heng	31/3/2020	\$ 120,349.60	根據十一月十九日第32/2018號行政法規《回收業設備及車輛資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 32/2018, de 19 de Novembro, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Equipamentos e Veículos para o Sector de Recolha de Resíduos».
	總額 Total	\$ 842,447.20	

二零二零年四月十五日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$2,572.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 15 de Abril de 2020.

O Presidente do C.A., *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 572,00)

能源業發展辦公室

通告

茲公佈，在為填補能源業發展辦公室以行政任用合同任用的技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本辦定於二零二零年四月二十九日為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為20分鐘，考試地點為澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月二十二日張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓接待處的告示欄。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本辦網頁（<http://www.gdse.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年四月十七日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (GDSE), e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar em 29 de Abril de 2020, no seguinte local: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 22 de Abril de 2020 no quadro de anúncios da recepção do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas do GDSE (<http://www.gdse.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 17 de Abril de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門東北區慈善土地會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年四月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號72/2020。

澳門東北區慈善土地會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為：澳門東北區慈善土地會。

第二條——澳門東北區慈善土地會是澳門東北區坊眾聯誼會（簡稱：東北區坊會，下同）之屬會。

第三條——會址：澳門黑沙環新街427-433號廣華新邨十四座AD舖。

第四條——本會為東北區非牟利慈善服務團體，崇拜土地公公，通過祭祀活動，以發揚中華民族優良傳統風俗，倡導道德建設，宏揚互助友愛精神。關心社會，維護坊眾合法正當權益，關注民生，服務坊眾等工作為宗旨。

第二章

會員

第五條——凡持有澳門居民身份證的本澳居民，不分性別、籍貫，年齡在十八歲以上，願意遵守及履行本會會章者，均可申請加入本會成為會員。

第六條——居民申請入會，必須填寫入會申請表。

第七條——本會會員應自覺維護本會聲譽和形象，如有意見或建議應循正常途徑向本會相關負責人提出，不得對外發表有損本會利益和形象的言論，一經發現，將視乎情況之嚴重程度予以嚴肅處理。

第三章

組織

第八條——本會設有下列機關

1. 會員大會
2. 理事會

3. 監事會

第九條——會員大會為本會最高權力機關。會員大會每年召開一次，若有需要時，經理監事會同意或由超過半數會員聯署提出要求時，得召開特別會員大會。會員大會設主席一名，副主席若干名，由大會選舉產生。

會員大會權力如下：

1. 制定或修改會章；
2. 決定工作方針、任務和計劃；
3. 審議及批准監事會工作報告；
4. 審議通過會員大會主席團及理監事會候選人名單。

第十條——會員大會須提前八日，以掛號信函或通過簽收方式召集，而召集書須載明會議之日期、時間、地點及議程。

第十一條——如須通過修改章程，必須獲得出席會員大會有效會員四分之三的贊同票，方為有效。

第十二條——如欲解散本會，必須獲得本會全體會員四分之三的贊同票，方為有效。

第十三條——理事會為本會最高執行機構。由會員大會選舉產生。理事會由理事長一名，副理事長四名以及理事若干人組成（理事會總人數必須為單數）。

第十四條——理事會負責本會日常事務，其行政、財務是獨立自主運作，如有需要理事會可下設福利、文康、財務等部委，並選舉產生各部委主任。

第十五條——監事會為本會監事機關，負責監察理事會執行會員大會決議情況，定期審查帳目，並向會員大會報告有關監察工作。監事會由會員大會選出監事長一名，副監事長一名及監事若干人等組成（監事會總人數必須為單數）。

第十六條——會員大會、理事會、監事會任期均為三年，連選得連任。

第十七條——大會於每年的農曆二月初二土地誕舉行會員聚會慶祝。

第四章

經費

第十八條——會員入會須繳交會費。

第十九條——會員須每年繳交會費，每月一號至十五號為本會會員繳交會費日

期。欠交會費一年或以上者，經催收仍不繳交者，作自動退會論，以往繳交的會費不予退還，用作為本會福利基金，不得異議或追究。

第五章

附則

第二十條——本章程經會員大會通過後報行。

第二十一條——本章程之修改權屬會員大會。

第二十二條——本章程未訂明之處，將按澳門特別行政區現行有關法律，以及一九九九年八月三日第2/99/M號法律及《民法典》之規定辦理。

二零二零年四月十四日於第一公證署

公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$1,869.00）

（Custo desta publicação \$ 1 869,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

樂報經濟文化會

Associação Económica e Cultural Joy Post de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為86。

樂報經濟文化會

章程

第一章

總則

第一條

名稱、性質及期限

本會名稱中文為“樂報經濟文化會”，中文簡稱為“樂報會”，葡文為Associação Económica e Cultural Joy Post de

Macau，英文為Macao Joy Post Economic and Cultural Association。以下簡稱為“本會”。本會為一具有法人地位的非牟利社團，受本章程及澳門現有有關法律條款管轄；其存續不設期限。

第二條

住所及辦事處

本會設於澳門新橋渡船街60-AB號地下A，倘有需要，可透過會員大會決議更改，以及可在地設立辦事處。

第三條

宗旨

一、配合“樂報”推行的各類促進經濟文化交流發展計劃及公益事業；

二、促進澳門與世界各地的交流與合作；

三、培訓澳門本地人才，引領更多澳門年青人參與促進經濟文化交流活動。

第二章

會員

第四條

會員

凡認同及遵守本會章程的澳門居民均可申請入會，由兩位理事介紹，經理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。

第五條

會員權利

一、參加會員大會；

二、入會滿一年後之選舉權和被選舉權；

三、對本會會務提建議及意見；

四、參與本會舉辦的一切活動；

五、退出本會。

第六條

會員義務

一、遵守本會章程並執行本會的決議；

二、推動本會會務開展；

三、參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

四、按時繳納會費及其他應付費用；

五、不得作出任何有損本會聲譽的行動。

第三章

組織架構

第七條

組織架構

本會組織架構為會員大會、理事會及監事會。

第八條

會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，由會員大會主席團主持工作。

二、會員大會每年最少召開一次平常會議；在必要的情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當目的提出之要求，亦得召開特別會議。

三、會員大會主席團設主席（會長）一名，副主席（副會長）若干名，秘書一名，任期各為三年，須為奇數，連選得連任。

四、會員大會由理事會負責召集及由會長主持；若會長未能視事時，由會長委派之副會長代任。

五、大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

1) 第一次召集時，須有最少一半會員出席，才能作出任何決議，但法律另有規定者除外；

2) 召集通知書內可訂定若第一次召集的時間已屆，法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效，但法律另有規定者除外。

第九條

會員大會職權

一、修改本會章程及內部規章；

二、選舉會員大會主席團、理事會及監事會之成員；

三、審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

四、決定本會會務方針及作出相應決議；

五、通過翌年度的活動計劃及預算。

第十條

理事會

一、理事會成員由會員大會選出，成員人數不限，其總數目必須為單數；

二、理事會設理事長一名、副理事長及理事若干人，秘書一人；任期三年，連選得連任；

三、理事會下設常務理事會，以便執行理事會決議及處理本會日常會務。

第十一條

理事會職權

一、執行會員大會決議；

二、主持及處理各項會務工作；

三、向會員大會提交工作報告；

四、在法庭內外代表本會；

五、根據工作需要，決定設立專門委員會及工作機構，並任免其領導成員；

六、除本章程規定的其他權限外，理事會亦負責本會日常行政事務、接納及按理事會之決議開除會員。

第十二條

監事會

監事會成員由會員大會選出，成員人數不限，其人數目必須為單數，設監事長一名，副監事長、監事若干名和秘書一名，任期為三年，連選得連任。

第十三條

監事會職權

一、監察會員大會的決議的執行；監督理事會的運作及查核本會之財產；

二、監督各項會務工作的進展；就其監察活動編制年度報告；

三、向會員大會報告工作。

第四章

經費

第十四條

經費來源

經費來源為會員會費、贊助、捐款、資助及其它合法收入，且理事會認為必要時，得進行籌募經費。

第十五條 解釋及修改

本章程解釋權及修改權屬會員大會；修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票。解散本會之決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

第十六條 附則

本章程如有未盡善之處得由會員大會修改之，並按澳門現行法律處理。

二零二零年四月七日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,193.00)
(Custo desta publicação \$ 3 193,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際東方舞青年協會

Associação de Juventude de Dança
Oriental Internacional de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為89。

澳門國際東方舞青年協會

第一章 總則

第一條——本會中文為『澳門國際東方舞青年協會』。葡文名為：“Associação de Juventude de Dança Oriental Internacional de Macau”英文名為：“Macau International Oriental Dance Youth Association”。會址設於：澳門鏡湖馬路112號地下。

第二條——1. 本會致力推動東方舞於本澳發展，引進專業東方舞藝術，豐富本澳文化創意產業發展，團結本澳青少年舞蹈愛好者；

2. 推廣、專業指導及培訓、規劃國際青少年東方舞專業人才；

3. 認證制度事項；

4. 積極促進澳門青少年與外地職業東方舞組織的合作與交流，本會將舉辦及協辦各類型國際公開比賽及交流活動，訓練和選拔成績優良的青少年舞蹈員代表澳門參加國際性比賽，豐富本澳文化創意產業發展為服務宗旨。

第三條——本會以社會文化藝術交流不牟利的法人組織。

第二章 會員

第四條——凡是熱愛文化舞蹈藝術本澳居民或不同國籍人士，不分性別、年齡50歲以下，願意遵守本會會章者均可申請入會為基本會員。

第五條——會員申請入會，須填寫入會申請表，繳交正面一寸半身免冠相片兩張，身份證副本，由一位本會會員介紹，經本會常務理事會通過，方可成為正式會員，會員分普通會員與永久會員，本會會員可享受和履行的權利和義務如下：會員權利：（一）選舉權及被選舉權；（二）批評及建議之權；（三）享受本會所辦之文教、福利、康樂等事業之權。

會員的義務：（一）遵守本會會章及決議。（二）支持參與會務工作；（三）繳納入會基金及會費。

第六條——會員如有違反會章，破壞本會行動者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告，警告或開除會籍之處分。

第三章 組織

第七條——本會採用民主集中制。

第八條——大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第九條——會員大會由全體會員組成，為最高權力機關，下設會長一人，副會長若干人，秘書一人，任期為三年，其職權如下：（一）制定或修改會章；（二）選舉會長、副會長、秘書及理監事會成員；（三）決定工作方針、任務及工作計劃；（四）審議及批准理監事會工作報告。

第十條——理事會為本會最高執行機關，由會員大會選出理事十三人或以上（但必須為單數）。設理事長一人，副

理事長二人或以上，秘書長一人，及理事若干人，其職權如下：（一）執行會員大會決議。（二）向會員大會報告工作及提出建議；（三）審查及批准常務理事會的決議。

第十一條——常務理事會為本會日常會務執行機關，負責處理日常會務，由正副會長；正副理事長；常務理事若干人組成。常務理事會視工作需要，得增聘有職級工作人員。

第十二條——監事會為本會監察機關，由會員大會選出監事五人或以上（但必須為單數），監事會設：監事長一人，副監事長一人或以上，監事若干人，由監事會成員互選產生。其職能如下：（一）監察理事會執行會員大會決議；（二）定期審查賬目；（三）得列席理事會會議；（四）對有關年報及賬目制定意見書提交會員大會。

第十三條——理監事會任期為三年，理監事會連選可連任，如中途出缺，由理事會提交新成員，再經會員大會選舉產生。

第十四條——本會得按實際需要，由理事會選購社會人士為本會名譽會長、名譽顧問、顧問及會務顧問。

第四章 會議

第十五條——會員大會每年召開一次，由理事會按章程召集之，並由會長主持是次會員大會，在特殊情況下如有半數會員要求或三分之二理事贊同，可要求召開特別會員大會。

第十六條——理事會會議每月召開一次，由理事長召集之；理事長認為必要時得召開臨時會議。

第十七條——監事會會議每三個月召開一次，由監事長召集之；監事長認為必要時得召開臨時會議。

第五章 經費

第十八條——普通會員繳納入會基金及每年繳納年費；永遠會員繳納入會基金及永久會員費用。

第十九條——理監事會認為必要時得進行募捐籌集經費。

第六章 附則

第二十條——本章程經會員大會通過後施行。

第二十一條——修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零二零年四月八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,333.00)

(Custo desta publicação \$ 2 333,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區人工智能教育研究會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為87。

粵港澳大灣區人工智能教育研究會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會名稱為“粵港澳大灣區人工智能教育研究會”，英文名稱為“Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Artificial Intelligence Education Research Association”，本會的中文簡稱為“大灣區人工智能教育研究會”，英文簡稱為“GBAAIERA”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為愛國愛澳，立足澳門，服務大灣區教育發展。以人為本，立德樹人。遵循教育本源與規律，研究未來教育路徑，建構人工智能教育哲學，研發人工智能教育體系，推廣教育研發成果，為澳門經濟適度多元培育新的增長點，引領大灣區教育改革、發展與創新。

第三條

會址

本會會址設於澳門南灣大馬路763號聯邦大廈7樓C。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程年齡在18歲以上的澳門居民或正在澳門服務的人士以及任職粵港澳大灣區的居民，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。本會成立大會召開之時入會之會員為原始創會會員。本會實行入會和退會自願原則。會員退會時，可以口頭或書面形式向理事會備案即可。會員有如違反本章程的行為，經理事會絕對多數之同意表決通過後給予除名。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。有向本會推薦會員的權利，有要求本會維護合法權益的權利；有對本會的工作進行監督、提出意見或建議的權利；積極參加本會組織的各項活動者享有優先參加學習、培訓的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。有宣傳本會宗旨、維護本會聲譽，以實際的行動擴大本會對社會的影響的義務；有向本會推薦會員的義務；有踐行本會宗旨、致力於推進本會會員參與澳門社會進步、發展進程，為會員創造良好的外部環境的義務。

(三) 本會統一使用會徽、會旗和會員章。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；會員大會按以下方式產生選舉委員會委員：第一、設創會委員會，創會委員會由單數創會發起人組成，創會委員會自動當選選舉委員會委員；第二、由會員投票選出的選舉委員會委員；選舉委員會推選出會長一名、副會長至少一名，秘書長一名、副秘書長至少一名、理事會成員和監事會成員。每屆任

期為三年，可連選連任。會員大會決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設永遠榮譽會長若干名；榮譽會長若干名、名譽會長若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須出席會員至少超過半數且獲出席會員的四分之三或以上贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，設常務理事和理事，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會至少由九名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長若干名，常務理事若干名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 常務理事會議每四個月召開一次，理事會議每年召開一次。會議在有過半數該理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的三分之二贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會至少由三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長若干名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的三分之二贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約、文件須會長和理事會理事長共同簽署。

第十一條

經費

本會經費源於會員會費、各界人士贊助及本會研究成果轉化籌募，亦可通過組

織會員開展有償服務的收入等管道籌募，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

亞洲藝術家協會(澳門)

Associação de Artistas
Asiáticos (Macau)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為90。

亞洲藝術家協會(澳門)

第一章

總則

第一條——本會中文為“亞洲藝術家協會(澳門)”。葡文名為：Associação de Artistas Asiáticos (Macau)，英文名為：Asian Artists Association (Macau)。住所設於澳門鏡湖馬路112號二樓。

第二條——本會以亞洲區域藝術工作者提供搭建藝術展示平台為基礎，匯聚各地藝術家所長，以文化藝術開展各項藝術方面培訓交流和學習，包括：教育、文化、康體等藝術方面，創建訊息互補平台，達致有效地整合各方面的藝術資源，替熱愛藝術人士發展夢想，協助推動各藝術家個人風格健康發展為服務宗旨。

第三條——本會以推動熱愛藝術各層面藝術家及青年藝術家提供學習交流平台非牟利的法人組織。

第二章

會員

第四條——凡是亞洲區域藝術工作者或本澳居民或非居民，不分性別、年齡不限，願意遵守本會會章者均可申請入會為基本會員。

第五條——會員申請入會，須填寫入會申請表，繳交正面一寸半身免冠相片兩張，身份證副本，由一位本會會員介紹，經本會常務理事會通過，方可成為正式會員，會員分普通會員與永久會員，本會會員可享受和履行的權利和義務如下：會員權利：(一)選舉權及被選舉權；(二)批評及建議之權；(三)享受本會所辦之文教、福利、康樂等事業之權。

會員的義務：(一)遵守本會會章及決議。(二)支持參與會務工作；(三)繳納入會基金及會費。

第六條——會員如有違反會章，破壞本會行動者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告，警告或開除會籍之處分。

第三章

組織

第七條——本會採用民主集中制。

第八條——大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第九條——會員大會由全體會員組成，為最高權力機關，下設會長一人，副會長若干人，秘書一人，任期為三年，其職權如下：(一)制定或修改會章；(二)選舉會長、副會長、秘書及理監事會成員；(三)決定工作方針、任務及工作計劃；(四)審議及批准理監事會工作報告。

第十條——理事會為本會最高執行機關，由會員大會選出理事十三人或以上(但必須為單數)。設理事長一人，副理事長二人或以上，秘書長一人，及理事若干人，其職權如下：(一)執行會員大會決議；(二)向會員大會報告工作及提出建議；(三)審查及批准常務理事會的決議。

第十一條——常務理事會為本會日常會務執行機關，負責處理日常會務，由正副會長；正副理事長；常務理事若干人組成。常務理事會視工作需要，得增聘有職級工作人員。

第十二條——監事會為本會監察機關，由會員大會選出監事五人或以上(但必須為單數)，監事會設：監事長一人，副監事長一人或以上，監事若干人，由監事會成員互選產生。其職能如下：(一)監察理事會執行會員大會決議；(二)定期審查賬目；(三)得列席理事會會議；(四)對有關年報及賬目制定意見書提交會員大會。

第十三條——理監事會任期為三年，理監事會連選可連任，如中途出缺，由理事會提交新成員，再經會員大會選舉產生。

第十四條——本會得按實際需要，由理事會選聘社會人士為本會名譽會長、名譽顧問、顧問及會務顧問。

第四章

會議

第十五條——會員大會每年召開一次，由理事會按章程召集之，並由會長主持是次會員大會，在特殊情況下如有半數會員要求或三分之二理事贊同，可要求召開特別會員大會。

第十六條——理事會會議每月召開一次，由理事長召集之；理事長認為必要時得召開臨時會議。

第十七條——監事會會議每三個月召開一次，由監事長召集之；監事長認為必要時得召開臨時會議。

第五章

經費

第十八條——普通會員繳納入會基金及每年繳納年費；永遠會員繳納入會基金及永久會員費用。

第十九條——理監事會認為必要時得進行募捐籌集經費。

第六章

附則

第二十條——本章程經會員大會通過後施行。

第二十一條——修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零二零年四月八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,084.00)

(Custo desta publicação \$ 2 084,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

沙欄仔(永樂里)土地慈善會

Associação de piedade e de
beneficência da Rua do Tarrafeiro
(Beco da Balsa), Tu-Tei

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年四月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的

章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為88。

沙欄仔(永樂里)土地慈善會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會定名為沙欄仔(永樂里)土地慈善會，葡文名稱為Associação de piedade e de beneficência da Rua do Tarrafeiro (Beco da Balsa), Tu-Tei; 中文簡稱“沙欄仔慈善”，葡文簡稱為beneficência da rua do tarrafeiro, 為非牟利慈善團體。

第二條 會址

會址設於澳門快艇頭街五十號萬邦大廈二樓C座。

第三條 宗旨

本會宗旨以發揚愛國愛澳的優良傳統，推廣本澳傳統土地神誕廟宇文化，促進社區和諧穩定發展。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡澳門市民經本會會員介紹，持有合法澳門身份證明文件，並認同本會宗旨及本會章程，均可申請入會，由本會理事會批准後，可成為會員。

第五條 本會會員權利

- (一) 可享有選舉及被選舉權；
- (二) 向本會提出建議之權；
- (三) 參加本會舉辦的活動和享受會員的福利。

第六條 本會會員應盡下列義務

- (一) 遵守本會章程，支持本會工作；
- (二) 積極參與本會所舉辦之活動；

(三) 會員須繳交會費，無故欠交壹年者，作自動退會論；

(四) 會員如有違反本會章程，破壞本會行動者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告，或開除會籍之處分。

第三章 組織機關

第七條 機關

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

第八條 會員大會

會員大會由所有會員組成，為本會之最高權力機關，會員大會選出會長一名、副會長若干名，正副會長總人數必須為單數。正副會長對外代表本會，對內領導本會。任期三年，連選得連任。

本會會員大會為本會最高權力機關，其職能如下：

- (一) 制定或修改會章；
- (二) 審查及批准理事會工作報告；
- (三) 選舉會長、副會長及理事會、監事會成員；
- (四) 決定工作方針及任務及工作計劃。

第九條 理事會

理事會為本會最高執行機關，理事會選出理事長一名，副理事長若干名，常務理事若干名，處理日常會務，但總人數必須為單數，理事會任期三年，連選得連任。

本會得按實際需要由理事會選聘社會人士為本會永遠會長、名譽會長、名譽顧問。

理事會下設包括秘書處、財務部、祭祀部、公關部等。由常務理事互選充任。理事會視工作需要，亦可增設其他委員會。其職能如下：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 向會員大會報告工作及提出建議；
- (三) 處理各項會務工作；
- (四) 召開會員大會。

第十條 監事會

監事會為本會監察機關，負責查核及督促理事會各項工作。監事會設監事長一名，副監事長若干名，監事若干名，總人數須為單數。監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 會議

第十一條 會議

(一) 會員大會每年召開壹次，由理事會召集之，如理事會認為必要時或有五分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會；

(二) 召開會員大會最少在八天前，以掛號信形式或以簽收形式通知會員，召集書內應指出會議的日期、時間、地點及議程；

(三) 修改本會章程之決議，須獲得出席會員大會之會員四分之三之贊同票才能通過。

(四) 解散本會的決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票才能通過。

(五) 理事會議出席人數過半數方為合法；所作決議為出席人數過四分之三通過方為有效。

第五章 經費

第十二條 經費

(一) 理事會認為有必要時，得進行募捐。

第六章 附則

第十三條 附則

(一) 本章程經會員大會通過後實行；

(二) 本章程解釋權及修改權屬會員大會。

二零二零年四月八日於第二公證署
一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,729.00)
(Custo desta publicação \$ 2 729,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門湖南邵陽商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年四月九日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第7號，有關條文內容載於附件。

澳門湖南邵陽商會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門湖南邵陽商會”，中文簡稱為“邵陽商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de Hunan Shaoyang de Macau”，葡文簡稱為“ACHSM”，英文名稱為“Macao Hunan Shaoyang Commercial Association”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體，愛國愛澳愛湘，支持特區政府依法施政。宗旨為加強本澳工商業界與內地工商業界之間的活動交流及互助，協助會員對外宣傳及推廣，促進本澳與中國地區商業發展。

第三條**會址**

本會會址設於澳門東北大馬路海名居第四座24樓Q座。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，經本會會員介紹及理事會批准後便可成為正式會員。

第五條**會員權利和義務**

(一) 會員有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。會員連續兩期不繳納會費者，作退出論。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括：會員大會、理事會和監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長和秘書各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日以掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員之四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三月召開一次。會議在有過半數理事成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三月召開一次。會議在有過半數監事成員出席時，方可議決

事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

二零二零年四月九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,062.00)

(Custo desta publicação \$ 2 062,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門湖南邵陽聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年四月九日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第6號，有關條文內容載於附件。

澳門湖南邵陽聯誼會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門湖南邵陽聯誼會”，中文簡稱為“澳邵聯誼”，葡文名稱為“Associação do Amizade de

Hunan Shaoyang de Macau”，葡文簡稱為“AAHSM”，英文名稱為“Macau Hunan Shaoyang Friendship Association”，英文簡稱為“MHSFA”（以下簡稱為“本會”）。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，愛國愛澳愛湘，支持特區政府依法施政。宗旨為：

（一）聯絡湖南邵陽市居澳之鄉親，務求達到守望相助，真誠團結，對本澳繁榮安定作出貢獻。

（二）關心家鄉建設，增強邵陽市與澳門特區及葡語國家的經濟、人才、信息等資源的交流，增進彼此間瞭解和合作。

第三條 會址

本會會址設於澳門東北大馬路海名居第四座24樓Q座。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，經本會會員介紹及理事會批准後便可成為正式會員。

第五條 會員權利和義務

（一）會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳納會費的義務。會員連續兩期不繳納會費者，作退出論。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括：會員大會、理事會和監事會。

第七條 會員大會

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會

主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席、副主席和秘書各一名。每屆任期三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八日以掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員之四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

（一）本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

（三）理事會議每三月召開一次。會議在有過半數理事成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

（一）本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

（三）監事會議每三月召開一次。會議在有過半數監事成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$2,062.00）
(Custo desta publicação \$ 2 062,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

積奇歌舞音樂會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年四月九日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第8號，有關條文內容載於附件。

積奇歌舞音樂會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“積奇歌舞音樂會”，中文簡稱為“積奇歌舞”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為廣結喜歡曲藝、音樂、歌唱及跳國際舞之人士。

第三條 會址

本會設於澳門馬場海邊馬路72號富寶花園16樓C座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年四月九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,869.00)
(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門食物及環境健康學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年四月九日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第9號，有關條文內容載於附件。

澳門食物及環境健康學會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門食物及環境健康學會”，中文簡稱為“食物及環境健康學會”，葡文名稱為“Sociedade de Saúde Alimentar e Ambiental de Macau”，英文名稱為“Society of Food and Environmental Health (Macao)”，英文簡稱為“SFEH”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為彙聚食物及環境健康領域的專業人士與從業員，開展與澳門食物安全與環境健康相關的科學與學術論證，產業與行業的創新，市場

與產品的發展等調研工作，為澳門及海外相關機構的政策制定和實踐探索提供信息支援。同時透過舉辦、推廣、支持、參與、宣傳與食物及環境健康等領域活動和資訊，加強政府及業界在整體食物系統上的社會及環境層面的關注及重視，提升澳門食物及環境健康領域從業人員的專業水平，提高澳門企業在環境保護、食物安全、維護公眾健康等所作的貢獻，達至整體的可持續發展。

第三條 會址

本會會址設於澳門黑沙環新街139號地下B舖。經會員大會決議後，可更改會址。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權和被選舉權、享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制訂或修改章程；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常會務。

(二) 理事會由最少三人或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監督機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三人或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零二零年四月九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,333.00)
(Custo desta publicação \$ 2 333,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門藝術基金會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年十月十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第98號，有關條文內容載於附件。

澳門藝術基金會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本基金會中文名稱為“澳門藝術基金會”，以下簡稱“本基金會”。

第二條 性質

本基金會是一個按民法典成立的財團（基金會），以財產為基礎並以社會公益及不牟利為宗旨，受本章程及適用之法律規範。

第三條 期限及會址

本基金會的存續不設限期，會址設在澳門上海街175號中華總商會大廈15樓A-E座。

第四條 宗旨

本基金會為一非牟利財團，宗旨為：促進中華人民共和國澳門特別行政區內地的藝術及文化教育事業發展。

第二章

財產、資源、本金

第五條 財產

(一) 創會基金澳門元伍佰萬元正。

(二) 在推動會務發展所得的合法捐贈、財產、權利或義務。

第六條 資源

(一) 創會基金500萬現金存放銀行所收取之利息。

(二) 接受澳門特別行政區政府或內地之公、私法人或自然人給予的任何捐贈。

(三) 接受贈與、遺產、遺贈或捐贈，且有關條件或負擔須符合本基金會之宗旨。

第七條

資源的分配

每一年度的預算內，應將可動用之款項，分別用於任何符合本基金會宗旨的活動或項目。

第三章

組織架構

第八條 機關

(一) 本基金會設有以下機關：

1. 信託委員會；
2. 行政委員會；及
3. 監事會。

(二) 在不妨礙上款所述機關享有權限之情況下，本基金會得按實際需要設立其他諮詢小組或技術輔助單位，其設立、組成與運作受本章程及內部規章規範。

第四章

信託委員會

第九條

信託委員會之組成

信託委員會由五至十一名的單數成員組成，每屆任期三年，可連選連任，成員為文化藝術教育團體之相關社會人士

擔任，設主席一名、副主席及信託委員若干名。

第十條

信託委員會成員任期的終止

(一) 信託委員會亦得以成員犯嚴重錯誤或明顯漠視其職責為由，終止其任期。

(二) 信託委員會成員在任期內出現的空缺，由信託委員會決議補選。

(三) 信託委員會成員的職務為無償性。

(四) 信託委員會成員不能以本基金會名義進行以本身業務有關之活動。

第十一條

信託委員會的運作

(一) 信託委員會每半年舉行會議一次，由主席召集，如遇重大或特別事宜，亦可召開特別會議。

(二) 信託委員會會議是以掛號信或簽收之方式進行召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；如屬平常會議，最少提前十五日作出通知，如屬特別會議，則最少提前八日作出通知，並須附同須審議的重要文件副本。

(三) 信託委員會成員如不能參加會議，可委託其他成員或非成員代表出席。有關委託須以書面為之，說明會議資料及所涉及之事項類別，並須在會議召開前二十四小時將委託書送達信託委員會主席。

(四) 須至少有過半數信託委員會成員出席，方可舉行會議，其決議須獲出席成員的絕對多數贊同票通過，如票數相同，主席有權再投一決定票。

(五) 信託委員會主席得要求行政委員會成員列席會議，但該等行政委員會成員無投票權。

第十二條

信託委員會的權限

(一) 在法庭內外代表本基金會，而不論是原告或被告。

(二) 確保維護及落實本基金會的宗旨，訂定內部規章。

(三) 通過翌年度的活動計劃、預算、行政委員會提交的上一年度的工作報告及財務報告，並聽取監事會的意見書。

(四) 設立其他諮詢小組，並訂定其組成及運作條款。

(五) 選舉及罷免信託委員會、行政委員會及監事會之各成員。

(六) 修改章程。

(七) 對接受捐贈給予許可。

(八) 就行政委員會或監事會所提出的事宜發表意見。

(九) 法律、本章程及其規章所賦予的其餘職責。

(十) 就第(六)及(七)項事宜所作出的決議須先獲信託委員會主席提議，再獲全體成員三分之二的贊同票，方可通過。

第十三條

本基金會的約束方式

除一般日常管理行為，由任何兩名行政委員聯署簽名外，其他行為必須經信託委員會主席及任何兩名成員聯署簽名，方能生效。

第五章 行政委員會

第十四條

行政委員會的組成及運作

(一) 行政委員會向信託委員會負責。

(二) 行政委員會由三至七名單數成員組成，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 行政委員會設主席及副主席各一名，行政委員若干名。

(四) 副主席於主席不在及因故不能視事時代任。

(五) 行政委員會成員的職務為無償性。

(六) 行政委員會每三個月最少召開會議一次；由主席召集，如遇重大或特別事宜，亦可召開特別會議。

(七) 行政委員會的決議須獲出席成員之絕對多數贊同票通過，若票數相同，主席有權多投一決定票。此外，主席認為有關議案違背本基金會宗旨時，亦可行使否決權。

(八) 主席行使上款所指的否決權利時，有關決議須獲信託委員會追認才產生效力。

第十五條

行政委員會的權限

行政委員會的權限為管理本基金會，確保本基金會能良好運作及正確履行其職責，尤其是：

(一) 有需要時，設立技術輔助單位，訂定其組成及運作條款。

(二) 對請求提供資助的法人及自然人進行審批。

(三) 制定管理本基金會財產及適當之管理方案。

(四) 對履行本基金會職責及運作所引致的開支給予許可。

(五) 參予符合本基本會宗旨之具體活動及項目。

(六) 編製本基金會的翌年度活動計劃及預算，並將之呈交信託委員會通過。

(七) 編製上年度的活動報告及財務報告，並呈交信託委員會。

(八) 聘請、管理及辭退本基金會的職員。

(九) 設定會計管理系統，以準確及全面瞭解本基金會最新的財產及財政狀況。

(十) 法律、本章程及其規章所賦予的其餘職責。

第六章 監事會

第十六條

監事會的組成

(一) 監事會由三名成員組成，每屆任期三年，可連選連任。設監事長一名及監事二名。

(二) 監事會每半年舉行會議一次，由監事長召集，如遇重大或特別事項，亦可召開特別會議。

(三) 監事會的決議須獲出席成員之絕對多數贊同票通過。

(四) 監事會成員職務為無償性。

第十七條

監事會的權限

監事會的權限為：

(一) 審查本基金會之工作年度資產負債表及帳目，查閱及取得由核數師或核

數師事務所對本基金會財政狀況所作之獨立審核報告，並製作年度意見書。

(二) 定期核對會計帳目及相關文件。

(三) 向行政委員會提供協助。

(四) 如監事會認為本基金會財務狀況有不正常之情況，有義務知會信託委員會並向其提出糾正之建議。

(五) 法律、本章程及其規章所賦予的其餘職責。

二零二零年四月八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$4,304.00)

(Custo desta publicação \$ 4 304,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門企業促進會

Associação de Promoção Empresarial de
Macau

The Macao Enterprises Promotion
Association

Certifico, para efeitos de publicação e registo nos Serviços de Identificação de Macau, que por instrumento particular outorgado em 8 de Abril de 2020, arquivado e registado neste Cartório no livro a que se refere a alínea f) do n.º 1 do artigo 22.º do Código do Notariado, sob o n.º 1/2020, foi constituída entre Lee, Wai Yan (李, 慧茵 2621 1979 5419) e Leong, Hang Sio (梁, 杏笑 2733 2622 4562) uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos são os seguintes:

澳門企業促進會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門企業促進會”，葡文名稱為“Associação de Promoção Empresarial de Macau”及

英文名稱為“The Macao Enterprises Promotion Association”。中文簡稱為“澳企促會”。

第二條

性質及宗旨

本會為非牟利性質團體法人。本會宗旨為：

1. 團結本地企業，提升其市場競爭力及企業營運管理素質；

2. 促進澳門與大灣區企業家之間的交流及合作關係；及

3. 宣揚熱愛祖國、熱愛澳門、服務社會等精神。

第三條

會址

本會之會址設於澳門北京街174號廣發商業中心10樓G座，依照澳門法律註冊登記。透過理事會決議可將本會會址遷至本澳地區內任何地點，及在本澳地區以外成立分會和設立各地辦事處或聯絡處。

第四條

存續期

本會不設存續期，自設立起開始運作。

第二章

會員

第五條

會員資格

凡從事經營企業活動並贊成本會宗旨者，且認同及願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條

會員權利

會員享有以下權利：

1. 選舉權及被選舉權；及

2. 參與本會舉辦一切活動和享有本會福利的權利。

第七條

會員義務

會員承擔以下義務：

1. 遵守本會章程和本會機關的決議；

及

2. 繳交會費。

第八條

拖欠會費

會員拖欠會費超過六個月，經催收仍不繳交者，停止行使本會會員之一切權利；如再超過六個月仍不繳交者，作自動退會。

第九條

處分

會員如有違反本會章程，作出破壞本會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以警告或開除會籍之處分及要求其他的損害賠償。

第三章

組織架構

第十條

架構

1. 本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

2. 根據會務需要，理事會可設專門委員會或辦事處等機構。

第十一條

會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，凡法律或章程並未規定屬社團其他機構職責範圍之事宜，大會均有權限作出決議；另會員大會亦負責選舉會員大會主席團、理事會以及監事會成員；議決本會方針、制定或修改章程；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

3. 會員大會必須每年召開一次，且召集須按澳門《民法典》規定為之，並須至少提前八天以掛號信或會員簽收的方式召集，另外亦可在報章刊登召集通告。召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，欠缺任一事項者將視為非有效。遇重大或特別事項可召開特別會員大會。

4. 會員大會僅在出席會員等於或超過本會全體會員一半時方可作出決議；決議之有效取決於出席會議會員之過半數票。會員大會非屬首次召集時，召集書內可載明倘出席人數不足時，大會主席有權決定會議順延半小時召開，並視為第二次召集，屆時不論出席會員人數多少均為有效；會員大會主席除本身所投的票外，如表決票數相同，有權再投一票。

5. 非由理事會按章程所定之條件進行會員大會之召集時，召集書應附上不少於總數三分之一的會員之連署文書，否則視召集為非有效。

6. 修改本會章程之決議，須獲出席會議會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十二條

理事會

1. 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議、管理及營運日常具體會務，在會員大會閉會期間解釋本會章程。

2. 理事會由最少五名或以上單數成員組成，其中設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

3. 理事會可設秘書處，協助理事會管理本會日常事務及協助會員大會工作。秘書處設秘書長一名，並得設副秘書長及會務助理若干名，秘書處成員可由理事會成員兼任。

4. 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。理事長除本身所投的票外，如表決票數相同，有權再投一票，理事會會議可邀請會員、榮譽職位據位人等列席會議。

5. 理事會的權限為：

- a) 執行會員大會通過的決議；
- b) 策劃、組織及安排本會之各項活動；
- c) 在有需要時得設立若干專責委員會，藉此拓展業務；
- d) 修訂入會費和會費的金額；
- e) 開設銀行戶口，處理銀行戶口之往來，存款及提款，發出、簽署、承兌、背書匯票、本票、支票及任何其它與銀行戶口有關的行為；
- f) 處理日常會務及履行本章程、法律規定之其他業務；及
- g) 理事會下得設若干工作小組，成員由理事互選產生。

第十三條

監事會

1. 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支、編寫年度工作報告提交會員大會。

2. 監事會由最少五名或以上單數成員組成，其中設監事長一名、副監事長若干名及監事若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

3. 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十四條

同步會議

本會各機關會議，可透過視像或電話同步會議紀錄方式，在不同地方同時進行，惟須確保不同地方出席會議的成員能夠適當參與會議及直接對話，會議紀錄尤須載明會議各地點、日期、時間和議程，且須經簽署方為有效。

第十五條

榮譽職位

經會員提議並經會員大會通過，可委任有特殊貢獻的自然人或法人，擔任本會顧問、榮譽或名譽領導職位。

第十六條

社團之約束力

本會所有行為，尤其是代表本會簽署對外任何具法律效力和約束力的文件和合約之方式須由會員大會主席或理事長聯同任一名理事會成員聯簽，方視為有效。

第四章

經費

第十七條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助、公共實體的資助或其他合法資助。倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

第十八條

支出

本會的支出由所有符合本會宗旨的活動開支組成。

第十九條

收支帳目

司庫按照稅務年度管理帳目編制結算表，當中列明本會的資產負債及收支帳目，反映本會運作情況。司庫可由理事會成員兼任。

第五章

附則

第二十條

過渡

本會各機關行使職權前的過渡期會務，由創會會員（發起人）其中任一名成員負責，並得代表本會簽署任何性質的文件。

第二十一條

法律適用

本章程未規範事宜，概依澳門法律辦理。

第二十二條

會徽

本會會徽如下：



私人公證員 莫綺玲

Cartório Privado, em Macau, aos 8 de Abril de 2020. — A Notária, Mok I Leng.

(是項刊登費用為 \$4,373.00)

(Custo desta publicação \$ 4 373,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Institucionalismo de Macau

Certifico, por extracto, que por documento autenticado, outorgado em 15 de Abril de 2020, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 4 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2020-B, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelos estatutos constantes da cópia anexa e que vai conforme o original a que me reporto.

制度學澳門學會**Associação de Institucionalismo de Macau***Artigo primeiro***Denominação**

Um. A Associação adopta a denominação de Associação de Institucionalismo de Macau, em chinês 制度學澳門學會 e em inglês Macau Institutionalism Association, e adiante designada por Associação, a qual se regerá pelos presentes Estatutos e pela legislação aplicável em Macau, onde exercerá a sua actividade por tempo indeterminado.

Dois. A Associação é uma pessoa colectiva de direito privado, sem fins lucrativos, tendo como seu âmbito de acção a promoção e desenvolvimento sistemático de investigações sobre as teorias, inovações e aplicações do institucionalismo e para fornecer um suporte teórico para o desenvolvimento sócio económico.

*Artigo segundo***Sede**

A Associação tem a sua sede em Macau na Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 19.º andar B, Macau, podendo esta ser transferida para outro local por decisão da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

*Artigo terceiro***Objectivos**

São objectivos da Associação:

1. Promover a Associação nas investigações teóricas e práticas sobre o institucionalismo e disciplinas relevantes;
2. Desenvolver intercâmbios e cooperações académicas sobre o institucionalismo no país e no estrangeiro;
3. Promover a transformação prática dos resultados das investigações teóricas no institucionalismo;
4. Divulgar o institucionalismo, publicar (traduzir) livros e informações sobre as investigações no institucionalismo, bem como elaborar *websites* relevantes;
5. Organizar pesquisas e investigações nos assuntos específicos, investigações teóricas e intercâmbios académicos, emitir pareceres e opiniões para as entidades relevantes;

6. Organizar formações sobre o institucionalismo e estabelecer bases para a aplicação prática do institucionalismo;

7. Desenvolver actividades que prossigam o objectivo da presente Associação.

*Artigo quarto***Associados**

A Associação possui associados permanentes, associados não-permanentes e associados honorários:

Um. São associados permanentes os que partilham as ideias da Associação e perfaçam pelo menos três meses como associados não-permanentes e obtenham a aprovação da Direcção da Associação.

Dois. São associados não-permanentes todos os que participem nas actividades da Associação e obtenham a aprovação da Direcção da Associação.

Três. São associados honorários as pessoas singulares ou colectivas que possam auxiliar a Associação de forma especial na prossecução dos seus fins.

Quatro. Os associados honorários serão admitidos por resolução da Assembleia Geral sob proposta da Direcção.

Cinco. As individualidades que constituíram a Associação são consideradas como associados fundadores e permanentes.

*Artigo quinto***Direitos dos associados**

Um. São direitos dos associados permanentes:

- a) Participar na Assembleia Geral, discutindo, propondo e votando sobre quaisquer assuntos;
- b) Eleger e ser eleito, ou designado para o desempenho de funções em qualquer órgão associativo; e
- c) Participar em quaisquer actividades promovidas pela Associação.

Dois. São direitos dos associados não-permanentes e associados honorários:

- a) Participar na Assembleia Geral, discutindo e propondo sobre quaisquer assuntos, mas sem direito a voto; e
- b) Participar em actividades promovidas pela Associação.

*Artigo sexto***Deveres dos associados**

São deveres dos associados:

- a) Cumprir pontualmente as disposições estatutárias e as deliberações legais dos órgãos associativos;
- b) Desempenhar com zelo as funções para que forem eleitos ou indigitados;
- c) Cuidar do património que tenha sido entregue à sua guarda;
- d) Ter uma atitude correcta por forma a não prejudicar as actividades da Associação e o seu bom nome;
- e) Não participar em quaisquer eventos ou usar o património, sem autorização da Direcção;
- f) Respeitar os presentes estatutos; e
- g) Pagar a jóia de admissão e a quotização periódica que for fixada pela Direcção.

*Artigo sétimo***Sanções**

Um. Aos associados que violarem de forma grave e reiterada os deveres legais ou estatutários, ou que pratiquem actos ou omissões que afectem o bom nome da Associação ou a adequada prossecução dos seus fins, poderão ser aplicadas as seguintes sanções:

- a) Repreensão escrita; ou
- b) Exclusão

Dois. As sanções previstas nas alíneas a) e b), do número anterior são aplicáveis mediante deliberação da Assembleia Geral, devidamente fundamentada e que obtenha dois terços dos votos dos membros.

Três. Na aplicação das sanções deve atender-se aos antecedentes disciplinares e de participação do infractor na Associação, ao grau de culpabilidade, às consequências da infracção e todas as demais circunstâncias agravantes e atenuantes.

*Artigo oitavo***Finanças e património**

É património da Associação todos os bens e valores inventariados e que estão afectos ao exercício da sua actividade, à data da sua constituição, bem como todos os que vierem a adquirir, a qualquer título, no futuro.

*Artigo nono***Órgãos sociais**

Um. São órgãos sociais da Associação, a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Dois. Os membros dos órgãos associativos são eleitos em Assembleia Geral, tendo o respectivo mandato a duração de 3 anos:

a) que poderão ser renovados automaticamente, por outros 3 anos;

b) são eleitos em Assembleia Geral pela maioria dos sócios presentes.

*Artigo décimo***Assembleia Geral**

A Assembleia Geral é constituída por todos os seus associados no pleno uso de seus direitos e terá uma Mesa, composta por um presidente, um vice-presidente e um secretário.

*Artigo décimo primeiro***Assembleia Geral**

Convocação e Deliberações

Um. Sem prejuízo do disposto na lei, a Assembleia Geral é convocada pelo seu Presidente.

Dois. A Assembleia Geral reunirá ordinariamente duas vezes por ano, a primeira e a segunda reunião terão lugar até ao final dos meses de Janeiro e Julho, respectivamente e extraordinariamente sempre que solicitada pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou por 10 associados permanentes.

Três. A Assembleia é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias ou mediante protocolo, com a mesma antecedência, indicando o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

Quatro. A Assembleia Geral não pode deliberar em primeira convocação sem a presença de metade dos seus associados.

Cinco. Verificada a falta de quórum, reúne novamente meia hora depois da que fora marcada em segunda convocação, sendo desnecessário mencioná-lo no aviso ou anúncio convocatório, e poderá então deliberar por maioria absoluta de votos dos associados presentes.

Seis. Ao Presidente da Mesa compete especificamente dirigir as sessões, verificar as faltas e a existência de quórum e dar

posse aos titulares dos órgãos da Associação.

Sete. As deliberações da Assembleia que visem alterar os Estatutos da Associação, exigem o voto favorável de três quartos do número de associados presentes.

Oito. Os associados poderão mandar outro associado com direito a voto, para os representar na Assembleia Geral, através de documento escrito por ele assinado, donde conste a referência especificada à reunião ou ao tipo de assunto sobre que a representação pode incidir, dirigida ao Presidente da Mesa.

*Artigo décimo segundo***Competência da Assembleia Geral**

Sem prejuízo de outras atribuições que legalmente lhe sejam cometidas, à Assembleia Geral compete, nomeadamente:

a) Definir as directivas da Associação;

b) Discutir, votar e aprovar as alterações aos Estatutos e aos Regulamentos Internos;

c) Eleger por voto secreto os membros dos órgãos sociais;

d) Destituir os titulares dos órgãos sociais;

e) Apreciar e aprovar o plano de actividades, o balanço, o relatório e as contas anuais da Direcção e o respectivo parecer do Conselho Fiscal;

f) Admissão de associados honorários;

g) Aplicar aos membros as sanções previstas no n.º 1 do artigo 7.º;

h) Convocação das reuniões ordinárias deste órgão;

i) Deliberar sobre a transferência da sede;

j) Pronunciar-se e deliberar sobre qualquer outro assunto de interesse para as actividades da Associação.

*Artigo décimo terceiro***Direcção**

Um. A Direcção é composta por um presidente, um vice-presidente, um secretário, um tesoureiro e um vogal, competindo-lhe assegurar o funcionamento e gestão regular dos assuntos da Associação, atenta a prossecução dos seus fins e em especial:

a) Representar a Associação, em juízo e fora dele;

b) Elaborar os regulamentos internos;

c) Assegurar o cumprimento das deliberações da Assembleia Geral e o funcionamento da Associação;

d) Administrar os bens da Associação;

e) Admitir os associados permanentes e não-permanentes;

f) Elaborar o plano anual de actividades, o orçamento e relatório anual de actividades e contas;

g) Deliberar sobre a existência de representantes, em caso de deslocação da Associação.

Dois. A Direcção reúne, ordinariamente uma vez por mês e extraordinariamente quando, para o efeito, for convocada pelo Presidente.

Três. A Direcção não pode deliberar sem a presença da maioria de seus membros.

Quatro. A associação obriga-se com a assinatura de dois membros da Direcção, sendo uma obrigatoriamente a do Presidente.

*Artigo décimo quarto***Conselho Fiscal**

Um. O Conselho Fiscal é constituído por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário, competindo-lhe fiscalizar os actos da Direcção, dar parecer sobre o relatório anual de actividades e contas e examinar as contas da tesouraria.

Dois. O Conselho Fiscal reunirá ordinariamente de dois em dois meses, e extraordinariamente sempre que seja convocado pelo Presidente, por sua iniciativa, ou a pedido de qualquer dos seus membros ou da Direcção.

*Artigo décimo quinto***Eleições**

Um. Os órgãos sociais são eleitos em Assembleia Geral.

Dois. Os associados permanentes, deverão apresentar listas para eleição até oito dias antes da Assembleia Geral, que deverá ser convocada com uma antecedência de oito dias.

Três. Os elementos que compõem os órgãos sociais são eleitos por voto presencial em Assembleia Geral por maioria dos sócios presentes.

*Artigo décimo sexto***Grupos de trabalho**

A Direcção poderá criar diferentes grupos de trabalho e designar membros da Associação, para execução de tarefas ou funções que, pela sua natureza, requeiram elementos tecnicamente capazes e vocacionados para o efeito.

*Artigo décimo sétimo***Casos omissos**

Nos casos omissos, aplicam-se as normas legais que regulam as associações.

*Artigo décimo oitavo***Disposições gerais e transitórias**

Um. A Associação será representada por uma Comissão Instaladora constituída pelos sócios fundadores Sr. Chiang Chi Meng Jorge (Presidente), Cheang Mei Chan (Vogal) e Ieong Kit Meng (Vogal), os quais irão convocar a primeira Assembleia Geral para eleição dos órgãos sociais.

Dois. Todos os elementos da Associação são considerados associados permanentes, com excepção dos elementos que não possuam três meses de permanência regular, que serão considerados associados não permanentes.

Três. Os associados que participem no acto constitutivo da Associação são considerados associados fundadores.

Quatro. Até às eleições dos órgãos sociais, a associação obriga-se com a assinatura de 2 membros da Comissão Instaladora, sendo uma obrigatoriamente a do Presidente.

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Abril de 2020. — A Notária, *Ana Soares*.

(是項刊登費用為 \$5,866.00)

(Custo desta publicação \$ 5 866,00)

FIDELIDADE MACAU VIDA — COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.**Fundo de Pensões do Banco Nacional Ultramarino S.A.****Alteração ao contrato constitutivo**

Entre:

Banco Nacional Ultramarino, S.A., com sede em Macau, na Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 22 a 38, com o capital social de MOP2.000.000.000, adiante abreviadamente designado por «BNU», representado

pelo seu Presidente da Comissão Executiva, Senhor Dr. Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares.

e:

Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A., com sede em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício BNU, 14.º andar, com capital social de MOP120.000.000, representada pelos seus Administradores, Senhor Dr. Paulo Manuel Gomes Barbosa e Senhor Dr. Cheung Ming Fai Ivan.

é celebrado a presente alteração ao Artigo sexto do contrato constitutivo do Fundo, com efeitos a 31 de Março de 2020, nos termos seguintes:

*Artigo sexto***Entidade Gestora**

O Fundo é gerido pela Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A. nos termos do contrato de gestão.

Macau, aos 7 de Abril de 2020.

Banco Nacional Ultramarino, S.A.

Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.

Paulo Manuel Gomes Barbosa — Cheung Ming Fai Ivan

Autoridade Monetária de Macau

Este contrato foi celebrado na minha presença

Chan Kuan I Doris.

(是項刊登費用為 \$804.00)

(Custo desta publicação \$ 804,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門渭南商會

為公佈之目的，茲證明於第13期第二組的澳門渭南商會是組織社團之章程而非修改章程，文本自二零二零年三月十九日起，存放於本署2/2020號檔案組內，並

登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為2號。

二零二零年四月十五日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$351.00)

(Custo desta publicação \$ 351,00)

澳門航空股份有限公司

(澳門商業及動產登記局
註冊編號9578 (S.O.))

股東會議召集書

本公司按照公司章程第十六條及第十七條之規定，謹定於二零二零年五月七日(星期四)下午三時正，於公司總址位於澳門新口岸宋玉生廣場398號18樓會議室召開平常股東大會，大會議程如下：

一. 審議及表決董事會提交截至二零一九年十二月三十一日結算之報告及賬目、監事會及核數師報告之意見書；

二. 審議及表決截至二零一九年十二月三十一日營業年度盈餘運用之建議；

三. 選舉監察委員會成員；

四. 與本公司有關之其他事項。

二零二零年四月八日於澳門

股東大會主席團主席 中國航空(澳門)有限公司(由陳洪代表)

COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS AIR MACAU, S.A.R.L.

(Matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 9578 (S.O.))

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto nos artigos 16.º e 17.º dos Estatutos, é convocada a Assembleia Geral Ordinária da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., para reunir no dia 7 de Maio de 2020 (quinta-feira), pelas 15,00 horas, na sede social, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, 18.º andar, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

1. Apreciar e deliberar sobre o relatório, balanço e contas apresentados pelo conselho de administração, acompanhados do parecer do conselho fiscal e do relatório

dos auditores, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019;

2. Apreciar e deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2019;

3. Eleição dos membros do conselho fiscal;

4. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos 8 de Abril de 2020. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Companhia Nacional de Aviação da China (Macau) Limitada (Representada por *Chen Hong*).

(是項刊登費用為 \$929,00)
(Custo desta publicação \$ 929,00)

FIDELIDADE MACAU VIDA – COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.

Aviso

Fundo de Pensões do Banco Nacional Ultramarino S.A.

Com efeitos a partir de 31 de Março de 2020, a entidade gestora do Fundo de Pensões do Banco Nacional Ultramarino S.A. será alterada de «Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)» para «Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A.».

7 de Abril de 2020.

Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A.

enquanto Entidade Gestora do Fundo de Pensões do Banco Nacional Ultramarino S.A.

通告

大西洋銀行退休基金

自二零二零年三月三十一日起，大西洋銀行退休基金的管理實體將由“忠誠保險公司(人壽)”更改為“忠誠澳門人壽保險股份有限公司”。

二零二零年四月七日

忠誠澳門人壽保險股份有限公司

為大西洋銀行退休基金的管理實體

(是項刊登費用為 \$498,00)
(Custo desta publicação \$ 498,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零二零年三月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	90,904,439.10	-
- 外幣	129,188,344.65	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	507,531,711.13	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	71,760,354.16	-
在外地之其他信用機構活期存款	271,267,218.51	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	16,354,160,793.51	-
在本澳信用機構之拆放	500,000,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	7,585,786,169.53	-
股票、債券及股權	6,691,514,171.78	-
承銷資金投資	-	-
債務人	2,584,184.60	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	992,174,178.68
- 外幣	-	1,821,297,243.52
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	3,263,725,805.09
- 外幣	-	16,963,440,936.73
公共機構存款	-	2,779,187,116.45
本地信用機構資金	-	2,755,480,500.00
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	2,679,318,297.97
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	23,693,125.65
債權人	-	33,552,626.12
各項負債	-	1,553,619.89
財務投資	-	-
不動產	32,128,965.01	-
設備	13,807,137.84	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整賬	631,992,704.80	481,006,669.66
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	516,743,997.56
歷年營業結果	-	469,375,236.11
總支出	236,542,286.52	-
總收入	-	338,619,127.72
代客保管賬	-	-
代收賬	14,460,462.09	-
抵押賬	16,061,960,706.39	-
保證及擔保付款 (借方)	3,684,000,756.92	-
信用狀 (借方)	3,085,056.00	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	14,460,462.09
抵押賬 (貸方)	-	16,061,960,706.39
保證及擔保付款	-	3,684,000,756.92
信用狀	-	3,085,056.00
其他備查賬	28,038,363,545.83	28,038,363,545.83
總額	80,921,039,008.37	80,921,039,008.37

副行長
黃強

會計主管
庄哲

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

招商永隆銀行有限公司澳門分行
試算表

於二零二零年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	5,120,552.10	
— 外幣	4,242,858.32	
AMCM 存款		
— 澳門元	30,086,548.04	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	6,616,603.08	
在外地之其他信用機構活期存款	18,510,189.61	
金、銀		
其他流動資產	3,477,671.10	
放款	4,860,658,736.65	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	6,140,960,350.00	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		9,439,809.61
— 外幣		145,154,294.26
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		5,429,953.96
— 外幣		1,408,635,247.12
公共機構存款		
本地信用機構資金		18,584,410.13
其他本地機構資金		8,692,186,898.00
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		335,702.78
債權人		
各項負債		24,584,300.37
財務投資		
不動產		
設備	1,046,700.43	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	11,539,457.40	32,923,155.25
各項風險備用金		55,071,272.98
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		588,664,587.72
總收入		63,595,507.14
總支出	62,345,472.59	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	152,221,255,965.00	
保證及擔保付款 (借方)	612,709,597.58	
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		152,221,255,965.00
保證及擔保付款		612,709,597.58
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	1,215,734,250.26	1,215,734,250.26
總額	165,194,304,952.16	165,194,304,952.16

分行副總經理

林永年

會計部主管

湯影

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



美高梅金殿超濠股份有限公司
二零一九年度業務報告摘錄

公司資料

美高梅金殿超濠股份有限公司（「本公司」）是一家於澳門特別行政區（「澳門」）註冊成立的股份有限公司。本公司的直接控股公司為美高梅中國控股有限公司，於開曼群島註冊成立且於香港聯合交易所有限公司主板上市的一家公司。其最終控股公司為美高梅國際酒店集團，於美利堅合眾國特拉華州註冊成立且於紐約證券交易所上市的一家公司。

本公司的主要業務為於澳門經營娛樂場幸運博彩、其他娛樂場博彩及相關酒店及度假村設施，以及發展綜合度假村。本公司與澳門博彩股份有限公司（「澳博」）於二零零五年四月十九日簽訂在澳門特別行政區娛樂場內經營娛樂場幸運博彩或其他娛樂場博彩的轉批給合同。轉批年期由二零零五年四月二十日開始及將於二零二零年三月三十一日初次到期。於二零一九年三月十五日，澳門政府已批准及授權作為承批公司的澳博與作為獲轉批給人的本公司已簽立的轉批給延長合同，據此，本公司的轉批給延長至二零二二年六月二十六日。本公司擁有及經營位於澳門及路氹分別名為「澳門美高梅」及「美獅美高梅」的度假村及娛樂場物業。澳門美高梅及美獅美高梅分別於二零零七年十二月十八日及二零一八年二月十三日開業。

於二零一八年一月二十五日，本公司接獲澳門博彩監察協調局（「博彩監察協調局」）通知，批准100張新賭枱及982台角子機於二零一八年一月在美獅美高梅投入營運，以及25張新賭枱自二零一九年一月一日起投入營運，致使美獅美高梅合共有125張新賭枱。此外，博彩監察協調局亦批准由澳門美高梅初步轉撥77張賭枱至美獅美高梅。

於二零一九年十二月三十一日，澳門美高梅擁有娛樂場樓面面積約28,551平方米，配有1,085台角子機、290張賭枱及多個貴賓及私人博彩區。酒店由一棟35層的大樓組成，設有582間酒店客房、套房及別墅。此外，度假村亦設有豪華休憩設施，包括8間不同風味的餐廳、零售店、世界級的泳池和水療設施，以及約1,600平方米可轉換的會議區。度假村最為著名的是遊客必訪的天幕廣場，採用葡萄牙風格的建築、氣勢磅礴的景觀和樓高25米的玻璃天花。

美獅美高梅位置便利，設有多重通道與其他路氹酒店及公共設施相連。於二零一九年十二月三十一日，該娛樂場樓面面積約27,696平方米，配有1,154台角子機及262張賭枱。該酒店包括兩幢大樓，設有1,390間酒店客房、套房及天樂閣客房、12間不同風味的餐廳和酒吧、零售店、約2,870平方米的會議場地及其他非博彩設施。美獅美高梅的規模有助我們利用自身的國際視野，呈上更扣人心弦、豐富多彩的娛樂盛宴。位於美獅美高梅中心位置的視博廣場則會透過高科技體驗為賓客獻上娛樂享受。美獅美高梅亦已推出亞洲首個動感劇院，為澳門帶來先進及創新的娛樂體驗。此外，我們度假村內的超豪華專屬度假村「雍華府」僅供特選客戶入住，並已於二零一九年三月底推出。

二零一九年業務報告概要

本年度總收益為澳門元234億，較二零一八年總收益澳門元198億，增加18.6%。本公司錄得經調整EBITDA（為未計融資成本、所得稅開支、折舊及攤銷、處置／撇銷物業及設備、在建工程以及其他資產的虧損、利息收入、淨匯兌差額、以股份為基礎的報酬、開業前成本、企業支出（主要包括企業辦公室的行政開支及向一間關聯公司支付牌照費）前的利潤）約澳門元63億，較二零一八年增加27.2%。截至二零一九年十二月三十一日止年度，本公司錄得年度利潤為澳門元21億，較二零一八年增加165.7%。

截至二零一九年十二月三十一日止年度，娛樂場收益總額為澳門元277億，較截至二零一八年十二月三十一日止年度的澳門元235億，上升17.8%。我們博彩業務的組成部分為：

截至二零一九年十二月三十一日止年度，我們的貴賓賭枱總贏額輕微增長0.1%至澳門元100億。該增幅主要由於兩座物業較高的貴賓賭枱贏率及美獅美高梅的貴賓賭枱轉碼數增加198.7%至澳門元1,164億，而部分被本年度澳門美高梅貴賓賭枱轉碼數減少33.9%至澳門元1,908億所抵銷。

截至二零一九年十二月三十一日止年度，主場地賭枱總贏額增加37.0%至澳門元154億。本年度受益於美獅美高梅整個年度及處於營運起步階段持續增長，且於二零一九年一月一日增加25張新賭枱、美獅美高梅的投注額增加37.0%至澳門元282億以及兩座物業主場地賭枱贏率上升，部分被澳門美高梅的投注額減少5.2%至澳門元384億所抵銷。

截至二零一九年十二月三十一日止年度，角子機總贏額輕微增長0.7%至澳門元23億。本年度受益於美獅美高梅於整個年度及處於營運起步階段持續增長，且於本年內增加215台角子機，而美獅美高梅投注額增加56.0%至澳門元382億所致。該增加部分被二零一九年澳門美高梅角子機投注額減少8.8%至澳門元325億及兩座物業的角子機贏率下降所抵銷。

損益表
截至二零一九年十二月三十一日止年度

	澳門元(千元)
經營收益	
娛樂場收益總額	27,687,445
減：佣金、免費津貼及其他獎勵	(6,651,283)
娛樂場收益	21,036,162
其他收益	2,411,820
	23,447,982
經營成本及開支	
向澳門政府支付的特別博彩稅及特別徵費	(10,933,730)
已消耗存貨	(697,175)
員工成本	(3,336,281)
其他開支及虧損	(2,827,106)
折舊及攤銷	(2,635,846)
	(20,430,138)
經營利潤	3,017,844
利息收入	21,667
融資成本	(960,055)
淨匯兌收益	64,588
稅前利潤	2,144,044
所得稅開支	-
年度利潤	2,144,044

資產負債表
於二零一九年十二月三十一日

	澳門元(千元)
資產	
非流動資產	
物業及設備	27,405,969
在建工程	107,531
轉批給出讓金	252,191
土地使用權出讓金	1,083,699
其他資產	33,101
於附屬公司之投資	3,679
預付款項、按金及其他應收款項	36,023
非流動資產總額	28,922,193
流動資產	
存貨	168,635
應收貿易款項	547,901
預付款項、按金及其他應收款項	132,027

	澳門元(千元)
土地使用權出讓金	71,488
應收直接控股公司款項	1,407,827
應收附屬公司款項	283,135
應收關聯公司款項	1,411
銀行結餘及現金	3,033,401
流動資產總額	5,645,825
資產總額	34,568,018
權益	
資本及儲備	
股本	200,000
股份溢價	801,840
儲備	14,965,816
權益總額	15,967,656
負債	
非流動負債	
應付直接控股公司款項	13,349,979
應付款項及應計費用	13,493
應付工程保證金	837
非流動負債總額	13,364,309
流動負債	
應付款項及應計費用	4,840,441
應付工程保證金	316,791
應付附屬公司款項	28,695
應付關聯公司款項	50,126
流動負債總額	5,236,053
負債總額	18,600,362
權益及負債總額	34,568,018

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 美高梅金殿超濠股份有限公司全數股東 (於澳門註冊成立之股份有限公司)

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核美高梅金殿超濠股份有限公司二零一九年度之財務報表，並已於二零二零年三月二十六日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由於二零一九年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、權益變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策的概要及其他附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解美高梅金殿超濠股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤•關黃陳方會計師行

澳門，二零二零年三月二十六日

獨任監事意見書

美高梅金殿超濠股份有限公司（「公司」）的董事會已向本獨任監事提交了公司二零一九年度財務報告、外部核數師德勤•關黃陳方會計師行之審核報告及董事局之年度報告以作審核。

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，並了解公司於年度之運作情況及有關制度。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。再者，其外部核數師審核報告已表明公司之財務報告在所有要項上公正地反映了公司於二零一九年十二月三十一日之財務狀況。

基於此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零一九年度之財務報告；
2. 董事局年度報告；及
3. 外部核數師審核報告。

獨任監事

何美華

註冊核數師

二零二零年三月二十六日

合資格的股東名單和所佔股份的百分比數目。這份名單內的股東於二零一九年的任何時間內均持有相等於或超過本公司資本百分之五。

何超瓊 (Ho, Pansy Catilina Chiu King) — 10% (持有50% B類股份)

MGM Resorts International Holdings Limited — 10% (持有50% B類股份)

美高梅中國控股有限公司 (MGM China Holdings Limited) — 80% (持有100% A類股份)

二零一九年公司機關據位人的姓名：

董事會

常務董事——何超瓊 (Ho, Pansy Catilina Chiu King)

董事—— James Joseph Murren

董事——黃春猷 (Chen Yau Wong)

董事—— William Joseph Hornbuckle

董事—— Grant R. Bowie

獨任監事

何美華 (Ho Mei Va)

秘書

馬家豪 (António Menano)

MGM Grand Paradise S.A.
Síntese do Relatório de Actividades do ano de 2019

Informação sobre a Sociedade

A MGM Grand Paradise S.A. (a “Sociedade”) foi constituída na Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China (“RAEM”) sob a forma de sociedade anónima. A accionista dominante directa da Sociedade é a *MGM China Holdings Limited*, uma sociedade constituída nas Ilhas Caimão e listada no *Main Board da The Stock Exchange of Hong Kong Limited*. A accionista dominante de topo da Sociedade é a *MGM Resorts International*, uma sociedade constituída em Delaware, nos Estados Unidos da América, e listada na *New York Stock Exchange*.

As actividades principais da Sociedade consistem na exploração de jogos de fortuna e azar ou outros jogos em casino, e, em conexão com esta actividade, a exploração de estabelecimentos hoteleiros e resorts integrados em Macau. A Sociedade celebrou um contrato de subconcessão para a exploração de jogos de fortuna e azar ou outros jogos em casino na RAEM com a Sociedade de Jogos de Macau, S.A. (“SJM”), em 19 de Abril de 2005. O período de duração da subconcessão teve início em 20 de Abril de 2005 e a data de término inicialmente prevista era 31 de Março de 2020. Em 15 de Março de 2019, um Contrato de Extensão da Subconcessão foi aprovado e autorizado pelo Governo da RAEM e celebrado entre a SJM, enquanto concessionária, e a Sociedade, enquanto subconcessionária, ao abrigo do qual a duração da subconcessão foi prorrogada até 26 de Junho de 2022. A Sociedade detém e explora duas propriedades compostas de resort e casino, situadas em Macau (“MGM MACAU”) e no Cotai (“MGM COTAI”), abertas ao público em 18 de Dezembro de 2007 e 13 de Fevereiro de 2018, respectivamente.

Em 25 de Janeiro de 2018, a Sociedade foi notificada pela Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos de Macau (“DICJ”) da aprovação de 100 novas mesas de jogo e 982 máquinas de jogo para exploração no MGM COTAI em Janeiro de 2018, e 25 novas mesas de jogo para exploração com efeito a partir de 1 de Janeiro de 2019, perfazendo um total agregado de 125 novas mesas de jogo para o MGM COTAI. Em acréscimo, a DICJ também aprovou a transferência inicial de 77 mesas de jogo do MGM MACAU para o MGM COTAI.

O MGM MACAU dispõe de uma zona de jogo de aproximadamente 28.551 metros quadrados, com 1.085 máquinas de jogo, 290 mesas de jogo e múltiplas áreas de jogo VIP e privadas à data de 31 de Dezembro de 2019. A propriedade compreende uma torre de 35 andares com 582 quartos, suites e villas. Em acréscimo, o resort dispõe de outros serviços de luxo, incluindo 8 restaurantes variados, unidades de comércio, piscina e spa de alto nível e aproximadamente 1.600 metros quadrados de espaço convertível para convenções. No centro da propriedade surge a Grande Praça, com a sua arquitectura de inspiração portuguesa, cenários marcantes e um telhado de vidro que se ergue a 25 metros de altura.

O MGM Cotai encontra-se convenientemente situado, com vários pontos de acesso a partir de outros hotéis e áreas públicas no Cotai. A área do casino dispõe de aproximadamente 27.696 metros quadrados, com 1.154 máquinas de jogo e 262 mesas de jogo à data de 31 de Dezembro de 2019. O hotel inclui duas torres com 1.390 quartos, suites e *skylofts*, 12 restaurantes e bares variados, unidades de comércio, aproximadamente 2.870 metros quadrados de espaço de convenções e outras ofertas não-jogo. A escala do MGM COTAI permite-nos capitalizar a nossa experiência internacional na exploração de ofertas de entretenimento entusiasmantes e diversificadas. O *Spectacle*, situado no centro do MGM COTAI, é enriquecido com uma componente de tecnologia experimental para entretenimento dos nossos hóspedes. O MGM COTAI dispõe da primeira sala de espectáculos dinâmica da Ásia, introduzindo em Macau formas avançadas e inovadoras de entretenimento. A *Mansion*, um ultra-exclusivo resort dentro de um resort, ao dispor apenas dos nossos mais prezados hóspedes, foi inaugurada em Março de 2019.

Sumário do Relatório de Actividades de 2019

A receita total do exercício ascende a 23,4 mil milhões de Patacas, um acréscimo na ordem dos 18,6% da receita total de 19,8 mil milhões de Patacas no exercício de 2018. A Sociedade gerou um *EBITDA* ajustado (proveitos antes de custos de financiamento, impostos, depreciações e amortizações, perdas com a alienação de propriedade e equipamento, trabalhos de construção em curso e outros bens, rendimentos de juros, diferenciais líquidos de moeda estrangeira, pagamentos baseados em acções, custos de pré-abertura, despesas societárias que incluem principalmente despesas administrativas com os escritórios da administração e remuneração de licença paga a uma sociedade relacionada) no valor aproximado de 6,3 mil milhões de Patacas, um acréscimo na ordem de 27,2% relativo ao exercício de 2018. No exercício terminado a 31 de Dezembro de 2019, a Sociedade auferiu um lucro de 2,1 mil milhões de Patacas, um acréscimo de 165,7% comparativamente a 2018.

A receita bruta de casino cresceu 17,8%, de 23,5 mil milhões de Patacas no exercício terminado a 31 de Dezembro de 2018 para 27,7 mil milhões de Patacas no exercício terminado a 31 de Dezembro de 2019. As componentes da nossa actividade de exploração de jogo foram:

O *win* bruto das mesas de jogo VIP no exercício terminado a 31 de Dezembro de 2019 cresceu ligeiramente na ordem dos 0,1%, para 10,0 mil milhões de Patacas. O acréscimo deveu-se fundamentalmente a percentagens de *win* nas mesas VIP mais elevadas em ambas as propriedades e um acréscimo de *turnover* nas mesas VIP no MGM COTAI na ordem dos 198,7% para 116,4 mil milhões de Patacas, mitigados pelo decréscimo no *turnover* de mesas VIP no MGM MACAU na ordem dos 33,9% para 190,8 mil milhões de Patacas no ano em questão.

No segmento NÃO VIP, o *win* bruto das mesas de jogo no exercício terminado a 31 de Dezembro de 2019 cresceu 37,0% para 15,4 mil milhões de Patacas. O ano em questão beneficiou de um ano inteiro de operações e finalização do lançamento do MGM COTAI, a adição de 25 mesas de jogo novas no mercado em 1 de Janeiro de 2019, um acréscimo no *drop* de 37,0% para 28,2 mil milhões de Patacas no MGM Cotai e um acréscimo nas percentagens de *win* das mesas de jogo NÃO VIP em ambas as propriedades, mitigados por um decréscimo do *drop* no MGM MACAU na ordem dos 5,2%, para 38,4 mil milhões de Patacas.

O *win* bruto das máquinas de jogo no exercício terminado a 31 de Dezembro de 2019 cresceu ligeiramente, na ordem dos 0,7%, para 2,3 mil milhões de Patacas, devido a um ano inteiro de operações e finalização do lançamento do MGM COTAI, a adição de 215 novas máquinas de jogo ao longo do ano, um acréscimo no *handle* de 56,0% para 38,2 mil milhões de Patacas no MGM COTAI. O acréscimo é mitigado por um decréscimo no *handle* na ordem dos 8,8% para 32,5 mil milhões de Patacas no MGM Macau e um decréscimo das percentagens do *hold* nas máquinas de jogo em ambas as propriedades em 2019.

Demonstração de Resultados para o Exercício Findo a 31 de Dezembro de 2019

(Valores em MOP000s)

PROVEITOS OPERACIONAIS

Receita bruta de jogo	27 687 445
menos: comissões, benefícios e outros incentivos	(6 651 283)
Casino proveitos	21 036 162
Outros proveitos	2 411 820
	23 447 982

CUSTOS OPERACIONAIS E DESPESAS

Imposto especial sobre o jogo e cobrança especial à RAEM	(10 933 730)
Inventários consumidos	(697 175)
Custos com o pessoal	(3 336 281)
Outras despesas e perdas	(2 827 106)
Depreciações e amortizações	(2 635 846)
	(20 430 138)
Lucro operacional	3 017 844
Rendimento de juros	21 667
Despesas financeiras	(960 055)
Ganhos cambiais líquidos	64 588
Resultados antes de impostos	2 144 044
Imposto sobre o rendimento	-
Resultados do exercício	2 144 044

Balanço em 31 de Dezembro de 2019

(Valores em MOP000s)

ACTIVOS

Activos não correntes

Propriedade e equipamento	27 405 969
Empreendimento em curso	107 531
Prémio de subconcessão	252 191
Prémio de concessão de terra	1 083 699
Outros activos	33 101

(Valores em MOP000s)

Investimento em subsidiárias	3 679
Adiantamentos a fornecedores, depósitos e outros activos	36 023
Total de activos não correntes	28 922 193
Activos correntes	
Existências	168 635
Clientes	547 901
Adiantamentos a fornecedores, depósitos e outros activos	132 027
Prémio de concessão de terra	71 488
Créditos sobre sociedade mãe	1 407 827
Créditos sobre subsidiárias	283 135
Créditos sobre sociedades relacionadas	1 411
Saldos bancários e disponibilidades	3 033 401
Total de activos correntes	5 645 825
ACTIVOS TOTAIS	34 568 018
CAPITAL PRÓPRIO	
Capital e reservas	
Capital social	200 000
Prémio de acções	801 840
Reservas	14 965 816
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO	15 967 656
PASSIVOS	
Passivos não correntes	
Dívidas a sociedade mãe	13 349 979
Dívidas e acréscimos de custos	13 493
Retenções para construção	837
Total de passivos não correntes	13 364 309
Passivos correntes	
Dívidas e acréscimos de custos	4 840 441
Retenções para construção	316 791
Dívidas a subsidiárias	28 695
Dívidas a sociedades relacionadas	50 126
Total de passivos correntes	5 236 053
PASSIVOS TOTAIS	18 600 362
TOTAL DE CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVOS	34 568 018

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da MGM Grand Paradise S.A.****(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da MGM Grand Paradise S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da MGM Grand Paradise S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Kwok Sze Man

Auditor de Contas

Deloitte Touche Tohmatsu – Sociedade de Auditores

Macau, 26 de Março de 2020

Parecer do Fiscal Único

Para efeitos de aprovação, o Conselho de Administração da MGM Grand Paradise S.A. (de ora em diante designada por “a Sociedade”) apresentou a esta Fiscal Única os documentos financeiros, o relatório do auditor externo, Deloitte Touche Tohmatsu e o relatório anual do Conselho de Administração, todos relativos ao ano de 2019.

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, esta Fiscal Única procedeu à análise e ao exame dos documentos financeiros e das contas da Sociedade referentes ao ano de 2019, além de se inteirar do respectivo regime e forma de funcionamento da Sociedade no ano ora em apreço. No entendimento desta Fiscal Única, os referidos documentos financeiros revelam, de forma adequada e conveniente, a classificação e natureza das contas, bem como a situação financeira da Sociedade, sendo esse entendimento corroborado pelo auditor externo no seu relatório, o qual comenta o facto dos documentos financeiros da Sociedade reflectirem, em todas as suas componentes principais e por forma justa, a situação financeira da Sociedade no exercício findo no dia 31 de Dezembro de 2019.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovelem os seguintes documentos:

1. Documentos financeiros da Sociedade relativos ao ano de 2019;
2. Relatório anual do Conselho de Administração; e
3. Relatório do auditor externo.

A Fiscal Única, Ho Mei Va,

Auditor inscrito

Macau, 26 de Março de 2020

Lista dos accionistas qualificados, detentores de valor igual ou superior a 5% do capital social, em qualquer período do ano de 2019, com indicação do respectivo valor percentual

Ho, Pansy Catilina Chiu King – 10% (50% das acções de categoria B)

MGM Resorts International Holdings Limited – 10% (50% das acções de categoria B)

MGM China Holdings Limited – 80% (100% das acções de categoria A)

Nome dos titulares dos órgãos sociais, durante o ano de 2019

Conselho de Administração

Ho, Pansy Catilina Chiu King - Administradora-Delegada

James Joseph Murren – Administrador

Chen Yau Wong – Administrador

William Joseph Hornbuckle – Administrador

Grant R. Bowie – Administrador

Fiscal única

Ho Mei Va

Secretário

António Menano

(是項刊登費用為 \$20,429.00)
(Custo desta publicação \$ 20 429,00)



澳門博彩股份有限公司

摘要綜合資產負債表

於二零一九年十二月三十一日

(以澳門元百萬元為單位)

	金額
總非流動資產	40,398
加：總流動資產	12,171
減：總流動負債	(17,855)
減：總非流動負債	(20,253)
資產淨值	<u>14,461</u>
股本	300
法定儲備	76
不可分派儲備	1,000
投資重估儲備	286
保留溢利	12,554
本公司擁有人應佔權益	<u>14,216</u>
少數股東權益	245
總權益	<u>14,461</u>

摘要綜合收益表

截至二零一九年十二月三十一日止年度

(以澳門元百萬元為單位)

	金額
博彩、酒店、餐飲、零售及相關服務收益	<u>34,891</u>
來自以下項目的博彩收益	
——貴賓博彩業務	14,098
——中場賭枱博彩業務	25,881
——角子機及其他博彩業務	1,221
	<u>41,200</u>
減：佣金及獎勵	(7,047)
	34,153
特別博彩稅、特別徵費及博彩溢價金	<u>(15,996)</u>
	18,157
酒店、餐飲、零售及相關服務收入	738
酒店、餐飲、零售及相關服務的銷售及服務成本	(389)
其他收入、收益及虧損	207

	金額
金融資產的減值虧損	(206)
市場推廣及宣傳開支	(6,457)
經營及行政開支	(8,601)
融資成本	(23)
應佔一間聯營公司溢利	12
應佔一間合資企業溢利	8
除稅前溢利	3,446
稅項	(30)
年度溢利	3,416
應佔年度溢利	
——本公司擁有人	3,302
——少數股東權益	114
	3,416

綜合保留溢利變動表
截至二零一九年十二月三十一日止年度
(以澳門元百萬元為單位)

	金額
於二零一九年一月一日	10,752
年度溢利	3,302
已付股息	(1,500)
於二零一九年十二月三十一日	12,554

2019年度董事局業務報告摘要

2019年澳門博彩總收益為2,925億元（澳門元，下同），按年減少3.4%，主要是由於貴賓博彩收入減少。隨著2018年10月港珠澳大橋開通，2019年訪澳旅客人次達3,940萬，同比上升10.1%，再創新高。

澳門博彩股份有限公司（以下簡稱「澳博」或「本公司」）及其附屬公司（以下簡稱「澳博集團」）於2019年維持穩健的財政狀況，並繼續通過優化企業管理、控制經營成本及提升營運效率，以促進業務增長及市場競爭力。澳博於路氹的綜合度假村項目「上葡京」已於2019年底竣工，並已向相關部門申請牌照以期於2020年下半年度開始營運。

澳博於2019年的博彩淨收益為342億元，較2018年減少5億元，減幅為1.5%。澳博佔澳門整體博彩毛收益之14.1%，當中包括佔整體中場賭枱博彩收益之18.2%，以及佔整體貴賓博彩收益之10.4%。澳博的年度綜合賬總淨收益為349億元，全年向政府繳交的幸運博彩稅為148億元，再加上依照博彩合約向澳門基金會、城市建設及旅遊推廣等公共撥款12億元，總數合計160億元。截至2019年12月31日止，扣除利息收支、稅項、折舊及攤銷、捐款、已撇銷之收購溢價、出售物業及設備的虧損及以股份支付的開支前之澳博的經調整EBITDA為41億元，較上年增加7.9%。除稅後純利為36億元。澳博集團綜合除稅後純利為33億元。

鑒於新型冠狀病毒疫情蔓延，多個內地省市以及國家和地區嚴格進出，中國停發港澳個人遊簽證，香港亦暫時關閉港澳客運碼頭（上述措施直至本報告期間仍然生效）。根據行政長官批示，澳門娛樂場暫停營運15天，後於2020年2月20日凌晨零時重開。

澳博以社會整體健康與安全為先，全力支持澳門特區政府的防疫工作，貫徹執行政府制定的防控措施。公司上下一心與全澳居民和內地同胞並肩抗疫。我們相信，以中央和特區政府有力的管控措施，疫情將儘快得以遏止，社會早日回復安康。

受疫情影響，入境人數同比大幅下跌，影響澳門各行各業。澳博植根澳門，「愛國愛澳」是公司的核心價值，面對疫境難關，我們不忘初心，信念堅定，繼續致力推動本澳經濟和民生發展。國家是澳門的堅強後盾，我們相信，疫情過去後，隨著港珠澳大橋通車及粵港澳大灣區發展，加上澳門本身的優勢，社會很快將回復生機。我們對賀一誠行政長官領導的特區政府充滿信心，澳門將在「一國兩制」下繼續向著優化民生、多元發展的目標邁進，助力國家發展。

澳博在堅實的財政基礎上，不斷精益化管理，審時度勢，提早佈局，為疫情之後做好準備。「上葡京」綜合度假村項目已於2019年底竣工，並已向相關部門申請牌照以期於2020年下半年度開業。「上葡京」標誌著澳博擴展至路氹的新里程，項目逾90%將作為非博彩用途，啓用後，將提升公司在市場上的競爭力，帶動業務持續增長，同時助力澳門「世界旅遊休閒中心」建設，並從中凸顯澳門中西文化交融的魅力。

監事會意見書

列位股東：

1. 根據澳門博彩股份有限公司章程，監事會已檢閱由董事局所呈交予各股東省覽、批准及發表意見之2019年12月31日止年度報告及已經由德勤·關黃陳方會計師行審核之公司及綜合賬目(包括所採用之計價標準及其適當性)。

2. 因此，經檢閱由董事局呈交之報告及已經審核之公司及綜合賬目後，監事會注意到該等文件與現實相符及符合法律，並且正確、完整及盡量提供真實、簡易和清楚反映有關公司之財產狀況及符合法律及章程之規定，不當事情或不法行為並無發現。本公司之財務狀況穩健以承受新冠病毒爆發所帶來之影響，以及在財政年度結束後因新冠病毒而引起的情況。

3. 有關董事局對公司盈餘運用及派發部份年度溢利之建議，根據經審核的2019年12月31日止年度的公司及綜合賬目所列之溢利，監事會同意董事局派發年度溢利的建議完全符合所有適用的規則和標準。

4. 由上述而觀，監事會經採取適當之措施，進行一般之審閱後的意見是2019年12月31日止年度報告及已經審核之公司及綜合賬目、盈餘分配及派息之建議乃在可以批准狀況。

2020年3月13日

監事會

謝孝衍(主席)

曾安業

Rui Filipe Gariso de Oliveira

摘要綜合財務報表的獨立核數師報告

致澳門博彩股份有限公司全體股東

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已按照澳門特別行政區的《核數準則》及《核數實務準則》完成審核澳門博彩股份有限公司2019年度的綜合財務報表，並已於2020年3月12日就該等綜合財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的綜合財務報表由於2019年12月31日的綜合資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表組成，亦包括主要會計政策概要及其他附註解釋。

隨附由管理層編製的摘要綜合財務報表是上述已審核的綜合財務報表的撮要內容，我們認為，摘要綜合財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核綜合財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門博彩股份有限公司的綜合財務狀況和綜合經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要綜合財務報表應與已審核的綜合財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏

註冊核數師

德勤·關黃陳方會計師行

澳門

2020年3月12日

擁有 5% 或 5% 以上公司資本的主要股東名單

(截至二零一九年十二月三十一日止年度)

公司資本：澳門幣300,000,000.00元

股東姓名	持股量 (A/B 組) ⁽¹⁾	種類	總值	組別百分率	公司資本百分率
澳門博彩控股有限公司 ⁽²⁾	A組 - 2,699,999	普通股	澳門幣 269,999,900.00元	99.999963%	89.999967%
澳博控股(代理人)有限公司	A組 - 1	普通股	澳門幣 100.00元	0.000037%	0.000033%
梁安琪 ⁽³⁾	B組 - 300,000	普通股	澳門幣 30,000,000.00元	100%	10%

備註：

(1)	股量	種類	總值	組別百分率
	A組 - 2,700,000	普通股	澳門幣 270,000,000.00元	100%
	B組 - 300,000	普通股	澳門幣 30,000,000.00元	100%

(2) 於二零零八年七月十六日在香港聯合交易所主板上市的公司。

(3) B組股份的持有人可參與的每年股息分發權利最高金額祇為澳門幣壹圓。

公司機關的成員名單

2019

► 股東大會主席團

主席 : 蘇樹輝
 秘書 : 官樂怡

► 董事局

主席 : 何超鳳 (自2019年3月25日起)
 常務董事 : 梁安琪
 董事 : 霍震霆
 蘇樹輝
 岑康權
 陳婉珍
 何超蓮
 霍震寰 (自2019年3月25日起)
 何猷亨 (自2019年3月25日起)

何鴻燊 (至2019年3月25日止)
 鄭家純 (至2019年3月25日止)
 吳志誠 (至2019年3月25日止)
 官樂怡 (至2019年3月25日止)
 江 陽 (至2019年3月25日止)

► 監事會

主席 : 謝孝衍 (澳門註冊核數師)
 成員 : 曾安業 (自2019年3月25日起)
 : Rui Filipe Gariso de Oliveira (自2019年3月25日起)

Miguel António Dias Urbano de Magalhães Queiroz (至2019年3月25日止)
 楊顯中 (至2019年3月25日止)

► 公司總秘書處

秘書長 : 官樂怡
 副秘書長 : 郭淑莊

外部核數師 : 德勤·關黃陳方會計師行

Sociedade de Jogos de Macau, S.A.**Extrato do Balanço Consolidado do Exercício Terminado em 31 de Dezembro de 2019**
(Em milhões de Patacas)

	<u>Quantia</u>
Total de Activos não correntes	40,398
Mais: Total de activos correntes	12,171
Menos: Total de passivos correntes	(17,855)
Menos: Total de passivos não correntes	(20,253)
Activos líquidos	<u>14,461</u>
Capital Social	300
Reserva Legal	76
Reserva não distribuível	1,000
Reserva de reavaliação do investimento	286
Resultados transitados	12,554
Capital dos accionistas da Sociedade	<u>14,216</u>
Interesses minoritários	245
Total de capital próprio	<u>14,461</u>

Extrato da Demonstração de Resultados Consolidados para o Exercício Terminado em 31 de Dezembro de 2019
(Em milhões de Patacas)

	<u>Quantia</u>
Receitas do Jogo, hotel, alimentos e bebidas, venda a retalho e respectivos serviços	<u>34,891</u>
Receitas do Jogo	
– Operações de jogo VIP	14,098
– Operações de mesas de jogo <i>mass market</i>	25,881
– Operações de máquinas automáticas e outros jogos	1,221
	<u>41,200</u>
Menos: comissões e incentivos	(7,047)
	<u>34,153</u>
Imposto especial sobre o Jogo, cobrança especial à RAEM e prémio	(15,996)
	<u>18,157</u>
Rendimentos do hotel, alimentos e bebidas, venda a retalho e respectivos serviços	738
Custo de venda e prestação de serviços do hotel, alimentos e bebidas, venda a retalho e respectivos serviços	(389)
Outros rendimentos, ganhos e perdas	207
Perdas por imparidade de activos financeiros	(206)
Despesas de Marketing e publicidades	(6,457)
Despesas de operação e administrativas	(8,601)
Gastos financeiros	(23)
Divisão de resultados de uma empresa associada	12
Divisão de lucros de uma entidade conjuntamente controlada	8
Lucros para o ano antes do Imposto	<u>3,446</u>

	<u>Quantia</u>
Imposto	(30)
Lucros para o ano	<u>3,416</u>
Atribuível para:	
— os accionistas da Sociedade	3,302
— os interesses minortários	<u>114</u>
	<u>3,416</u>

**Mudança dos Lucros Transitados Consolidada para o Exercício Terminado em 31 de Dezembro de 2019
(Em Milhões de Patacas)**

	<u>Quantia</u>
A 1 de Janeiro de 2019	10,752
Lucros do ano	3,302
Dividendos já distribuídos	<u>(1,500)</u>
A 31 de Dezembro de 2019	<u>12,554</u>

Síntese do Relatório do Conselho de Administração relativo ao ano de 2019

Em 2019, a receita bruta anual da indústria do jogo na Região Administrativa Especial de Macau foi de 292.5 mil milhões de Patacas, pelo que desceu 3.4% em relação ao ano anterior, sobretudo devido à diminuição da receita do jogo VIP. Com efeito, a inauguração da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau em Outubro de 2018 representou um aumento de 10.1% no número de visitantes comparativamente ao ano anterior, correspondendo a um total de 39.4 milhões de visitantes, atingindo assim um novo patamar em número de turistas.

A Sociedade de Jogos de Macau, S.A. (doravante designada por “SJM” ou “esta Concessionária”) e as suas subsidiárias (doravante designadas por “Grupo SJM”) mantiveram em 2019 a sua condição financeira sólida, tendo vindo a otimizar a sua gestão empresarial, controlando os seus custos operacionais e aperfeiçoando a sua eficiência ao nível das operações, a fim de promover o desenvolvimento do seu negócio bem como a sua competitividade comercial. A construção do complexo do “Grand Lisboa Palace”, o Resort integrado da SJM, situado no COTAI, foi concluída no final de 2019 e os pedidos para as necessárias licenças já foram apresentados junto dos respectivos departamentos governamentais, e, neste sentido, prevê-se que inicie o seu funcionamento a partir da segunda metade de 2020.

As receitas da exploração de jogos de fortuna ou azar arrecadadas pela SJM no ano de 2019 foram de 34.2 mil milhões de Patacas, verificando-se uma diminuição de 500 milhões de Patacas, em relação ao ano de 2018, significando um decréscimo de 1.5%. As receitas da SJM constituíram 14.1% do total da RAEM, incluindo 18.2% das receitas geradas das áreas de “mass market” e 10.4% das receitas geradas das salas VIP. As receitas anuais totais da SJM conforme as demonstrações financeiras anuais, já consolidadas ascenderam a 34.9 mil milhões de Patacas. O imposto anual sobre os jogos de fortuna ou azar pago ao Governo atingiu 14.8 mil milhões de Patacas, acrescendo ainda as contribuições feitas nos termos do contrato de concessão de jogo para a Fundação Macau e para o fundo destinado à construção urbana e promoção de turismo, que ascenderam a 1.2 mil milhões de Patacas, perfazendo um total de 16 mil milhões de Patacas. No exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2019, o EBITDA ajustado, (ou seja, o lucro antes de contabilizar os rendimentos de juros, despesas, impostos, depreciação e amortização, doações, amortização de prémio na aquisição, prejuízos em eliminação ou abatimento dos bens móveis e imóveis e de pagamentos baseados em acções) foi de 4.1 mil milhões de Patacas, representando um acréscimo de 7.9% em relação ao ano anterior. do que resultou, depois da dedução de impostos, um lucro líquido de 3.6 mil milhões de Patacas. O resultado líquido consolidado do “Grupo SJM”, após a dedução dos impostos, foi de 3.3 mil milhões de Patacas.

Face à epidemia de Coronavírus, várias províncias e cidades da China Continental bem como outros países e regiões tomaram medidas de restrição de entradas e saídas, tendo a China suspenso a emissão de vistos de viagem individual para Hong Kong e Macau, também Hong Kong determinou o encerramento temporário do Terminal Marítimo de Passageiros Hong Kong- Macau (as medidas acima mencionadas permanecem em vigor até à data da publicação deste relatório). Ademais, de acordo com a instrução do Chefe do Executivo, todos os casinos de Macau suspenderam temporariamente as operações pelo período de 15 dias, tendo reaberto à meia-noite do dia 20 de Fevereiro de 2020.

A SJM tem como prioridade a saúde e segurança da comunidade e apoia integralmente o trabalho de combate e prevenção da epidemia desenvolvido pelo Governo da RAEM, tendo para tal implementado todas as medidas de prevenção e controlo de epidemias elaboradas pelo Governo. Esta Concessionária apoia os residentes de Macau e os habitantes da China Continental na luta, lado a lado, contra

a epidemia. Acreditamos que, com as fortes medidas de controle implementadas pelo Governo Central e pelo Governo da RAEM, a epidemia desaparecerá rapidamente e a sociedade voltará em breve à normalidade.

Sob a influência da epidemia, a entrada de pessoas em Macau caiu acentuadamente em relação ao ano anterior, afectando os diferentes sectores de actividade económica. A SJM é uma empresa com as suas raízes em Macau, e cujo valor fundamental é “Amar a Pátria e amar Macau”. Ao enfrentar este difícil período da epidemia, a SJM permanece fiel à sua intenção original e mantendo, firmemente, a sua missão, a de promover, continuamente, a economia e o desenvolvimento do bem-estar da população de Macau. O nosso País tem sido um apoio firme para Macau, e cremos que após a epidemia, a comunidade voltará em breve à normalidade, por um lado, com a entrada em funcionamento da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, por outro, com o desenvolvimento da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, e ainda com todas vantagens inerentes para Macau. Temos toda a confiança no Governo da RAEM, com a liderança do Chefe do Executivo Senhor Dr. Ho Iat Seng, e Macau proporcionará o bem-estar da população e promoverá a diversificação sob “Um País, Dois Sistemas”, apoiando continuamente o desenvolvimento nacional.

Com sólida base financeira, a SJM tem vindo sempre adoptar um modelo de gestão eficiente, analisando a situação actual e antecipando as medidas necessárias a fim de estar bem preparada após o final da epidemia. A construção do complexo do “Grand Lisboa Palace”, o Resort integrado da SJM, foi concluída no final de 2019 e foi realizado o pedido para as respectivas licenças prevendo-se que inicie o seu funcionamento a partir do segundo semestre de 2020. O Grand Lisboa Palace, representa uma nova etapa para a SJM - expansão para o COTAL-, com mais de 90% do projecto dedicado a fins não relacionados com o jogo. Assim sendo, a inauguração do “Grand Lisboa Palace” reforçará a competitividade desta Concessionária no mercado e, consequentemente o crescimento do seu negócio, impulsionando não só a construção de Macau como “Centro Mundial de Turismo e Lazer”, como mais destacando o lado carismático da mistura entre as culturas oriental e ocidental.

Parecer do Conselho Fiscal

Aos Ex.^{mos} Senhores Accionistas:

1. De acordo com os Estatutos da Sociedade de Jogos de Macau, S.A., este Conselho analisou o relatório, o balanço e as contas a nível da Sociedade e Consolidado de resultados relativos ao período findo a 31 de Dezembro de 2019 que tinham sido entregues pelo Conselho de Administração a fim de serem submetidos aos accionistas para apreciação, opinião e aprovação, auditadas e aprovadas pela Deloitte Touche Tohmatsu-Sociedade de Auditores (incluindo o critério adoptado no cálculo dos preços e a sua adequação).

2. Assim, examinados o relatório, o balanço e as contas a nível da Sociedade e Consolidado, submetidos pelo Conselho de Administração, constatou-se que tais documentos estão em conformidade com a realidade e com a lei e completos, e, tanto quanto possível, dão a conhecer, verídica, fácil e claramente, a situação patrimonial da Sociedade, e que os mesmos satisfazem as disposições legais e estatutárias, não tendo sido detectadas quaisquer irregularidade ou actos ilícitos. A situação financeira da Sociedade é suficientemente sólida para, por um lado, suportar o impacto causado pelo recente surto de coronavírus, e por outro lado, para fazer face, após o término do exercício, à conjuntura que advirá deste surto, o COVID-19.

3. Relativamente à proposta do Conselho de Administração quanto à aplicação dos resultados e distribuição parcial de lucros da Sociedade, de acordo com os lucros registados nas contas auditadas da Sociedade, de 31 de Dezembro de 2019, a nível da Sociedade e Consolidado, o Conselho Fiscal concorda com a proposta do Conselho de Administração para aplicação de resultados, a qual se encontra em total cumprimento com todas as normas legais e critérios aplicáveis.

4. Face ao exposto, e após ter tomado as necessárias medidas para efectuar a verificação geral dos relevantes documentos, é o parecer do Conselho Fiscal que o relatório, o balanço e as contas a nível da Sociedade e Consolidado referentes ao período findo a 31 de Dezembro de 2019, bem como a referida proposta quanto à aplicação dos resultados e distribuição de dividendos da Sociedade estão em condições de serem aprovados pelos órgãos sociais competentes.

Macau, 13 de Março de 2020.

O Conselho Fiscal,

Tse Hau Yin (Presidente)

Tsang On Yip Patrick

Rui Filipe Gariso de Oliveira

Relatório de Auditores Independentes sobre Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

Para os accionistas da Sociedade de Jogos de Macau, S.A.

(Sociedade anónima registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras consolidadas da **Sociedade de Jogos de Macau, S.A.** relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 12 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras consolidadas das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras consolidadas a que acima se alude compreendem o balanço consolidado, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados consolidados, a demonstração de alterações no capital próprio consolidado e a demonstração de fluxos de caixa consolidados relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras consolidadas anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras consolidadas auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira consolidada da **Sociedade de Jogos de Macau, S.A.** e dos resultados consolidados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras consolidadas das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Kwok Sze Man

Auditor de contas

Deloitte Touche Tohmatsu – Sociedade de Auditores

Macau, aos 12 de Março de 2020

**Lista dos Accionistas Qualificados detentores de valor igual ou superior a 5% do Capital Social
(Ano findo em 31 de Dezembro de 2019)**

Capital Social: MOP300,000,000.00

Nome do Accionista	Número de Acções (Categoria A/B) ⁽¹⁾	Tipo	Valor Total	Percentagem da Categoria	Percentagem do Capital Social
SJM Holdings Limited ⁽²⁾	A - 2,699,999	Ordinárias	MOP269,999,900.00	99.999963%	89.999967%
SJM Holdings (Nominee) Limited	A - 1	Ordinárias	MOP100.00	0.000037%	0.000033%
Leong On Kei ⁽³⁾	B - 300,000	Ordinárias	MOP30,000,000.00	100%	10%

Obs:

Acções	Tipo	Valor Total	Percentagem da Categoria
Categoria A - 2,700,000	Ordinárias	MOP270,000,000.00	100%
Categoria B - 300,000	Ordinárias	MOP30,000,000.00	100%

(2) Sociedade cotada na Bolsa de Valores de Hong Kong no dia 16 de Julho de 2008.

(3) As acções de categoria B conferem ao respectivo titular o direito ao recebimento anual único de MOP1.00 a título de dividendo.

**Membros dos Órgãos Sociais
2019**

► **Mesa da Assembleia Geral**

Presidente : So Shu Fai Ambrose
Secretário : Rui José da Cunha

► **Conselho de Administração**

Presidente : Ho Chiu Fung Daisy (desde 25 de Março de 2019)
Administradora-Delegada : Leong On Kei
Administradores : Fok Timothy Tsun Ting
So Shu Fai Ambrose
Shum David Hong Kuen
Chan Un Chan Ina
Ho Chiu Ha Maisy
Fok Chun Wan Ian (desde 25 de Março de 2019)
Ho Arnaldo Yau Heng (desde 25 de Março de 2019)

Ho Hung Sun Stanley (até 25 de Março de 2019)
Cheng Kar Shun (até 25 de Março de 2019)
Ng Chi Sing (até 25 de Março de 2019)
Rui José da Cunha (até 25 de Março de 2019)
Kong Jeong (até 25 de Março de 2019)

► Conselho Fiscal

Presidente	:	Tse Hau Yin	(auditor registado em Macau)
Membros	:	Tsang On Yip Patrick	(desde 25 de Março de 2019)
	:	Rui Filipe Gariso de Oliveira	(desde 25 de Março de 2019)
		Miguel António Dias Urbano de Magalhães Queiroz	(até 25 de Março de 2019)
		Yeung Hin Chung John	(até 25 de Março de 2019)

► Secretariado-Geral da Sociedade

Secretário-Geral	:	Rui José da Cunha
Vice-Secretária	:	Kwok Shuk Chong

Auditor Externo : Deloitte Touche Tohmatsu - Sociedade de Auditores

(是項刊登費用為 \$20,746.00)
(Custo desta publicação \$ 20 746,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00